

**Movilización Jornalera, Migración y Memoria  
Autobiográfica: El Itinerario de Imre (Américo) Mikli  
entre Hungría y Colombia (1951-1962)**

**NICOLE JULIANA MIKLY BERNAL**

**UNIVERSIDAD COLEGIO MAYOR DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO  
ESCUELA DE CIENCIAS HUMANAS  
PROGRAMA DE HISTORIA  
BOGOTÁ D.C, 2020**



**Movilización Jornalera, Migración y Memoria  
Autobiográfica: El Itinerario de Imre (Américo) Mikli  
entre Hungría y Colombia (1951-1962)**

**Tesis de Grado  
Presentada como requisito para optar al título de  
Historiadora  
En la Escuela de Ciencias Humanas  
Programa de Historia  
Universidad Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario**

**Presentada por:  
Nicole Juliana Mikly Bernal**

**Dirigida por:  
Josep Simón Castel**

**Bogotá, 2020**



*“Para contar mi historia tendré que mirar muy atrás. Seguramente tendré que irme a los primeros años de mi infancia; es más, quizá tenga que llegar hasta mis propios ancestros.*

*Cuando los poetas escriben alguna, de sus novelas toman el papel de Dios, logrando comprender y relatar una historia humana en su más pura esencia, como si el mismo Dios se las hubiera relatado. Creo que yo soy incapaz de ello, pues la historia que pienso contar, a diferencia de la que pudiera exponer cualquier otro poeta, es muy importante para mí, ya que se trata de mi historia, de la historia de un hombre. No estoy hablando de un personaje imaginario, sino de uno de carne y hueso, vivo y único. En la actualidad muy pocos logramos entender lo que quiere decir en verdad: un hombre vivo. Quizá por ello, vemos constantemente cómo se destruyen las vidas de miles y miles de hombres, cada uno de ellos una manifestación pura de la naturaleza. Hacer desaparecer un hombre mediante una bala sería algo muy sencillo si no fuéramos algo más que individuos aislados; y entonces no tendría objeto alguno contar historias. No obstante, cada hombre es un punto único, importante y peculiar en donde convergen los fenómenos del mundo una sola vez. Y es por ello que, mientras una persona viva y cumpla la voluntad de la naturaleza, la historia de cada hombre será digna de toda atención; esto es algo simplemente maravilloso.*

*Dentro de cada hombre podemos encontrar un espíritu que sufre y que se crucifica; así mismo, en cada crucifixión podemos encontrar un salvador. Estos últimos mueren más tranquilos y aliviados, de la misma manera en que yo lo haré cuando termine de relatarles la siguiente historia.*

*Sería absurdo decir que soy un sabio. Simplemente creo ser un hombre que ha buscado y que sigue en la búsqueda de respuestas; la diferencia es que ya no las busco en el estrellado cielo o en las páginas de algún libro, sino que las empiezo a encontrar en las enseñanzas que fluyen por mi sangre.*

*El siguiente relato, mi historia, no es agradable o dulce por el simple hecho de ser verdadera, más bien tiene un sabor a insensatez, a locura, a conflicto y a sueños, al igual que muchas otras historias de hombres que jamás se han mentido a sí mismos.”*

**Demian, Herman Hesse.<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup>Hermann Hesse, Demian (México: Grupo Editorial Tomo, 2005), 17, 18.



## TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	1
A propósito de las fuentes y la metodología de esta investigación.....	5
¿Por qué es pertinente estudiar la migración? .....	10
Marco Teórico.....	16
<i>Migración y Refugiados</i> .....	16
<i>La Guerra Fría el Estado y las Clases Sociales en América Latina</i> .....	23
<i>Sistema-Mundo Moderno, Estado Aparente e Identidad de Clase</i> .....	24
<i>Experiencia, Identidad y Autobiografía</i> .....	28
1. DESDE EL DANUBIO HASTA EL ADRIATICO .....	36
1.1 El Primer Punto de Inflexión: Trieste.....	39
1.2 El Territorio de Trieste y su Historia, Segunda Guerra Mundial y Guerra Fría ....	44
1.2.1 Territorio de Trieste y su Historia .....	44
1.2.2 Segunda Guerra Mundial y Guerra Fría.....	47
1.3 El Segundo Punto de Inflexión: Colombia vs. Australia.....	53
1.3.1 Colombia y Estados Unidos .....	54
1.3.2 Colombia y Europa.....	57
1.4 Trieste e Italia.....	61
1.5 Conclusiones .....	64
2 LA TIERRA PROMETIDA: EN BUSCA DEL JARDÍN DE EDÉN .....	68
2.1 Programas de Migración.....	68
2.1.1 La Iglesia Católica en los Planes de Migración .....	72
2.2 Colombia, Estados Unidos y Trieste .....	73
2.2.1 Migración Húngara en Colombia .....	74
2.2.2 Requisitos de Inmigración en Colombia.....	76
2.3 Conclusiones .....	85
3 CHOQUE CON LA REALIDAD: ENTRE PROMESAS FALSAS .....	90
3.1 Situación Colombiana .....	91
3.1.1 Situación Política en Colombia: “Pase de estar en una guerra a otra” .....	96
3.2 Despertando en la Realidad Colombiana.....	104
3.2.1 De Trabajo Rural a Trabajo Fabril .....	107
3.3 Vida Obrera.....	111

3.4	Identidad en Juego.....	116
3.5	Conclusiones .....	118
4	MIGRACIÓN INTERNA E IDENTIDAD .....	122
4.1	Inmigración Interna .....	122
4.1.1	Todo Comenzó en Bogotá.....	125
4.2	Adaptación .....	126
4.2.1	Amor y Familia.....	128
4.3	Identidad .....	132
4.4	Conclusiones .....	136
5	CONCLUSIONES GENERALES .....	138
6	BIBLIOGRAFÍA .....	144

## FIGURAS

<b>Figura 1.</b> Fotografía de la página de El Emigrante Autobiografía de Américo Mikli Vig/. 3	
<b>Figura 2.</b> Certificado de identidad de Janos Mikli.....	37
<b>Figura 3.</b> Certificado de identidad de Gisela Vigh de Mikli. ....	37
<b>Figura 4.</b> Estatus de la Familia Mikli.....	40
<b>Figura 5.</b> Certificado de la Visa ordinaria de Gisela Vigh de Mikli y sus tres hijos. ....	40
<b>Figura 6.</b> Mapa de la división de Trieste en 1951.....	45
<b>Figura 7.</b> Mapa de la división mundial ideológica, territorio ocupado por la URSS y territorio intervenido por la Doctrina Truman. ....	48
<b>Figura 8.</b> Cuadro comparativo entre el modelo clásico soviético y el modelo húngaro. ....	50
<b>Figura 9.</b> Noticia de New York Times en 1953 sobre la ayuda por parte de Colombia al problema de Trieste.....	59
<b>Figura 10.</b> Gráfica comparativa entre el programa de inmigración del CIME y los emigrantes y refugiados. ....	62
<b>Figura 11.</b> Cuadro sobre la recepción de inmigrantes italianos en países europeos y americanos.....	63
<b>Figura 12.</b> Tabla sobre los destinos de migración de América.....	68
<b>Figura 13.</b> Tabla sobre los destinos de migración de América y Australia.....	72
<b>Figura 14.</b> Prontuario de Juan Mikli que indica su relación con el Comité Católico Colombiano de Inmigración y su objeto de viaje es: “inmigrante católico”.....	73
<b>Figura 15.</b> Gráfico que muestra el número de inmigrantes húngaros que llegaron a Colombia entre los años 1952 a 1956, siendo 1954 el año con más inmigración. ....	75
<b>Figura 16.</b> Tabla de información de los inmigrantes húngaros registrados en Colombia en 1953 y 1954. ....	75
<b>Figura 17.</b> Gráfico de las profesiones de los inmigrantes húngaros en Colombia en 1954. 80	
<b>Figura 18.</b> Informe confidencial del servicio de inteligencia colombiano sobre los antecedentes de Juan Mikly (y su relación con el comunismo). ....	84

<b>Figura 19.</b> Primera Plana del periódico El Tiempo donde se encuentra la noticia de la llegada de inmigrantes católicos a Bogotá. ....	105
<b>Figura 20.</b> Página 13 del periódico El Espectador donde se encuentra la noticia de la llegada de inmigrantes católicos a Bogotá. ....	106
<b>Figura 21.</b> Tabla de la población activa según el sector económico en América Latina. .	112
<b>Figura 22.</b> Cédula de extranjería colombiana de Imre (Américo) Mikli . ....	114

## ACRÓNIMOS

**ACNUR:** Alto Comisionado de la Oficina de las Naciones Unidas por los Refugiados  
**AGN:** Archivo General de la Nación  
**AMG:** Allied Military Government  
**BETFOR:** British Element Trieste Force  
**BIRF:** International Bank for Reconstruction and Development  
**CCI:** Comité Católico de Inmigración  
**CIME:** Comité Intergubernamental para Migraciones Europeas  
**CGT:** Confederación General de Trabajadores  
**CONRI:** Comisión Nacional de Radiación de Industrias  
**CNT:** Confederación Nacional de Trabajadores  
**CSTC:** Confederación Sindical de Trabajadores de Colombia  
**CTC:** Confederación de Trabajadores de Colombia  
**ECA:** Economic Cooperation Administration  
**ERP:** European Recovery Program  
**FAO:** Food and Agriculture Organization  
**FMI:** Fondo Monetario Internacional  
**GATT:** General Agreement on Tariffs and Trade  
**ICLE:** Istituto Nazionale di Credito per il Lavoro all'Estero  
**ICMC:** International Catholic Migration Commission  
**INA:** Instituto Nacional de Aprendizaje  
**INCORA:** Instituto Colombiano de la Reforma Agraria  
**IRO:** International Refugee Organization  
**NCWC:** National Catholic Welfare Committee  
**ODIPE:** Oficina de Información y Prensa del Estado  
**OEA:** Organización de Estados Americanos  
**OIT:** Organización Internacional del Trabajo  
**ONU:** United Nations  
**OZAK:** Operations Zone Adriatisches Küstenland  
**SENDAS:** Secretaría Nacional de Asistencia Social  
**SIC:** Servicio de Inteligencia Colombiano  
**TLT:** Territorio Libre de Trieste  
**TRUST:** Trieste United States Troops  
**UNRRA:** United Nations Relief and Rehabilitation Administration  
**UTC:** Unión de Trabajadores de Colombia

## INTRODUCCIÓN

*Un hombre se propone la tarea de dibujar el mundo. A lo largo de los años puebla un espacio con imágenes de provincias, de reinos, de montañas, de bahías, de naves, de islas, de peces, de habitaciones, de instrumentos, de astros, de caballos y de personas. Poco antes de morir, descubre que ese paciente laberinto de líneas traza la imagen de su cara.*

El hacedor, Jorge Luis Borges<sup>2</sup>

En la tierra de la yuca y el vallenato, bordeando la ciénaga Rinconada, a pleno sol del mediodía, en el llameante fogón de leña de la casa Flórez Zambrano estaba hirviendo el sancocho de pescado que pronto iba a ser repartido a los invitados. Se celebraba el bautizo del cuarto hijo de doce. Yocasta estaba terminando los preparativos, más agua, más sal, una pizca de cilantro; mientras esperaba que su esposo Víctor llegara con su pequeña hija Emilce.

A lomo de mula, Víctor y su compadre, frunciendo el ceño -quién sabe si por el sol o por la borrachera- llevaban a Emilce hasta Guamal, donde se encontraba la notaría. Al llegar y realizar el papeleo, el notario le pide a Víctor el nombre y la fecha de nacimiento de su pequeña. Víctor vacila en responder...se lanza a decir “Emilce Flórez Zambrano” y dubitativo menciona “9 de junio”. Esta no era la primera, ni la última vez que sucedería esto. Víctor se emocionaba por el nacimiento de sus hijos y tomaba ñeque,<sup>3</sup> tradición del pueblo. A algunos hijos les cambió el nombre en pleno papeleo, y a otros les cambió la fecha, como a Emilce, que en realidad había nacido el 6 de septiembre de 1944.

Emilce creció viendo extender su familia, pensaba que todos los años su madre estaba embarazada de un hijo nuevo. A los 10 años, Emilce tuvo que trasladarse a vivir con sus abuelos, ubicados a unas cinco casas de distancia de la de sus padres. Para esta época Yocasta ya tenía 10 hijos, y era muy difícil mantenerlos a todos. Emilce aprendió de su abuelo a sembrar y recoger frijoles y yuca, y de su abuela el oficio de modistería, que desarrollaría a lo largo de su vida.

A los 15 años, Emilce viajó a Bogotá para encontrar mejores oportunidades de trabajo. Empezó su viaje una mañana de octubre, de Bellavista partió en caballo hacia Guamal, posteriormente tomó una lancha hasta el Banco Magdalena. El viaje hasta este momento era conocido para ella, pero al día siguiente, se embarcaba hacia lo desconocido, partió en una lancha hacia la Dorada, para luego de allí tomar un bus hacia Bogotá. Escuchando aquella

---

<sup>2</sup>Jorge Luis Borges, “Epílogo” en El hacedor (Madrid: Alianza Editorial, 1998), 43.

<sup>3</sup> Licor tradicional de la región hecho de yuca.

canción que recordaría por siempre de Diomedes Díaz que decía “voy navegando por este mundo sin rumbo fijo, a ver si encuentro el barco pirata donde se fue...” y mirando la estela de agua que formaba el motor de la lancha en el Río Magdalena, Emilce arrancó a llorar. Cada lágrima encarnaba un temor.

Jamás iba a imaginar que cinco años atrás, en noviembre de 1954, mientras ella aprendía a coser, Imre Mikli un niño de tan solo 12 años, atravesaba el océano Atlántico con su familia en un barco militar a vapor adaptado para el transporte de civiles, llamado Amérigo Vespucci, hasta arribar en el puerto de Buenaventura. Inclinado contra un costado del barco, al partir de Génova, Italia, Imre dejaba caer tantas lágrimas que se mezclaban con el mar.

En la tierra de los cereales y las purgas políticas, bordeando una parte del río Danubio, en pleno invierno y resaca de la Segunda Guerra Mundial, los países de Europa del Este se encontraban en revueltas sociales y sometidos a las presiones de la, emergente Guerra Fría. Como consecuencia de esta situación, se generaron flujos migratorios desde territorios afectados por la guerra y las reconfiguraciones políticas y sociales de la larga posguerra. En Yugoslavia, la familia Mikli Vigh, temía por su vida a pesar de residir en la región en que habían nacido y crecido sus tres hijos. Por ello decidieron migrar a la vecina Trieste, al otro lado de la frontera yugoslava, en Italia, donde fueron ubicados en uno de los campos de refugiados controlados por las potencias extranjeras ganadoras de la guerra.

El padre de Imre, Janos Mikli, al igual que Víctor Flórez, se desempeñaba como agricultor y fue gracias a este oficio, que Imre y su familia viajaron a Colombia. Janos trabajaba cultivando trigo, maíz y cebada en extensos terrenos del gobierno yugoslavo, mientras que su esposa Gisela Vigh de Mikli<sup>4</sup> realizaba trabajos en el hogar y se dedicaba a la panadería.

Después de pasar dos años en el campo de refugiados, llegó una carta del Gobierno colombiano solicitando inmigrantes agricultores que estuvieran dispuestos a aportar sus conocimientos y su mano de obra en este país. Oportunidad que aprovechó Janos, para salir de este lugar, que por cierto no tenía tan buena comida. Gisela no estaba muy convencida de tomar esta decisión, prefería esperar que Australia los recibiera como refugiados. Pero Janos insistió en que este viaje iba a ser lo mejor para la familia, y entre sollozos Gisela aceptó. Esta es la historia de Imre Mikli y su llegada a un nuevo mundo.<sup>5</sup>

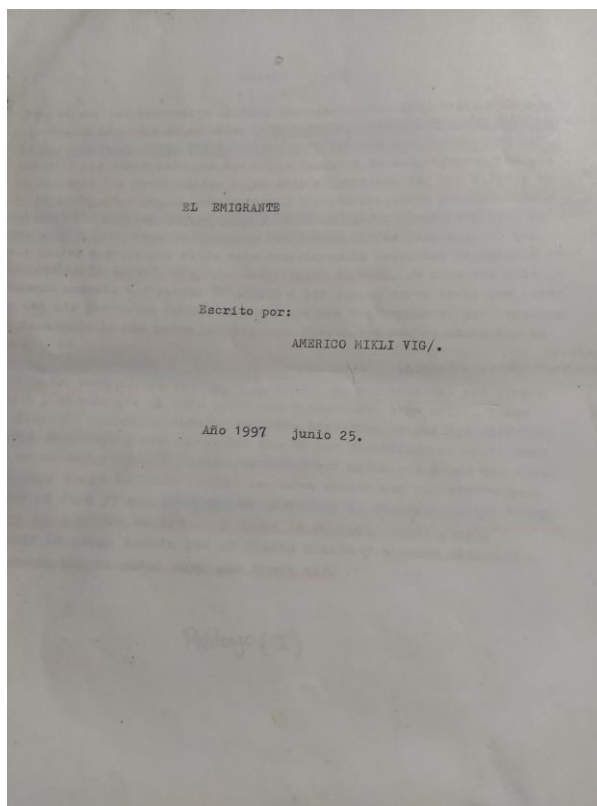
---

<sup>4</sup> Este nombre se registró en diversos documentos de esta forma, aunque por error idiomático en algunos documentos aparece como Giselle o Gizela y el apellido Wigh.

<sup>5</sup> Este relato es construido con base a la autobiografía de Imre Mikli y a la memoria oral de Imre y su esposa Emilce Flórez que fueron entrevistados. Los elementos contextuales del relato han sido verificados y son desarrollados razonadamente a lo largo de esta tesis. No obstante, no es el objetivo principal de esta tesis establecer con absoluta precisión la veracidad de los hechos particulares relatados. Éstos forman parte de la madeja de la memoria de individuos particulares y de la reconstrucción que de ésta hacemos mediante las herramientas de la historia oral. En muchos casos, nos interesa mucho más la lectura entre líneas de estas

A pesar de que poco o nada se ha escrito sobre los migrantes de Europa del Este en Colombia, fueron un grupo importante no solo por la cantidad de personas y sus particularidades, también por el papel ideológico que desempeñarían en los países receptores del hemisferio y por mostrar un cambio en lo que se considera la tendencia “natural” de la inmigración (de un país periférico a un país semiperiférico o central). En este caso, en ese corto periodo, se invirtieron los papeles y la migración se efectuó de un país semiperiférico como Hungría, a un país periférico como Colombia.

Esta tesis busca caracterizar las tensiones geopolíticas, económicas, culturales y sociales de la posguerra y la Guerra Fría, a través del itinerario experiencial de un inmigrante húngaro en su tránsito entre Europa y Colombia. Dicho tránsito se configura como un proceso físico, pero también imaginario entre el lugar de origen y el lugar de destino que configuraron la identidad y perspectivas del joven húngaro Imre Mikli, en su transformación vital para convertirse en el ciudadano colombiano Américo Mikli.<sup>6</sup> La tesis realiza un ejercicio complejo de historización a través de una fuente central, la autobiografía escrita por Imre Mikli Vig/<sup>7</sup> en 1997 bajo el título de *El Emigrante*, (**Figura 1**) un documento inédito por no haber sido nunca publicado, pero también por su concepción original<sup>8</sup>. Al mismo tiempo desarrolla un juego de escalas históricas entre lo micro y lo



**Figura 1.** Fotografía de la página de *El Emigrante* Autobiografía de Américo Mikli Vig/. Américo Mikli Vig/., *El Emigrante*, Bogotá, 25 de junio de 1997. Archivo familiar.

memorias (que nos permita construir una Historia del tiempo vivido por dichos individuos) que el detalle preciso pero a menudo anecdótico de determinados hechos puntuales.

<sup>6</sup>El personaje principal de esta tesis, Imre, nació en Yugoslavia y llegó a Colombia con este nombre, pero posteriormente adoptó el nombre de “Américo” gracias a que un cura en la pensión Balalaika, donde vivieron unos años en Bogotá, decidió hacer un papeleo para el cambio de nombre, debido a que era difícil de pronunciar en español el nombre Imre. Imre, nombre genuinamente húngaro, es sin embargo la forma húngara del nombre germánico Emmerich (en francés: Émeric, Aymeric o Aymery; en inglés: Emery, Emory o Amery), que en castellano se traduce como Américo. Emilce Flórez, Entrevistada por Nicole Mikly. Entrevista grabación, Viotá, 16 de febrero de 2020.

<sup>7</sup>El símbolo “/.” Probablemente substituye tipográficamente la “h” del apellido Vigh. En todo caso, en el recorrido burocrático que otorga oficialmente identidad a los ciudadanos colombianos, los apellidos de Imre (Américo) acabaron transformados en “Vig” y posteriormente, en el caso de sus hijos, en “Mikly”.

<sup>8</sup>Américo Mikli Vig/., *El Emigrante*, Bogotá, 25 de junio de 1997. Archivo familiar.

macro que pretende hacer útil un documento familiar, de uso exclusivamente doméstico y sin pretensiones más allá de las personales, para construir y debatir la historia de las migraciones trasatlánticas y su importancia para entender la configuración contemporánea de Europa y Colombia. Forzosamente este ejercicio implica tensiones entre los acontecimientos vividos y los acontecimientos recordados, entre la memoria colectiva (de una familia) y la historia nacional e internacional de un proceso colectivo de migración y aculturación. Hay que añadir una dificultad que es la de la relación personal de la autora de esta tesis con el autobiógrafo,<sup>9</sup> que obliga a poner distancia y analizar con mayor meticulosidad y objetividad las vivencias narradas por Imre Mikli. Tales dificultades no son obstáculo para valorar el interés de rescatar, contextualizar y analizar la narrativa autobiográfica escrita por Imre Mikli en 1997.<sup>10</sup> Como veremos posteriormente, el abordaje de fuentes y retos como éstos han constituido grandes logros para el desarrollo de aproximaciones ya consolidadas como la microhistoria, la historia oral y los estudios biográficos.<sup>11</sup> En este marco, la tesis aporta adicionalmente un amplio abanico de fuentes primarias de corte más institucional y una variedad historiográfica de literatura secundaria que contribuyen a apuntalar y profundizar su análisis del relato autobiográfico presentado y su construcción de un relato histórico pertinente a partir de éste.

Por razones narrativas y analíticas, la tesis está organizada en orden cronológico, siguiendo el itinerario experiencial de Imre (Américo) Mikli Vig, plasmado en su relato autobiográfico. En este marco, dividimos el periodo de análisis en cuatro grandes momentos del itinerario de Imre, que constituyen los capítulos de este trabajo. La experiencia individual de Imre Mikli está al centro de este trabajo de investigación, pero al mismo tiempo se trata de una experiencia colectiva – la de una familia – mediada por la juventud de Imre al salir de Europa, y su formación de una familia con su esposa Emilce Flórez, en el proceso de aculturación en su país de adopción en América Latina.<sup>12</sup> Este elemento colectivo de mayor amplitud que el individual permite sugerir la posibilidad de extender los resultados de este estudio, mediante la comparación con otros casos, y en el juego entre lo micro y lo macro, de ofrecer resultados de relevancia general para entender los procesos de migración.

---

<sup>9</sup>Américo Mikli Vig (1942-2015) es abuelo de Nicole Juliana Mikly Bernal.

<sup>10</sup>El ejercicio de reflexividad es parte de la profesión del historiador, dado que es pertinente dejar claro la identidad del autor a partir de la cual se escribe la investigación. Por citar un ejemplo el libro de Harry Harootunian *The Unspoken as Heritage*, que aborda la historia familiar en el contexto del genocidio armenio, explorando la vida personal del autor, su herencia familiar y la diáspora armenia para de esta forma ofrecer una mirada histórica a la experiencia cotidiana de sus padres desde la infancia, hasta el presente. (Harootunian, 2019)

<sup>11</sup>Como pequeños ejemplos antes de entrar en el marco teórico de la tesis, véase Carlo Ginzburg, *El queso y los gusanos: El cosmos de según un molinero del siglo XVI* (Barcelona: Muchnik Editores, 1981); Alessandro Portelli, “Historia y Memoria: La muerte de Luigi Trastulli”, *Historia y Fuente Oral* 1, 1989, 5-32; Claudio Lomnitz, *El regreso del camarada Ricardo Flores Magón* (México D.F.: Ediciones Era, 2016).

<sup>12</sup>En su autobiografía Américo es consciente de estos aspectos, al indicar que “[...] yo como era niño todavía contaba con apenas doce años y por fuerza mayor tenía que hacer lo que mis padres me decían lo mismo que mis dos hermanos” (Mikli: 1997, 1).

En el primer capítulo se aborda el momento anterior a la migración hacia Colombia. Es el punto de inflexión, ‘la primera parada’, Imre salió de Yugoslavia con su familia hacia Trieste a un campo de refugiados. Este capítulo responde a las siguientes preguntas: ¿Por qué huir hacia Trieste en periodo de posguerra?, ¿Cómo se encontraba el panorama geopolítico cuando Imre partió de su hogar?, ¿Por qué había tantos refugiados de Europa del Este? y ¿Por qué Estados Unidos estaba interesado en ayudar a estos refugiados?

El segundo capítulo se ocupa del momento en el que Imre y su familia deciden realizar el viaje a Colombia, a partir de una carta del gobierno colombiano. Este capítulo presenta los programas de migración de la época y la participación activa de la Iglesia católica en estos programas. Y responde específicamente a las preguntas: ¿Por qué Colombia fue el destino elegido?, ¿Cuáles eran los planes políticos, económicos, culturales y sociales de Colombia para que se desarrollara esta inmigración europea? y ¿Cuáles eran los requisitos de inmigración para estos refugiados en Colombia? El tercer y cuarto capítulo se enfocan en la vida de Imre en este país de recepción, se reflexionan sobre temas como la vida obrera, la migración interna del país, la identidad, la adaptación, el amor y la familia. Estos capítulos permiten analizar el proceso de aculturación y adaptación y las tensiones identitarias de un migrante, así como aportar reflexiones transversales sobre la historia urbana de la capital de Colombia en la época, la vida cotidiana de la clase obrera y la intervención de la mujer como un agente que toma fuerza y afecta el panorama político, cultural, social y económico.

Los capítulos en conjunto buscan exponer cómo la trayectoria de un inmigrante húngaro en Colombia es permeada y a su vez es producto de fenómenos globales como las tensiones geopolíticas, económicas, culturales y sociales del mundo en posguerra. Con ello se invita al lector a pensar tanto en perspectiva mundial, como en una óptica más reducida y específica como lo es el caso particular de la trayectoria experiencial.

A continuación, primero expondremos el aparato metodológico e historiográfico de la tesis. Segundo, se hará un recorrido teórico a modo de justificación, analizando los trabajos que se han realizado sobre la inmigración a Colombia y la autobiografía. Tercero, se abordará el marco teórico.

### **A propósito de las fuentes y la metodología de esta investigación**

Las fuentes primarias que se utilizarán en esta investigación son primero, la autobiografía inédita de Imre (Américo) Mikli (1942-2015) escrita en 1997 (este documento contiene numerosas faltas de ortografía y de sintaxis que no corregiré en las citas textuales, debido a que son un testimonio explícito de la identidad y experiencia del autor). Segundo, una breve entrevista realizada a Imre Mikli y a Emilce Flórez (1943), su esposa. Tercero, fuentes

primarias del Archivo Histórico de la Nación: (1) Documentos del fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie diplomática y consular, que tratan las relaciones internacionales entre Hungría, Austria, Colombia y Estados Unidos (entre otros países involucrados); la situación interna de Austria y Hungría; y la presentación de Colombia como un destino idóneo para la inmigración.<sup>13</sup> (2) Del fondo Presidencia de la República, serie Despacho Señor presidente, donde se encuentran las políticas de inmigración promovidas por el gobierno de Gustavo Rojas Pinilla y dan un contexto político y económico del país en la época. (3) Del fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, la serie Migración Colombia, se tomaron los datos cuantitativos sobre los inmigrantes húngaros que llegaron al país entre 1952 y 1956, estos años fueron elegidos teniendo en cuenta que Imre llegó a Colombia con su familia en 1954, y se dejaron dos años de brecha temporal para el análisis. Para los datos específicos de los inmigrantes, se analizaron solamente los años 1953 y 1954. Noticias de prensa europea que informan sobre las vicisitudes de los campos de migrantes en Trieste y las migraciones europeas de posguerra hacia otros continentes, y noticias de prensa colombiana sobre la llegada de los inmigrantes católicos a Bogotá, en los periódicos *El Tiempo* y *El Espectador*.

Estas fuentes serán entrecruzadas con otras fuentes secundarias relacionadas con el contexto global de la época: la historia de la Segunda Guerra Mundial, de la Guerra Fría, las relaciones internacionales entre los países europeos y los países americanos; así como con el contexto local de la historia de Colombia: el ascenso al poder del general Gustavo Rojas Pinilla, la política de anticomunismo, las políticas de migración en Colombia y la historia de las clases populares entre otros elementos.

En cuanto al marco teórico y metodológico desarrollado en esta tesis, se basa en distintos enfoques que permiten dotar de significado histórico el relato autobiográfico de Imre Mikly a partir de miradas a diversas escalas que conectan lo micro y lo macro en el período y lugares estudiados. Los estudios sobre la autobiografía permiten estudiar la construcción de la memoria colectiva, a través de narrativas experienciales individuales y subjetivas. Las aportaciones metodológicas de la historia oral nos permiten analizar cómo se construye el relato histórico desde abajo, en tensión y contraste con las narrativas oficiales o institucionales.<sup>14</sup> Finalmente, en la tesis aplicamos un juego de escalas que permite conectar los dos elementos anteriores y proyectarlos al nivel de las narrativas de la historia nacional e internacional. Según Jacques Revel “el principio de la variación de las escalas, el juego razonado sobre diferentes escalas de observación y de análisis social produce

---

<sup>13</sup>El caso de Austria es tomado en cuenta debido a que es el país del cual se obtuvieron las fuentes primarias debido al flujo de correspondencia con Colombia en 1950-1954. Además, este país de Europa del Este que presenta las tensiones entre el gobierno soviético y la intervención estadounidense.

<sup>14</sup>Alessandro Portelli, *La orden ya fue ejecutada. Roma, las fosas Ardeatinas, la memoria* (México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2004). Archila, Mauricio (2005), “Voces subalternas e historia oral”, *Anuario Colombiano de Historia Social y de la Cultura* 32, 293-308.

discontinuidad y ella tiene su eficiencia.”<sup>15</sup> Para nutrir esta perspectiva, se puede partir de la microhistoria, que “reduce la escala de observación, a menudo al nivel de encuentros personales o historias de vida individuales.”<sup>16</sup> Esta es una forma de tratar las fuentes, acercándose a la versión más experimental del hecho histórico, haciendo énfasis en los individuos y sus acciones en ocasiones “atípicas” y complejizando las explicaciones históricas al tener en cuenta la incertidumbre y la posibilidad.<sup>17</sup>

Nos interesa pues, la posibilidad de movernos desde el análisis de las grandes estructuras hasta las influencias de las mismas en los niveles de la subjetividad, pero también viceversa. Teniendo en cuenta que “los hechos de la historia contemporánea son también hechos relativos al triunfo y al fracaso de hombres y mujeres individuales [...] Cuando las clases suben o bajan, un hombre tiene trabajo o no lo tiene; cuando la proporción de las inversiones aumenta o disminuye, un hombre toma nuevos alientos o se arruina. Ni la vida de un individuo ni la historia de una sociedad pueden entenderse sin entender ambas cosas.”<sup>18</sup> La realidad social debe poder transitar desde las grandes transformaciones hacia las “características más íntimas del yo humano”.<sup>19</sup> Wright Mills menciona que al enfrentarnos a la estructura, podemos tener la sensación de estar atrapados, debido a que ocurren cambios que aparentemente son impersonales de la estructura misma de las sociedades globales. Pero los sucesos de la historia contemporánea, son hechos relativos al triunfo y al fracaso de los hombres y mujeres en su individualidad.<sup>20</sup> No se trata de la relevancia del objeto mismo, sino del modo en el que esos objetos son insertados en su propio contexto.<sup>21</sup> Para ello, se da importancia a las formas argumentativas, la enunciación, el discurso, las metáforas y las políticas de la memoria.

La productividad del análisis micro se puede potenciar al relacionarlo con el conjunto de escritura autobiográfica de su alrededor, en ese diálogo con otras versiones de las mismas identidades o de los mismos acontecimientos. Este contraste permite no caer en una lectura servil de los datos.<sup>22</sup> También, es necesaria la vinculación del texto con el contexto según

---

<sup>15</sup>Jacques Revel, *Micro Versus Macro: Escalas de observación y discontinuidad en la historia* (Chile: Universidad Academia de Humanismo Cristiano, 2011), 19.

<sup>16</sup>Lara Putnam, *To Study the Fragments/Whole: Microhistory and the Atlantic World* (Inglaterra: Journal of social History, 2006), 2.

<sup>17</sup>Robert Darnton, *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa* (México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2018).; Ginzburg, *El queso y los gusanos*; Max Hering Torres, Nelson A. Rojas, *Microhistorias de la transgresión* (Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Universidad Cooperativa de Colombia, Universidad del Rosario, 2015), 12.

<sup>18</sup>Charles Wright Mills, *La promesa. La imaginación sociológica* (México: FCE, 2003), 23.

<sup>19</sup>Alicia Ugarte, *Biografía y Sociedad. Entre la sociología y la Historia* (San Carlos de Bariloche: Universidad Nacional del Comahue, 2009), 27.

<sup>20</sup>Mills, *La promesa. La imaginación sociológica*, 23.

<sup>21</sup>Giovanni Levi, *Un problema de Escala: Relaciones Estudios de historia y sociedad* (México: Colegio de Michoacán, 2003), 280.

<sup>22</sup>Fernando Durán, *La autobiografía como fuente histórica: problemas teóricos y metodológicos* (España: Universidad de Cádiz, 2002), 181.

una triple directiva: primero, el contexto en el sentido histórico con la dificultad de relacionarse con la memoria individual; segundo, el contexto en el sentido evocativo y recreativo; tercero, el contexto en el sentido de cuadro objetivo socioeconómico en el cual la mirada cuantitativa es fundamental.<sup>23</sup>

Roger Chartier (refiriéndose a Paul Ricoeur) plantea la noción de *memoria equitativa* que obliga a las memorias particulares a confrontarse con una representación situada en el orden de un conocimiento universalmente aceptable, esto es, la relación implícita entre el microanálisis y la macro estructura.<sup>24</sup> La autobiografía hace parte de esta memoria equitativa como testimonio histórico, pero la productividad de este texto testimonial aumenta cuando se pone en relación con el contexto. Vincular la historia de vida con las características contextuales del cuadro histórico objetivo, supone una descomposición del concepto de contexto según la triple directiva: primero, el contexto en el sentido histórico con la dificultad de relacionarse con la memoria individual; segundo, el contexto en el sentido evocativo y recreativo; tercero, el contexto en el sentido de cuadro objetivo socioeconómico en el cual la mirada cuantitativa es fundamental.<sup>25</sup>

De acuerdo al escritor George Orwell las autobiografías se caracterizan porque: “Un hombre que ofrece un buen relato de sí mismo probablemente está mintiendo, pues cualquier vida vista desde dentro es simplemente una serie de derrotas.”<sup>26</sup> Para el análisis de la autobiografía como fuente, primero hay que dejar en suspenso el dilema de la verdad/falsedad y dar paso a la idea de verosimilitud. Así que “interesa más aquello que el autor dice y a través de lo cual se quiere representar, que si lo que está diciendo se acompaña con ‘cómo sucedieron realmente las cosas’”.<sup>27</sup> Hay que reconocer esta fuente como una ilusión que intenta mostrar un sentido de coherencia. La autobiografía, “selecciona y ordena los elementos de esa totalidad inaprehensible que es la realidad, para construir un relato que se sitúa entre la historia y la literatura, entre la verdad y la ficción.”<sup>28</sup> Entonces, la autobiografía se debe analizar como un discurso construido cercano al género literario que incluye apreciaciones ideológicas, de mentalidad y de relación con la realidad extraliteraria. La interpretación hermenéutica puede ayudar a comprender este relato, entendiendo que esta es indefinida y que “cada vez que se descubre un secreto, se referirá a otro secreto en un movimiento progresivo hacia un secreto final. No obstante, no

---

<sup>23</sup>Fernando Ferrarotti, “Historia de vida como método”, *UAEM 44*, (2007), México, 33.

<sup>24</sup>Roger Chartier, *El pasado en el presente. Literatura, memoria e historia* (Bogotá: Universidad EAFIT, 2007), 16.

<sup>25</sup>Ferrarotti, “Historia de vida como método”, 33.

<sup>26</sup>Robert Smail Jack & Fritz Scholz, *Wilhelm Ostwald: The autobiography* (Nueva York: Springer, 2017).

<sup>27</sup>Franz Hensel, “Las peregrinaciones del yo: Samper y Obando”, en *Conceptualizaciones, genealogías y prácticas* (Bogotá: Universidad del Rosario, Universidad de los Andes, IESCO, 2010), 171.

<sup>28</sup>Ana Sofía Pérez-Bustamante, *Imagen de Castilla del Pino en pretérito imperfecto* (Cádiz: Universidad de Cádiz, 1997), 29.

puede haber secreto final. El secreto último de la iniciación hermética es que todo es secreto.”<sup>29</sup>

Cabe mencionar que en las fuentes primarias familiares, primó el silencio colectivo. Al intentar indagar personalmente en la memoria y los relatos de distintos familiares como mi tía, mi padre y los hijos de los hermanos de mi abuelo, noté que el único punto de encuentro fue el vacío y la contradicción. Cada quien le ha dado su propia interpretación al suceso traumático de la migración, algunos relatos son un poco fantásticos, y otros un poco crudos y ahistóricos. En este sentido, el acto de memoria es también uno de imaginación.

En la familia todos teníamos información ‘objetiva’ general, como que somos producto de una migración de Europa del Este (sin tener claro si fue directamente desde Yugoslavia o de Hungría, y sin tener conocimiento del campo de refugiados en Italia); teníamos idea de la transformación del apellido (sin conocer cuál fue exactamente la transformación, algunos familiares mencionaron que el apellido antes era Miklovicsz); también conocíamos, por parte de mi abuelo, que la experiencia no fue la mejor debido a que repetía constantemente que Colombia era muy diferente a Europa. No obstante, no se articuló por parte de mi abuelo, ni de sus hermanos la experiencia real de la vivencia de la guerra, del campo de refugiados, de lo que pensaban, sentían o creían durante su trayectoria migratoria. Adicionando a esto la falta de interés por parte de las generaciones de mi padre y mi tía, en indagar por esta información y el proceso de colombianización que hizo que se perdiera el idioma y gran parte de las costumbres.

Por lo tanto, me enfrenté a la anonimidad de parientes que reprimieron hablar de su pasado en términos de experiencia personal, y que rara vez mostraron disposición a compartir sus recuerdos, aparte de anécdotas que distraían las preguntas. La herencia de ese silencio en cuanto a los temores, sentimientos y emociones hasta el día de hoy acompañan la familia. Sin embargo, desde pequeña logré reconocer el trauma de la experiencia migratoria a nivel cotidiano en forma de silencio de las víctimas, que llevaron hasta su tumba.

Por lo tanto, intenté organizar las preguntas y respuestas inconclusas que tenía y preciso encontré la autobiografía(diario) de mi abuelo mientras organizaba sus objetos tras su muerte. La investigación fue a menudo similar a una exposición arqueológica, examinando rastros, fragmentos y relatos para tener una idea clara de cómo imaginar la totalidad de la experiencia a partir de piezas restantes e incompletas. La reconstrucción de la investigación no fue pensada como un informe psicológico y emocional de las vivencias de la migración, sino se pretendió dar un contexto general que hizo posible dicha migración.<sup>30</sup>

---

<sup>29</sup>Umberto Eco, *Interpretación y sobreinterpretación* (Inglaterra: Cambridge University Press, 1997), 43.

<sup>30</sup>Harry Harrotunian, *The unspoken as Heritage* (Estados Unidos :Duke University Press, 2019), 3-8.

Finalmente, la reflexividad es un ejercicio metodológico necesario a la hora de aproximarse a un texto autobiográfico familiar. Es pertinente “hacer extraño lo familiar y familiarizar lo extraño”, además este acercamiento se debe hacer con atención humilde: “se requiere acercarse al texto con el cuidado y el respeto debido a otro distinto de uno mismo. No basta con leerlo con la atención externa de quien lee sólo para informarse. Es necesario ‘habitarlo’.”<sup>31</sup> Adicionalmente, la microhistoria no entiende al lector como pasivo, receptor de mensajes, sino como alguien activo, capaz de leer los significados del cuadro narrado.<sup>32</sup> Siguiendo esta línea Todorov menciona que un texto es como un picnic, el autor lleva las palabras y los lectores el sentido.<sup>33</sup>

Al pasar de lo micro a lo macro deberemos también confrontarnos con la historia nacional, la historia internacional y transnacional y como en todos los ámbitos de esta tesis, lo haremos de manera combinada, poniendo atención no sólo en la historia de las élites del estado colombiano y sus decisiones, o a la historia de las relaciones internacionales y la diplomacia de posguerra, sino también partiendo de las reflexiones identitarias en clave nacional, internacional o incluso transnacional del autobiógrafo. En este marco la historia de las migraciones se adapta especialmente al enfoque transnacional, no sólo por su énfasis en los movimientos, circulaciones o flujos, sino también por las identidades híbridas de los actores afectados con este apelativo.<sup>34</sup>

Esta tesis está escrita de forma circular, al retornar, sus conclusiones finales el punto donde inicia la narrativa en la introducción. Adicionalmente, se realiza una escritura rigurosamente histórica pero en algunas partes semi-literaria, como ejercicio situado de conexión entre las fuentes primarias y el relato histórico construido a partir de éstas. Consta de cuatro capítulos introducidos por un fragmento de la autobiografía de Imre Mikli, que sirve como guía temática y cronológica. La narrativa no pretende ser absolutamente lineal, y en los capítulos se pueden presentar saltos temporales que permiten la comprensión de fenómenos históricos. La introducción está escrita de forma literaria y narra la vida en paralelo de Imre Mikli y su esposa Emilce Flórez, los dos desde contextos distintos pero con sensaciones similares a la hora de migrar hacia Bogotá, en busca de “un mejor futuro”.

### **¿Por qué es pertinente estudiar la migración?**

La migración, desde la época antigua, ha constituido el día a día de las civilizaciones, ha apoyado el crecimiento de la economía mundial, la evolución de las sociedades y ha enriquecido muchas culturas. Como menciona José C. Moya, la migración es la

---

<sup>31</sup> Ferrarotti, “Historia de vida como método”, 28.

<sup>32</sup> Levi, *Un problema de Escala*, 287.

<sup>33</sup> Eco, *Interpretación y sobreinterpretación*, 34.

<sup>34</sup> Maria Ligia Coelho, “América Latina: Historia Comparada, Historias Conectadas, Historia Transnacional”, *Anuario digital Revista Escuela de Historia* (3), (2011-2012); Akira Iriye & Pierre-Yves Saunier (eds.), *The Palgrave Dictionary of Transnational History* (Houndmills: Palgrave Macmillan, 2009).

característica histórica más distintiva de América Latina, este nuevo continente presentado como receptáculo de poblaciones provenientes de Asia y Europa adquirió una forma geográfica étnica particular gracias a estas migraciones transcontinentales.<sup>35</sup> Por ello existe un gran número de estudios monográficos, en general focalizados en países individuales de América Latina, como por ejemplo los estudios del mismo Moya<sup>36</sup> sobre las olas de inmigración a tierras despobladas en Argentina, convirtiendo la inmigración en un fenómeno demográfico-ecológico caracterizado por una migración-invasión de la fauna y flora local; esto a causa de fuerzas globales como la situación económica y política española y las revoluciones modernizadoras a escala mundial. Existen otro tipo de estudios que se centran en las migraciones de un país europeo determinado hacia América Latina, como por ejemplo, los producidos por el Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina de Praga desde el que se han adelantado investigaciones sobre las relaciones checas con países hispanos: *Las relaciones checo-españolas* (2007), *Las relaciones checo-mexicanas* (2011) y *Las relaciones checo-argentinas* (2014)<sup>37</sup>.

Específicamente en Colombia la literatura histórica sobre inmigración a Colombia no es muy abundante, a diferencia de otros países de América Latina como México o Argentina, donde este tema tiene vastos estudios desde distintas perspectivas. No obstante, en los últimos años la literatura ha comenzado a crecer con contribuciones sobre algunos casos colombianos. Así, se pueden mencionar algunos acercamientos: primero, se encuentra el acercamiento cuantitativo de estudios en perspectiva económica, que presentan un análisis de los comportamientos históricos y una caracterización sociodemográfica de las cifras de inmigrantes en Colombia.<sup>38</sup> Estos estudios incluyen variables interpretativas como: temporalidad de los contingentes migratorios, fenómenos de arraigo, los lazos entre países con Colombia<sup>39</sup>, la movilidad hacia otros países por motivos económicos, los flujos de retorno beneficiosos para la economía colombiana y las remesas.<sup>40</sup> La perspectiva general ha sido que a pesar del interés político por atraer extranjeros, históricamente en Colombia el flujo de inmigrantes ha sido de escasas proporciones.

Segundo, se encuentran los acercamientos cualitativos de estudios de migración generales enfocados por temáticas. Algunos de los estudios temáticos se enfocan en analizar las

---

<sup>35</sup>José C. Moya, "Immigration in Latin America". *Latin American Studies Oxford University Press* (2017).

<sup>36</sup>José C. Moya, *Primos y extranjeros. La inmigración española en Buenos Aires, 1850-1930*. Buenos Aires: Emece, 2015.

<sup>37</sup>Josef Opatrný, *Las relaciones entre Europa Oriental y América Latina 1945-1989* (Praga: Editorial Karolinum, 2015).

<sup>38</sup>Mauricio Cárdenas, Carolina Mejía, "Migraciones internacionales en Colombia ¿Qué sabemos?" (Taller "Migración Internacional y Desarrollo: el caso de América Latina", Santiago de Chile, mayo de 2006).

<sup>39</sup>William Mejía. "Colombia y las migraciones internacionales. Evaluación reciente y panorama actual a partir de las cifras". *Rev. Inter. Mob. Hum.* 39 (2012).

<sup>40</sup>Fernando Urrea. "«Principales tendencias de los procesos migratorios en Colombia y la internacionalización de la economía»". *Estudios Migratorios Latinoamericanos* 8(23), (1993).

causas de la escasa inmigración en Colombia,<sup>41</sup> poniendo sobre la mesa la soberanía, entendida como “el control que ejerce una autoridad legítima sobre un territorio y sus fronteras”,<sup>42</sup> como un obstáculo en el desarrollo de políticas públicas de inmigración en Colombia. Contrastando esta idea, Maguemati Wabgou<sup>43</sup> nombra los flujos migratorios internacionales que han llegado a Colombia desde el siglo XVI hasta inicios del siglo XXI, para así dar cuenta del papel de Colombia como un país de destino de múltiples inmigraciones.

Otros estudios temáticos se inclinaron por la raza y el progreso, brindando una perspectiva ideológica sobre la migración. Para el siglo XIX surgieron leyes, debates, proyectos y prevenciones alrededor de la inmigración, con esto los grupos dirigentes colombianos se aseguraron de que relacionar la densidad civilizadora o perturbadora según el país de proveniencia.<sup>44</sup> Europa era el ideal de modernización de la sociedad colombiana, mientras que la inmigración japonesa era problemática y no deseada por la ‘degeneración de la raza’ que causaba.<sup>45</sup> Como herencia de estos planteamientos, en el siglo XX la inmigración era concebida como la solución a los problemas raciales y económicos del país. Para lograr esto era necesario realizar un estudio técnico y científico de lo que se necesitaba en el campo agrícola e industrial, con el fin de que la inmigración correspondiera con las exigencias técnico-profesionales y eugenésicas del país receptor.<sup>46</sup>

Tercero, los acercamientos que refieren a los grupos de inmigrantes provenientes de zonas geográficas específicas. Como el caso de los inmigrantes japoneses hacia el Cauca y la Costa Atlántica,<sup>47</sup> analizado la legislación de Colombia y Japón,<sup>48</sup> los legados gastronómicos y literarios de la comunidad japonesa en el Valle del Cauca<sup>49</sup> y profundizando en los tres grupos de inmigrantes japoneses, compuestos por 159 personas

---

<sup>41</sup>María Teresa Aya, Leonardo Carvajal y Gonzalo Téllez, “Indagación sobre las causas de la escasa inmigración en Colombia: ¿ausencia de políticas públicas o políticas públicas restrictivas?”. *Procesos de elaboración de políticas públicas en Colombia, Opera 10*, (2010).

<sup>42</sup>Ibíd. 167.

<sup>43</sup>Maguemati Wabgou, Daniel Vargas y Juan Carabalí, “Las migraciones internacionales en Colombia”. *Investigación y desarrollo 20 (1)*, (2012).

<sup>44</sup>Frédéric Martínez, “Apogeo y decadencia del ideal de la inmigración europea en Colombia, siglo XIX”. *Boletín Cultural y Bibliográfico 44*, (1997).

<sup>45</sup>Abel Martínez, “Trópico y raza. Miguel Jiménez López y la inmigración japonesa en Colombia, 1920–1929”, *Historia y sociedad 39*, (2017).

<sup>46</sup>Jesús Arango, “Las «Leyes de los Migraciones» de E. G. Revenstein, cien años después”. *REISS 32*, (1985).

<sup>47</sup>Inés San Miguel, “Japoneses en Colombia. Historia e inmigración, sus descendientes en Japón”. *Revista de Estudios Sociales 23*, (2006).

<sup>48</sup>Juliana Jara, “La inmigración japonesa al Valle del Cauca”. *Traspassando Fronteras 1*, (2011):41-50.

María Gómez, “La Política Internacional Migratoria Colombiana A Principios Del Siglo XX”. *Mem.soc. 13*, (2009).

<sup>49</sup>Germán Patiño, “El influjo de María: Relato sobre la inmigración japonesa y el desarrollo del capitalismo en la agricultura del Valle del Cauca”. *Boletín cultural y Biográfico 29 (29)*, (1992).

menores de 14 años que llegaron como mano de obra al país.<sup>50</sup> Los inmigrantes chinos hacia Cartagena de Indias entre 1940 y 1960,<sup>51</sup> al igual que los inmigrantes provenientes de la India Oriental en la segunda mitad del siglo XX<sup>52</sup>, construyeron asentamientos comerciales y asociaciones para fortalecer su propia identidad.

La inmigración alemana ha sido analizada desde su impacto en la bonanza tabacalera de 1850.<sup>53</sup> También desde las grandes personalidades que inmigraron como los Kopp y Leo von Lengerke, y con su llegada, el surgimiento de bancos, clubes sociales y la pedagogía alemana en instituciones santandereanas.<sup>54</sup> Esta población ha llamado la atención de los investigadores sobre todo durante la Segunda Guerra Mundial, por ser una época crítica del Tercer Reich que expulsó una gran población hacia destinos como Colombia.<sup>55</sup>

La inmigración de comunidades religiosas también ha tenido su espacio en la literatura histórica colombiana, la comunidad judía fue expulsada de distintos lugares donde residían como de Portugal y España por parte de la inquisición española en la Colonia, por esto llegaron a asentarse en el Reino de la Nueva Granada.<sup>56</sup> También fueron expulsados de Polonia y Prusia Oriental en los años 30 y 40, destacando su pujanza en el comercio.<sup>57</sup> Este último factor, fue predominante en la literatura de esta comunidad,<sup>58</sup> como el estudio de inmigración de familias sefarditas provenientes de Curazao a Barranquilla que forjaron empresas como SCADTA y algunos bancos.<sup>59</sup>

Los inmigrantes provenientes de países de gobierno soviético, son estudiados a partir de la ideología y la cultura. Como algunos soviéticos que inmigraron hacia Bucaramanga que poseían un capital humano e intelectual que les permitió integrarse dentro de las élites intelectuales regionales.<sup>60</sup> La literatura sobre esta inmigración ha sido analizada más en

---

<sup>50</sup>Inés San Miguel, *En pos de el dorado. Inmigración japonesa a Colombia* (México D.F: Fondo de Cultura Económica, 2018).

<sup>51</sup>Camilo Matos, "Cómo ser colombiano sin dejar de ser chino: migración de chinos a Cartagena de Indias 1940-1960" (Tesis maestría, Universidad Nacional de Colombia, 2015).

<sup>52</sup>María Navarrete, *Los inmigrantes de la India oriental en el Valle del Cauca* (Cali: Colección de Autores Vallecaucanos, Gobernación del Valle del Cauca, Gerencia Cultural, 1996).

<sup>53</sup>Adolfo Meisel Roca, Joaquín Viloria De la Hoz. "Los Alemanes en el Caribe Colombiano: el caso de Adolfo Held, 1880-1927", *Boletín cultural y bibliográfico* 35 (49), Banco de la República, Cartagena, (1999).

<sup>54</sup>Horacio Rodríguez, *La inmigración alemana al estado soberano de Santander en el siglo XIX* (Bogotá: editorial Ke-lly. 1968).

<sup>55</sup>Enrique Biermann, *Distantes y distintos: Los inmigrantes alemanes en Colombia 1939-1945* (Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, División de Investigación Bogotá, Facultad de Ciencias Humanas, 2001).

<sup>56</sup>Daniel Mesa, *De los judíos en la historia de Colombia* (Bogotá: Planeta Colombiana editorial. 1997).

<sup>57</sup>José Hernández. Emigración judía en Colombia en los años 1930 y 1940. Un caso particular: los polacos. *Pensam.cult* 10, (2007).

<sup>58</sup>Louise Fawcett y Eduardo Posada, "Árabes y judíos en el desarrollo del Caribe colombiano, 1850-1950", *Boletín Cultural y Bibliográfico*, XXV (49), (1998).

<sup>59</sup>Aleida Sourdis, *Los judíos sefardíes en Barranquilla. El caso de Jacob y Ernesto Cortissoz* (Cartagena: Universidad Jorge Tadeo Lozano, 1999).

<sup>60</sup>Mayra Umaña. "Del este de Europa, al Sur de América: Migraciones Soviéticas y Post Soviéticas a la Ciudad de Bucaramanga, Santander" (Tesis Pregrado, Universidad del Rosario, 2012).

otros países como el estudio de las relaciones diplomáticas y consulares, los nexos económicos y culturales, y los movimientos migratorios entre México y Hungría en los siglos XIX y principios del XX.<sup>61</sup> También el estudio de la biografía del polaco Zbigniew Edmund Brodowski, que debido a la Alianza Nacional de Polonia y Estados Unidos tuvo acercamiento a América y fue activo en la lucha ideológica entre la Unión Católica Romana de Polonia y América.<sup>62</sup> En términos generales, sin embargo, en la historiografía disponible Europa del Este ha sido excluida de la historia como “productora” de emigrantes, aunque cerca de 3,5 millones de personas abandonaron Austria-Hungría entre 1876 y 1910.<sup>63</sup>

Junto al estudio de las políticas estructurales nacionales e internacionales dirigidas a gestionar las migraciones, esta tesis, como hemos visto, aporta también el enfoque en que dichos marcos de actuación convergen en la experiencia individual del individuo/a migrante. En este contexto, abordamos también un elemento fundamental para entender reflexivamente los procesos de migración y adaptación, como es la configuración de las identidades del migrante. Existen todavía pocos estudios históricos sobre la construcción contemporánea de la identidad nacional colombiana. Gran parte de los trabajos publicados han tendido a abordar el análisis del estado-nación colombiano centrándose más en el *estado* como infraestructura política y económica, que en la *nación* como fenómeno identitario. Ejemplos de esto son el trabajo de Chaparro y Galindo, que concibe el problema del Estado en Colombia desde variables políticas e institucionales internas y las condiciones externas de su desarrollo en contexto global, teniendo en cuenta el origen de las raíces fundacionales del estado colombiano en la transición conquista-colonia. También el trabajo de Bushnell que analiza el proceso de construcción del estado colombiano como una nación moderna desde la independencia hasta la democratización social y política y el desarrollo económico del siglo XX, o el de Rico, que se acerca al estudio de la identidad nacional desde la relación entre la sociedad civil y el estado, y entre las subjetividades cotidianas y el discurso-práctica política.<sup>64</sup> Desde las investigaciones educativas se ha desarrollado también una línea de trabajo destinada a caracterizar la identidad nacional a través de herramientas como los libros de texto de historia y geografía o las prácticas de enseñanza en la escuela en el siglo XX, mostrando distintos componentes étnicos de la nacionalidad y la identidad nacional, como la compleja articulación entre el tradicionalismo católico y el espíritu moderno, o la construcción de la ‘ciudadanización’ desde la educación

---

<sup>61</sup>Mónika Szente-Varga, *El Baúl de las Nomeolvides: relaciones húngaro-mexicanas* (Budapest: Dialog Campus, 2017).

<sup>62</sup>Polina Golovátina-Mora, "Colombian Central Eastern Europe?" en *The Polish Migration Review* 2, (2017), 17-34.

<sup>63</sup>Ursula Prutsch, Joao Berthona y Mónika Szente-Varga. *Aventureros, utopistas, emigrantes del imperio Habsburgo a las Américas* (Madrid: Ahila-iberoamericana, 2017).

<sup>64</sup>Adolfo Chaparro y Carolina Galindo. *Génesis y transformaciones del estado-nación en Colombia: Una mirada topológica a los estudios sociales desde la filosofía política* (Bogotá: Universidad del Rosario, 2009); David Bushnell. *The Making of Modern Colombia: A Nation in Spite of Itself* (Los Angeles: University of California, 1993); Diana Rico. “La configuración de identidad nacional en un territorio que se advierte extraño”, *Umbral Científico* 8, (2006), 82-98.

escolar colombiana permeada por los órdenes jurídico y moral y la construcción de una subjetividad política del colombiano “emprendedor y responsable”.<sup>65</sup>

En contraste, desde los estudios culturales de orientación sociológica, antropológica o psicológica se han hecho aportaciones que profundizan más en las características y procesos característicos de constitución de la identidad nacional. Por ejemplo, un estudio de Charry ha realizado un estudio centrado en San Andrés, en el que concluye que existe una apropiación del *sentimiento de nación* por parte de los isleños, manifestado por medio de desfiles, protestas, arengas y otras reclamaciones conscientes e inconscientes a la figura de poder nacional. De esta forma se muestra el papel que ejerció el estado sobre los agentes sociales, no necesariamente como un etnocidio, sino también como una forma de integración cultural. Parales se ha centrado en la construcción de la identidad, ya no desde el estado, sino, desde la solidaridad y el conflicto social. Según dicho autor, el movimiento independentista al tener un carácter ambivalente y forzado, influyó en la problemática construcción de la identidad nacional y dejó como consecuencia la segregación y violencia desencadenadas en la historia del conflicto colombiano.<sup>66</sup> Aún más particular es el análisis de Sanín, que relaciona el mercado y el consumo con los discursos de la identidad nacional, la simbología patria de carácter comercial, formas de representación del patrimonio cultural por parte del mercado y la influencia del turismo en los imaginarios del territorio colombiano.<sup>67</sup> Aunque estos acercamientos brinden diversas perspectivas y herramientas como el análisis de la vida cotidiana, ninguno trata directamente la inmigración, la subjetividad y su relación directa con la identidad nacional.

Cabe mencionar que la identidad nacional es un elemento constantemente en movimiento, cambiante en relación con múltiples fenómenos históricos, sociológicos, políticos y culturales que tienen lugar en el contexto de los estados nación y también internacionalmente. En ese sentido, la autobiografía de Imre Mikli sirve como un testimonio relevante que ofrece una perspectiva interesante sobre el problema de la configuración de la identidad nacional colombiana durante la segunda mitad del siglo XX. A menudo las personas que escriben autobiografías y tienen un impacto importante en la configuración de las identidades nacionales de sus lugares de origen, son al mismo tiempo actores de gran proyección internacional o incluso de dimensión transnacional, como por ejemplo Gabriel García Márquez para el caso colombiano, o Edward Said para el caso de

---

<sup>65</sup>Martha Herrera, et al. *La identidad nacional en los textos escolares de ciencias sociales: Colombia 1900-1950* (Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional, 2003); Cortés, Ruth. “Prácticas de ciudadanía en la escuela contemporánea, Colombia, 1984-2004”. *Pedagogía y Saberes* 38, (2013), 63-69.

<sup>66</sup>Carlos Charry. “Movilización social e identidad nacional en el Caribe insular colombiano. Una historia social contada desde el diario de campo”, *Historia Crítica* 35, (2008), 58-81; Carlos Parales. “El conflicto interno colombiano. Identidad, solidaridad y conflicto social”. *Revista Internacional de Sociología* 62 (38), (2004), 1-24.

<sup>67</sup>Juan Diego Sanín. “Made in Colombia: la construcción de la colombianidad a través del mercado”. *Revista Colombiana de Antropología* 46(1), (2010), 27-61.

las naciones árabes. En el caso de esta tesis es un inmigrante “del común” quien está brindando una perspectiva nacional, mediada por su experiencia internacional y quizá transnacional.

Además de que este tema es pertinente por las coyunturas históricas que permea, la migración; particularmente desde Hungría, no ha sido estudiada en el marco de la Guerra Fría, a pesar de que millones de personas hayan abandonado este país para buscar una nueva vida en otros países del continente americano como Colombia (sobre todo en la segunda mitad del siglo XX). Después de llegar a su destino, estos emigrantes parecieron desaparecer de la historia y por lo tanto, de la historiografía. No existe en la actualidad ninguna monografía que abarque la emigración de húngaros a Colombia, y tampoco que abarque este periodo. Este es un campo poco estudiado en comparación con los estudios realizados de la migración de Europa Occidental a América Latina.

Con esta investigación se pretende realizar un aporte a la literatura de la inmigración, durante la Guerra Fría, a través del caso particular de emigración de un país de gobierno soviético (semi-periférico) a un país del ‘tercer mundo’ (periférico). Se trata de comprender una percepción e interpretación de Colombia a través de la experiencia que el inmigrante dejó plasmada en su relato autobiográfico, poniendo en diálogo el microanálisis y la macro estructura que lo abarca.

## **Marco Teórico**

Teniendo en cuenta lo anterior, el marco teórico de esta investigación se estructura alrededor de tres ejes conceptuales que abordaremos sucesivamente; a saber: el análisis de la migración y los refugiados, las aproximaciones al estado y las clases sociales en América Latina durante la Guerra Fría, y los problemas de experiencia e identidad en la autobiografía.

### *Migración y Refugiados*

La migración es el movimiento de personas a través del espacio geográfico<sup>68</sup>, “llegar a un territorio para establecerse en él”, es la acción de migrar implica una nueva residencia, una nueva sociedad con costumbres distintas. Los criterios generales para clasificar los tipos de migración son: (a) los factores espaciales como migraciones internas o nacionales y migraciones externas o internacionales y (b) las causas voluntarias o forzadas para migrar. Emigrar consiste en que “una persona se marche de su pueblo, región o país, para

---

<sup>68</sup>Michael Kearney, “From The Invisible Hand To Visible Feet: Anthropological Studies of Migration and Development”, *Annual Review of Anthropology*, 15 (1986), 331-361.

establecerse en otro”<sup>69</sup>. Emigrar se utiliza desde el punto de vista del lugar de procedencia del migrante, es decir mientras emigrar refiere al ‘irse del lugar de procedencia’, inmigrar refiere al ‘llegar a un lugar para quedarse’.

La migración internacional como una práctica cotidiana, se ha desarrollado en diferentes periodos en el marco tanto de formas particulares de las relaciones internacionales entre los estados, como de iniciativas individuales o colectivas marcadas por tendencias sociopolíticas y económicas nacionales y mundiales. Dado que ha contribuido a las transformaciones en las estructuras económicas y sociales del mundo, es una respuesta - muchas veces- a las tensiones, desigualdades y conflictos globales y articula diversos territorios y culturas.<sup>70</sup> La migración logra transformar las sociedades tanto de origen, como de destino a nivel macro y micro social. A nivel macro se investigan las características de los movimientos migratorios como su orientación geográfica, la respuesta a la economía mundial, o las contradicciones sociales y políticas del desarrollo económico global. Mientras que a nivel micro revela las prácticas cotidianas, los escenarios locales, y las políticas de los estados.<sup>71</sup>

Para analizar este fenómeno primero partiremos de una perspectiva contextual de la teoría de la migración como modernización formulada a mediados del siglo XX (con exponentes teóricos como Robert Redfield), siendo esta la época misma en la que el actor principal de esta investigación se desplazó del campo en Yugoslavia a Bogotá, capital de Colombia. Para la teoría de la modernización “Los migrantes eran vistos como tipos progresivos que tendrían un impacto positivo en el desarrollo.”<sup>72</sup> La unidad de análisis era el migrante individual que por factores críticos como el género, el estado económico o la edad, decidía emigrar. Adicionalmente, esta teoría se enfocó en la migración del campo a la ciudad como una forma de progreso y abandono del subdesarrollo. La migración europea a América del sur alcanzó en este período una cifra cercana a los 2 millones de personas en el contexto de la Guerra Fría. Incluyó países como Venezuela, Brasil, Colombia y otros que se encontraban en vía al desarrollo y recibían migrantes bajo la premisa del progreso. Desde finales de los años cincuenta esta corriente migratoria disminuyó.<sup>73</sup>

En este período, los ministros de Asuntos Exteriores de los países occidentales consideraban “que el excedente de población de que padecen varios países, es uno de los elementos importantes de las dificultades y del desequilibrio que aquejan al mundo. También creen que la investigación sistemática de las posibilidades de incrementar la

---

<sup>69</sup>Óscar Pérez, “La figura del refugiado como paria en Hannah Arendt” (Tesis maestría, Instituto de derechos humanos “Bartolomé de las Casas”, 2012), 44.

<sup>70</sup>Jorge Martínez, *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo* (Santiago de Chile: Comisión económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), (2008), 40.

<sup>71</sup>Ibíd., 42.

<sup>72</sup>Kearney, “From The Invisible Hand To Visible Feet”, 333.

<sup>73</sup> Martínez, *América Latina y el Caribe*, 102.

movilidad de la población puede contribuir considerablemente a resolver este problema.”<sup>74</sup> Por esto Imre Ferenczi<sup>75</sup> postuló el establecimiento de una organización financiera apoyada por la Naciones Unidas para “proporcionar capital a largo plazo y un control económico de las inversiones destinadas al establecimiento de grupos de emigrantes organizados.”<sup>76</sup>

Los acuerdos de emigración, distinguen entre la emigración libre y la emigración asistida, que cuenta con facilitadores especiales como el adelanto de los gastos del viaje, del primer asentamiento, empleo en industria o agricultura, o formación profesional.<sup>77</sup> Esta visión dirigista de la migración, es característica de las políticas de la posguerra. Después de la Primera Guerra Mundial y especialmente después de la Segunda, ha habido un abandono de la política inmigratoria desorganizada, esta se sustituyó por un criterio selectivo y planificado. Se le empezaron a exigir al inmigrante requisitos de capacidad técnica o aptitud profesional; se excluyen individuos por tendencias políticas o incapacidad física, psíquica o moral.<sup>78</sup> En un principio se dio preferencia a los agricultores, obreros especializados, científicos, profesores y artistas, se exigía una capacidad productiva. Así en 1920-39, la inmigración obedecía a un plan que correspondía con las necesidades étnicas, económicas, sociales y espirituales del país inmigratorio. Para fines del siglo XIX y principalmente en el siglo XX, “se observa cierto racismo que motivó decisiones políticas migratorias puesto que buscaba quitar la tierra a los indígenas mientras se estimulaba a los inmigrantes europeos a que se asentaran en el país.”<sup>79</sup>

Desde finales del siglo XX, el discurso político sobre las migraciones internacionales en Latinoamérica manifestó algunos cambios. Posteriormente a estas oleadas de migraciones modernas, surgen nuevas teorías para analizar el fenómeno de la migración de las cuales se tomarán elementos de análisis. La teoría de la dependencia (1960-70), incorporada al proyecto de sistema mundo de Immanuel Wallerstein y la larga duración de Fernand Braudel, analizan mecanismos para la apropiación del excedente producido en la periferia y la transferencia de éste al núcleo.<sup>80</sup> Esta teoría concibe las áreas rurales y urbanas como economías unidas por lazos de dependencia, en donde es principal suplir las necesidades de la metrópoli a costa del campo. Además, la teoría de la dependencia se enfoca en las relaciones y los procesos macroeconómicos: “La migración doméstica rural-urbana siguió el flujo unidireccional del excedente económico y reflejó la explotación de las áreas rurales

---

<sup>74</sup>Antonio Lago, “Cinco años de labor del comité de migraciones europeas”, *Revista de Política Internacional*, 31 (1957), 68.

<sup>75</sup>Asesor técnico sobre cuestiones de migración y población en la oficina internacional del trabajo en Ginebra desde 1920, y durante cinco años fue jefe interino de su sección de migración.

<sup>76</sup>Lago, “Cinco años de labor del comité de migraciones europeas”, 69.

<sup>77</sup>Eugenia Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina: acuerdos bilaterales y participación en el CIME (1946-1957)”, *História Unisinos*, 22 (2018), 199.

<sup>78</sup>Jesús Arango, *Inmigrantes para Colombia* (Bogotá: Talleres editoriales de la Librería Voluntad, 1951), 18.

<sup>79</sup>Wabgou, Vargas y Carabalí, “Las migraciones internacionales en Colombia”, 146.

<sup>80</sup>Kearney, “From The Invisible Hand To Visible Feet”, 340.

y las ciudades más pequeñas por parte de la metrópoli nacional. La migración laboral internacional siguió un proceso similar en el que las poblaciones empobrecidas de los países atrasados lucharon por obtener acceso a economías industriales avanzadas.”<sup>81</sup> Aunque en este caso, la migración de Imre Mikli es particular puesto que parte de una población empobrecida y rural, hacia un país tercermundista que apenas intentaba tener una economía industrial. Sin embargo, esta concepción aplica para la migración interna rural-urbana en Colombia (Bellavista-Bogotá) de Emilce Flórez.

Desde la teoría de la migración y la articulación (1970-80)<sup>82</sup>, se añade que la fuerza de trabajo es una mercancía que puede ser producida y reproducida fuera del sistema capitalista, pero es incorporada a través de la migración. La migración logra articular modos de producción capitalistas y no capitalistas.<sup>83</sup> Además para esta teoría es central el análisis de la cultura y de la ideología desde las percepciones y reacciones de los migrantes y los nativos del lugar de llegada, y cómo estas percepciones se transforman con las condiciones económicas cambiantes que afectan los flujos de migración.<sup>84</sup> La preocupación por enriquecer, completar y en algunos casos corregir las perspectivas macroscópicas en clave política y económica sobre la migración ha llevado en las últimas décadas a analizar aspectos centrales para entender la migración desde la perspectiva del propio migrante y más allá del corsé metodológico del estado-nación y las relaciones internacionales entre estados.<sup>85</sup>

Para entender la migración se vuelve imprescindible el uso de la historia transnacional en cuanto a que las acciones, perspectivas e identidades de los migrantes a menudo desbordan lo nacional. El transnacionalismo se define como “el proceso mediante el cual los transmigrantes, a diferencia de los migrantes tradicionales, construyen y mantienen relaciones sociales, económicas y políticas entre las sociedades de origen y los lugares de asentamiento, creando campos de interacción social.”<sup>86</sup> Esta teoría complementa las dos

---

<sup>81</sup>Ibid., 338.

<sup>82</sup>Algunos autores afirman que esta teoría está en contra de las teorías del sistema mundo de Wallerstein, debido a que se piensa que este autor concibe el sistema capitalista como global y unitario, y la premisa de los modos de producción de la teoría de la articulación rechaza esta premisa básica. Sin embargo, la teoría de la articulación está en contra realmente de una vertiente de la teoría de la dependencia que se enfoca en la circulación del capital. Wallerstein por su parte, considera que el análisis de la circulación y el intercambio desigual es importante, pero no es su centro analítico.

<sup>83</sup>Kearney, “From The Invisible Hand To Visible Feet”, 342.

<sup>84</sup>Existen perspectivas más contemporáneas, que hemos revisado, pero nos basamos en la revisión y aproximación expuesta por Kearney, por su capacidad panorámica y relevancia analítica para los objetivos de esta investigación. Véase, Carlos Vargas-Silva (ed.), 2012, *Handbook of Research Methods in Migration*, Cheltenham: Edward Elgar; Steven J. Gold & Stephanie J. Nawyn (eds.), 2013, *Routledge International Handbook of Migration Studies*, Abingdon: Routledge; Andrés Solimano (2010), *International Migration in the Age of Crisis and Globalization: Historical and Recent Experiences*, (Cambridge: Cambridge University Press, 2010).

<sup>85</sup>Dirk Hoerder, "Transnational - transregional - translocal: transcultural", en Carlos Vargas-Silva (ed.), *Handbook of Research Methods in Migration*, Cheltenham: Edward Elgar, (2012), 69-90.

<sup>86</sup>Martínez, *América Latina y el Caribe*, 47.

anteriores, debido a que no concibe el migrante como un ente pasivo, sino que destaca la importancia del sujeto y su capacidad de respuesta a las condiciones. Además, plantea una relación entre naciones y su existencia transnacional; entre intereses nacionales y agendas transnacionales.<sup>87</sup>

El transnacionalismo se enfoca en el estudio de los migrantes en tránsito, en sus vidas cotidianas y en las fuerzas a las que se enfrentan.<sup>88</sup> Para esto presenta tres formas de análisis: la transformación de percepción del significado de migrante, la transformación institucional y económica que se da por las asociaciones entre países.<sup>89</sup> La “bifocalidad” que se mide según las narrativas individuales, el sentido de pertenencia individual, patrones de consumo, prácticas socio culturales colectivas, construcción de memorias colectivas. Además, hay dos conceptos claves de la bifocalidad: el “Desh” y el “Bidesh”, el primero quiere decir ‘casa’, lo que hace parte del inmigrante como su relación con su cultura, su identidad personal, social y religiosa. El segundo, hace referencia al país de acogida, a las motivaciones económicas, los derechos humanos, o la conveniencia material.<sup>90</sup> La transnacionalidad reta la idea de estado-nación y por lo tanto de identidad de los dos países asociados al migrante, el de nacimiento y el de acogida.<sup>91</sup>

Adicionalmente, desde esta teoría se tienen en cuenta las posiciones de clase que se reconfiguran con la migración. Un emigrante puede en su país natal ser campesino o proletario y en el país de llegada entrar a circuitos de producción distintos como mesero o empleado en líneas de ensamblaje. Estos cambios introducen ritmos y formas de trabajo que contrastan con las condiciones laborales vividas y se ven manifestadas en ingresos y formas de consumo.<sup>92</sup>

Desde el enfoque transnacional no solo se le da importancia a las personas, sino también a los lugares, los bordes, las fronteras, la territorialidad y el ordenamiento del espacio.<sup>93</sup> Empezando por las empresas multinacionales o las organizaciones no gubernamentales que en cierto grado son producto de esta transnacionalidad. También los acercamientos al

---

<sup>87</sup>Akira Iriye, “The rise of global and transnational history”, en *Global and Transnational History: Past, Present and Future* (Londres: Palgrave Macmillan UK, 2012), 15.

<sup>88</sup>Juan Pablo Bohórquez-Montoya, “Transnacionalismo e historia transnacional del trabajo: hacia una síntesis teórica”, *Papel Político* 14, no.1 (2009): 277.

<sup>89</sup>Steven Vertovec, “Migrant Transnationalism and modes of transformation” en *Migration New Theoretical and Empirical Perspectives* (Nueva York: Center for Migration Studies, 2008), 150.

<sup>90</sup>Ibid., 154.

<sup>91</sup>Ibid., 159.

<sup>92</sup>Bohórquez-Montoya, “Transnacionalismo e historia transnacional del trabajo”, 280.

<sup>93</sup>Jürgen Osterhammel, “A ‘transnational’ History of Society: Continuity or New Departure?” en *Comparative and Transnational history: Central European Approaches and New Perspectives* (New York: Berghahn Books, 2009), 46.

estudio de la migración geográficamente como la historia circunatlántica.<sup>94</sup> Bajo este marco de análisis es pertinente incluir el concepto de “frontera internacional” que es un área donde los intereses, actividades y fuerzas de las potencias (grandes y pequeñas) se encuentran, se superponen y entran en conflicto. También se encuentran los “espacios sociales transnacionales” que son marcos pluri-locales que estructuran las prácticas cotidianas, posiciones sociales, trayectorias, historias de vida e identidades y existen más allá de las sociedades nacionales.<sup>95</sup> Como veremos, para ambos conceptos, Trieste, Italia – uno de los puntos clave del itinerario experiencial de Imre Mikli – es un ejemplo perfecto.

Ahora bien, según las Naciones Unidas los inmigrantes se definen como “personas que se quedan fuera de su país de residencia habitual durante al menos un año.”<sup>96</sup> Sin embargo el concepto “migrante” abarca una amplia gama de personas en múltiples situaciones. Una distinción común son los migrantes refugiados que se mudan por razones políticas, económicas o sociales y el carácter forzado de la migración,<sup>97</sup> como Imre Mikli y su familia.

La figura de *refugiado* se definió de acuerdo a la Convención de Refugiados de la ONU de 1951<sup>98</sup> como “una persona o es un grupo de personas que puede demostrar en su caso que tiene un miedo bien fundado de persecución debido a raza, religión, nacionalidad, o pertenecer a cierto grupo social, opinión política, está fuera del país de su nacionalidad y este miedo le impide solicitar protección de ese país.”<sup>99</sup> En el mismo periodo Patrick Anthony McCarran agregó que es una persona que “no ha sido reasentado firmemente y quien necesita asistencia urgente para lo esencial de la vida o para el transporte.”<sup>100</sup> La perspectiva de Hannah Arendt también es útil para complementar esta definición

---

<sup>94</sup>“Es pues la historia del océano como un espacio distinto de cualquiera de las diferentes zonas marítimas de menor extensión que aquél comprende. Incluye las riberas atlánticas, pero sólo en la medida en que éstas forman parte de una historia oceánica y no de un conjunto de historias nacionales o regionales lindantes con el Atlántico. Es la historia de las gentes que cruzaron el Atlántico, que vivieron en sus orillas y que participaron en las comunidades que hicieron posibles, de su comercio y sus ideas, y también de las enfermedades que diseminaron, de la flora que trasplantaron y de la fauna que transportaron de un lugar a otro.” (Armitage, 2004, 13)

<sup>95</sup> Bohórquez-Montoya, “Transnacionalismo e historia transnacional del trabajo”, 281.

<sup>96</sup>Khalid Koser, *International Migration: A Very Short Introduction* (Oxford: Oxford Uni. Press, 2007), 4.

<sup>97</sup>*Ibid.*, 16-17.

<sup>98</sup>Esta definición es problemática debido a que incluye conceptos como la raza y la nación definiciones que son excluyentes, no son “naturales” y sólo se pueden determinar por medio del contexto histórico en el que son usadas. Segundo, es problemático que se separe la condición de ser refugiado, al proceso de convertirse en uno. Lo que determina esta separación es la documentación que certifica a un refugiado. Tercero, esta definición no incluye otras formas de organización social y de relacionamientos con la ley. Solo el estado soberano es el que puede dar protección y quien determina cuáles estados son soberanos es la ONU, lo cual representa un sesgo. Cuarto, la definición aplica solo a personas que viajan fuera de su país natal, no abarca a personas que huyen de sus hogares pero no han podido abandonar su país. *Ibidem*.

<sup>99</sup> UNHCR, Self-Study Module 1: An Introduction to International Protection. Protecting Persons of Concern to UNHCR Online: UNHCR Refworld (2005a): 55.

<sup>100</sup>A A “Senate, 63-30, Votes to Let 209,000 Refugees Into U.S.” *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, 30 de julio de 1953, 1.

mencionando que una vez los refugiados logran cruzar las fronteras (tengan o no el estatus jurídico) quedan excluidos de la comunidad política receptora.<sup>101</sup> Además ocupan un lugar marginal, son seres humanos superfluos ante la sociedad y el estado. Puede haber distintos tipos de refugiados: se encuentran los refugiados en órbita que van de un lugar a otro sin encontrar nunca un lugar de acogida, los refugiados de facto que no pudieron obtener un estatus según el Convenio de Ginebra de 1951 pero se han quedado en el país receptor, o los refugiados en masa es decir un grupo de personas y los desplazados. Arendt señaló que tras la guerra los refugiados europeos al cambiar constantemente de país, se convirtieron sentimentalmente en apátridas.<sup>102</sup> Los refugiados y los apátridas representan un nuevo tipo de ser/estar en el mundo, ambos son productos de estragos causados por un periodo belicista que sacudió a Europa, ambos se encontraban segregados de la comunidad política.

La figura de refugiado tuvo mayor surgimiento durante el desarrollo de los conflictos bélicos en los estados-naciones modernos.<sup>103</sup> La definición legal de refugiado supone la existencia de una comunidad nacional territorialmente limitada<sup>104</sup> en un estado-nación, como modelo identitario que reserva su pertenencia a quienes cumplen determinadas condiciones. El refugiado desde esta perspectiva queda fuera del orden social y es precisamente la figura de refugiado que empieza a poner en evidencia las contradicciones de la construcción del estado-nación moderno. Adicionalmente, los refugiados fueron vistos por los Aliados como peligrosos y a su vez como ‘oportunidades’ de ejemplo anticomunista desde el punto de vista político.

Después de la Segunda Guerra Mundial las potencias negociaron filiaciones con países de influencia, y también crearon temporal o permanentemente algunos estados híbridos donde confinaron muchos pueblos cultural, política y socialmente diferentes como es el caso Trieste y sus campos de refugiados, en los que estuvo Imre Mikli. De esta manera, el Estatuto para los refugiados no sólo surge de un contexto bélico, también obedeció a una respuesta político-instrumental de reorganización geopolítica.<sup>105</sup> No obstante “el refugiado” es concebido durante la Guerra Fría como un problema ya que requiere protección y asistencia. Este problema es sintomático y continuo y se considera un problema occidental.<sup>106</sup>

---

<sup>101</sup> Pérez, “La figura del refugiado como paria en Hannah Arendt”, 49.

<sup>102</sup>Hannah Arendt personificó tres categorías que tienen en común los refugiados y los apátridas como el quedarse sin Estado: (1) Hannah Arendt tiene un estatus de migrante, ya que se vio obligada a huir de París, (2) Vivió en un campo de refugiados en Francia y (3) Alemania le retiró la nacionalidad y quedó sin derechos políticos.

<sup>103</sup> Pérez, “La figura del refugiado como paria en Hannah Arendt”, 4.

<sup>104</sup>Paolo Novak, “(The production of) Who is a refugee?” (Tesis doctoral, SOAS University of London, 2018), 232

<sup>105</sup>Pérez, “La figura del refugiado como paria en Hannah Arendt”, 35.

<sup>106</sup>A.A. “Progress in Refugee Settlement” *ProQuest Historical Newspapers: Proquest Michigan*, 1 de octubre de 1953, 451.

## *La Guerra Fría el Estado y las Clases Sociales en América Latina*

El análisis estructural se ha centrado en procesos históricos como los que marcaron en la segunda mitad del Siglo XX la historia global a través de acontecimientos como la Segunda Guerra Mundial y la Guerra Fría. La Segunda Guerra Mundial (1939-1945), tuvo como uno de sus motores la necesidad de los estados capitalistas de dominar la economía mundial a favor de la acumulación de capital en una potencia hegemónica, por medio de inversiones de capital, acuerdos comerciales, reglamentaciones monetarias y hegemonía política.<sup>107</sup> La Segunda Guerra Mundial, por tanto, es la historia de una contradicción fundamental entre los intereses regionales (nacionales) de la burguesía y la internacionalización y socialización del proceso productivo.<sup>108</sup>

Aunque el momento concreto del inicio de la Guerra Fría es todavía una cuestión a debate,<sup>109</sup> para nuestros propósitos es útil una periodización en dos etapas: La primera corresponde al control político y militar que asumió cada potencia sobre la zona que le correspondía según las conferencias de Moscú, Quebec y Yalta. La segunda, ocurre cuando el imperialismo estadounidense decidió no mantener a Alemania, Japón e Italia en postración económica e inició el denominado Plan Marshall. Este fenómeno histórico siguió un patrón de bipolaridad que dominó hasta la caída de la Unión Soviética: “el enfrentamiento constante de las dos superpotencias surgidas de la segunda guerra mundial.”<sup>110</sup> Este enfrentamiento fue ideológico y geopolítico, pero nunca fue directo. La singularidad de la Guerra Fría es que objetivamente no había ningún peligro inminente, pero era constante la retórica apocalíptica de ambos bandos (sobre todo de Estados Unidos) y de las mismas generaciones que crecieron bajo la amenaza de un conflicto nuclear que podía estallar en cualquier momento, hizo que se aceptaran los repartimientos del mundo - lo que suponía un equilibrio en los poderes, desigual pero mundial-. La Unión Soviética ejercía influencia sobre la zona ocupada por el Ejército Rojo, sin intentar siquiera extender su esfera de influencia más allá. Estados Unidos controlaban el resto del mundo capitalista, asumiendo los retos de la vieja hegemonía imperial de las antiguas potencias coloniales.<sup>111</sup>

Para comprender las dimensiones geográficas de este conflicto, la zona de Trieste en Italia sirve de epítome del desarrollo de la Guerra Fría. Fue un territorio tomado por los aliados (Gran Bretaña y Estados Unidos) que estuvo en disputa con Yugoslavia en tensión con la Unión Soviética. El impacto de la Guerra Fría no se limita a Europa, en el ‘Tercer Mundo’ ocurría una “larga guerra”. La Guerra Fría fue una era volátil para los países en vía de

---

<sup>107</sup>Ernest Mandel, *El significado de la Segunda Guerra Mundial* (México, D.F: Distribuciones Fontamara, S.A, 1991), 13.

<sup>108</sup>Ibíd., 18

<sup>109</sup>Arturo Jarque, “Estados Unidos en el inicio de la Guerra Fría: Aspectos geopolíticos y económicos”, *REDEN* n° 17,18 (1999): 167, url <http://hdl.handle.net/10017/5022>.

<sup>110</sup>Eric Hobsbawm, *Historia del siglo XX* (Buenos Aires: Crítica imprenta de Buenos Aires, 1998), 13.

<sup>111</sup>Ibíd., 230.

desarrollo, “las luchas Este-Oeste se mezclaron con políticas locales inestables para promover la polarización y el derramamiento de sangre.”<sup>112</sup> En el sur prevaleció la violencia y el conflicto.

En América Latina la intervención extranjera y la lucha diplomática interamericana dominaron las relaciones externas, esto acompañado de la polarización ideológica, los rápidos cambios entre dictaduras y democracias y la aguda violencia interna. El conflicto en Latinoamérica fue desplegado en múltiples niveles, y en la Guerra Fría al hemisferio le correspondía servir como zona de influencia norteamericana y batallar contra el comunismo internacional.<sup>113</sup>

América Latina no fue un ente pasivo ante la influencia estadounidense. durante el periodo entreguerras, muchos países latinoamericanos se volcaron hacia adentro, confiando en la Industrialización por Sustitución a las Importaciones (ISI), de esta forma reducían su vulnerabilidad ante el comercio mundial. Esta política tuvo ramificaciones sociales importantes, en 1930 las tres cuartas partes de la fuerza laboral latinoamericana trabajaba en agricultura. Dos décadas más tarde, se había desplazado hacia la industria y las ciudades, solo con el 53% de trabajadores restantes en agricultura.<sup>114</sup> ISI trasladó los recursos humanos de América Latina al sector industrial y promovió el surgimiento de una clase trabajadora más coherente y concentrada.

La Guerra Fría trajo consigo a América Latina el aumento de la polarización ideológica, debilitó el frente popular y condujo a una ola de legislación conservadora anticomunista en países que recientemente habían sido gobernados por una coalición socialdemócrata. También provocó oleadas de migración de países que se encontraban bajo el régimen soviético como Europa del Este. Estas migraciones preocupaban a los aliados occidentales (sobre todo Estados Unidos, Gran Bretaña e Italia) pues debían hacer un plan de acción para reubicar estas personas, fue así como América Latina fue escogida por Estados Unidos como un lugar propicio para ser habitado por los migrantes. Este plan coordinaba con los planes de los estados latinoamericanos, especialmente en Colombia, que buscaba el progreso y el desarrollo siguiendo el modelo europeo. La Guerra Fría será abordada en esta investigación a partir de los actores (migrantes) provenientes de Europa hacia América Latina y de lugares interculturales y coyunturales como Trieste y Colombia.

### *Sistema-Mundo Moderno, Estado Aparente e Identidad de Clase*

Espacialmente, esta investigación tiene un punto de vista relacional, ya que sostiene que la historia de la modernidad debe abarcar otros países y no sólo debe tener en cuenta una

---

<sup>112</sup>Hal Brands, *Latin America's Cold War* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2010), 1.

<sup>113</sup>*Ibíd.*, 1, 2.

<sup>114</sup>*Ibíd.*, 11.

visión europea y estática.<sup>115</sup> La relación entre Latinoamérica y Europa se enmarca dentro del sistema-mundo moderno, que tiene sus raíces en el “descubrimiento” del nuevo continente, e instauró una jerarquía interestatal que definió lugares desiguales para las sociedades, siendo las sociedades europeas las que se ubican en la cúspide de la pirámide.<sup>116</sup>

Si bien el sistema-mundo se localizó principalmente en Europa y América Latina, luego se expandió mundialmente hasta lograr ser una economía-mundo<sup>117</sup> que opera de manera desigual, para transferir capital acumulado desde regiones políticamente débiles, a regiones políticamente fuertes. Los estados fuertes, protegen los cuasi-monopolios de los procesos centrales, los estados débiles se ven forzados a aceptar su destino como proveedores de materias primas y mano de obra -el caso de Colombia-.<sup>118</sup>

Los estados son instituciones de la modernidad que operan bajo la fórmula “Estado = sociedad política + sociedad civil, vale decir hegemonía revestida de coerción.”<sup>119</sup> El estado es un instrumento de clase: “las instituciones del estado capitalista están organizadas para los fines de la libre competencia no basta cambiar el personal para orientar en otro sentido su actividad.”<sup>120</sup> En América Latina el estado ha sido catalogado por René Zavaleta como un *Estado aparente*, es decir que no está cohesionado con la sociedad civil y tiene las mismas instituciones que “Estados no aparentes” pero en realidad su capacidad de soberanía y de imponer un tiempo social<sup>121</sup> es débil. El estado aparente, no ha consolidado la separación entre estado y sociedad y por esto actúa como una parte de la sociedad civil y dependiendo de la realidad concreta se invaden mutuamente.<sup>122</sup>

Adicionalmente, hay órganos centrales del Estado como las escuelas, los partidos o la iglesia que pueden actuar como unidades organizativas no estáticas del Estado. “La función de la institución de socialización es la de transformar valores en normas y en roles que, a su vez, estructuran la personalidad de los individuos; debe institucionalizar los valores.”<sup>123</sup>

---

<sup>115</sup>Fernand Braudel, *La dinámica del capitalismo* (Bogotá: Fondo de Cultura Económica, 1997), 11.

<sup>116</sup>Eduardo Restrepo y Axel Rojas, *Inflexión decolonial fuentes conceptos y cuestionamientos* (Cauca: Editorial Universidad del Cauca, 2010), 71.

<sup>117</sup>Economía-mundo (la *économie-monde* de Braudel) “es una gran zona geográfica dentro de la cual existe una división del trabajo y por lo tanto un intercambio significativo de bienes básicos o esenciales así como un flujo de capital y trabajo. Una característica definitoria de una economía-mundo es que no está limitada por una estructura política unitaria. Por el contrario, hay muchas unidades políticas dentro de una economía-mundo.” (Wallerstein, 2006: 17)

<sup>118</sup>Immanuel Wallerstein, *Análisis de sistema-mundo. Una introducción* (México: Siglo XXI, 2006), 20.

<sup>119</sup> Antonio Gramsci, *Notas sobre Maquiavelo, sobre política y sobre el Estado moderno* (Madrid: FARESO S.A, 1972), 165, 166.

<sup>120</sup>Antonio Gramsci, “*La conquista del Estado*”, *L’Ordine Nuovo*, (1919), 93.

<sup>121</sup>Es decir, un Estado incapaz de subsumir toda la sociedad en el modo de producción capitalista dejando que convivan distintos estratos histórico sociales y culturales.

<sup>122</sup>René Zavaleta, *El Estado en América Latina* (Bogotá: Siglo del Hombre Editores, 2009), 334.

<sup>123</sup> François Dubet, *Sociología de la experiencia* (Madrid, Editorial Complutense, 2010), 150.

Imre y su familia experimentaron la vida bajo un Estado aparente, carente de soberanía. Frente al cual manifestaron, en muchas ocasiones, que se trataba del pilar de un país desorganizado como Colombia, además que su experiencia fue traumática al enfrentarse a estas instituciones del estado colombiano, sobre todo porque pertenecían a una clase social trabajadora y precaria.

Por otro lado, el concepto ‘formación social’ (Gesellschaftformation) sirve para “esclarecer los hechos del desarrollo social”<sup>124</sup> en los que se integra la estructura y su historicidad dinámica. Según Marx este término ayuda a comprender la clasificación del proceso de la reproducción material de la sociedad. “En los estudios históricos, el referido concepto, en el sentido de la ‘formación’, posee una relación orientada al sujeto y al proceso.”<sup>125</sup>

Las clases sociales en un país desigual como Colombia, afectan directamente la cotidianidad de los sujetos. Estas clases pueden ser definidas desde el modo de producción<sup>126</sup>, la formación social<sup>127</sup> y la coyuntura<sup>128</sup>. Además, según Mauricio Archila la clase obrera “es un resultado histórico al que llegan los trabajadores asalariados cuando las condiciones económicas y políticas y el proceso cultural de identificación lo permite.”<sup>129</sup> La sensación de pertenencia a la clase obrera es resultado de la identificación como conglomerado social que dota de sentido a quienes comparten condiciones de explotación similares, personas que solo tienen su fuerza de trabajo para vender. Imre se reconocía totalmente como perteneciente a la clase obrera, tenía un capital cultural sobresaliente para deducir varias críticas al modelo económico en el que se encontraba en Colombia, comparándolo con el modelo Yugoslavo.

A esta definición de la conciencia de clase, François Dubet añade la manifestación desde los sentimientos de distancia social y solidaridad.<sup>130</sup> Además, menciona que el trabajo no sólo es un bien económico en venta, sino que también es un valor y una antropología que apela a la dignidad y la autonomía para construir la definición de los sujetos y utopías

---

<sup>124</sup>Wolfgang Fritz, Frigga Haug y Peter Jehle. “Terminología Formación social Gesellschaftformation”. *Revista internacional Marx Ahora* 37, Editorial de Ciencias sociales, La Habana, (2014), 156.

<sup>125</sup>Ibíd., 157.

<sup>126</sup>Es donde "las clases se analizan en términos de tipos puros de relaciones sociales de producción, cada uno de los cuales entraña un mecanismo de explotación distintivo." (Wright, 1994: 6)

<sup>127</sup>La formación social "refiere a un nivel de abstracción, mientras que "sociedad" se refiere a una "unidad de análisis". La sociedad se contrapone a los grupos, las organizaciones o los individuos; la formación social se contrapone al modo de producción y a la coyuntura específica." Las sociedades son combinaciones concretas de modos de producción. (Wright, 1994: 7)

<sup>128</sup>La coyuntura "consiste en investigar las sociedades desde los detalles institucionales concretos y los factores históricos contingentes que entran en juego. [...] Suele ser en donde se sitúan los estudios [...] [de] las vinculaciones entre las prácticas y relaciones de clase y las que no dependen de ella (por ejemplo clase y raza, o clase y sexo)." (Wright, 1994: 8)

<sup>129</sup>Mauricio Archila, *Cultura e identidad obrera Colombia 1910-1945* (Bogotá, CINEP, 1992), 18.

<sup>130</sup>François Dubet, *Sociología de la experiencia* (Madrid, Editorial Complutense, 2010), 141.

alternativas<sup>131</sup> que responden a la división del trabajo moderno donde se crean clases que dividen la sociedad.

En las sociedades industriales, las clases sociales aparecen en todos los registros de la acción como conjuntos colectivos que aseguran la integración. Sin embargo, hacer parte o no de algo, no es una elección del sujeto, sino resultado de un recorrido individual y de una mutación colectiva cristalizada en un desafío para la personalidad.<sup>132</sup> Es decir que los gustos, posiciones, e intereses, incluso las experiencias y aspiraciones programadas del individuo (que definen los comportamientos y las identidades) son heredados de una sociedad que tiene una lengua, cultura y esquemas corporales, que “se han hecho suyos sin ser, sin embargo, obra suya.”<sup>133</sup>

Esto quiere decir que el sujeto es independiente pero no autónomo, ya que es a través de relaciones conflictivas negociadas que se define la independencia, y no en la individualidad (entendiendo estas relaciones en términos de juego. El actor se relaciona con el sistema y con los demás individuos en situaciones de competencia y juego, con reglas determinadas, obligaciones y situaciones de mantenimiento o transformación de dichas reglas). La forma de concebir la relación con los demás, está definida por medio de tres lógicas de acción. La acción es una orientación subjetiva y una relación social, para Dubet “la acción es la faz subjetiva del sistema”<sup>134</sup>, esto quiere decir que según Dubet las experiencias sociales son combinaciones subjetivas de elementos objetivos.

Un actor puede combinar diversas lógicas de la acción sirviendo como un “entre dos” o como intermediario. Las lógicas de acción resultan de la yuxtaposición de tres sistemas: primero, el sistema de integración. Donde el individuo en comunidad define sus pertenencias. Segundo, el sistema de estrategia, el actor pretende realizar sus intereses en una sociedad concebida como mercado. Tercero, el sistema cultural y los procesos de subjetivación, donde surge un sujeto crítico y reflexivo.

La experiencia es la combinación de lógicas de la acción, lógicas que vinculan el actor a las dimensiones del sistema. La experiencia social refiere a la regulación cotidiana de los actores, donde las conductas sociales no son reductibles a las aplicaciones de códigos interiorizados o elecciones estratégicas haciendo de las acciones decisiones racionales. Las conductas están organizadas por principios estables y heterogéneos, lo cual permite hablar de la experiencia como una combinación de lógicas de acción.

---

<sup>131</sup>François Dubet, *Sociología de la experiencia*, 145.

<sup>132</sup>Ibíd., 128.

<sup>133</sup>Ibíd., 128.

<sup>134</sup>Ibíd., 125.

## *Experiencia, Identidad y Autobiografía*

La experiencia es un concepto principal en esta investigación que permite construir significado histórico a partir de las percepciones e imágenes expresadas por el inmigrante en su recorrido vital, así como sus formas y contenidos cambiantes a lo largo de su itinerario. En un principio, se puede hablar de la experiencia de la inmigración como un marco general de la vivencia de Imre y su llegada a Colombia (esto se encuentra evidenciado en la introducción y el primer capítulo de su autobiografía). Pero también, se puede pensar la experiencia de Américo determinada por su oficio como obrero en Bogotá, e incluso se puede relacionar los últimos dos capítulos de su autobiografía con una experiencia urbana en esta ciudad.

A la hora de ser narrada la experiencia, es pertinente tener en cuenta la función de la memoria que no puede ser entendida como un espejo de la realidad, sino un filtro que la recrea, la reinterpreta e incluso, la imagina:

La memoria humana es, por ello, un proceso dinámico. Está en permanente reconstrucción. Posee una naturaleza transformadora, recreativa y omnipresente. Reaparece, quíerese o no, mezclada con la ficción. Uno de sus componentes es la ficción. Y viceversa. De ahí que lo autobiográfico aflore siempre en mayor o menor grado [...] junto a ello, en esta amalgama de recuerdos y ficción, de sensaciones e imaginación, operen los silencios y olvidos, los disfraces y enmascaramientos.”<sup>135</sup>

La memoria individual es posible en el seno de una determinada memoria cultural, social e institucional que se configura en lo cotidiano. En lo rutinario se construye un elemento básico de la actividad social. La repetición de actividades es la base material que llama la naturaleza recursiva de la vida social: “[la] rutinización es vital para los mecanismos psicológicos que sustentan un sentimiento de confianza o de seguridad ontológica durante las actividades diarias de la vida social”. De igual forma, el término ‘cotidiano’” capta con exactitud el rasgo rutinizado de una vida social que se desarrolla en un espacio-tiempo.”<sup>136</sup> Esta rutinización de actividades, producen la naturalización y reproducción cotidiana de las estructuras sociales en las que están enmarcadas dichas actividades.

Los impulsos inconscientes y las pasiones individuales, no pueden modelar las transformaciones sociales que involucran más vidas humanas. Pero sí pueden crear disposiciones para dichos cambios. Los resultados históricos dependen de luchas socio-políticas concretas que están permeadas por procesos inconscientes y conscientes, estrategias y representaciones materiales.

---

<sup>135</sup>Antonio Viñao, “Las autobiografías, memoria y diarios como fuente histórico-educativa: tipología y usos” (conferencia presentada en el seminario “Las autobiografías, memoria y diarios como fuente histórico-educativa: tipología y usos”, Universidad Complutense en Madrid, julio, 1997), 225, 226.

<sup>136</sup>Anthony Giddens, *La constitución de la sociedad: Bases para la teoría de la estructuración*. (Buenos Aires: Amorrortu, 2006), 24.

La experiencia es imperfecta, pero es indispensable para pensar la respuesta mental y emocional de una persona, de un grupo social o de acontecimientos relacionados entre sí. Según E.P Thompson la experiencia está articulada al concepto de formación de clase:

Por clase, entiendo un fenómeno histórico que unifica una serie de sucesos dispares y aparentemente desconectados, tanto por lo que se refiere a la materia prima de la experiencia, como a la conciencia. Y subrayo que se trata de un fenómeno histórico. No veo la clase como una “estructura”, ni siquiera como una “categoría”, sino como algo que tiene lugar de hecho en las relaciones humanas.<sup>137</sup>

La clase cobra existencia cuando algunos hombres, sus experiencias comunes, sienten y articulan la identidad de sus intereses comunes a ellos mismos con respecto a otros opuestos. “La clase la definen los hombres mientras viven su propia historia y, al fin y al cabo, esta es su única definición.”<sup>138</sup>

Así, la conciencia de clase es la forma de expresión de las experiencias en términos culturales materializadas en tradiciones, sistemas de valores, ideas y formas institucionales. Pero mientras la experiencia es algo determinado, la conciencia de clase no. Es decir, los sujetos pueden tener experiencias similares pero no se puede generar con respecto a esto una ley general de conciencia de clase.<sup>139</sup> Ahora bien, la experiencia común puede analizarse desde tres niveles: la experiencia de explotación, de lucha y de política. La primera, permite abordar el concepto de manera más objetiva, son las experiencias que surgen de los espacios laborales que influyen en los modos de vida de los trabajadores. La experiencia de lucha, permite incorporar conflictos en la formación de la clase donde se identifican tensiones explícitas. La experiencia política, incorpora las tradiciones en las que se desarrollan esas experiencias.

Para Thompson, bajo el concepto de experiencia los seres humanos actúan como agentes y no como individuos libres o autónomos. Actúan como personas que experimentan situaciones productivas y relaciones dadas y que recuperan sus experiencias, individuales y colectivas, dentro de su cultura y su conciencia.<sup>140</sup> El autor ubica la experiencia como una bisagra entre la estructura y el proceso y a la vez como un punto de desunión entre tradiciones incompatibles.<sup>141</sup>

En Walter Benjamin, la experiencia opera en dos niveles: primero, no muy distinta de la noción de E.P Thompson, es pensada como una praxis plural y compartida. Segundo, la

---

<sup>137</sup>E.P Thompson, *La formación de la clase obrera en Inglaterra* (Madrid: Capitán Swing, 2012), 27.

<sup>138</sup>Ibíd., 29.

<sup>139</sup>Ibíd., 28.

<sup>140</sup>E. P Thompson, *Miseria de la teoría* (Barcelona: Crítica, 1981), 253.

<sup>141</sup>Ibíd., 254.

experiencia en el plano epistemológico-cognoscitivo como fenómeno social y político relacionado con la narración. “El narrador siempre extrae de la experiencia aquello que narra; de su propia experiencia o bien de aquella que le han contado. Y a su vez lo convierte en experiencia de quienes escuchan sus historias.”<sup>142</sup> La narración es una actividad colectiva que desempeña un papel fundamental en la constitución de sentidos compartidos.

La historia está formada por infinitas presiones individuales que tienen aspectos comunes para que se dé un movimiento decisivo de la historia. En este caso, múltiples conflictos, alternativas, migraciones y trayectorias individuales tienen determinada lógica que les permite ser vistos como un paralelogramo de fuerzas sujeto a una infinidad de resultados posibles.<sup>143</sup>

Según Reinhart Koselleck, hay dependencias entre la experiencia y el conocimiento, la percepción del tiempo y las modalidades de escritura de la historia. En cuanto a la experiencia, se define en tres categorías: la percepción de lo irrepitable, la conciencia de la repetición y el saber de las transformaciones que escapan a la experiencia inmediata. Estas tres formas se corresponden con tres maneras de escribir la historia: la que registra el acontecimiento único, la historia que presenta analogías y comparaciones, y la reescritura fundada sobre los métodos y técnicas que permiten un conocimiento crítico acumulado.<sup>144</sup>

*La autobiografía* se relaciona directamente con la experiencia ya que puede ser entendida como “una experiencia que pasa por la coherencia y la unidad, por la armonía de lo disímil y el aplacamiento de la posibilidad.”<sup>145</sup> Además, la autobiografía es la forma escrita de plasmar esa experiencia, es “el relato de una experiencia individual, que revela las acciones de un individuo como agente humano y como partícipe de la vida social.”<sup>146</sup> Allport complementa esta idea diciendo que es la “manifestación verbal del propio sujeto que nos proporciona, intencionadamente o no, información relativa a la estructura y dinámica de la vida del autor.”<sup>147</sup> La autobiografía puede ser abordada como parte de un proceso histórico y de unas presiones estructurales, y de ahí su poder de generalización. Es la convicción de que la opinión colectiva se manifiesta en la experiencia subjetiva individual.<sup>148</sup> Entonces, la sociedad crea una identidad personal, a través de su interiorización en el sujeto.

---

<sup>142</sup>Walter Benjamin, *El Narrador* (Santiago de Chile: Ediciones Metales Pesados, 2008), 45.

<sup>143</sup>Mandel, *El significado de la Segunda Guerra Mundial*, 195.

<sup>144</sup>Reinhart Koselleck, *Los estados del tiempo: estudios sobre la historia* (Barcelona: Paidós, 2001), 13-61.

<sup>145</sup>Hensel, “Las peregrinaciones del yo: Samper y Obando”, 147.

<sup>146</sup>Herbert Blumer, *An Appraisal of Thomas and Znaniecki's "The Polish Peasant in Europe and America"* (Nueva York: Social Sciences Research Council, 1989), 4.

<sup>147</sup>Gordon W. Allport, *La personalidad. su configuración y desarrollo* (Barcelona: Ed. Herder, 1970), 472.

<sup>148</sup>Ana Blanco, “El método biográfico en sociología”, *Contextos*, 15-16, (1990), 83, 84.

La *autobiografía* se analizará en relación con la subjetividad y la *identidad*. Para comenzar, la autobiografía va a ser entendida en esta tesis como un espacio subjetivo de forjamiento de la identidad.<sup>149</sup> Es decir, es un espacio de reflexividad donde el *yo* repara y se forja como un relato coherente.<sup>150</sup> El espacio autobiográfico es un espacio subjetivo en tanto el *yo* se mira, se produce; de ahí la necesidad de pensar esta escritura como una experiencia subjetiva del *yo*.<sup>151</sup>

La identidad, está constituida por una multiplicidad de elementos que no se limitan a los datos que figuran en los registros oficiales y que está sujeta a un proceso temporal: “La identidad no se nos da de una vez por todas, sino que se va construyendo y transformando a lo largo de toda nuestra experiencia.”<sup>152</sup> Por tanto, es “un dibujo sobre una piel tirante; basta con tocar una sola de esas pertenencias para que vibre la persona entera.”<sup>153</sup> La identidad personal articulada con el pasado y un futuro anticipado, debe mantener su relación con identidades sociales más amplias.<sup>154</sup> Para nuestro caso, y en el caso de un inmigrante, es particularmente relevante considerar las tensiones entre identidades nacionales en perspectiva transnacional, marcada por el tránsito del inmigrante entre su lugar de origen y su lugar de acogida. Al mismo tiempo, deberemos tener en cuenta la identidad múltiple de los lugares mismos, que a menudo no están definidos por una única nacionalidad, como por ejemplo el contexto multicultural de Hungría en la década de los 50, del que partió Imre Mikli, donde confluían una diversidad de nacionalidades e identidades europeas heredadas del marco previo del imperio austro-húngaro. También Trieste, como ciudad de refugiados marcada por una historia nacional ligada tanto al imperio austro-húngaro como a la conformación del estado-nación italiano y como zona de contacto en la que se definieron los bloques característicos de la Guerra Fría y se articularon las políticas migratorias internacionales en la posguerra. Y finalmente, Colombia como estado-nación joven que a mediados del siglo XX seguía recibiendo oleadas migratorias a la par que configuraba y reconfiguraba su identidad nacional.

Algunos investigadores han mostrado cómo la escritura de una autobiografía no sólo ha cumplido la función de construir la identidad individual de sus autores/as a través de un ejercicio de auto comprensión, sino que también a través de ello ha contribuido a la construcción de una identidad colectiva conducente a la configuración de identidades

---

<sup>149</sup>Comprendiendo la subjetividad como “plenamente fabricada, producida, moldeada, modulada.” (Pál Pelbart, 2010: 23) En el método biográfico en sociología la subjetividad también es analizada desde su relación con el capitalismo como “contexto estructural”, este afecta no sólo la memoria, también sus sensibilidad, sus afectos y sus fantasmas inconscientes.

En cuanto a la identidad, está constituida por infinidad de elementos que no se limitan a los datos que figuran en los registros oficiales.

<sup>150</sup>Hensel, “Las peregrinaciones del yo: Samper y Obando”, 169.

<sup>151</sup>Ibíd., 148.

<sup>152</sup> Amin Maalouf, *Identidades asesinas*. (Madrid: Alianza editorial, 2017), 33.

<sup>153</sup>Ibíd., 36.

<sup>154</sup>Giddens, *La constitución de la sociedad*, 46.

nacionales en tensión. Este esquema de indagación ha sido aplicado por ejemplo a figuras históricas clave en la construcción de la identidad nacional poscolonial de la India y del mundo árabe, tales como Gandhi, Nehru, Hussein o Said<sup>155</sup> y es aplicable a esta investigación, donde el autor de la autobiografía (Imre Mikli) incluye reflexiones sobre la identidad del inmigrante llegado a América Latina y específicamente sobre la construcción de la identidad nacional colombiana.

Como veremos, en algunos elementos de esta autobiografía podemos ver a un Imre Mikli genuinamente colombiano en su identidad nacional (aunque sea inconsciente e involuntariamente). Pero en otros elementos vemos a un Américo con una identidad híbrida, difusa en lo nacional, que incluso podríamos en ciertos aspectos calificar de transnacional. En este marco se suele debatir si la identidad del autobiografiado simplemente se integra como una pieza en un colectivo vinculado a una identidad nacional homogénea y fuerte, o si por el contrario el relato autobiográfico contribuye a construir una identidad nacional emergente o discordante con la del colectivo.<sup>156</sup> En el caso de Imre Mikli, este tipo de análisis comportará un ejercicio altamente complejo pues existen todavía pocos estudios históricos sobre la construcción contemporánea de la identidad nacional colombiana.

La autobiografía ha sido cultivada por colombianos de renombre, que han tenido un papel fundamental en la configuración de la identidad nacional colombiana. Quizá el más famoso y relevante de ellos en la época contemporánea sea el escritor Gabriel García Márquez, que a pesar de conformar la imagen del más genuino escritor colombiano y jugar un papel fundamental en la inteligibilidad de la colombianidad a nivel internacional, vivió gran parte de su vida en México. En sus memorias autobiográficas *Vivir para contarla*, García Márquez indicó reflexivamente “La vida no es lo que uno vivió, sino lo que uno recuerda, y cómo uno recuerda para contarlo”. En sus memorias, García Márquez revista episodios clave de la historia colombiana, como la época de La Violencia en los años 40 y 50, incluyendo acontecimientos que considera que fueron borrados de la historia, tales como la masacre de las bananeras. A pesar de construir en su narrativa su voz como individuo solitario que escribe, su autobiografía conecta la historia de vida personal con una narrativa mucho más amplia de proyección nacional y continental.<sup>157</sup>

Las biografías, según Ferrarotti, se sitúan en el tiempo histórico entre la anécdota y la gran historia. Sólo a través de los hombres suceden las cosas y las historias de vida o biografías ayudan a comprender “lo frágil e inseguro que es el destino de los hombres. Una biografía

---

<sup>155</sup>Majed, Javed. *Autobiography, Travel and Postnational identity: Gandhi, Nehru and Iqbal*. (Cambridge: Cambridge University Press, 2007); Nasser, Tahia. *Literary Autobiography and Arab National Struggles* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2017).

<sup>156</sup>Majed, *Autobiography, Travel and Postnational identity*, 3-4.

<sup>157</sup>Nasser, *Literary Autobiography*, 2.

hace posible prestar más atención a las posibilidades, al acontecimiento, a la secuencia cronológica; sólo ellos pueden dar al historiador el sentido del tiempo en el que viven los hombres.”<sup>158</sup> Pierre Bourdieu menciona que “El relato, tanto si es biográfico como autobiográfico, propone unos acontecimientos que sin estar todos y siempre desarrollados en su estricta sucesión cronológica tienden o pretenden organizarse en secuencias ordenadas según relaciones inteligibles. El sujeto y el objeto de la biografía comparten en cierto modo el mismo interés por aceptar el postulado del sentido de la existencia narrada.”<sup>159</sup>

---

<sup>158</sup>Montserrat Iniesta y Carles Feixa, “Historias de vida y Ciencias Sociales. Entrevista a Franco Ferrarotti”, *Revista Periferia* 5 (2006), 14.

<sup>159</sup>Pierre Bourdieu, “Social Space and Symbolic Power”, *Sociological Theory* 7 (1989), 75.



*Todos los países se encontraban en una revuelta social y se puede decir que no era seguro ni en su propio país, ya que se veía que fusilaban familias enteras con o sin motivos. [...] Así que decidió mi padre también en emigrar hacia Trieste Italia y allí estaba el gobierno Americano que era el que se encargó de recoger los refugiados y ponerlos en un campo de concentración para luego tratar de buscarles sitio en algunos países americanos. Allí en Trieste como no había todavía donde se pudiera emigrar, mi padre buscó algún trabajo para así mejorar nuestros alimentos ya que estos eran pesimos y que nadie le importaba ni al mismo gobierno gringo ya que ellos consideraban esto como una obra de caridad y nada más y por politiquería del resto del mundo y para demostrar que ayudaban a los necesitados, pero no se daban cuenta que ellos tenían más la culpa de esas desgracias que cualquier otro de los países que habían intervenido en la guerra, ya que ellos formaron a los grandes aliados que se llamaron para no perder sus intereses en Europa, y que los grandes desastres que formaron con sus bombardeos y el enorme daño que le hicieron a Europa. [...] fueron los vencedores y se vanagloriaban de esto pero nunca contaron todos los desastres que cometieron en las ciudades.*

Américo Mikli Vig/., *El Emigrante*, Bogotá, 25 de junio de 1997, p. II

## 1. DESDE EL DANUBIO HASTA EL ADRIATICO

Trieste es una ciudad que durante mucho tiempo fue el puerto principal del Imperio Austro-Húngaro, caracterizado por una alta complejidad cultural, nacional y política. Cuando el Imperio se desmembró como resultado de la Primera Guerra Mundial, se crearon nuevos estados nacionales que comportaron nuevas nacionalidades oficiales (pasaportes, tarjetas de ciudadanía), tensiones internacionales y fenómenos identitarios. Posteriormente, el impacto de la Segunda Guerra Mundial pocas décadas después de la Primera Guerra fue contundente trayendo la pobreza, la hambruna y la creación de movimientos migratorios a lo largo de Europa y de Europa hacia fuera.

El padre de Imre, Janos Mikli nació en Mohac (actualmente Mohács) en 1908, que después de la Primera Guerra Mundial pasó a formar parte del naciente estado-nación de Hungría (**Figura 2**). La madre de Imre, Gisela Vigh nació en Knezevi Vinogradi<sup>160</sup>, pueblo que también formó parte de la provincia de Hungría dentro del Imperio Austro-Húngaro, pero que al nacer Gisela, después de la guerra, pasó a ser parte de la provincia croata del Reino de los Serbios, Croatas y Eslovenos, posteriormente del Reino de Yugoslavia, y después de la Segunda Guerra Mundial, de la república del mismo nombre (**Figura 3**). Al nacer Gisela, su lugar de nacimiento estaba ya separado por una frontera nacional del lugar de nacimiento de Janos. Sin embargo, como es habitual en las zonas fronterizas<sup>161</sup>, es muy probable que las dinámicas culturales y socioeconómicas ya establecidas durante la época del Imperio Austro-Húngaro, se mantuvieran en gran medida durante la época posterior de los estados-nación. Seguramente Janos no fue reclutado en la Primera Guerra Mundial (1914-1918), al ser todavía demasiado joven; es más improbable que se librara de ser reclutado en la Segunda Guerra Mundial (1939-1945). Sobre este aspecto no disponemos de datos. Sin embargo, a pesar de la alta inestabilidad de la región balcánica durante la guerra, sabemos que Janos y Gisela tuvieron sus dos primeros hijos (Janos e Imre)<sup>162</sup> en plena guerra (1941 y 1942), y su tercer hijo, al poco de acabar esta (Josef, 1947), lo cual sugiere que a pesar de todo la familia pudo tener cierta estabilidad y que probablemente durante la Segunda Guerra Mundial, Janos pudo quedarse cerca de su lugar de residencia

---

<sup>160</sup>Ministero Degli Affari Esteri, “Certificato D’identità Janos Mikli”, Documento digital, archivo familiar privado. República Italiana, 11 de julio 1953. Documento guardado en el archivo personal de Josef Mikli, hermano de Imre y facilitado para esta investigación por Giselle Mikly, hija de Josef .

Ministero Degli Affari Esteri, “Certificato D’identità Gizela Vigh”, Documento digital, archivo familiar privado. República Italiana, 11 de julio 1953. Documento guardado en el archivo personal de Josef Mikli, hermano de Imre y facilitado para esta investigación por Giselle Mikly, hija de Josef .

<sup>161</sup>Las fronteras han sido analizadas como configuraciones del estado-nación en el mundo contemporáneo que impactan procesos económicos, sociales, políticos y ambientales. Véase en: Alexander C. Diener, and Joshua Hagen. *Borders: A Very Short Introduction*. New York: Oxford University Press, 2012; Gabriel Popescu, *Bordering and Ordering the Twenty-First Century: Understanding Borders*. Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2012; Anssi Paasi, *Territories, Boundaries, and Consciousness: The Changing Geographies of the Finnish-Russian Boundary*. New York: Wiley, 1996; Peter Sahlins, *Boundaries: The Making of France and Spain in the Pyrenees*. Berkeley: University of California Press, 1991.

<sup>162</sup>Imre recibió el nombre de su abuelo (véase Figura 2).

habitual.<sup>163</sup> Durante la guerra, la familia Mikli Vigh se trasladó a Apatin,<sup>164</sup> donde nació Imre, esta región que fue también parte del Imperio Austro-Húngaro, pero que posteriormente pasó a formar parte del Reino de Croacia y Serbia y finalmente después de la guerra, a la provincia de Serbia dentro del estado de Yugoslavia.



**Figura 2.** Certificado de identidad de Janos Mikli. Ministero Degli Affari Esteri, “Certificato D’identità Janos Mikli”, Documento digital, archivo familiar privado. República Italiana, 11 de julio 1953.



**Figura 3.** Certificado de identidad de Gisela Vigh de Mikli. Tomado de: Ministero Degli Affari Esteri, “Certificato D’identità Gizela Wigh”, Documento digital, archivo familiar privado. República Italiana, 11 de julio 1953.

A pesar de no tener datos exactos de los movimientos de Janos, Gisela y su familia antes de 1951, es muy probable que habitaran un territorio geográficamente reducido durante las primeras décadas de su vida.<sup>165</sup> Mohács, Knezevi Vinogradi y Apatin forman un triángulo cuyos lados miden poco menos o poco más de 50 kilómetros. Si su vida posiblemente gozó de cierta estabilidad geográfica, a su alrededor la guerra y la política territorial introdujo cambios profundos sobre el mapa dejando Mohács a un lado (en Hungría) y Knezevi Vinogradi y Apatin al otro (Yugoslavia).<sup>166</sup> Si ni siquiera por una guerra como la Segunda Guerra Mundial, la familia Mikli Vigh al parecer se desplazó lejos de su territorio

<sup>163</sup>Consulado General de Colombia en Génova, “Certificado de la visa ordinaria Gisela Vigh de Mikli y sus tres Hijos Janos, Imre y Josef Mikli”, Documento digital, archivo privado. República Italiana, 4 de Diciembre 1953.

<sup>164</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

<sup>165</sup>También sabemos que Janos Mikli dejó tres hermanas (Isabel, Helena, Catalina) que a inicios de los años 50, al parecer residían todavía en Hungría. Prontuario de Juan Mikli, Bogotá, 11 de Enero 1954, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie Migración Colombia, caja 574, HE 41916.

<sup>166</sup>Actualmente, fruto de la guerra más reciente en la región, estos tres lugares están en tres países diferentes: Hungría, Croacia y Serbia.

originario, debió ser por lo tanto por motivos de fuerza que decidió en 1951 trasladarse al Territorio Libre de Trieste, lugar limítrofe con Yugoslavia, pero situado aproximadamente a 500 kilómetros de Apatin, donde se encontraban.

A Apatin, Yugoslavia, la familia Mikli se había desplazado durante la Segunda Guerra Mundial, ya que Janos obtuvo el trabajo de dirección de una finca agrícola del gobierno yugoslavo. A pesar de gozar del apoyo del Ministerio de Agricultura del gobierno, que lo había contratado, en sus memorias, Imre caracteriza el ambiente enrarecido y peligroso que reinaba en Yugoslavia a inicios de la posguerra, refiriéndose a "revuelta social", fusilamientos de familias enteras por denuncias interesadas e injustificadas, "grandes carretas con muertos" que era vaciadas en los ríos, "purgas políticas", "traiciones", "desmoralizaciones", "enemistades", "envidias", "traidores de la guerra", "asesinatos injustos", y enfatizando la agencia del partido único yugoslavo en estas dinámicas de represión, así como el factor relevante, en este marco, de no ser nacional (yugoslavo) sino extranjero, lo cual aumentaba el peligro para Janos de ser atacado, con riesgo para su vida y la de su familia.<sup>167</sup>

El contexto yugoslavo era obviamente muy diverso nacionalmente, como herencia de las dinámicas poblacionales y culturales del Imperio Austro-Húngaro, con presencia de croatas, serbios, eslovenos, montenegrinos, bosnios, macedonios e individuos de países vecinos como Hungría o Rumanía<sup>168</sup>, así como individuos con identidades nacionales múltiples, pues ninguno de los estados-nación surgidos del Imperio Austro-Húngaro ha tenido nunca una población nacionalmente homogénea. Pero el triple proceso al que estuvo sometido la Yugoslavia de la posguerra, de maduración como estado-nación, recuperación y sanación de la destrucción material y anímica de la guerra, y configuración de un nuevo régimen político en el contexto de la Guerra Fría, fue sin duda el caldo de cultivo de una profunda inestabilidad sociopolítica. Para los propósitos de esta tesis, marcan el inicio de la itinerancia de Imre, por el cual se trasladó con su familia fuera de su territorio originario, hasta el llamado Territorio Libre de Trieste, en el que residirían durante algunos años como refugiados.

Al acabar la Segunda Guerra Mundial, en Trieste se establecieron varios campos de refugiados, controlados por las potencias ganadoras conocidas como los Aliados (EEUU y Reino Unido) que ocuparon gran parte del territorio italiano. En ese contexto, Trieste se convirtió en una zona de contacto en la que se comenzaron a definir los dos bloques característicos de la Guerra Fría, un territorio en tensión sujeto a la gestión militar e intensas negociaciones de la diplomacia internacional con el objetivo de resolver la transitoriedad internacional y transnacional de dicho lugar para restablecer su adscripción a

---

<sup>167</sup> Mikli, "El Emigrante", 4-6.

<sup>168</sup>En su autobiografía, Américo menciona por ejemplo, amigos rumanos en Apatin que recomendaron a su padre Janos, emigrar a Trieste dada la situación de inestabilidad. Ibid., 4.

un estado-nación. Estas iniciativas resultaron en gran medida en el desarrollo de negociaciones internacionales para la evacuación de refugiados, mediante acuerdos bilaterales o multilaterales entre estados-nación y organizaciones internacionales y privadas, laicas y religiosas, para la implementación de procesos ordenados de migración. Este espacio fue habitado por Imre Mikli (acompañado por su familia) y por ello en este capítulo profundizamos en su análisis para entender cómo se configuró la llegada y salida de este territorio por parte de la familia Mikli, punto de inicio de la autobiografía de Imre (Américo).

Los campos de refugiados son en principio estructuras provisionales de acogida que las políticas quieren resolver, encaminando a los habitantes temporales que se concentran en ellos, hacia otros lugares de manera definitiva. Este capítulo discute pues cómo los «Aliados» construyeron estos campos de refugiados para gestionar el problema de los desplazados de la Guerra y para ello crearon lo que se vino a llamar Territorio Libre de Trieste. Al mismo tiempo que los migrantes esperaban la respuesta que les cambiaría la vida en el campo de refugiados en Trieste, las potencias ganadoras se repartían el territorio, no solo de Trieste, también del mundo. Tanto Rusia<sup>169</sup>, como Estados Unidos y el bloque occidental estaban planificando la política global, pero mientras la primera potencia se preocupaba por la reparación de su país y por la expansión hegemónica real de Estados Unidos, el bloque occidental se preocupaba por la expansión del comunismo en otros países y por el peligro de que se generaran revoluciones sociales que afectaran sus intereses particulares. Así se dio la división política del mundo, en medio de una guerra sin armas. El Territorio Libre de Trieste nos muestra en los años 50, un microcosmos de las tensiones políticas globales de la Guerra Fría, que determinaron la migración de la familia Mikli en el marco de programas económicos nacionales e internacionales, organizaciones internacionales, organizaciones filantrópicas privadas y religiosas y políticas de lucha comunista y anticomunista. Al final del capítulo veremos cómo Colombia no fue ajeno a la gestión política del Territorio Libre de Trieste y que jugó un papel relevante no sólo en la geopolítica de Estados Unidos en América Latina, sino también en la geopolítica global de este país en Europa, lo cual acabaría determinado el lugar al que emigraría finalmente la familia Mikli.

## 1.1 El Primer Punto de Inflexión: Trieste

Imre había partido de Yugoslavia en 1951 y se encontraba con su familia en la zona A de Trieste, (**Figura 4 y 5**). La cotidianidad de la vida de Imre en Trieste se desarrolló mientras el territorio se encontraba dividido en dos zonas: la zona A controlada por tropas

---

<sup>169</sup>En esta investigación se utiliza el nombre Rusia y URSS para referirse a la República Federal más importante dentro del bloque de repúblicas que conformaba el Estado Federal de la Unión Soviética y la que comandaba la política internacional del bloque.

angloamericanas y la zona B controlada por tropas yugoslavas. En la zona A había más de 5,000 hombres británicos que se hacían llamar BETFOR “el elemento británico de las fuerzas de Trieste”<sup>170</sup> y una brigada de infantería proveniente de Estados Unidos (equivalente a 5,000 hombres) que se hacían llamar TRUST, la unión entre estas dos tropas creó la administración aliada Allied Military Government (AMG). Mientras que la zona A brindaba la posibilidad de vacacionar y hacer vida, la zona B era más hermética y tenía un control militar más riguroso. Sin embargo, la frontera física entre las zonas nunca fue exactamente definible por no delimitarse completamente.

INTEGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR EUROPEAN MIGRATION  
TRIESTE MILITARY OFFICE C  
Administrative Section-19  
Operations  
Passaggio S. Andrea-23

Date 3 December 1953

FAMILY STATUS

This is to certify that the household of  
Mr. Name MIKLI  
Family Name Given Name Maiden Name  
born on 2. 6. 1908 at Buda, Hungary  
living at DE Camp 2, Sabba Main

Consists of the following members:

Family Name	Given Name	Birth Date	Relationship to H & W
Mikli nee Vigh	Gisela	15. 9. 1920	wife
"	Janos	6. 2. 1941	son
"	Imre	29. 7. 1942	"
"	Josef	15. 4. 1947	"

Applicant's Signature \_\_\_\_\_  
Documentator's Signature \_\_\_\_\_

**Figura 4.** Estatus de la Familia Mikli. Tomado de: Intergovernmental Committee for European Migration Trieste. “Family Status”, Documento digital, archivo privado. Italia, 3 de diciembre de 1953.

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA  
GENOVA, ITALIA

CERTIFICADO DE LA VISA ORDINARIA N. 160

Se otorga la visa ordinaria N. 160, otorgada a  
GISELA VIGH DE MIKLI Y SUS TRES HIJITOS JANOS Jr., IMRE Y JOSEF MIKLI  
el 4 de diciembre de 1953.

Fecha de nacimiento: 15 de septiembre de 1920  
estado civil CASADA

Filiación: HUNGARIA

Talla 1.64 - cabello castaño  
ojos azules - frente amplia  
nariz recta, color blanco  
señal. part. NINGUNA

Personas que acompañan al beneficiario incluídas en el mismo pasaporte  
SUS TRES HIJOS MENORES JANOS Jr., IMRE Y JOSEF MIKLI, respectivamente  
de 11, 12 y 6 años de edad.

Certificado de comprobante HUNGAR por el Gobierno Militar Aliado de Trieste,  
con fecha 17 de noviembre de 1953 y por la Follia de la Venezia Giulia,  
con fecha 15 de noviembre de 1953.

Certificado de estado civil HUNGAR

Certificado de salud: HUNGAR, por el Médico del Gobierno Militar Aliado de  
Trieste y visto bueno del Médico del Consulado, con fecha 25 de noviembre  
de 1953.

Certificado de estado civil CASADA por el Gobierno Militar Aliado de  
Trieste, con fecha 17 de noviembre de 1953.

Deposito inmigratorio HUNGAR; Segun Nota N. 9128/238 del Ministerio de  
Relaciones Exteriores, con fecha 30 de octubre de 1953.

La suscrita GISELA VIGH DE MIKLI, declara que se somete a la Constitución  
Leyes de la República de Colombia y que conoce las disposiciones sobre  
entrada y salida de extranjeros y especialmente la que impone la obligación  
de presentarse a la Policía Nacional dentro de los cinco primeros días  
después de su llegada al Territorio de la República.

FIRMA Y SELLO DEL FUNCIONARIO \_\_\_\_\_  
FIRMA DEL INTERESADO \_\_\_\_\_

**Figura 5.** Certificado de la Visa ordinaria de Gisela Vigh de Mikli y sus tres hijos. Tomado de: Consulado General de Colombia en Génova, “Certificado de la visa ordinaria Gisela Vigh de Mikli y sus tres Hijitos Janos, Imre y Josef Mikli”, Documento digital, archivo privado. República Italiana, 4 de Diciembre 1953.

<sup>170</sup>Major J. D. Lunt, “The British Element Trieste Force”, *Journal of the Royal United Service Institution* 94 (1 de febrero de 1949), 266.

Durante su ocupación del territorio de Trieste y alrededores, las tropas aliadas mostraron clara afinidad con la población italiana de la región, al tiempo que –como ha demostrado el análisis de memorias de soldados y artículos escritos por corresponsales británicos y estadounidenses en la época – a pesar de la alianza existente entre los aliados y los yugoslavos, los primeros tuvieron una clara actitud despectiva hacia los segundos. Algunas de las políticas implementadas por los aliados en la zona ocupada, de hecho tuvieron cierta afinidad y fueron percibidas por las minorías yugoslavas o de origen yugoslavo (mayormente eslovenas y croatas) como continuidad de las políticas discriminatorias de la Italia fascista. La etnicidad y la lengua fueron vinculadas de manera indiscriminada a la filiación política y en particular a la categoría “comunista” que surgió ya en los inicios de la posguerra como el enemigo a combatir por los aliados tras haber derrotado al nazismo alemán en Europa. Al vincular etnia y lenguaje con filiación política, familias como las de Imre pudieron ser consideradas comunistas y ser objeto de desprecio en el clima tenso de los campos de refugiados de Trieste.<sup>171</sup>

Para 1950 entraron en el territorio de Trieste 109 refugiados, incluyendo rumanos, húngaros, yugoslavos y checos.<sup>172</sup> Al parecer habían sido conducidos por guardias yugoslavos que les dijeron que cruzaran la frontera en un área situada entre dos postes. Posteriormente, empezaron a llegar más refugiados provenientes del Este, superando los 4,000. Frente a esta situación las autoridades aliadas asumieron el control de las actividades y crearon nuevos campos.<sup>173</sup>

El general Winterton, cabeza de los Aliados Militares del gobierno de la Zona A, estaba haciendo lo posible para aliviar la situación de los refugiados porque sus condiciones eran ‘extremadamente malas’.<sup>174</sup> Algunos refugiados estaban viviendo en los graneros, sin luz, ni ventilación. Otros se encontraban amontonados en la ciudad en pequeños callejones, en portales de los pequeños apartamentos o bajo las escaleras.<sup>175</sup> La mayoría de los refugiados eran de países de Europa del Este, muchos de ellos habían escapado de Albania y Hungría.

Tanto así que fue necesario convertir una antigua prisión ubicada en el centro de Trieste, Gesuiti, en un campo de refugiados. Allí se alojaban ochocientos hombres solteros sin familias, que a pesar de sus habitaciones estrechas se describen como “todavía llenos de

---

<sup>171</sup>Tammy Ann Smith, “The Boundaries of Conflict: narrative, violence, and displacement on the Italo-Yugoslav frontier” (Tesis doctoral, New York: Columbia University, 2007), 126.

<sup>172</sup>A, A. “Sudden Influx Of Refugees: New Problem for Trieste”, *The Manchester Guardian (1901-1959)*, *ProQuest Historical Newspapers: The guardian and the observer* (24 de enero de 1950), 7.

<sup>173</sup>A, A. “The Refugee problem in Trieste”, *Catholic Relief Services-National Catholic Welfare Conference*, (1 de marzo de 1956), 272.

<sup>174</sup>Frank Gervasi, “Trieste Powder Keg Of Poverty, Misery”, *ProQuest Historical Newspapers: The Washington Post (1923-1954)*, (1950), 3.

<sup>175</sup>*Ibíd.*, 3.

orgullo y espíritu creativo, junto con su único deseo dominante de libertad".<sup>176</sup> Sin embargo las malas condiciones tuvieron efectos importantes y la llegada de crisis sanitarias en los campos de refugiados. La tuberculosis se expandió a tal punto que la Organización Mundial de la Salud solicitó enviar un experto médico para investigar la situación. 5000 refugiados fueron examinados con rayos-X y uno de cada cinco tenía tuberculosis activa o inactiva. Frente a esta situación, el gobierno suizo suministró 175,000 francos para la mejoría de las condiciones de vida de los refugiados.<sup>177</sup>

El campo de refugiados más grande estaba en San Sabba, cerca del mar, al sur de la ciudad, donde se encontraba Imre y su familia, era un lugar donde se alojaban familias. Era una edificación que hace unos años correspondía a una fábrica de arroz, vieja y crujiente donde en cuatro pisos había 3,000 personas, que comprendían 750 familias (en algunos campamentos los pasillos de la planta baja estaban inundados por el clima lluvioso). Las habitaciones eran tipo celda, pequeños cubículos de 2 por 4 metros cada uno. En uno de estos, una familia de 5 o más miembros se podía alojar. Las camas estaban ubicadas en niveles, dejando suficiente espacio para una mesita de noche.<sup>178</sup> Algunas de las 600 personas vivieron en cubículos que medían 6 por 10 pies. A una pareja con un hijo se les permitía un cubículo con una ventana (o sin luz).<sup>179</sup>

Pasando los guardias de uniforme amarillo del campamento, había un gran salón ruidoso a causa de los niños refugiados que corren y juegan, había también hombres con gorros de piel y botas de agua, y mujeres con pañuelos en la cabeza y caras de preocupación.<sup>180</sup> En esta sala, se presentaban programas de cine de naturaleza política. Las películas demostraban los males de los países comunistas y las bendiciones de los países occidentales. Pero según algunos periodistas que cubrieron la noticia, era imposible medir la reacción en los rostros impasibles de los refugiados.<sup>181</sup>

Desde junio de 1951 se reporta en Trieste un incremento en el desempleo, 18 mil personas o el 17% de la población con capacidad laboral. Esto se atribuye parcialmente por la llegada constante de personas desplazadas al área. Además, en un reporte Italiano se muestra que en Trieste los campos de refugiados representaban un déficit para el

---

<sup>176</sup>A, A. "Pride in cramped quarters: Trieste Refugees", *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959)*, (19 de enero de 1952), 2.

<sup>177</sup>A, A. "Refugees: An Unsolved Problem", *ProQuest Historical Newspapers: Royal Institute of International Affairs* 8, (1 de agosto de 1952), 331.

<sup>178</sup>A, A. "Transit Camp to Disillusion: The Refugees in Trieste", *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959) and The Observer*, (19 de agosto de 1952), 4.

<sup>179</sup>A, A. "Unrest Mounting in Refugee Camp: Former Gestapo Post Near Trieste Houses 600 Who Look to U.S. for help", *New York Times (1923-Current file)*, (12 de abril de 1957), 19.

<sup>180</sup>A, A. "Transit Camp to Disillusion: The Refugees in Trieste", *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian and The Observer*, (19 de agosto de 1952), 4.

<sup>181</sup>*Ibid.*, 4.

presupuesto anual del gobierno italiano, para 1949 era de 8.4 billones, pero en 1950 mejoró a unos 6.9 billones y para 1951 fueron 3.9 billones de liras.<sup>182</sup>

En medio de esta situación de incertidumbre, los refugiados intentaban llevar una vida ‘normal’. Podían trabajar (irregularmente) para comprar cosas extra ya que el campamento solo les proporcionaba comida y alojamiento. La forma de ganar dinero podía ser trabajando informalmente en construcción o en las granjas, jugando, cantando en cafés y vendiendo cigarrillos en las calles. Esto porque no tenía permitido trabajar regularmente, solo podían obtener trabajo en Trieste si tenían la “carta rossa” (tarjeta roja), permiso de trabajo que se obtenía si se era residente o ciudadano legal.<sup>183</sup> Se había desarrollado también un mercado negro en el que los refugiados, por ejemplo escondían el huevo que se les daba a diario y lo comercializaban fuera del campamento. También, los trajes se dañaban deliberadamente para poder solicitar un reemplazo y venderlo sin usar.<sup>184</sup>

No obstante, para las conductas consideradas delictivas había una institución -la cárcel de crímenes menores- que fue establecida por el Consejo Mundial de Iglesias. El gobierno militar americano gastó 17 dólares al mes por cada uno de los internos de la cárcel.<sup>185</sup> También, el Consejo Mundial de Iglesias junto con la War Relief Services National Catholic Welfare (la conferencia nacional de alivio de guerra) abrieron una misión en Trieste que había logrado: primero, que 1,052 personas emigraran hacia USA bajo el DP Act en diciembre de 1951; segundo, que 6,000 personas se registraran en Trieste, 1,000 personas en la zona B y 4,000 en Triestini. Para un total de 12,737 personas registradas.<sup>186</sup> En ese contexto inmigrantes como Janos, el padre de Imre, buscaron trabajo – legal o ilegalmente – para poder mantener a sus familias dadas las malas condiciones y la escasez y deficiencia de la alimentación en los campos de refugiados.<sup>187</sup> El certificado que le expediría pocos años después el Ministerio de Asuntos Exteriores del gobierno italiano, para poder emigrar, caracterizaba profesionalmente a Janos como obrero y campesino y a su esposa Gizela como ama de casa (véase figuras 2 y 3).

A los refugiados de Trieste se les asistía con curas de las parroquias y la National Catholic Welfare Committee –NCWC- ayudaba con casamientos, comuniones, resolviendo problemas maritales, o los atendían cuando tenían fuertes depresiones mientras esperaban

---

<sup>182</sup>A, A, “Trieste's Burden of Refugees: High Unemployment Rate”, *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959) and The Observer*, (8 de diciembre de 1951), 6.

<sup>183</sup>A, A, “Transit Camp to Disillusion: The Refugees in Trieste”, *ProQuest Historical Newspapers: The Guardian and The Observer*, (19 de agosto de 1952), 4.

<sup>184</sup>A, A, “Unrest Mounting In Refugee Camp: Former Gestapo Post Near Trieste Houses 600 Who Look to U.S. for help”, *New York Times (1923-Current file)*, (12 de abril de 1957), 19.

<sup>185</sup>A, A, “Refugee Camp Is "Home" TO 600: Conditions in Trieste”, *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959) and The Observer* (31 de diciembre de 1952), 2.

<sup>186</sup>A, A. “The Refugee problem in Trieste”, *Catholic Relief Services-National Catholic Welfare Conference*, (1 de marzo de 1956), 272.

<sup>187</sup>Mikli, El Emigrante, 3.

emigrar. La NCWC era la responsable del cuidado espiritual de los refugiados (Displaced Persons Camps = Campos de Refugiados) por parte de la AMG, para esta labor disponían de cuerpos de capellanes que hablaban distintos idiomas y el catecismo se enseñaba en las escuelas de los campos. Muchos niños y adultos fueron preparados para la comunión y confesión. Los cuerpos capellanes estaban conformados por dos sacerdotes de Eslovenia y Croacia, un sacerdote de Rusia y uno de Rumania, lo cual es indicativo también de algunas de las lenguas, culturas y nacionalidades presentes en el Campo.<sup>188</sup>

Pensando en la salud mental y emocional de los refugiados, así como en su formación y opciones laborales futuras, se organizaron cursos de carpintería, electricidad, mecánica, tipografía. También organizaban cursos especiales para analfabetas y cursos de verano.<sup>189</sup> Esto ampliaba las posibilidades de convertir a los refugiados en ciudadanos útiles del mundo.<sup>190</sup> Pero lo que realmente añoraban los refugiados era poder emigrar y salir de esas listas de espera que se jerarquizaban según la profesión, edad, salud e incluso nacionalidad. Siendo los italianos los preferenciales, luego los rusos, yugoslavos, y por último los húngaros. Algunos países, como el Reino Unido, requería un patrocinador que apoyara al inmigrante hasta que pudiera encontrar un trabajo (lo cual era casi imposible de lograr).<sup>191</sup>

## **1.2 El Territorio de Trieste y su Historia, Segunda Guerra Mundial y Guerra Fría**

### **1.2.1 Territorio de Trieste y su Historia**

Trieste se encontraba en el norte del mar Adriático, en la esquina sur oriental de un área geopolíticamente en juego al norte de Italia, Austria y Yugoslavia y en el corazón de la región de Venezia Giulia -para los italianos-, Julijska Krajina o Julian March -para los eslavos-.<sup>192</sup> El territorio estaba compuesto por el valle de Kanal, partes de Camiola, Trieste, Istria y Rijeka. Era un “orden europeo moderno, como el punto de cambio de una amplia red ferroviaria y marítima que une el centro imperial, Viena, con románticas y vagamente orientales en los Balcanes y más allá.”<sup>193</sup>

---

<sup>188</sup>A, A. “The Refugee problem in Trieste”, *Catholic Relief Services-National Catholic Welfare Conference*, (1 de marzo de 1956), 273.

<sup>189</sup>Ibíd., 273.

<sup>190</sup>Michael L. Hoffman, “Dangers for West in Refugees' Plight: Iron Curtain Fugitives, Forced Back by Lack of Policy, Are a Despairing People”, *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, (25 de julio de 1950), 25.

<sup>191</sup>A, A, “Transit Camp to Disillusion: The Refugees in Trieste”, *ProQuest Historical Newspapers: The Guardian and The Observer*, (19 de agosto de 1952), 4.

<sup>192</sup>Glenda Sluga, “Trieste: Ethnicity and the Cold War, 1945-54”, *Journal of contemporary History No.2 Vol. 29*, (1994), 285.

<sup>193</sup>Pamela Ballinger, “Submerged Politics, Exiled Histories: Memory and Identity at the Borders of the Balkans”, (Tesis doctoral, Johns Hopkins University, 1998), 2.

Trieste es un lugar donde históricamente se han encontrado tres culturas diferentes: la germánica, la latina y la eslava. El desarrollo económico de la zona logró atraer gente de todo el imperio y del Mediterráneo y gracias a la administración de los Habsburgo se mantuvo el equilibrio entre las diferentes etnias. Antes de la Primera Guerra Mundial, en 1914, Trieste contaba con 250 mil habitantes y era el principal puerto del imperio austrohúngaro y el segundo del Mediterráneo después de Marsella.<sup>194</sup>

Pero este equilibrio fue perturbado por la llegada del ‘irredentismo’ italiano, movimiento nacionalista abiertamente racista y anti eslavo.<sup>195</sup> Para 1920 el territorio de Trieste fue anexado al reino de Italia y la situación se vino abajo, se empezó a discriminar y a expulsar a los grupos étnicos no italianos. Para la época el 86% de la población era italiana y el 7% eslovena.<sup>196</sup> Además, la importancia de Trieste como puerto disminuyó, ya que los italianos apuntaban a que Venecia fuera el puerto principal. Posteriormente, con la entrada de Italia en la Segunda Guerra Mundial del lado de Alemania, empeoró más la situación. Sobre todo después cuando Alemania se rindiera en 1945 y Trieste fuera ocupada 43 días por tropas yugoslavas. Pasados dos años se constituyó el Territorio Libre de Trieste. Es interesante mencionar que el contexto de desmembramiento de la unidad política e identitaria del Imperio Austro-Húngaro, da lugar a nuevos estados-nación y nuevas identidades nacionales alrededor de 1918 (fin de la Primera Guerra Mundial), que se reconfiguran alrededor de 1945 (al final de la Segunda Guerra Mundial).



The New York Times March 2, 1951.

**Figura 6.** Mapa de la división de Trieste en 1951.

Tomado de: Camille Cianfarra, “Plan for accord on Trieste Aired”. ProQuest Historical Newspapers: The New York Times.(2 de marzo de 1951): 6.

Sin embargo, en 1953 los aliados anunciaron que se iban a retirar de Trieste y el problema de los refugiados de la zona B se intensificó. La suspensión del tráfico libre entre ambas zonas creó una presión política, aproximadamente 5,250 personas habían llegado de la zona B, un promedio de 500 personas

<sup>194</sup>Marco Frank, “Una imposición histórica y cultural: la italianización de Trieste” (Seminario Internacional Comunicación y Cultura “Problemas y desafíos de la memoria e historia oral”, México, 24 de abril de 2017), 4.

<sup>195</sup>Ibíd., 2.

<sup>196</sup> Lunt, “The British Element Trieste Force”, 263.

diarias. Adicionalmente, dado que los refugiados eran vistos como carga para la economía local, se los odiaba y discriminaba cada vez más, y finalmente se los perseguía o se los llevaba de vuelta a su territorio.<sup>197</sup>

Sumando a esto la inestabilidad política italiana empujó la disputa de Trieste al borde una confrontación abierta con Yugoslavia por el territorio. Para definir esta situación se había acordado, en el consejo de seguridad de las Naciones Unidas, un debate que fue pospuesto por Colombia para dar a los poderes occidentales tiempo de buscar un acuerdo negociado en esta disputa y la conjunción de los dos gobiernos.<sup>198</sup> Situación que fue mal vista por la URSS, ya que consideraba que EEUU y Gran Bretaña estaban obstaculizando sistemáticamente las negociaciones para impedir una resolución.

Las elecciones parlamentarias italianas finalmente dieron lugar a eventos que contribuyeron a una solución al conflicto. Las negociaciones entre las dos partes, Italia y Yugoslavia, culminan hasta el 20 de agosto de 1955.<sup>199</sup> Yugoslavia tendría el mando de toda la zona B y una franja de la zona A, mientras que Italia adquirió toda la zona A y la ciudad de Trieste (**Figura 6**).

Ahora bien, ¿Por qué huir del hogar hacia un campo de refugiados en Trieste? – Se podría preguntar Imre. Como hemos visto la inestabilidad sociopolítica en Yugoslavia empujó a su familia a migrar, pero la situación en Trieste al parecer era similar, con el añadido de exponer a los refugiados de manera más directa a las tensiones entre los Aliados y Yugoslavia o el bloque soviético en el contexto de la Guerra Fría. Si bien los refugiados no estaban teniendo una excelente calidad de vida allí, preferían estar en estos campos que regresar a sus países. Según algunos refugiados también habían sido inducidos, al salir de sus países, en el fomento de esas migraciones por parte de políticas activas de los Aliados mediante programas radiales transmitidos en la radio Voice of America. Sin embargo, cuando algunos lograban salir primero eran arrestados, luego entregados a las autoridades alemanas o austriacas y no eran tratados con amabilidad.<sup>200</sup>

¿Por qué Estados Unidos estaba interesado en convencer a ciudadanos de los países del Este de salir de su país hacia Occidente? ¿Porque existían tantos refugiados balcánicos? Para responder estos interrogantes, es pertinente remontarse a la Segunda Guerra Mundial (1939-1945). Durante la Segunda Guerra Mundial, la situación del puerto de Trieste bajo el gobierno de Italia decayó cuando Italia se unió al Tercer Reich, la agresión a Yugoslavia se

---

<sup>197</sup>Ibíd., 263.

<sup>198</sup>A, A, “Debate on Trieste: West Given Time for Settlement”, *ProQuest Historical Newspaper: The Times of India* (22 de octubre de 1953), 12.

<sup>199</sup>A, A. “Trieste under Italian Administration”, *ProQuest Historical Newspaper: The world today* 12, 2, (1 de febrero de 1956), 80.

<sup>200</sup>Hoffman, “Dangers For West In Refugees' Plight”, 25.

hizo más violenta y constante, y se crearon campos de concentración para eslavos (como el de Arbe o el de Gonars).<sup>201</sup>

### 1.2.2 Segunda Guerra Mundial y Guerra Fría

En la Segunda Guerra Mundial, las grandes potencias se agruparon en dos alianzas militares: los aliados de la Segunda Guerra Mundial (Francia, Reino Unido, China, Polonia, Rusia y Estados Unidos), contra las potencias del eje (Alemania, Italia, Japón, Hungría, Rumania, Bulgaria). Sin embargo, Italia intentó un cambio de alianza que fue contrarrestado por Alemania reemplazando los gobiernos auténticos de las clases dominantes nacionales, e instalando gobiernos colaboracionistas con el régimen fascista.<sup>202</sup> Esta maniobra fracasó en Bulgaria y Rumania, pero en Italia y Hungría tuvo relativo éxito. Esto por dos motivos: primero, las torpes maniobras de la clase dominante nacional de Hungría e Italia; segundo, la falta de reacción e iniciativa de los enemigos de Alemania. Estos eventos hicieron que Yugoslavia, al final de la guerra, deseara revertir las decisiones territoriales de 1920-1924 y ganar Trieste definitivamente.<sup>203</sup>

El ejército nazi alemán –Wehrmacht– lanzó una ofensiva desde Hungría, con el fin de cubrir los avances hacia Viena. Pero la falta de combustible y reservas, los hicieron fallar. Después de esta derrota, la resistencia alemana estaba destrozada. Mientras el ejército ruso -Ejército Rojo- estaba haciéndole frente y se reunió con el ejército de Estados Unidos y el británico en Elba, para movilizarse en forma de pinza hasta Berlín, donde obtuvieron su victoria.<sup>204</sup>

El Ejército Rojo se encargó de derrotar 3/4 partes del ejército alemán, después de la batalla de Stalingrado en 1943, la URSS liberó -en 1944- Finlandia, Rumania y Bulgaria de la amenaza alemana y en 1945 a Hungría. La influencia soviética sobre estos países se debe a estas ocupaciones de liberación.<sup>205</sup> El panorama mundial de 1944 funcionaba de la siguiente manera: Rumanía: era un 90% URSS, y un 10% Gran Bretaña; Bulgaria: 75% URSS, 25% Gran Bretaña; Grecia: 10% URSS, 90% Gran Bretaña; Checoslovaquia, Hungría y Yugoslavia: 50% URSS, 50% Gran Bretaña. Estos porcentajes fueron posteriormente modificados en 1945, en las tortuosas negociaciones entre los gobiernos británico y soviético<sup>206</sup> (**Figura 7**).

---

<sup>201</sup>Frank, “Una imposición histórica y cultural: la italianización de Trieste”, 5.

<sup>202</sup>Jelena Velisavljevic, “Clare Boothe Luce and the 1953-1954 Trieste Crisis” (Tesis Maestría, University of Nevada, 2001), 6.

<sup>203</sup>Mandel, *El significado de la Segunda Guerra Mundial*, 207.

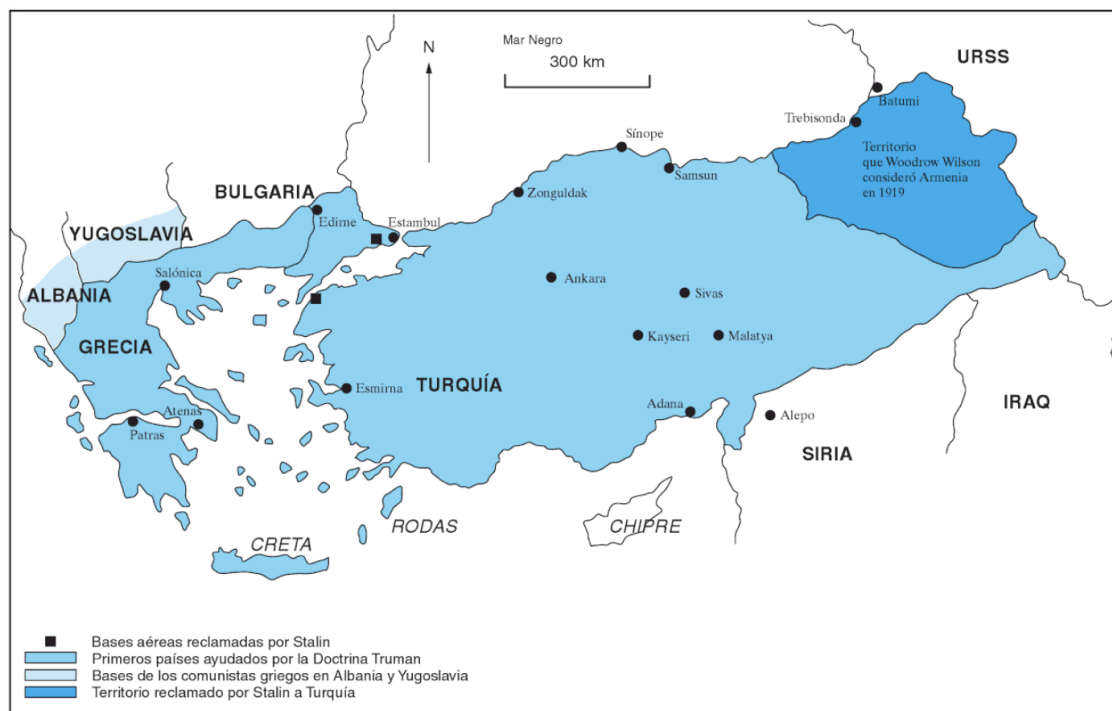
<sup>204</sup>Ibíd., 227.

<sup>205</sup>Jarque, “Estados Unidos en el inicio de la Guerra Fría: Aspectos geopolíticos y económicos”, 170.

<sup>206</sup>Cristian Pastor, “Las crisis recurrentes en la Europa del Este durante la dominación soviética en la Guerra Fría” (Tesis pregrado, Universidad de Valladolid, 2015), 174.

Con la rendición de Italia el 8 de septiembre de 1943, Trieste fue anexada de facto a Alemania nazi en la “Operations Zone Adriatisches Küstenland” (OZAK) y posteriormente, en 1945, fue ocupada por tropas yugoslavas. Después de la Segunda Guerra Mundial Italia perdió la soberanía sobre Trieste con el tratado de paz de París en 1947 y creó el Territorio Libre de Trieste (TLT) autorizado por las Naciones Unidas el 10 de enero del mismo año con la resolución 16 del Consejo de Seguridad.<sup>207</sup> En espera del nombramiento del gobernador, TLT fue dividido en dos zonas: la zona A controlada por tropas angloamericanas y la zona B controlada por tropas yugoslavas. Además, Trieste pierde a Hungría y a Checoslovaquia como retaguardia.

Con la Guerra Fría en curso y la ruptura del Mariscal Tito con Stalin en 1948, el TLT se transformó en una especie de moneda de cambio para alejar a Yugoslavia de la influencia soviética. Además, al dividir Europa en dos sistemas políticos, económicos e ideológicos separados (comunismo-capitalismo), las fronteras de Trieste se convirtieron en una cortina de hierro. La línea que separaba los dos bloques occidental y oriental. Por este motivo, también era un lugar fronterizo clave para los refugiados que deseaban salir de la cortina de hierro. Para la época llegaron 10,000 refugiados Balcanes a Trieste desde Yugoslavia.<sup>208</sup>



**Figura 7.** Mapa de la división mundial ideológica, territorio ocupado por la URSS y territorio intervenido por la Doctrina Truman.  
 Tomado de: John Swift, Atlas histórico de la Guerra (Madrid: Akal, 2008), 29.

<sup>207</sup>Frank, “Una imposición histórica y cultural”, 3-6.

<sup>208</sup>A, A. “The Refugee problem in Trieste”, *Catholic Relief Services-National Catholic Welfare Conference*, (1 de marzo de 1956), 272.

Terminada la Segunda Guerra Mundial los aliados avanzaron desde Los Alpes y Tito avanzó desde Eslovenia hasta ocupar la región de Venezia y Gulia y estableció sus cuarteles en Trieste. Esta ocupación yugoslava duró 40 días y muchos refugiados dejaron sus hogares y escaparon a donde se ubicaba el ejército angloamericano. En este momento se reconoció el “problema de los refugiados”, fue necesario crear un centro de recepción en Udine donde después se dirigían a diferentes campos de Italia.<sup>209</sup>

Posteriormente las tropas yugoslavas y las angloamericanas liberaron la ciudad y ambas partes la reclamaron. Según el tratado de 1947, la ciudad se dividió el norte bajo el gobierno militar británico y estadounidense -zona A- y la zona más grande del sur estaba bajo el gobierno de Yugoslavia -zona B-. No obstante, la discordia de la Guerra Fría entre las potencias impidió la implementación total del esquema planteado y Trieste permaneció bajo la administración aliada hasta 1954.<sup>210</sup>

Acabada la Segunda Guerra Mundial, la colaboración militar que alguna vez existió con la alianza entre Estados Unidos y Rusia, se deshizo cuando el enemigo en común fue vencido -Alemania, Italia y Japón- y la cuestión de los liderazgos en la geopolítica mundial entró a tomar relevancia. Como resultado son aplastados el imperialismo alemán, japonés e italiano; se debilitan el imperio francés y británico; cae el colonialismo ‘abierto’; surge el imperialismo estadounidense como potencia hegemónica; surge la URSS como potencia mundial y con esto, el surgimiento de la Guerra Fría entre estas dos potencias.

La conferencia de Yalta, realizada del 4 al 11 de febrero de 1945, había delimitado una parte de Europa tutelada por Estados Unidos y otra por la Unión soviética, cada potencia puso sus condiciones sobre su zona: Estados Unidos supervisó Latinoamérica y el occidente europeo, donde no se permitió ayuda económica a ningún comunista; mientras que Stalin dejó claros sus intereses en Europa del Este, donde la ocupación militar permitía la organización del gobierno afines al comunismo.<sup>211</sup>

### **1.2.2.1 Breves Apuntes sobre Yugoslavia y Hungría en la Guerra Fría**

Antes de mudarse a Yugoslavia, los Mikli se encontraban en Hungría, país que tuvo que pagar reparaciones por haber estado del lado perdedor de la Segunda Guerra Mundial. Con el nuevo régimen estalinista en Hungría, bajo el mandato de Mathias Rákosi, se

---

<sup>209</sup>Ibíd., 272.

<sup>210</sup>Velisavljevic, “Clare Boothe Luce And The 1953-1954 Trieste Crisis”, 1.

<sup>211</sup>Durante la Guerra Fría, cada potencia temía por la hegemonía absoluta del contrincante. No obstante, la Unión Soviética no era expansionista, no trato de extender el avance del comunismo mas allá de lo que se había acordado en las cumbres de 1943 -1945, por lo que no representaba una amenaza real. (Hobsbawm, 1998: 237)

suprimieron los antiguos derechos obreros, se expropiaron a los agricultores kulaks y se proyectó una colectivización agraria en tres años. Además, se enfatizó en la nacionalización industrial en planes quinquenales como en la URSS, donde primaba la industria pesada.

Se han llegado a considerar los resultados de estas reformas como devastadores: “[...] hasta 1961 el 63% de la producción agraria procedía de las tierras campesinas privadas, que sólo eran el 10% de la tierra cultivable y, sin embargo, no se escucharon las propuestas de los técnicos opuestos a las colectivizaciones.”<sup>212</sup> Además, se disparó la inflación y el coste de la vida se incrementó de un índice 100 a 6,000, los precios aumentaron 17.500 veces y el dinero circulante 5.336 veces.<sup>213</sup> La propiedad pública y la planificación centralizada eran dominantes en la economía húngara. A pesar de esto, se eliminó la herencia pre capitalista en el sector agrícola que fue reemplazada por una reforma agraria multi-fase que dio lugar a una producción y exportación competitivas. Así, hacia 1970 la agricultura húngara llegó a estar en los indicadores mundiales de agricultura.<sup>214</sup> Además, hacia los años 60 se dio una combinación de propiedad colectiva o cooperativa y privada, lo que permitió a los agricultores unos niveles elevados en ciertos indicadores (**Figura 8**).

**Cuadro 1**  
**Contraste entre el modelo soviético y el modelo húngaro**

Modelo clásico soviético	Variante húngara después de 1956 y 1968
Preponderancia de la propiedad estatal y de la planificación	Combinación especial de propiedad mixta y menos planificación a partir de 1968
Desvinculación y aislamiento de la economía mundial	Estructura comercial más equilibrada hacia la década del '80; membresías en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT, por sus siglas en inglés), el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)
Sistema de partido monolítico, estatismo, estado-polícia	'Dictadura blanda' 'El cuartel más feliz'
Escasez	'Comunismo <i>goulash</i> '
Monopolio ideológico y cultural del comunismo	Hegemonía del marxismo Política cultural más flexible

**Figura 8.** Cuadro comparativo entre el modelo clásico soviético y el modelo húngaro. Tomado de: László Nyusztay, “De la modernización comunista a la modernización liberal: El caso de Hungría”, *Puente@Europa 1*, (2012), 50.

Sin embargo, por los estragos de la guerra y la carestía después de la guerra hubo flujos migratorios importantes hacia Yugoslavia, como destino final o como punto de parada en

<sup>212</sup>Ibíd., 420.

<sup>213</sup>Ibíd., 420.

<sup>214</sup>László Nyusztay, “De la modernización comunista a la modernización liberal: El caso de Hungría”, *Puente@Europa 1*, (2012), 52.

dirección a Occidente. Yugoslavia fue el único caso de la época que logró formar un régimen comunista por medio de la lucha interna de los guerrilleros sin la intervención del Ejército Rojo, la revolución en Yugoslavia tuvo lugar antes de la misma integración del Bloque Soviético. Por lo tanto, el presidente de Yugoslavia Josip Broz Tito, fue el único presidente que no fue impuesto por Moscú, sino que ascendió por su liderazgo durante la guerra en oposición a Hitler. Por este motivo, se pudo permitir la ruptura con Stalin. En 1948, Yugoslavia abandonó el comunismo ortodoxo por su versión nacionalista, por lo que se le consideró una anomalía internacional. Desde este momento, cualquier idea sobre política de tendencia comunista que no estuviera relacionada con Moscú, era calificada de ‘desviacionismo’ o ‘titoismo’.<sup>215</sup>

El modelo yugoslavo se caracterizó por su política económica que no cuestionó el papel del partido comunista como dirigente de la sociedad, ni se planteó el pluripartidismo. Entre sus medidas más destacadas se encuentra: el abandono de la colectivización agraria en 1953 y la apertura a experimentar con explotaciones privadas; la introducción de la gestión obrera en la industria a partir de 1950, con autonomía de los trabajadores pero basada en criterios de rentabilidad económica; la descentralización económica del país (este impulso a la descentralización, en 1965, logró atraer fondos del FMI y de EE.UU. Así, el sector económico se fragmentó en miles de unidades autónomas).<sup>216</sup>

### **1.2.2.2 Trieste en la Guerra Fría y la Influencia de Estados Unidos**

En 1948 se convocaron elecciones en el Territorio Libre de Trieste establecidas con la intención de no coincidir con las elecciones municipales de Italia. Situación a la que los italianos respondieron con protestas y posponiendo sus elecciones también para presionar la AMG y poder obtener el gobierno de la zona A. En estas protestas se unieron los italianos nacionalistas, neo fascistas y los estalinistas en contra de los británicos y su administración, pero fueron dispersados y 30 manifestantes fueron heridos. Al día siguiente se declaró huelga general por parte de los sindicatos comunistas y no comunistas, y se anunció que el día 25 de mayo se llevarían a cabo las elecciones de Italia y de Trieste. Cuatro días después de declarar esta fecha, se reunieron Gran Bretaña, Francia e Italia (ignorando a Yugoslavia) con la intención de dar al gobierno de Italia el poder de la administración de Trieste. Este acto fue mal recibido y Yugoslavia se sumó al descontento.<sup>217</sup> Tito se rehusó adherirse a cualquier resolución de la reunión de Londres y a retirarse de la zona que le pertenecía. Italia por su parte, sabía que no podría recuperar la zona B sin haber derrotado el ejército yugoslavo en combate. Tito y Gásperi sabían que la prolongación y acentuación de las

---

<sup>215</sup>María Dolores Ferrero, “Las primeras disidencias del bloque del Este, de 1945 a 1973; Yugoslavia, Hungría y Checoslovaquia”, *Revista de Historia Contemporánea 9-10*, (2000), 416.

<sup>216</sup>*Ibíd.*, 416.

<sup>217</sup>G.E.R Gedye, “Trieste: Insoluble problem”, *ProQuest Historical Newspapers: The Contemporary Review*, (1 de Febrero de 1952), 328.

tensiones en Trieste era perjudicial para sus intereses vitales, pero le beneficiaría a Stalin que usó como argumento esta situación para bloquear el tratado de Austria.<sup>218</sup>

Después de la liberación de Austria por parte del Ejército Rojo, recibió la promesa formal en la Declaración de Moscú, de restablecer su independencia. Pero desde entonces habían pasado 8 años y Austria “no ha recibido aún su independencia. [...] Las leyes austríacas tienen que ser sometidas a una autoridad extranjera como la ONU antes de entrar en vigor, las comunicaciones telefónicas y el servicio postal están bajo un régimen de inspección y censura.”<sup>219</sup> Estados Unidos veía en este país una oportunidad de ‘entrada’ del capitalismo a Europa del Este y se esforzó porque el país tomara esta dirección, por medio de la presión ejercida a la URSS desde la ONU y realizando visitas a Viena.

Gran Bretaña, Francia y Estados Unidos crearon un Tratado de Estado o Tratado Abreviado para asegurar la libertad de Austria; este fue presentado al gobierno soviético que después de 5 meses de espera rechazó el proyecto:

Este asunto, que se refiere el tratado de paz con Italia, no tiene nexo ninguno con el problema austríaco. Por lo demás, la situación de Austria fue definida y resuelta una vez por todas en la declaración de Moscú de 1943 firmada por los tres potencias aliadas y el comité liberación francés. Por tal documento, dichos gobiernos manifestaron que consideraban nula la anexión de Austria, primer país libre que sucumbió bajo la acción agresiva de los nazis y expresan su voluntad de restablecer un Austria libre e independiente.<sup>220</sup>

Según la URSS este tratado no obedecía al Acuerdo de Potsdam en donde se delimitaron los territorios y sus dominios y su deseo era que Austria aceptara una neutralidad desarmada.<sup>221</sup> Estados Unidos no solo efectuó intervenciones en Austria, implementó políticas de intervención directa. El imperialismo estadounidense surgió de la Segunda Guerra Mundial, con una enorme capacidad industrial, agrícola y financiera. Por esto, todos los países estaban esperando su asistencia económica y financiera. Posteriormente, el 12 de marzo de 1947 Truman pronunció un discurso en el Congreso conocido como “Doctrina Truman”, con el cual convenció al Congreso -compuesto en su mayoría por republicanos-conservadores- de la obligación moral que debía asumir Estados Unidos de defender a los pueblos libres de agresiones externas y sobretodo comunistas.

---

<sup>218</sup>Ibíd., 329.

<sup>219</sup>Situación actual del problema de la conclusión del tratado internacional entre las Potencias y Austria, Bogotá, 1952, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones exteriores. Serie Diplomática y consular, carpeta 3, transferencia 8, caja 54, folios 1-221, 59.

<sup>220</sup>Rechazo del “Tratado abreviado” sobre Austria por el Gobierno soviético, Bogotá, 1952, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones exteriores. Serie Diplomática y consular, carpeta 3, transferencia 8, caja 54, folios 1-221, 168 - 169.

<sup>221</sup>Petición Soviética, Bogotá, 2 de diciembre de 1953, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones exteriores. Serie Diplomática y consular, carpeta 5, transferencia 8, caja 54, folio 60.

Bajo el liderazgo de EEUU, se negoció un plan -el Plan Marshall- (1947) en ocho semanas, calculando la contribución de EE UU con 16 billones de dólares. Aunque este Plan Marshall, proporcionó mercancías, más que dinero, lo cual también beneficiaría la economía estadounidense.<sup>222</sup> El Plan Marshall había ayudado a integrar a Europa occidental en la alianza económica y política controlada por Estados Unidos en contra de los soviéticos.

Otra estrategia de Estados Unidos fue la creación de la ONU como una forma de legitimar su posición global aliándose con otros países “libres” y generar presión internacional para bloquear el comunismo. Esta fue una ingeniosa obra de ingeniería institucional que incluía ‘dos banderas’: el ámbito universal y la dedicación a la paz. Así se llevó a cabo en 1945, la conferencia fundacional en San Francisco,<sup>223</sup> fuera de esta institución quedaron Alemania, Japón y sus aliados como Argentina. Aunque en el discurso inaugural se mencionó que algún día se esperaba incluir a todos los pueblos del mundo. La amplitud internacional de la ONU ha dotado esta institución de autoridad como instrumento diplomático en zonas de conflicto armado.

### **1.3 El Segundo Punto de Inflexión: Colombia vs. Australia**

En su autobiografía, Américo (Imre) Mikly indica que si bien su familia acabó emigrando a Colombia, existió la posibilidad de que hubieran emigrado a Australia. Esta opción fue defendida por su madre, Gisela Vigh, pero descartada por su padre, Janos Mikli.<sup>224</sup> Como veremos, Australia fue uno de los lugares de mayor emigración por parte de la población italiana y yugoslava residente en la zona de Trieste. Pero en esta sección veremos también que la importancia de Colombia y sus relaciones diplomáticas con Estados Unidos, tuvo un papel fundamental en fomentar el itinerario migratorio finalmente adoptado por la familia Mikli, articulado por unas relaciones diplomáticas de Colombia con el Territorio Libre de Trieste que fueron todo menos casuales. Este aspecto, hasta el momento no había sido abordado por la historia diplomática colombiana o la reciente historiografía sobre personajes de relieve como Alberto Lleras Camargo.<sup>225</sup>

---

<sup>222</sup>John Swift, *Atlas histórico de la Guerra Fría* (Madrid, Akal, S. A., 2008), 30.

<sup>223</sup>Cabe anotar que esta es la segunda conferencia fundacional, la que fue más visible. La primera se llevó a cabo en la villa Dumbarton Oaks de Georgetown, esta reunión tuvo que dividirse en dos porque el delegado ruso no se quería sentar junto al delegado chino por no haber declarado la guerra a Alemania. Además, Estados Unidos no quería incluir a Francia como una de las potencias que iba a estar al frente de las Naciones Unidas porque tenía planeado instalar bases militares en los enclaves del Imperio francés -idea que pronto tuvo que abandonar-. (Gowan, 2003: 12).

<sup>224</sup>Mikli. *El Emigrante*, 6.

<sup>225</sup>Eduardo Escallón y María Marín, *Alberto Lleras Camargo y John F. Kennedy: amistad y política internacional. Recuento de episodios de la Guerra Fría, la alianza para el Progreso y el problema de Cuba* (Bogotá: Universidad de los Andes, 2014); Otto Morales, *Alberto Lleras Camargo. Reflexiones sobre la historia, el poder y la vida internacional, Tomo II* (Bogotá: Universidad de los Andes, 1994).

### 1.3.1 Colombia y Estados Unidos

En su política exterior durante la segunda mitad del siglo XX, Colombia como aliado ideológico incondicional de Estados Unidos, secundó y fue peón habitualmente de la política exterior estadounidense en el seno de la ONU, formando parte de sus estrategias en lugares ocupados como el territorio de Trieste. En contrapartida, la república colombiana esperó verse beneficiada económicamente a través de inversiones de capital estadounidense en el país, así como ayuda técnica, pero como veremos, también en las políticas dirigidas a gestionar la emigración en la Europa de posguerra, siendo el problema migratorio un asunto clave que preocupó a los gobiernos colombianos desde el siglo XIX: “Colombia, en tema de migraciones durante el siglo XIX y XX, se ha destacado por ser receptor de migrantes, es decir, un país de inmigración.”<sup>226</sup>

El 6 de junio de 1953 Augusto Ramírez, embajador de Colombia en Francia, envió una carta dirigida al Presidente de Colombia y al Ministro de Relaciones Exteriores donde se menciona que Colombia debía oponerse a la entrada de Pekín en las Naciones Unidas porque era un temible adversario que tenía peligrosos aliados comunistas: “La Gran Bretaña está obligada a la amabilidad con Rusia, por sus problemas en Egipto y a convertirse en propagandista de la nueva China por sus intereses en Hong Kong. Nosotros estamos obligados a obrar sin calcular el riesgo, porque no corremos ninguno, porque no tenemos querellas con Egipto, ni comercio con Hong Kong.”<sup>227</sup> En ese contexto el senador Knowland, líder del partido republicano en el Congreso estadounidense, declaró que si las Naciones Unidas admitían a la China comunista, él renunciaría a su título. Posteriormente el Secretario Duller indicó que EE UU usaría el veto para impedir que los delegados de la China comunista tuvieran puesto en el Consejo de Seguridad y en la Asamblea General, y que si se llegara a admitir finalmente a China, EE UU se retiraría de la ONU.

Frente a esto Eduardo Zuleta Ángel, embajador de Colombia en Estados Unidos, menciona que: “[...] es perfectamente explicable y justificada esa posición del Gobierno y del pueblo americano. En Corea murieron muchachos americanos y fueron heridos. La responsabilidad del derramamiento de esa sangre la tiene la China comunista.”<sup>228</sup> Según el embajador, los americanos enviados a combate no actuaron en nombre de Estados Unidos, sino que fueron a luchar en obediencia a un mandato de las Naciones Unidas. E insiste en el apoyo colombiano a la decisión: “En el caso de Colombia, la necesidad del apoyo los Estados Unidos en ese asunto resulta todavía más clara: los soldados colombianos que murieron en

---

<sup>226</sup> Wabgou, Vargas y Carabalí, “Las migraciones internacionales en Colombia”, 155.

<sup>227</sup> Augusto Ramírez (Embajador de Colombia en Francia). Carta dirigida al Presidente de la República de Colombia y al Ministro de Relaciones Exteriores. Bogotá, 6 de junio de 1953, AGN Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho señor Presidente, Correspondencia, caja 88, carpeta 29, Folio 38.

<sup>228</sup> Eduardo Zuleta (Embajador de Colombia). “Admisión de China comunista en las Naciones Unidas”, Bogotá, 9 de julio de 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie secretaría general, Correspondencia, caja 282, carpeta 45, Folios 99 a 101, 99.

Corea, lo mismo que los heridos, fueron en realidad víctimas de la China comunista que, en su lucha armada contra las Naciones Unidas, produjo todas las bajas en las fuerzas armadas que fueron a cumplir las órdenes de la organización universal.”<sup>229</sup> En la Guerra de Corea (1950-1953) “Colombia ha demostrado su confianza y respeto al Pacto de San Francisco y con el caso de Haya de la Torre demostró su respeto a los pactos del continente. Colombia ha hecho honor a los pactos internacionales.”<sup>230</sup> Esto mismo fue reconocido por El jefe de la Misión en Austria del “Intergovernmental Committee for European Migration”, Mr Gregory Esgate, que dijo en una comunicación: “Su país en el transcurso de los últimos años ha desempeñado un papel prominente entre las Naciones Unidas y se destacó en la implementación de sus palabras con hechos y ofreció y envió un importante contingente de soldados al frente de combate en Corea, donde los colombianos lucharon con los soldados de mi país.”<sup>231</sup> En Trieste como en todos los países, la presión de la Guerra de Corea liberaba las presiones locales en contra del comunismo. Corea servía de ejemplo esgrimido por el bloque capitaneado por Estados Unidos para argumentar contra el bloque comunista la razón de evitar esta misma situación, inscribiendo la situación humanitaria en Trieste en el centro de los debates de las campañas militares mundiales.<sup>232</sup>

En cuanto al ámbito económico, el Secretario de Estado de Estados Unidos, George Marshall se presentó en Bogotá el 9 de abril de 1948, en la IX Conferencia Interamericana, como jefe de la delegación americana, y manifestó que los Estados Unidos no podrían desarrollar con América Latina planes de cooperación como los que estaban realizando en Europa, pero que sí podían ayudar a la prosperidad de estas naciones estimulando las inversiones privadas norteamericanas en ellas y que al efecto los EE UU estaban dispuestos a modificar su legislación tributaria para que hubiera un incentivo, en materia de impuestos. Pero los países latinoamericanos debían dar adecuadas garantías contra exportaciones y medidas discriminatorias.<sup>233</sup> Las condiciones estipuladas para que se produjera afluencia de capitales norteamericanos eran las siguientes: que los países latinoamericanos dieran garantías adecuadas contra expropiaciones sin indemnización pronta y efectiva; que en los países latinos se dieran garantías adecuadas contra medidas discriminatorias; que se dieran también las garantías frente a los casos en los que se impide la exportación de dividendos de intereses y que cumplieran con la reexportación del capital; y que se ofreciera a EE UU, en materia de impuestos, un verdadero incentivo a los capitales que fueran a trabajar en

---

<sup>229</sup>Ibíd., 100.

<sup>230</sup>Señor Gobernador del Departamento, Antioqueños, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despachos del Señor Presidente, Discursos, caja 87, carpeta 12, 46.

<sup>231</sup>Una nota de felicitación con ocasión del día nacional de Colombia, Bogotá, 21 julio 1954, AGN, Fondo Ministerio De Relaciones Exteriores, Serie Diplomática Y Consular, Caja:55, carpeta 11, tranferencia 8, Folios 83, 40.

<sup>232</sup>Anne O’Hare McCormick, “Abroad: Even the Communists 'Are Divided on Trieste Tito on the Fence Changing Frontier Post”, *New York Times* (1950), 12.

<sup>233</sup>Tratado Doble Tributación, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, Ministerio de Relaciones Exteriores, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380, 199.

América Latina.<sup>234</sup> Estos tratados bilaterales gubernamentales se podrían dar directamente o por medio de arreglos financieros a través del Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo.<sup>235</sup>

Bogotá, al igual que Trieste, fue un escenario principal en la emergencia de la Guerra Fría en el continente americano. Bogotá fue sede de la Novena Conferencia Panamericana y jugó un papel importante en la constitución de la Organización de Estados Americanos (OEA), de la cual el expresidente Alberto Lleras Camargo sería el primer secretario general. Colombia había aceptado servir como “peón de la Guerra Fría” a cambio de un tratamiento más favorable económicamente<sup>236</sup> por parte de Estados Unidos, lo que se había observado en la conferencia de Bogotá: “Estados Unidos se ha marcado dentro de una clara negociación, el apoyo de Colombia en la Guerra Fría a cambio del apoyo de los Estados Unidos en el desarrollo económico doméstico.”<sup>237</sup>

Fue así que en 1950 se iniciaron formalmente las negociaciones entre EE UU y Colombia. La Cancillería estadounidense transmitió a la Embajada de Colombia en Estados Unidos sus observaciones iniciales que estipulaban que no se considerarían como parte del tratamiento de máximo favor las concesiones acordadas a otros países en virtud del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio -GATT- de 1947. La Cancillería pidió que no se establecieran dichas excepciones, pues aceptarlas equivaldría a dejar desamparado el café, producto cuya libre importación a los EE UU estaba desde entonces garantizada al Brasil dentro del GATT. La ley vigente de EE UU sobre acuerdos comerciales indicaba que las rebajas arancelarias que este país hiciera a otros países, se aplicarían a todos los demás, aun cuando no existiera un pacto que obligara a otorgarlas. Excepto a los países que tomaran medidas discriminatorias contra el comercio de los EE UU, y los países de la zona soviética.<sup>238</sup> En segundo lugar, La Cancillería pidió que se reformara el proyecto para establecer como excepción de la cláusula de la nación más favorecida las preferencias que Colombia hiciera a Venezuela, Ecuador o Panamá. Tercero, Colombia presentó un informe sobre las entradas y salidas de capitales y sus utilidades, para reemplazar el propuesto por los EE UU, que no contemplaba las diversas situaciones surgidas por los cambios políticos en Colombia. Cuarto, el ministerio dispuso gestionar las

---

<sup>234</sup>Sobre la afluencia de capitales Norteamericanos a los países de la América Latina, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, Ministerio de Relaciones Exteriores, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380, 278.

<sup>235</sup> The International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), fue creado para proveer préstamos a la reconstrucción europea, después de la Segunda Guerra Mundial, y a los países menos desarrollados.

<sup>236</sup>Fernando Cepeda y Rodrigo Pardo, “La política exterior colombiana (1946-1974)” en *Nueva Historia de Colombia: III Relaciones Internacionales Movimientos Sociales*, (1991), 34.

<sup>237</sup>Ibíd., 35.

<sup>238</sup>La negociación (segunda parte), Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, Ministerio de Relaciones Exteriores, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380, 321.

reformas necesarias para que quedara establecida la facultad de proteger la marina mercante nacional.<sup>239</sup>

Teniendo en cuenta estas peticiones, el Tratado fue firmado el 26 de abril de 1951, por el embajador Zuleta Ángel y el Secretario de Estado Dean Acheson, bajo la presidencia de Laureano Gómez. Este tratado consagra la cláusula de la nación más favorecida en forma incondicional. Es decir que los productos colombianos no podrían ser objeto de impuestos u otras restricciones en los Estados Unidos. Como veremos a continuación, las negociaciones bilaterales entre Colombia y Estados Unidos no afectaron únicamente a las importaciones y exportaciones colombianas, sino que también cumplieron una función más amplia en el contexto de políticas internacionales que en la década de los 50 ya se desarrollaron en perspectiva transcontinental.

### 1.3.2 Colombia y Europa

Colombia pretendía abrir sus fronteras a la inversión extranjera, no solo estadounidense, para esto se tenía que crear una imagen de Colombia como un país idóneo en Europa, este era el trabajo de los cónsules que residían en estos países.<sup>240</sup> Fue así como en 1953, en la emisora radial alemana “Rot-Weiss-Rot” se presenta el país históricamente:

Desde el descubrimiento de América (1492), el país fue gobernado por la corona de España bajo el nombre de “provincias del nuevo reino” y el de “virreinato de Granada”. El 20 de julio de 1810 empezó la guerra de independencia, la cual, bajo el mando Supremo de Bolívar, triunfó sobre el poder español después de 9 años de lucha. En el mismo año (1819), se verificó la creación de la República de Colombia.<sup>241</sup>

Geográficamente: con una variedad de climas que permite tener distintos productos naturales y ganadería, además se encuentra en el tercer lugar sudamericano en ser productor de petróleo, primero en productor de oro de América meridional, quinto de platino y productor mundial de esmeraldas.<sup>242</sup>

En el contexto de su política exterior, Colombia buscó también estrechar sus relaciones económicas con varios países europeos. Frutos de estas gestiones, por ejemplo, en 1954 el Banco Nacional de Austria destinó US\$ 315.000 en compras directas de café

---

<sup>239</sup>Ibíd., 326.

<sup>240</sup>Además, la política internacional que promueve corrientes migratorias, como Italia hacia América Latina (Colombia) debe tender a la promoción de unas circunstancias económicas y sociales en las tierras de inmigración, que sirvan de incentivo a los aspirantes que se van a marchar a ellas.

<sup>241</sup>Boletín Mensual sobre documentos de vida colombiana, Bogotá, 12 octubre 1953, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Diplomática y consular, Caja 54, carpeta 3, transferencia 8, folios 185 a 190, 186.

<sup>242</sup>Ibíd., 188.

colombiano.<sup>243</sup> Austria también importó azúcar colombiano pues durante la guerra sufrió pérdidas importantes en sus cultivos de remolacha, por lo que el país pidió importar alrededor de 40,000 toneladas de azúcar en bruto.<sup>244</sup>

Austria no fue el único país europeo que deseó establecer relaciones con Colombia. Hungría en 1953 envió al Ministro Plenipotenciario, Encargado de negocios de Hungría, el señor Lénard Szeri, para que manifestara sus deseos de realizar un intercambio comercial con Colombia.<sup>245</sup> Sin embargo, la respuesta diplomática de Colombia fue que se podían mantener relaciones amistosas con el encargado de negocios de Hungría pero esta actitud debía ser cuidadosa para que no se interpretara como un tratado comercial, ya que el gobierno mantenía el propósito de no sostener relaciones de ninguna índole con países sometidos al régimen soviético.<sup>246</sup> La Unión Soviética también intentó tener conversaciones para lograr un acuerdo comercial con Colombia. El embajador de la URSS ante la ONU, Yakov Malik habló con Francisco Urrutia, embajador de Colombia, sobre la exportación de café a Rusia, pero este se negó debido a que “existe el peligro de que Estados Unidos reaccione contra los cafeteros especialmente en las comisiones del congreso que están investigando el comercio de café”.<sup>247</sup> La política de bloques estaba en marcha a nivel internacional y el gobierno colombiano aplicó estrictamente su política diplomática dejando claro de qué lado estaban sus afinidades.

Las iniciativas diplomáticas del gobierno colombiano en Europa no sólo incidieron en el terreno de los acuerdos para la importación y exportación de productos de consumo. También ahondaron en el campo de la migración con el objetivo de promover la llegada de europeos que pudieran aportar como mano de obra calificada a la economía del país. En 1953 por ejemplo, el gobierno colombiano desarrolló el proyecto de acoger y adoptar niños provenientes de Alemania y de Italia.<sup>248</sup> Pocos años antes, en 1947 Alberto Lleras Camargo, expresidente de Colombia, exministro de Asuntos Exteriores, ex embajador de Colombia en Washington y editor del periódico *Semana*, fue uno de los 5 candidatos postulados (por Estados Unidos) para ejercer de gobernador del Territorio Libre de Trieste.

---

<sup>243</sup>Banco Nacional de Australia invierte en café colombiano, Bogotá, 7 de abril 1954, AGN Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Diplomática y consular, Caja 54, carpeta 6, transferencia 8, folios 1- 184, 123-125.

<sup>244</sup>Propuesta austriaca de compra de una cantidad de azúcar colombiano en bruto, Bogotá, AGN, 22 de enero 1953, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie diplomática y consular, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folios 1- 208, 7.

<sup>245</sup>Una consulta sobre protocolo, Bogotá, AGN, 22 de octubre 1953, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie diplomática y consular, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folios 1- 208, 136.

<sup>246</sup>Encargado de Negocios de Colombia, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones exteriores. Serie Diplomática y consular, Correspondencia, caja 54, carpeta 4, Transferencia 8, Folio 197.

<sup>247</sup>Francisco Urrutia. “Embajador de Colombia ante las Naciones Unidas tuvo una conversación con Jacob Malik, embajador de la URSS para venderle café”, Bogotá, 20 de octubre 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, serie Despacho señor Presidente, Correspondencia, caja 90, carpeta 38, folio 49.

<sup>248</sup>Adopción de niños europeos en Colombia, Bogotá, 22 de enero 1952, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Diplomática y consular, Caja 54, carpeta 3, transferencia 8, folios 22-23.

El New York Times se hacía eco de esta información dando protagonismo a Lleras Camargo y su condición de colombiano en el titular de esta noticia. Los otros candidatos eran el general Henri Guisan de Suiza, comandante en jefe del ejército suizo durante la guerra y Leif Egeland, ministro sudafricano en los Países Bajos, el lugarteniente Beng Nordenskiold comandante jefe de la fuerza aérea sueca y el juez Emil Sandstrom, exmiembro de la Corte Suprema de Suecia. Sin lugar a consideración real Francia había sugerido también como candidato al exembajador de la República española en Washington, y Bélgica, a un funcionario belga. La elección del gobernador estaba a cargo del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, responsable en última instancia del Territorio Libre de Trieste. Los estatutos de este territorio especificaban que su gobernador no debería ser ciudadano de Italia, Yugoslavia o Trieste. El Reino Unido, Estados Unidos, Francia y la Unión Soviética, las cuatro mayores potencias en el consejo de la ONU (sin contar con China) establecieron que el gobernador no podría ser ciudadano de sus respectivos países. Las deliberaciones de la ONU en esos meses incluyeron además de esta cuestión, otros asuntos como los planes para una política internacional de control de la energía atómica, el conflicto bélico entre el Reino Unido y Albania por daños con minas a navíos militares del primero estacionados en la vecindad de las costas del segundo, o la cuestión palestina.

Voluntary Agencies in Trieste  
Frankfurt-Hoechst  
New York Times (1923-Current file): Nov 8, 1953;  
ProQuest Historical Newspapers: The New York Times with Index  
pg. E8

## Letters to The Times

month, with promises of equal amounts during the next six months. The larger numbers are going to Brazil, Chile and Colombia. These countries deserve recognition for their willingness to help solve the "Trieste problem." Equally deserving of recognition are the Catholic and Protestant institutions in Switzerland, France and Belgium which are taking the aged and sick.

The voluntary agencies working in Trieste are the backbone of the emigration program, and I feel you would want your report on Trieste to be completed by a report on their work.

JAMES J. NORRIS,  
European Director War Relief Services,  
National Catholic Welfare Conference.  
Frankfurt-Hoechst, Germany, Oct.  
20, 1953.

**Figura 9.** Noticia de New York Times en 1953 sobre la ayuda por parte de Colombia al problema de Trieste. Tomado de: A, A. "Voluntary Agencies in Trieste Frankfurt-Hoechst". ProQuest Historical Newspapers: The New York Times, (8 de Noviembre de 1953).

Con las restricciones ya descritas para la elección del gobernador del Territorio Libre de Trieste, el candidato colombiano fue sin duda uno de los más fuertes. No sólo fue uno de los cinco candidatos propuestos por EEUU, sino que además fue secundado también por el Reino Unido. El periódico *The New York Times* consideró que era el candidato que sería finalmente elegido (**Figura 9**). Si no fuera, porque Lleras Camargo finalmente declinó la oferta por contar ya con su elección para el cargo de Director General

de la Unión Panamericana.<sup>249</sup> Frente a esto Colombia propuso entonces como sustituto a Joaquín Fernández, primer ministro de Chile. Mientras que El Reino Unido, entonces propuso a Theodore Broch antiguo alcalde en Noruega y Auguste Buisseret ministro de obras públicas de Bélgica. El comité encargado de evaluar las candidaturas antes de ser propuestas a votación (y por lo tanto de negociar intensamente con las cinco potencias del Consejo de Seguridad de la ONU) estuvo compuesto por representantes de Australia, Colombia y Polonia.<sup>250</sup> Independientemente del desenlace final de dicha elección, como hemos visto, el gobierno colombiano ejerció una estrategia clara de agente útil para el bloque liderado por EEUU en comités y organizaciones internacionales como los desarrollados por la ONU. Esto le dio a menudo un protagonismo importante, en apariencia quizá desacorde a su peso directo en la política internacional, pero de facto muy acorde con sus intereses económicos y su línea estándar de vinculación estricta a las políticas internacionales de EEUU. A pesar de la declinación de Lleras Camargo al cargo ofrecido en bandeja por EEUU, la fidelidad y utilidad del gobierno colombiano en asuntos como las negociaciones diplomáticas sobre el Territorio de Trieste, tendría beneficios indudables, por ejemplo en la articulación de acuerdos de migración de Europa hacia Colombia.

Sin embargo, el diseño de la política inmigratoria colombiana durante la posguerra estaba cruzado por algunas contradicciones: Por un lado, el gobierno tuvo la clara intención de abrir las puertas al comercio y a la migración debidamente seleccionada y encauzada. Sin embargo, al igual que en Argentina, en Colombia no existió un consenso capaz de formular una nueva ley efectiva de admisión de extranjeros<sup>251</sup>, dado el peso de un confuso corpus normativo heredado del período de entreguerras. Estas limitaciones fueron salvadas por medio de leyes confusas y poco pertinentes, que finalmente pusieron en evidencia la contradicción entre la ambición planificadora del gobierno y la incapacidad material para llevarla a cabo.

En este contexto y con la autorización de EEUU en el contexto de la ONU, se desarrollaron programas de migración que comenzaron a trasladar a los refugiados de los campos de Trieste hacia otros países. A través de estos programas decenas de miles de refugiados desplazados por la guerra, emigraron a países como Australia, Estados Unidos, Reino Unido, Canadá, Argentina, Brasil, Chile o Colombia. Estos países, según un artículo del *New York Times*, deberían ser reconocidos por la buena voluntad para ayudar a resolver “el problema de Trieste”. El mismo reconocimiento que de acuerdo al periodista merecían las

---

<sup>249</sup>Thomas J. Hamilton, “Colombian Leads For Trieste Post: But Lleras Camargo Is Held to prefer Pan American Union job to Governorship”, *ProQuest Historical Newspapers: New York Times* (1947), 5.

<sup>250</sup>A. A. “Trieste Governor Sought By Evatt: Australian Asks Summoning of Security Council Soon to Select Official”, *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, (21 de septiembre de 1947), 42.

<sup>251</sup>Carolina Biernat, “Las políticas migratorias del primer peronismo: la tensión entre los enunciados, los conflictos institucionales y las prácticas administrativas”, *Revista Prohistoria* 9, (2005), 66.

instituciones católicas y protestantes en Suiza, Francia y Bélgica, que están ayudando con los ancianos y enfermos.<sup>252</sup>

#### 1.4 Trieste e Italia

Desde aproximadamente 1943 empezó la emigración de los refugiados balcánicos a Trieste. Momento en el cual Italia se caracterizó por tener una de las tasas más altas de desempleo y subdesempleo generalizado en la agricultura -especialmente al sur del país-.<sup>253</sup> Estas dos situaciones se relacionaban entre sí para concebir los migrantes como un problema desde la perspectiva italiana nacionalista. Adicionalmente, el regreso de los militares, la llegada de refugiados de países limítrofes y de prófugos y la reducción del territorio que fue cedido a Yugoslavia, Francia y Grecia fueron fenómenos importantes para la situación de Italia de la época.

Italia pudo contar con ayuda de Estados Unidos por medio del Plan Marshall. Pero el gobierno italiano diseñó otro proyecto conocido como Economic Cooperation Administration (ECA) que se centraba en la posibilidad de aliviar la presión sobre el mercado por medio de la reactivación de la emigración masiva, este proyecto no le agradó a EE UU porque se fijaba poco en las reformas e inversiones extranjeras.<sup>254</sup> De Gasperi, demócrata cristiano que ocupaba el cargo de primer ministro, insistió que EE UU financiara la salida del país de la fuerza de trabajo excedente. Había que expatriar entre 1953 y 1957 a 2 millones de trabajadores. Para el partido demócrata cristiano, la migración hacía parte del interés principal de la política exterior italiana.<sup>255</sup>

Para solucionar estos problemas, se pensaron en acuerdos bilaterales con países potenciales de inmigración. No obstante, este tema no era una preocupación nueva. En 1943 se realizó la primera reunión de la Administración de las Naciones Unidas para el socorro y la rehabilitación (UNRRA), celebrada en Atlantic City, EEUU, donde se estimaron 20 a 30 millones de europeos desplazados por la guerra y otros cuantos pendientes de repatriar. El UNRRA ayudó a ubicar 9 millones de europeos, pero fue una solución ineficaz, lo que hizo necesario la creación de una organización que se dedicase solamente al cuidado de los refugiados de la guerra. Se creó a raíz de esto la IRO (Organización Internacional para los Refugiados) en 1946, que asistió a 1.600.000 desplazados.<sup>256</sup>

---

<sup>252</sup>A, A. "Voluntary Agencies in Trieste Frankfurt-Hoechst", *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, (8 de noviembre de 1953), E8.

<sup>253</sup>Scarzanella, "Italia y la emigración a América Latina", 195.

<sup>254</sup>*Ibíd.*, 195.

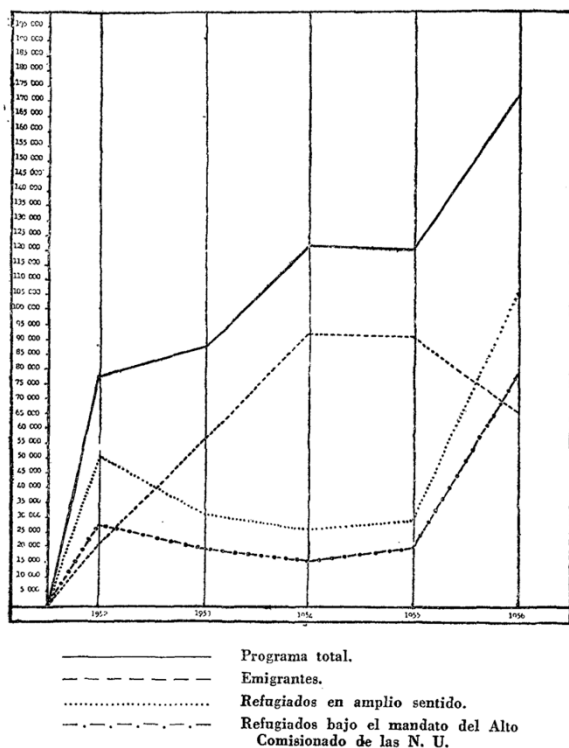
<sup>255</sup>*Ibíd.*, 195.

<sup>256</sup>Lago, "Cinco años de labor del comité de migraciones europeas", 68.

La IRO era diferente del Alto Comisionado de la oficina de las Naciones Unidas para los refugiados (ACNUR), la segunda fue establecida por la ONU para proporcionar servicios específicos a refugiados internacionales. En cuanto a la primera la mantenían 18 gobiernos con contribuciones de 150 a 250 millones al año, estaba a cargo de la protección de los refugiados y de todas las actividades involucradas con su reubicación.<sup>257</sup> En 1952 quedaban bajo la administración de la IRO 5,000 a 7,000 refugiados de distintas nacionalidades -los grupos más grandes eran los yugoslavos y los rusos-.<sup>258</sup>

En 1952 la IRO finaliza sus actividades y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en la conferencia internacional sobre migración en Nápoles, acusa a Estados Unidos de la

RELACION ENTRE LOS TRASLADOS DE EMIGRANTES Y REFUGIADOS EN EL PROGRAMA GENERAL DEL CINE



**Figura 10.** Gráfica comparativa entre el programa de inmigración del CIME y los emigrantes y refugiados. Tomado de: Antonio Lago, "Cinco años de labor del comité de migraciones europeas", *Revista de Política Internacional*, 31 (1957), 81.

falta de apoyo en los proyectos de inmigración. Frente a esto, Estados Unidos lanzó la propuesta alternativa de una institución intergubernamental europea (abierta solo a países "libres" del comunismo) y en la conferencia de Bruselas<sup>259</sup> se adoptó una resolución que dio paso a la creación del Comité Intergubernamental Provisional para los movimientos migratorios de Europa. Bajo esta resolución los gobiernos interesados debían declararse convencidos de que el volumen actual de los movimientos migratorios era insuficiente para atender las necesidades de los países de emigración. También declararon que el financiamiento internacional de las migraciones europeas podría ser una solución que solucionara los problemas, e incentivaba el desarrollo económico en los países menos poblados.<sup>260</sup>

<sup>257</sup>A. A. "Refugees: An Unsolved Problem". *ProQuest Historical Newspapers: Royal Institute of International Affairs* 8, (1 de agosto de 1952), 325.

<sup>258</sup>Ibid., 331.

<sup>259</sup>Estados Unidos y Bélgica convocaron a una Conferencia Internacional sobre Migraciones en Bruselas en 1951, donde participaron alrededor de treinta y nueve países para asegurar el transporte de los emigrantes.

<sup>260</sup>Lago, "Cinco años de labor del comité de migraciones europeas". *Revista de Política Internacional*, 70.

Así fue creado en 1952 el organismo provisional, con una duración prevista para un año. Pero al ver los resultados de los primeros meses, los gobiernos manifestaron en la reunión de Ginebra su voluntad de mantener dicho comité. En 1953 cambió su nombre a Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CIME). Inicialmente debía encargarse de efectuar el transporte de las personas que tenían la posibilidad de establecerse en países de ultramar, pero que no contaban con los recursos económicos para costearse el viaje. Luego las labores del Comité se extendieron a la formación profesional y técnica de los aspirantes a la emigración, por medio de cursos desarrollados en Italia y Grecia. En este sentido, no solo se seleccionaban a las personas más aptas para incorporarse en un nuevo país, sino que también se convirtieran en elementos útiles de la comunidad en donde iban a establecerse.<sup>261</sup>

El CIME también tenía como propósito la reinstalación de refugiados europeos, puesto que éstos eran considerados como población excedente de los países donde encontraban el primer asilo. Italia se adhiere al CIME casi inmediatamente a su creación, aunque no es el organismo supranacional de su total agrado. El Comité era financiado sobre todo por Estados Unidos que daba el 48% del presupuesto total<sup>262</sup> (**Figura 10**).

Italia y Austria fueron los países de acogida principal de los refugiados húngaros y yugoslavos “para ellos el embajador Luciano Mascia pide al CIME programas de inmigración no selectiva en países que puedan acogerlos y salvarlos de la “vida estéril y degradante de un campo”.<sup>263</sup> Para los refugiados de Trieste se presentó un programa especial del CIME a partir de 1953, dedicado a las personas que por condiciones de edad o de salud no podían acceder a los programas generales para emigrantes.

En Italia los acuerdos bilaterales y la participación directa en el CIME fueron gestionados por el ministerio de asuntos exteriores (Ministerio Degli Affari Esteri) y el ministerio del trabajo y la seguridad social (Ministerio de Lavoro e della Previdenza Sociale). De este último, dependían los Uffici del Lavoro, que se encargaban de las operaciones relativas a la emigración como la selección, el reclutamiento, la puesta en marcha, el tránsito en los Centri di Emigrazione, salidas repatriaciones, supervisión e investigaciones.<sup>264</sup>

---

<sup>261</sup>Ibíd., 72.

<sup>262</sup>Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 197.

<sup>263</sup>Ibíd., 197.

<sup>264</sup>Ibíd., 198.

Hacia otros países europeos	Hacia las Américas
1.767.116	1.170.290
Total 2.937.406	

*Cuadro 1: emigración italiana hacia el extranjero en la década 1951-1960.*

**Figura 11.** Cuadro sobre la recepción de inmigrantes italianos en países europeos y americanos. Tomado de: Anna Bevilacqua y Massimo Dall’Agnola, “Efectos de la Guerra Fría sobre el flujo migratorio desde Friuli hacia Américas” (Artículo presentado en el “XVIII Coloquio de Historia Canario-Americana” del 13 al 17 de Octubre de 2008, Las Palmas de Gran Canaria).

Para 1956 fueron transportados 130.088 europeos por el CIME, sin incluir los refugiados húngaros en Austria que se trasladaron a otros países europeos y de ultramar. Para finalizar este año fueron 536.952 los europeos que habían gozado de la asistencia del Comité<sup>265</sup>, de los cuales corresponde “un 27,26 por 100 a los países hispanoamericanos”.<sup>266</sup> Hasta el momento fue Italia la nación europea que se vio más beneficiada por esta asistencia (**Figura 11**).

## 1.5 Conclusiones

El territorio Libre de Trieste fue concebido como un territorio neutro y sin identidad nacional, pero sin embargo fue el centro de altas tensiones internacionales tanto a nivel de la diplomacia de los estados-nación como del día a día de la alta diversidad de inmigrantes y otros habitantes transitorios (militares, diplomáticos, periodistas, trabajadores sociales) que lo habitaron. Para las olas de migración que tuvieron cabida durante la Guerra Fría y terminaron en Trieste, este lugar fue un punto de inflexión, es decir que este espacio se configura como un punto de partida entre la identidad de los que residen en los campos de refugiados y su identidad al partir y al instalarse en otro lugar tan distinto culturalmente. Este escenario presenta para los migrantes la posibilidad o la especulación frente a lo que les deparará el futuro.

Mientras el Territorio Libre de Trieste estaba bajo el mando de los Aliados, cada potencia que había surgido de la Segunda Guerra Mundial tenía sus propias estrategias. Aunque ambas potencias (Rusia y Estados Unidos) optaron por el imperialismo, este fue desarrollado y pensado de distintas formas. Mientras que para la URSS el imperialismo correspondía a la extensión política a los países de Europa del Este, y no necesariamente fue una amenaza para las potencias occidentales. Para Estados Unidos el comunismo

<sup>265</sup>Lago, “Cinco años de labor del comité de migraciones europeas”, 72.

<sup>266</sup>Ibíd., 73.

representaba una amenaza, por esto su proyecto no solo se enfocó en reordenar el mundo y la producción de los países menos desarrollados, también se empeñó en acabar con el comunismo.

El impacto de la Segunda Guerra Mundial, pocas décadas después de la Primera Guerra Mundial, la pobreza, la hambruna, etc., crearon movimientos migratorios a lo largo de Europa y hacia fuera de Europa. Como es el caso de Imre y su familia que se tuvieron que despedir de su hogar en Apatín, Yugoslavia (actual Serbia) hacia Trieste, Italia. Trieste y sus alrededores, como Territorio Libre era un lugar neutro, sin nacionalidad dado que Italia no tenía un gobierno y estaba invadida y dominada por los estadounidenses. Trieste era también una frontera internacional donde coincidían intereses, actividades y fuerzas militares de los aliados (Estados Unidos y Gran Bretaña) encargados de la zona A del territorio y donde llegaban los refugiados de Europa esperando ser asistidos por ayuda internacional y ser reubicados en otros países. Trieste fue un espacio social transnacional que funcionó como marco pluri-local y multicultural en la migración de Imre y sobre todo fue una cortina de hierro que en plena Guerra Fría, servía de frontera entre occidente y oriente, e ideológicamente entre el capitalismo y el comunismo.

Estados Unidos al encontrarse en Trieste sirvió de puente de conexión entre el hemisferio americano y Trieste, pues financió y apoyó proyectos para la migración de refugiados de Europa hacia América Latina. Colombia fue uno de esos países latinos que vivenciaron la Guerra Fría latinoamericana directamente, tanto como escenario de la Conferencia Panamericana, como país que acogió migrantes europeos. Además Colombia contaba con relaciones diplomáticas convenientes, que respondían a su vocación de servicio de los mecanismos multilaterales como la ONU o la OEA y a su fidelidad a Estados Unidos a cambio de un trato económicamente preferencial. Estos elementos estructurales convergieron en la posibilidad de la emigración de la familia Mikli desde Trieste hacia Colombia.



*“En Trieste Italia en un campo de concentración el gobierno americano estaba buscando diferentes países para colocar la gran variedad de emigrantes que habían llegado allí. [...] Allí en dicho campo pasamos dos años y medio hasta que llego una solicitud de que los que querían emigrar a Colombia país suramericano lo podían hacer y que lo que mas solicitaba dicho gobierno eran agricultores para dar sus conocimientos al pueblo agrícola, mi padre viendo esta oportunidad y que era lo que él verdaderamente sabía hacer y podía enseñar se ofreció muy a pesar del disgusto de mi madre ya que ella quería ir a Australia. [...] No embarcamos en Génova Italia en un barco llamado Americo vespucci en un mes de noviembre y luego de una larga travesía llegamos a un puerto venezolano donde se bajaron varios nativos, y seguimos viaje hasta el puerto de Buenaventura, llegando el veinticuatro de Diciembre de 1954 a puerto de Colombia.”*

Américo Mikli Vig/., *El Emigrante*, Bogotá, 25 de junio de 1997, p. 2

## 2 LA TIERRA PROMETIDA: EN BUSCA DEL JARDÍN DE EDÉN

Como vimos en el capítulo anterior, Italia y América Latina fueron áreas clave para la geopolítica de la posguerra, sometidos a las tensiones de la política exterior global de Estados Unidos, la configuración del bloque comunista y el desarrollo de programas migratorios que conectaron Europa con América Latina y en los que el gobierno colombiano tuvo una incidencia relevante. Estados Unidos y las instituciones que fomentaban la migración como el CIME, fueron una conexión entre los dos hemisferios, bajo el contexto geopolítico mundial de la lucha contra el comunismo.

El campo de refugiados de Trieste fue uno de los lugares beneficiados no solo por los planes del CIME, también por las organizaciones de la Iglesia Católica en función de la migración. El objetivo de este capítulo es analizar cómo se abren diferentes posibilidades de emigración para los refugiados de Trieste gracias a estos planes y cómo finalmente los Mikli convergen en la opción colombiana. Adicionalmente, se presenta un contexto económico, político y social sobre Colombia como país de destino migratorio. Incluyendo los requisitos de migración y la travesía de los emigrantes hasta el nuevo continente.

### 2.1 Programas de Migración

El CIME creó distintos planes de emigración, uno de estos fue el plan de Reagrupación de Familias o “Emigración suplementaria” que fue el más exitoso y del cual se benefició principalmente Italia. Basándose en esta experiencia, el CIME pretendía exhibir las estadísticas para convencer a los demás países que estaban indecisos de seguir financiando el Comité. En 1954 “fueron 44.606 los familiares asistidos: 28.821 en Argentina,

#### Paises de inmigración

Cuadro II

	1952	1953	1954	1955	1956	Total acumulado
Argentina ... ..	470	9.023	29.309	15.208	8.702	62.712
Australia ... ..	15.547	13.327	37.773	53.777	89.942	160.366
Brasil ... ..	9.784	12.718	16.353	8.920	5.966	53.741
Canadá ... ..	8.671	36.928	21.294	8.858	7.752	83.503
Chile.. ... ..	1.327	776	814	1.033	379	4.329
Israel. ... ..	762	2.389	1.037	1.220	5.600	11.008
Nueva Zelandia. ...	401	48	22	785	1.499	2.755
Rodesia ... ..	—	9	9	429	1.920	2.367
Estados Unidos.. ...	38.125	6.367	7.233	20.522	48.330	120.577
Uruguay.. ... ..	46	116	360	2.790	1.674	4.986
Venezuela ... ..	1.490	3.922	5.307	4.973	4.922	20.614
Otros países.. ... ..	1.041	1.911	1.716	1.924	3.402	9.994
<b>Total ... ..</b>	<b>77.664</b>	<b>87.534</b>	<b>121.227</b>	<b>120.439</b>	<b>130.088</b>	<b>536.952</b>

**Figura 12.** Tabla sobre los destinos de migración de América. Tomado de: Antonio Lago, “Cinco años de labor del comité de migraciones europeas”, Revista de Política Internacional, 31 (1957), 80.

11.329 en Brasil y 4.880 en Venezuela.”<sup>267</sup> Para fomentar la emigración, el Comité adoptó el programa para personas independientes, que correspondía a familiares de segundo grado que se encontraban excluidos de las facilidades que ofrecía el CIME.

La posibilidad de emigrar hacia América del Norte estaba descartada por la política restrictiva (a cuotas) de este país, no se permitían más de 5.000 llegadas anuales. Estados Unidos abría las fronteras solo para refugiados de Europa del Este y un cupo de 45.000 para refugiados del éxodo istriano-dálmata.<sup>268</sup> Hacia América Latina, se promovieron programas de acuerdo a las necesidades de los países hispanoamericanos, sus intereses eran recibir técnicos, artesanos, obreros y agricultores (**Figura 12**).

En los campos de refugiados operaba personal diplomático en representación de los estados-nación y de países interesados en recibir migración de Europa, como Colombia. Así, por ejemplo, de algunos de los campos de refugiados salieron un gran número de italianos que emigraron a Australia como mano de obra. De otros campos de refugiados salieron emigrantes para algunos países de América Latina como mano de obra rural y urbana.

Aunque para la inmigración hacia América Latina ya se habían desarrollado acuerdos desde unos años atrás. Para 1947-48 Italia firmó dos acuerdos de emigración con Argentina y en 1950 con Brasil y también se negociaron acuerdos comerciales y pagos, que beneficiarían a la emigración misma. Las remesas y el déficit comercial, eran temas que influían en dichas negociaciones. Esto demuestra la complejidad de las cuestiones migratorias, donde los aspectos políticos, jurídicos, económicos y técnicos convergen. En el caso de Argentina, por ejemplo, la cuota de las importaciones de trigo jugaba un papel principal en la negociación. Mientras que en Brasil, fue indispensable el tema del desbloqueo de bienes italianos.<sup>269</sup> Argentina facilitó la inmigración de trabajadores que seguían a sus empresas. En 1948 se crea la Comisión Nacional de Radicación de Industrias -CONRI- y a un total de 71 empresas europeas del sector de construcción o mecánicas, se les permite el establecimiento en Argentina (las empresas italianas representan la gran mayoría, 80%). Con la transferencia de las empresas, vienen las máquinas y los trabajadores, esto lo hacen para evitar la quiebra o por miedo a la situación política del país donde llegan. Los trabajadores representan el 28,7% del total de emigrantes italianos en Argentina y en 1949, representan el 23,5%.<sup>270</sup>

Además de Brasil y Argentina, Venezuela también fue un destino importante de recepción de migrantes en la posguerra. En este último destino, se pretendía usar la inmigración como

---

<sup>267</sup> Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 201.

<sup>268</sup> Migración masiva de italianos nacidos en Istria y Dalmacia.

<sup>269</sup> Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 195.

<sup>270</sup> *Ibid.*, 197.

factor productivo para el desarrollo en la industria de la agricultura y la minería. Entre 1946 y 1951, “según los datos ISTAT emigraron a América Latina 451.092 italianos (de los cuales 346.153 a Argentina, 34.542 a Brasil y 56.337 a Venezuela). De 1952 a 1959 emigraron 399.425 italianos (de los cuales 149.489 a Argentina, 73.407 a Brasil y 163.583 a Venezuela). Un número importante de los emigrantes de este último período fue transportado gracias a los programas del CIME: 88.209 a Argentina, 51.948 a Brasil y 31.747 a Venezuela.”<sup>271</sup>

Ahora bien, en 1954 se celebró la Conferencia Internacional sobre Población, y en ella demógrafos desmintieron a los funcionarios de la OIR y del CIME que relacionaban la superpoblación con la necesidad de emigración. Los problemas de Italia en realidad eran estructurales y resolverlos requería de otro tipo de soluciones, como reformas y no de un desplazamiento de la mano de obra. Además, se realizaron críticas al pilar teórico del CIME sobre la existencia de áreas geográficas vacías que necesitaban poblarse. Este supuesto del CIME era una percepción común en la época, incluso en América Latina. Juan Domingo Perón, presidente de Argentina en un discurso menciona que:

El problema de la superexplotación y la sobrepoblación plantean retos a la humanidad por la industrialización. La industrialización produce un problema fundamental que es la comida y el segundo la obtención de materias primas. [...] Suramérica tiene ventaja sobre el resto del mundo por su falta de población y de explotación extractiva, es la mayor reserva de materia prima. En la lucha por esta materia prima, nosotros llevamos ventaja, pero también corremos peligro porque nos la pueden quitar.<sup>272</sup>

Los países latinoamericanos se describían como en el pasado, similares a los relatos coloniales: como espacios grandes, vacíos y necesitados de presencia humana. Pero esto se trataba de una visión ingenua y distorsionada. América Latina, al igual que Italia, no tenía problemas poblacionales estrictamente, sino que lo en Italia el problema la falta de inversión y de materias primas, en América Latina el problema era la falta de capital y tecnología. Adicionalmente, este presupuesto del CIME se convirtió en una teoría de “vasos comunicantes” que demostraba la excesiva confianza en las esferas altas de gestionar los movimientos migratorios, que hasta entonces habían sido espontáneos.<sup>273</sup>

Tanto Italia, como el sur de América eran áreas clave para Estados Unidos, ya que estos eran países fronterizos que luchaban militar, económica e ideológicamente contra el comunismo (en base a la Doctrina Truman). Este se convirtió en otro pilar importante del

---

<sup>271</sup>Ibíd., 198.

<sup>272</sup>Carlos Echeverri(embajador de Colombia en las Naciones Unidas). “Carta Dirigida al Señor Presidente de la República Gustavo Rojas Pinilla”, Bogotá, 17 de Marzo de 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, serie Despacho Señor Presidente, caja 90, carpeta 38, folios 1-13, 2.

<sup>273</sup> Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 199.

CIME, la gestión de las inmigraciones, del desarrollo y de la defensa del “mundo libre”.<sup>274</sup> En América Latina, Hugh Gibson el director general del CIME, había realizado viajes para identificar los posibles destinos para los migrantes europeos.

De los países de América Latina sólo Brasil, Bolivia y Chile habían firmado la resolución constitutiva del Comité en la Conferencia de Bruselas, y Paraguay y Venezuela habían entrado en la organización. Los demás países del sur del continente, tenían sus dudas sobre este Comité debido a que les preocupaba la soberanía de sus territorios y la libertad en cuanto a las políticas migratorias, que en la posguerra eran de carácter selectivo en todas partes. Sin embargo este marco se amplía durante la década de los 50: “Entre 1953 y 1959 los países de América Latina participantes en el CIME son: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Panamá, Paraguay, Uruguay y Venezuela.”<sup>275</sup>

Por otro lado, uno de los países que recibió un importante grupo de migrantes (mayormente italianos y yugoslavos) procedentes de Trieste fue Australia. De hecho, como hemos visto durante su estancia en los campos de refugiados de Trieste, la familia de Imre dudó entre Colombia y Australia como destinos.<sup>276</sup> Australia y América Latina tenían diferencias con respecto al presupuesto del CIME y a las políticas de transportes. El CIME utilizaba barcos de distintas empresas privadas para el transporte de los migrantes, este se convirtió en un negocio lucrativo para las empresas ya que aseguraba una clientela, nuevas rutas y pocos riesgos.<sup>277</sup> En Italia a raíz de esto se vieron favorecidas antiguas y nuevas empresas como Achille Lauro. En cambio, la ruta hacia Australia era la más desfavorecida por la distancia, el costo y la competencia con el transporte aéreo (**Figura 13**).

Las rutas hacia América del Sur estaban asignadas a empresas italianas -Costa, Lauro, Sidarma, entre otras-, y solo la Flota Mercante de Argentina podía competir con estas empresas. “Entre 1955 y 1957, Italia se adjudicó aproximadamente el 31% del tráfico y Argentina alrededor del 7%.”<sup>278</sup> Dado los beneficios que representaba el transporte marítimo hacia América del Sur, este se configuró como uno de los principales destinos de los inmigrantes de Trieste.

---

<sup>274</sup>Ibíd., 200.

<sup>275</sup>Ibíd., 199.

<sup>276</sup>Mikli, “El Emigrante”, 2.

<sup>277</sup> Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 204.

<sup>278</sup>Ibíd., 204. Sekeris Limnios, “The Intergovernmental Committee for European Migration and the Transport Business (1952- 1960)”. In: L. VENTURAS (ed.), *International “Migration Management” in the Early Cold War: The Intergovernmental Committee for European Migration*. (Corinth: University of the Peloponnese, 2015).

Country	No. of persons presented	No. of persons accepted
Australia	59	12
Brazil	598	212
Canada	294	28
Chile	229	107
Colombia	441	71
Venezuela	51	12

**Figura 13.** Tabla sobre los destinos de migración de América y Australia.  
Tomado de: A, A. "The Refugee problem in Trieste", Catholic Relief Services-National Catholic Welfare Conference, (1 de marzo de 1956), 273.

### 2.1.1 La Iglesia Católica en los Planes de Migración

En Trieste, la NCWC presentó proyectos de inmigración para casos donde no había patrocinio. Pero de las 1,672 personas, solo 442 partieron bajo estos proyectos.<sup>279</sup> La selección de los refugiados por esta oficina se dio de la siguiente manera: el primer paso correspondía al registro, entrevistas y consejería. Segundo, la documentación que incluía fotografías, certificados religiosos, certificados médicos y certificados profesionales. Tercero, los solicitantes debían firmar una petición de emigración indicando al país al cual se les había seleccionado.<sup>280</sup>

La NCWC se encargaba de validar a los candidatos y los clasificaba bajo el Trieste Trust Fund (administrado por el CIME). La clasificación abarcaba procesos como la creación de carpetas de información de los refugiados y enviarla al extranjero para que se les procesaran las visas y se les informaba a los refugiados de la cantidad de dinero que se les otorgaría como fondo de confianza para ayudarlos a establecerse en otro país. Cuando las visas ya estaban listas, el CIME preparaba los documentos requeridos y les reservaban transporte a los refugiados (algunas veces existía la opción de obtener un préstamo de viaje).

<sup>279</sup>A, A. "The Refugee problem in Trieste", *Catholic Relief Services-National Catholic Welfare Conference*, (1 de marzo de 1956), 273.

<sup>280</sup>*Ibíd.*, 273.

## 2.2 Colombia, Estados Unidos y Trieste

Para la época en la que se encontraba Imre en Trieste, 1952-1954 el CIME planeaba el movimiento de 132,900 personas, de las cuales 49,200 se esperaba provinieran de Alemania; 45,500 de Italia; 12,300 de Austria; 6,200 de Grecia; 4,800 de Trieste; 4,400 de Holanda; 4,200 de Oriente y 6,400 de otros lugares. Los países con mayor emigración se esperaba que fueran Estados Unidos; Canadá; Argentina; Australia y Brasil.<sup>281</sup>

En Colombia el Comité Católico servía de asistencia y apoyo legal al inmigrante en su llegada. Es decir, en las cartas de naturaleza de los inmigrantes húngaros el Comité figuraba como las “personas colombianas que conocen el inmigrante”, así como se ve en la carta de naturaleza del padre de Imre, Janos Mikli (Figura 14).

Este Comité Católico de Inmigración (International Catholic Migration Commission –ICMC-) fue creado “para hacer frente al multitudinario movimiento de refugiados a causa de los cambios causados por la Segunda Guerra Mundial y con la intención de restituir a millones de individuos la esperanza de poder recomenzar una vida nueva. La iniciativa se debe a monseñor Luigi Ligutti y al alemán Johannes Schauff, quienes presentaron a Pío XII la propuesta de crear

**Figura 14.** Prontuario de Juan Mikli que indica su relación con el Comité Católico Colombiano de Inmigración y su objeto de viaje es: “inmigrante católico”. Tomado de: Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Juan Mikly”, Bogotá, 11 de enero 1954, caja 574, HE 41916).

<sup>281</sup>A.A. “Progress in Refugee Settlement” *ProQuest Historical Newspapers: Proquest Michigan*, 1 de octubre de 1953, 456.

un organismo internacional apto para coordinar el trabajo de los católicos en el campo de las migraciones.”<sup>282</sup> Después de su creación el Comité se estableció en Ginebra, Suiza con la ayuda de un cuerpo de asuntos de inmigración y refugiados de las Naciones Unidas en 1952. Posteriormente, se le otorgó un estatus consular por el Consejo Económico y Social Naciones Unidas.<sup>283</sup> En sus primeros años, el ICMC se enfocó en la administración de los fondos de préstamos para los viajes de los inmigrantes.

Adicionalmente, Colombia tenía una fuerte inclinación católica. Esto se veía en sus políticas exteriores, como se mencionó anteriormente, al tener precaución con los estadounidenses que eran protestantes. Esta precaución se extendió a los inmigrantes también, el Arzobispo de Bogotá lo deja claro en su carta dirigida a Eduardo Zuleta, embajador de Colombia en Estados Unidos, refiriéndose al comentario de Rojas Pinilla al Ministro de Relaciones Exteriores:

...me parece de mucha importancia la medida que sugiere vuestra excelencia de proceder con estricta cautela en la concesión de visas para entrar al país. No hay duda de que si esa precaución se toma con permanente cuidado, la propaganda protestante se reduce en un porcentaje muy alto. Creo sin embargo que la restricción en el otorgamiento de visas debe estar contemplada por disposiciones contractuales que, limiten los actos de culto, la propaganda religiosa y la educación en la forma como se establece en los artículos respectivos que la jerarquía se propone presentar para la reforma de la constitución, y que me permito acompañar a la presente.<sup>284</sup>

### 2.2.1 Migración Húngara en Colombia

Los inmigrantes húngaros que llegaron a Colombia, fueron aumentando con los años. Aunque específicamente entre 1952 y 1956, el año en el que migran menos húngaros a Colombia es en 1953, con un total de 8 inmigrantes. En cambio en 1954, cuando llega la familia de Imre, es el año en el que llegan más inmigrantes húngaros, un total de 26 registrados (**Figura 15**).

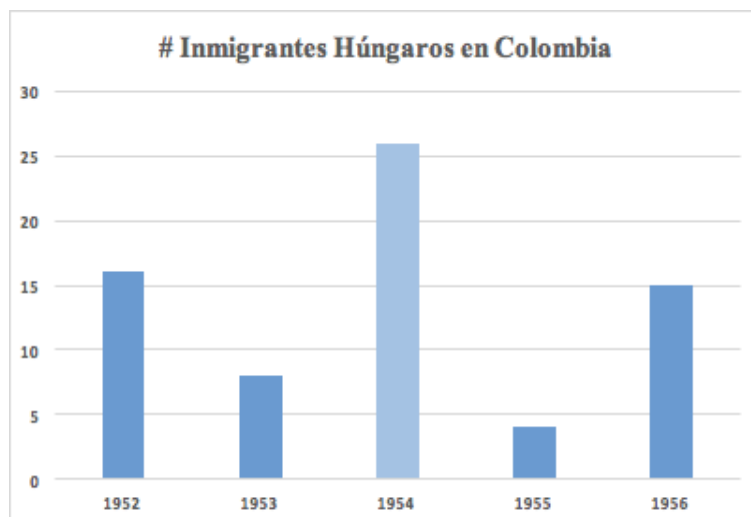
Específicamente entre 1953 y 1954, el 99% de los inmigrantes húngaros eran católicos, solo un inmigrante es identificado en los registros como judío. En 1954, 9 de estos inmigrantes provenían del Campo de Refugiados ubicado en Trieste, partieron de Génova y llegaron al puerto de Buenaventura, 10 inmigrantes tienen relación con el Comité Católico de Inmigración y 7 de los inmigrantes tienen como objetivo de viaje “inmigrante católico” (**Figura 16**).

---

<sup>282</sup>Comité Católico Internacional de Migración CICM, Historia.

<sup>283</sup>ICMC, International Catholic Migration Commission.

<sup>284</sup>Cristiano Cardenal (Arzobispo de Bogotá). “Arquidiócesis de Bogotá y Gobierno Eclesiástico” Carta Dirigida a Eduardo Zuleta, Bogotá, 24 de septiembre de 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, serie Secretaría general, caja 279, carpeta 34, folios 223 a 224.



**Figura 15.** Gráfico que muestra el número de inmigrantes húngaros que llegaron a Colombia entre los años 1952 a 1956, siendo 1954 el año con más inmigración. Tomado de: Prontuario de húngaros de 1952 a 1956. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Migración Colombia. Los datos fueron tomados de esta fuente para la elaboración propia del gráfico.

	Nombre	Pasaporte	Profesión	Puerto Salida	Puerto Llegada	Conoce a	Objetivo de viaje
1953	Janos Tanczos	Nº 1140, Departamento inmigración Australia	Agricultor	Australia	Medellín (Avión)	Carlos Becaria, Santander	Trabajar con Carlos
	Isrvan Szabo Varga	NºKAI/535, Madrid	Religioso	Santa Cruz de Tenerife	Bogotá	Nadie	Tránsito
	Jean Bosnyak Samp	Nº542/950, Madrid	Religioso	Barcelona, España	Bogotá	Nadie	Tránsito
	Francois Varga Fiene	NºK.A.544/950, Madrid	Religioso	Barcelona, España	Barranquilla	Nadie	Tránsito
	Esteban Alfredo Shuk	Nº12261, Bogotá	Gerente Phillips S.A			Legación Holanda	Trabajar
	Stephen Rudo	Nº2246, Italia	Agrónomo	Lima	Cali	Señores Uribe Gómez	Trabajar Srs Uribe Gómez
	Tiberiok Fador	Permiso Especial	Ingeniero	New York	Lima	Mario Villa, Medellín	Trabajar en fábrica
	Pablo Tattay	Nº75819, Organización Internacional Refugiado	Estudiante	Cannes	Cartagena	Doctor Samiel Misas	Estudiar
1954	Jovan Dudas	Nº003396, Gorizia	Agricultor	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Inmigrante Católico
	Carli Vaibil	Nº2898, Génova	Mecánico Tornero	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Inmigrante Católico
	Ana Siladgi de Dudas	Nº004394, Génova	Hogar	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Inmigrante Católico
	Bela Horn	Nº3714, Trieste	Agricultor	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Inmigrante Católico
	Mandel Moskovitz	Nº65177, Londer	Lector	Londres	Barranquilla	José A. Solano	Residir / Judío
	Sandor Ulakti	Nº0034644, Alemania	Electricista	Alemania	Cúcuta-Venezuela	Ana Dolores	Conseguir trabajo
	Vilmos Csizhy	Nº00948, Frankfurt	Panadero	Génova	Cartagena	Nadie	Trabajar Quick Lunch Bar
	Kovaesi Gudeon	Nº87893, Viena	Electricista	Alemania	Cúcuta	Comité Católico	Trabajar
	Margarita Bommerscach	Nº28894-A70825, Bélgica	Hogar	Génova	Cartagena	Nadie	Residir con Esposo
	Esteban Bahoerzy	Nº1432, Santiago de Chile	Empleado	San Antonio, Chile	Buenaventura	Antonio Ramírez, Cali	Residir con Padres
	Elizabeth Farkas	Nº334, República Dominicana	Hogar	Barranquilla (Avión)	Trujillo, República Dom	Manuel Zambrano	Acompañar esposo músico
	Laszlo Maythenyl	Nº0021730, Frankfurt	Agricultor	Hamburgo	Santa Marta	Camilo Pardo, Hacienda	Trabajar
	Ferene Span	Nº57717, Busapest	Ingeniero	Amsterdam	Barranquilla	Carlos Bohorquez	Estudiar
	Josip Fuls	Nº5198, Génova	Agricultor	Génova	Cartagena	Comité Católico	Inmigración
	Elizabeth Bakoczy	Nº1430, Chile	Estudiante	San Antonio, Chile	Buenaventura	Esteban Bakoczy	Residir con Padres
	Elena Hiroch	Nº1431, Chile	Hogar	San Antonio, Chile	Buenaventura	Anatolio Ramirez	Residir con Esposo
	Innos Bosiliko	Nº589, Gorizia	Zapatero	Génova	Buenaventura	Comité Católico	Trabajar
	Juan Mikly	Nº271, Londra	Agricultor	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Inmigrante Católico
	Ivan Bicard	Nº3318, Trieste	Albañil	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Trabajar
	Irma Parcevic	Nº550, Génova	Hogar	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Trabajar
	Petar Dudla	Nº3709, Génova	Agricultor	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Inmigrante Católico
	Rosa Botos	Nº3708, Génova	Hogar	Trieste, Génova	Buenaventura	Comité Católico	Inmigrante Católico
	Georg Klein Budorf	Nº30154, Bogotá	Empleado	Panamá	Barranquilla	José Fernandez	Trabajar
	Klara Rosenberg	Nº481, Budapest	Hogar	Génova	Cartagena	Hermano Esteban	Visitar Hermano
	Ana Maria Reigler	Nº2646, Budapest	Estudiante	Holanda	Barranquilla	Colegio Helvetia	Residir con Padres
	Esteban Bakocay	Nº3358, Chile	Ingeniero	Chile	Ipiales	Anatolio Ramirez	Trabajar

**Figura 16.** Tabla de información de los inmigrantes húngaros registrados en Colombia en 1953 y 1954. Tomado de: Prontuario de húngaros de 1952 a 1956. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Migración Colombia. Los datos fueron tomados de esta fuente para la elaboración propia de la tabla.

Ahora bien, junto al plan del programa de reagrupación familiar, dos grandes perspectivas se abren a la emigración europea en América Latina: la colonización agrícola y la movilización de obreros y artesanos. Italia obtuvo 10 millones de dólares de fondos del European Recovery Program (ERP) que destinó a estudios y proyectos de colonización en América Latina. Esta gestión financiera se confió al Instituto Nazionale di Credito per il Lavoro all'Estero (ICLE), al Istituto Agronomico per l'Africa Italiana y al Istituto Agricola Coloniale.<sup>285</sup> Estas misiones dieron vida a empresas de colonización en diversos países latinos: Brasil, Colombia, Chile y Costa Rica.

El Comité tenía que ser un intermediario que colaboraba en proyectos y debía buscar financiación de bancos internacionales y de instituciones estadounidenses, dando prioridad a empresas de colonización más fiables estadounidenses u holandesas. El CIME introdujo en el proyecto la colonización mixta entre locales y colonos europeos, esto con la intención de evitar las tensiones y reivindicaciones, y también para tomar conciencia de la realidad de que los territorios no estaban vacíos, sino que los nativos también aspiraban esta tierra como colonos y no como peones de los agricultores europeos.<sup>286</sup>

En 1953 el gobierno italiano realizó un primer experimento de un 'curso piloto' para trabajadores de la construcción que iban a emigrar hacia Brasil. Fueron un total de 600 trabajadores interesados, de los cuales 289 eran 'idóneos' al finalizar el curso, y de estos 55 renunciaron a irse. Para el año siguiente, se realizaron múltiples cursos con 2.000 participantes, y se abrió una escuela-internado en Messina (Sicilia) para 100 trabajadores.<sup>287</sup>

## **2.2.2 Requisitos de Inmigración en Colombia**

El Estado colombiano definió la gestión migratoria como su acción a promover, restringir u organizar por medio de políticas explícitas o implícitas, cuya explicación puede derivar de ideas de desarrollo, demográficas, geopolíticas o integracionistas. En términos generales, se espera que dichas políticas sean coherentes con las normas internacionales y con las demás políticas gubernamentales del país, que sean transparentes, flexibles y que estén bien documentadas, con perspectiva de género y diálogo social.<sup>288</sup>

La búsqueda de la inmigración laboral fue la política que determinó las decisiones del estado de Colombia, desde la República hasta la segunda mitad del siglo XX. Pero la

---

<sup>285</sup>Scarzanella, "Italia y la emigración a América Latina", 200.

<sup>286</sup>Ibíd., 201.

<sup>287</sup>Ibíd., 203.

<sup>288</sup>William Mejía, "Gestión migratoria Laboral en Colombia a través de la historia. Un vistazo a partir de la normatividad", (IV Congreso de la Red Internacional de Migración y Desarrollo, Quito, 2011), 2.

Segunda Guerra Mundial hizo que se realizaran algunos cambios.<sup>289</sup> En la década de los 30, se distinguió el carácter discriminatorio de la migración, contra algunas nacionalidades o étnicas. Bajo estos parámetros se estipularon cuotas anuales para aceptar los inmigrantes y requisitos administrativos que cumplían la función de desmotivar y obstaculizar la inmigración de estos grupos.

La primera norma del Decreto 2232 de 1931 estableció cuotas de entrada a nacionalidades: “búlgara, china, griega, hindú, libanesa, lituana, palestina, polaca, rumana, rusa, siria, turca y yugoslava.”<sup>290</sup> Adicionando a esto, el artículo 11 del Decreto 1194 de 1936 menciona que “los gitanos, sea cual fuere su nacionalidad no podrán entrar al país.”<sup>291</sup> Aparte de esta discriminación explícita contra los gitanos, también existió discriminación hacia los judíos. La comunidad judía estaba siendo perseguida en Europa Central y esto se tradujo en olas migratorias hacia América, incluyendo Colombia donde, debido a la prosperidad de su oficio como comerciantes, generaron recelo en los comerciantes locales que presionaron para que se expidiera el Decreto que dice que “los extranjeros que hayan declarado para obtener la entrada a Colombia que se dedicarán a determinada profesión u oficio, o se radicaran en determinado sitio, no podrán dedicarse a otra distinta ni cambiar de domicilio, sino después de haber obtenido permiso del Ministerio de Relaciones Exteriores...”<sup>292</sup> Como veremos, dicho decreto se mantuvo para las regularidades de extranjeros en el futuro próximo.

Para 1939 se creó el Comité de Inmigración y Colonización del Ministerio de Relaciones Exteriores, que debía sugerir modificaciones sobre leyes y disposiciones; a su vez preparar proyectos de ley y elaborar planes para aprovechar las condiciones que pueden atraer emigrantes europeos; investigar de baldíos adjudicables a los migrantes, identificar las fuentes para financiar los planes de llegada y establecimiento, entre otras funciones.<sup>293</sup>

Durante la Segunda Guerra Mundial, Colombia se alineó con el grupo de los Aliados que condujeron al país a la adopción de medidas como la seguridad respecto a los migrantes establecidos y próximos a llegar. Bajo este contexto, se estableció el Decreto 1720 de 1941 “que quienes pretendieran ingresar al país en condición de trabajadores deberían tener un contrato previo”<sup>294</sup>, esta fue una de las primeras normas de restricción generalizadas que detuvo temporalmente la política de la inmigración selectiva.

---

<sup>289</sup>William Mejía, “Gestión migratoria Laboral en Colombia a través de la historia.”, 3.

<sup>290</sup>Ibíd., 10.

<sup>291</sup>Ibíd., 10.

<sup>292</sup>Ibíd., 10.

<sup>293</sup>Ibíd., 11.

<sup>294</sup>Ibíd., 11.

Posteriormente a la guerra, el interés por la inmigración regresó junto con el auge económico y los flujos de inversión. Bajo el Decreto 3380 de 1948, se reglamentó que los técnicos agrícolas, ganaderos e industriales extranjeros contratados para trabajar en el país podían estar eximidos de las disposiciones vigentes sobre el cambio de visa y devolución de depósito de inmigración.<sup>295</sup> También, el Decreto 3513 de 1950 estableció la posibilidad de brindar una visa ordinaria a las personas que hayan entrado al país y hayan sido contratados y el Decreto 2895 de 1952 (con los ajustes del Decreto 2240 de 1954), concibieron la Visa temporal para que el depósito migratorio no fuera necesario en actividades por cuenta propia o en representación. Con estas medidas se pretendía hacer frente al problema de la escasez de la mano de obra especializada.<sup>296</sup> Para aprovechar la oferta de mano de obra, no se aplicó una restricción étnica o nacional.

Para la migración de mano de obra rural y urbana, deben existir instituciones que conozcan las posibilidades de empleo, puestos de trabajo, recepción y ayuda a los recién llegados. En Colombia se creó el instituto de Colonización e Inmigración en 1953, la propaganda nacional de su creación mencionaba que:

El consejo de Planificación Nacional y los miembros consorcios promotores de esta iniciativa nacional, invitamos al público en general a tomar parte activa en el desarrollo de sus actividades y financiaciones, principiando por el apoyo de los bancos y empresas existentes del país, con miras a solucionar el grave problema del desempeño de los colombianos, impulsando nuestras industrias con responsabilidad y patriotismo controlados.<sup>297</sup>

Para esto se propuso un contrato pactado inicial que organizara unas comisiones de técnicos extranjeros y nacionales, dependientes del consejo nacional de planificación que estudien las bases económicas generales de la red que permita el desarrollo uniforme de todas las dependencias de esta corporación financiera. “Se adelantan actividades para obtener las primeras cuotas de gastos preliminares para la venida de inmigrantes que llegarán al país contratados para ocupar algunas zonas de Boyacá, Cundinamarca, etc., para lo cual se ha convenido que el Instituto de Colonización e Inmigración contrate la primera etapa de esta realización fecunda, que ha de ser beneficiosa para la iniciativa particular y el gobierno nacional.”<sup>298</sup> Además,

Agropecuaria nacional minas y petróleos Panqueba y Cia. S. A, corporación financiera en fundación, adelanta una campaña de trabajo popular, que nos proponemos poner en práctica la iniciativa particular, el poder y la autoridad del estado, para la restauración de la paz, la libertad y el orden de la República; es una obra social nacional que pagará a sus

---

<sup>295</sup>Ibíd., 12.

<sup>296</sup>Ibíd., 12.

<sup>297</sup>Propaganda nacional “Gran Plan con 150 millones para colonizar tierras y baldías...”, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, serie Despacho Señor Presidente, Colonización e inmigración, Carpeta 5, Caja 87, folios 1-6, 4.

<sup>298</sup>Ibíd., 5.

inversionistas dividendos por concepto de fomento eléctrico, vegetales, maderas, abonos, agricultura, ganadería, minas, petróleos, parcelaciones y construcciones.<sup>299</sup>

Esta propaganda termina con una frase que sería la política del país en esta época: “La industria necesita del campo y el campo de la industria”, la propuesta era incorporarse a la tierra y extraer los mejores frutos para una mejor rendición nacional. Por esto la agricultura fue un pilar importante en la migración de los Mikli a Colombia, siendo Janos (el padre de Imre) un agricultor: “Mi padre estaba trabajando en una finca del gobierno [Yugoslavo] como director o encargado.”<sup>300</sup>

En la Sexta reunión del Comité Intergubernamental para las migraciones europeas, celebrada el 18 de octubre de 1953 en Venecia, el delegado del gobierno colombiano, Luis González Barros, comentaba:

La estructura económica de las vastas zonas que ocupan la mayoría de los países de inmigración, para incorporarse de verdad a la vida económica necesariamente tienen que pasar por la etapa de colonización agrícola. Dicha colonización se llevará a cabo con inmigrantes extranjeros y nacionales, aquellos centros agrícolas son la base estructural fundamental para que con su productividad permitan absorber un mayor número de inmigrantes trocando los territorios florecientes y llenos de riquezas potenciales en un caudal real tangible y aprovechable para el hombre.<sup>301</sup>

Continúa mencionando que estos países de inmigración, en cuyo poder está la solución del problema demográfico de Europa -objeto de este comité intergubernamental-, “demuestran su interés al participar activamente en el CIME y desean echar cimientos lo suficientemente sólidos para resistir a la creciente corriente de inmigración europea. Estos cimientos son la colonización. La experiencia demuestra que los países que han aumentado su población por este medio han tenido necesariamente una gran potencialidad económica o han realizado colonización agrícola a fin de asegurar el bienestar de nacionales e inmigrantes.”<sup>302</sup>

Por lo tanto, las inmigraciones que el gobierno colombiano resolvió fomentar fue la de campesinos, que como asegura el Dr. Mario Sganga di Giorgio, “la inmigración campesina es seguramente la más importante, pero no se debe olvidar la utilidad que tiene especialmente en algunas industrias la inmigración de otras clases trabajadoras.”<sup>303</sup>

---

<sup>299</sup>Ibíd., 5.

<sup>300</sup>Mikli, “El Emigrante”, III.

<sup>301</sup>Discurso pronunciado el 18 de octubre de 1953 por el Doctor Luis González Barros a la Sexta Reunión del Comité Intergubernamental para las migraciones Europeas, celebrada en Venecia, Bogotá, 1953, AGN Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría general, caja 279, carpeta 34, Folios, 230 a 231.

<sup>302</sup>Ibíd., 230.

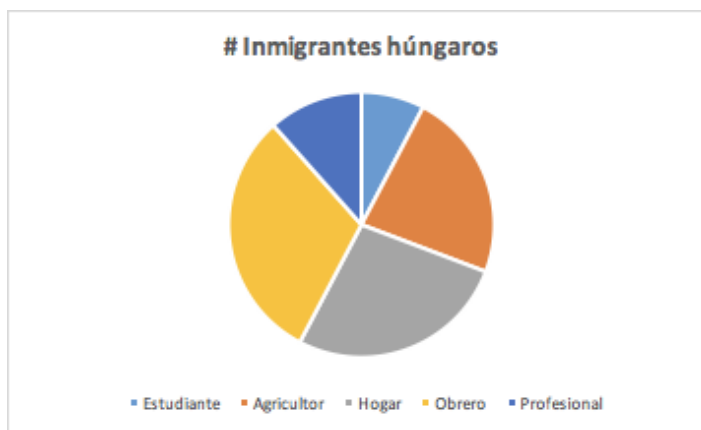
<sup>303</sup>Para una inmigración italiana en Colombia, Bogotá, 1953, AGN Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría general, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380, 236.

La inmigración campesina se preocupó por lo que se consideraba el porvenir del País, y tenía en cuenta las inmensas extensiones de tierras baldías colombianas, el papel desarrollado en las naciones modernas por la agricultura como base de una sociedad industrializada y la demanda creciente en el mundo de los productos agrícolas.<sup>304</sup> Dentro de esta inmigración, los húngaros y los italianos se vieron favorecidos.

En Italia, se crearían oficinas agregadas a los consulados colombianos para buscar y seleccionar a los aspirantes inmigrantes, utilizando en esta tarea no solamente las informaciones y los servicios de las oficinas gubernamentales italianas (las cuales trataban de facilitar la emigración indiscriminada para disminuir el fenómeno del desempleo italiano), sino averiguando directamente las capacidades, el estado de salud y los antecedentes de los interesados.

Existirían varias maneras para emplear campesinos provenientes de Italia en Colombia:

1. Utilizando el programa contenido en el decreto 2.436 de 18 de septiembre de 1953 por el cual se reglamentaba el decreto que creó el instituto de colonización e inmigración. Este programa preveía que el instituto costeara el viaje e instalación de los colonos extranjeros y adjudicara a los mismos fondos o parcelas en la zona de colonización.
2. Otra forma era conseguir familias campesinas italianas para los propietarios colombianos que necesitaban que se cultiven sus fincas. El instituto recibiría de esos propietarios los pedidos y convendría con ellos las condiciones de trabajo para las familias. La familia italiana cultivaría toda la finca y recibiría vivienda y una ayuda inicial para su instalación.  
Los productos de la tierra se repartirán por mitad entre el dueño y el campesino.
3. La migración fomentada por una organización italiana, por ejemplo, el ICLE. Estas se harían cargo del viaje.<sup>305</sup>



**Figura 17.** Gráfico de las profesiones de los inmigrantes húngaros en Colombia en 1954.

Tomado de: Prontuario de húngaros de 1952 a 1956. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Migración Colombia. Los datos fueron tomados de esta fuente para la elaboración propia del gráfico.

En cuanto a los húngaros que migraron en 1954 y se registraron, solo 4 eran profesionales, dos ingenieros,

<sup>304</sup>Ibíd., 234.

<sup>305</sup>Ibíd., 234.

un lector, músico, y 2 estudiantes. Eran 6 inmigrantes que se desempeñaban como agricultores, 8 como obreros de distintas artes como un panadero, dos electricistas, un mecánico tornero, un zapatero, un albañil y dos empleados. Esta gráfica da cuenta de las profesiones que más emigraron hacia Colombia desde Hungría entre 1954 y 1955. Además, muestra la división del trabajo por género ya que, todas las mujeres se desempeñaban en el hogar, como la madre de Imre (**Figura 17**).

Los inmigrantes que eran agricultores se dirigían a haciendas o fincas para desempeñar sus labores, Jovan Dudas iba hacia la Hacienda el Pomar en Cajicá; Bela Horn trabajó en la Finca Ciénaga en Santandercito, por su trabajo le pagaban 180 pesos, pero perdió su trabajo; Laszlo Maythenyl se dirigía a la Hacienda el Machuelo Usaquén; Josip Fuis trabajó como agricultor en Chía con otros inmigrantes, sin embargo se le encontró ejerciendo de vendedor ambulante; y Janos Mikli, el padre de Imre que “administraba una de las fincas más grandes del gobierno yugoslavo, de 2500 hectáreas que manejaba allí 70 hectáreas eran de trigo”<sup>306</sup>, cuando llegó a Bogotá solo le dieron trabajo como agricultor después de un tiempo, ya que no hallaban dónde ubicarlo.

El delegado del gobierno italiano en el Territorio Libre de Trieste y posteriormente embajador de Venezuela Justo Giusti del Giardino, manifestó en las primeras reuniones del CIME que la llamada de trabajadores con contrato de trabajo debía ser flexible. Es decir, las personas que llegaban con un título, más tarde podían cambiar de trabajo.<sup>307</sup> En Colombia el cambio de profesión lo realizaron algunos inmigrantes húngaros, como en el caso de Bela Horn que se registró como agricultor y envió la solicitud para ser empleado: “la presente solicitud la hago porque la agricultura no da lo suficiente para el sustento de mi familia”.<sup>308</sup> Mandel Moskovitz se presentó como lector, pero esta profesión no existía en Colombia y no podía conseguir trabajo, entonces solicita trabajos como ser cantor (músico) y administrador.<sup>309</sup>

En cuanto a las mujeres, algunas recibían los papeles con la profesión del hogar pero podían cambiar su profesión en Colombia como Margarita Bommerscach, que pidió ser profesora de piano de secundaria y de conservatorio de música. Klara Rosenberg también pasó de tener la profesión del hogar a ser empleada y trabajar en “Hormona Colombia”. No todos los inmigrantes cambiaban sus profesiones por falta de empleo, Vilmos Csighy logra conseguir capital y cambia su profesión de panadero a propietario de bar y restaurante.

---

<sup>306</sup>Americo Mikli, entrevista por Nicole Mikly, entrevista grabacion, Bogotá, 1 de noviembre de 2014.

<sup>307</sup>Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 202.

<sup>308</sup>Prontuario de Bela Horn, Bogotá, 15 de Septiembre 1954, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie Migración Colombia, caja 574, HE 41910.

<sup>309</sup>Prontuario de Mandel Moskovitz, Bogotá, 15 de Septiembre 1954, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie Migración Colombia, caja 574, HE 41927.

Aunque el cambio de profesión se aceptaba, este debía ser avalado y legalizado, de lo contrario el inmigrante corría el riesgo de poder ser expulsado del país.<sup>310</sup>

El CIME debía organizar cursos profesionales y preparar a los emigrantes de acuerdo a las demandas del mercado latinoamericano. Se trataba de armonizar la demanda de trabajo con la oferta y de formar los trabajadores, para esto el ICLE tenía que financiar la emigración y gestionar fondos americanos para la colonización en la segunda posguerra.<sup>311</sup> Estos cursos debían garantizar la “idoneidad migratoria” que se componía de la “idoneidad productiva”, es decir la capacidad profesional; la “idoneidad psicológica”, la capacidad de actuar en las dificultades del nuevo entorno; y la “idoneidad de asimilación”, la capacidad de integrarse en el nuevo país.

Los retrasos de las burocracias latinoamericanas, no eran menores que los italianos. Los inmigrantes debían tener una larga lista de documentos que acompañaba a cada familiar emigrante, este debía considerar la idoneidad desde distintos puntos, por esto pasaba por pruebas que lo comprobaban. Además de estos certificados que debía llevar hasta Génova, el emigrante tenía que volver a su lugar de residencia y esperar la decisión final del país de llegada que concedía el permiso de desembarco.<sup>312</sup>

En Colombia, el Instituto de colonización e inmigración tendría que estudiar y preparar esos planes, recibir los inmigrantes, ayudarlos en los primeros tiempos y controlarlos hasta que resultara necesario. El extranjero para poder llegar a Colombia debía presentar: primero, el certificado de conducta, que comprendía un periodo hasta de 10 años continuos, expedido por autoridad de policía competente y en que constara que el solicitante no tenía, ni había tenido cuentas pendientes con la justicia. Este certificado no podía ser anterior a 30 días de la fecha en que se solicitaba la visa. Segundo, certificado de salud expedido por un médico de reconocida honorabilidad y capacidad. Tercero, documentos de estado civil. Cuarto, certificado de aptitud.<sup>313</sup>

Además, Jesús Arango Cano, subsecretario de asuntos económicos, recalcó que cuando se tratara de extranjeros oriundos de los países de influencia comunista se les debía negar cualquier clase de visa que solicitaran. Sin embargo, algunas de estas personas originarias de países comunistas, que hayan residido por largo tiempo fuera de su territorio en países no comunistas, se les aceptaba la solicitud de visa. En estos casos era necesario que el Cónsul exigiera certificados de buenos antecedentes políticos, que dieran la certeza de que

---

<sup>310</sup>Prontuario de Vilmos Csighy, Bogotá, 15 de Septiembre 1954, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie Migración Colombia, caja 598, HE 43775.

<sup>311</sup>Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 203.

<sup>312</sup>Ibíd., 201.

<sup>313</sup>Jesús Arango (Subsecretario de Asuntos Económicos). “Expedición de visas”, Bogotá, 22 de Octubre de 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría general, Correspondencia, caja 279, carpeta 34, Folios 238 a 241, 238.

el interesado no era comunista o simpatizante con esa doctrina política, y que no tenía nexos con organizaciones comunistas. Además, el ministerio podía entrar a considerar las peticiones de visas teniendo en cuenta para ello la utilidad del extranjero desde el punto de vista de su profesión u oficio, así como de sanidad del mismo.<sup>314</sup>

Al efectuar la inmigración, entre los aspectos más importantes se encontraba la selección del personal inmigrante. Los requerimientos eran:

1. Suscripción voluntaria de las personas que deseen venir al país
2. Organismos internacionales especializados
3. Oficinas propias en los principales países de emigración
4. Información obtenida a través de instituciones bancarias<sup>315</sup>

Concretamente las oficinas del banco popular en Nueva York debían encargarse de prestar este servicio a través de sus corresponsales en Italia, Alemania, etc. A los bancos se les solicitarían las referencias bancarias y personales de quienes deseaban emigrar a Colombia. Así mismo estos bancos podrían encargarse de asistir a los inmigrantes en lo relativo a su financiación y documentos necesario para el viaje. Por otro lado, las oficinas del Banco Popular en Nueva York podrían asistir al Instituto de Inmigración y Colonización. Fue así que fuertes inversionistas estadounidenses poseedores del Brazo de Lobz, en el Río Magdalena, estaban interesados en establecer una plantación de arroz para la exportación con base en inmigrantes europeos: Además de aportar la tierra, podrían facilitarles todo el equipaje y maquinaria necesarios.<sup>316</sup>

Cuando los inmigrantes ya estuvieran establecidos en el país, podrían adquirir la Carta de Naturaleza colombiana según La ley 22 Bis de 1936, que determinó las condiciones:

- a. El extranjero deberá solicitar Carta de Naturaleza por conducto de la Gobernación del departamento donde resida.
- b. Deberá comprobar que ha residido en forma continua en el país durante 5 años por lo menos. A la mujer extranjera casada con colombiano solo se le exigen 2 años.

El artículo 34 de la Ley 161 de 1948 dispuso que los colonos agrícolas, técnicos industriales, artistas, profesionales, obreros calificados, agricultores que hayan emigrado a Colombia y estaban trabajando en el país, lo mismo que sus familiares inmediatos, podrían al cabo de 3 años, nacionalizarse en Colombia. (La aplicación de este artículo solo entró a regir a partir de 1951)

---

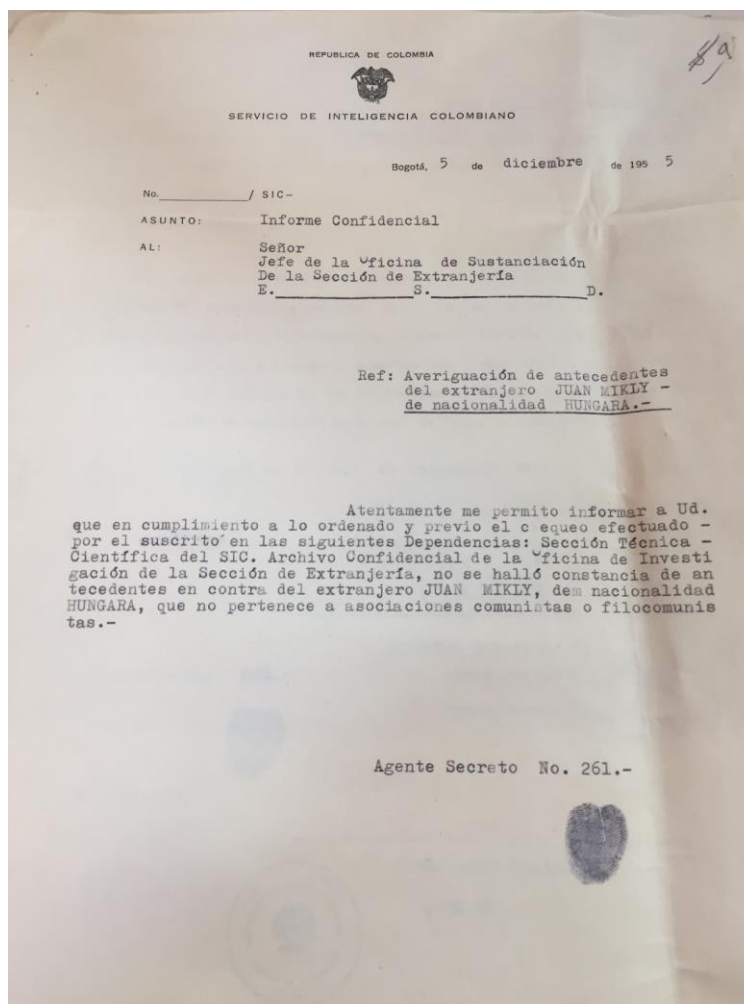
<sup>314</sup>Ibíd., 239.

<sup>315</sup>Plan social cooperativo de sistema abierto titulado “la ciudad del empleado, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la república, Serie Secretaría General, caja 277, carpeta, 19, Folios 1.

<sup>316</sup>Plan social cooperativo de sistema abierto titulado “la ciudad del empleado, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la república, Serie Secretaría General, caja 277, carpeta, 19, Folios 1.

- c. Comprobar su nacionalidad de origen por medio de la partida de nacimiento u otro documento fidedigno
- d. Comprobación de la fecha de entrada al país, con la exhibición del pasaporte el cual debe ser expedido por la autoridad del respectivo país o gobierno y visado por un cónsul colombiano.
- e. Presentación de 5 declaraciones de testigos colombianos por nacimiento, que depongan acerca de la conveniencia para la república de la naturalización del extranjero.
- f. Presentar certificación, declaración o testimonio sobre la conducta anterior del extranjero en su país de origen o donde hubiere domiciliado anteriormente.
- g. Comprobación de que está libre de hacer su solicitud de carta del servicio militar obligatorio en su país de origen (salvo que haya salido antes de los 20 años).
- h. Deberá hacer un examen sobre sus conocimientos del idioma castellano.
- i. Presentar las pruebas referentes al estado civil, no solamente del peticionario, sino también de los hijos menores.
- j. La última declaración de renta y estar a paz y salvo con el tesoro nacional por impuestos.
- k. Antes de emitir su concepto, el Ministerio de relaciones exteriores solicita al servicio de

Inteligencia Colombiana información de carácter confidencial sobre los antecedentes del peticionario.<sup>317</sup>



**Figura 18.** Informe confidencial del servicio de inteligencia colombiano sobre los antecedentes de Juan Mikly (y su relación con el comunismo). Tomado de: Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Juan Mikly”, Bogotá, 11 de Enero 1954, caja 574, HE 41916).

<sup>317</sup>Memorándum: Requerimiento para la obtención de carta de naturaleza colombiana, Bogotá, 1954, AGN, Fondo Presidencia de la república, serie despacho señor presidente, caja 282, carpeta 45, folios 22-24.

Esta época es la del papeleo: los pasaportes, los certificados penales, los de buena conducta, el buen estado de salud, los visados, los permisos de desembarco, los actos de llamada, los contratos de trabajo, todos estos documentos que hicieron posible la emigración bien sea asistida o no. Añadiendo a esto, las pruebas médicas caras como rayos X o análisis de orina y las ideas políticas aceptables.<sup>318</sup>

Al tratarse de Imre y su familia, aplicaban las condiciones porque aunque su procedencia era de países comunistas (Hungría y Yugoslavia), habían residido en Italia justo antes de inmigrar a América. Además como requisito primordial, los inmigrantes eran investigados por el Servicio de Inteligencia Colombiano, la Sección Técnica Científica del SIC, la oficina de Investigación de la Sección de Extranjería para probar que no tenían antecedentes comunistas<sup>319</sup> (**Figura 18**).

La familia Mikly embarcó alrededor del 4 al 6 diciembre de 1953, en Génova, en el vapor Amerigo Vespucci, barco militar fabricado por EEUU en 1944 durante la Segunda Guerra Mundial, y que entre 1948 y 1963 realizó por lo menos un centenar de viajes entre Italia y América Latina, transportando pasajeros en coordinación con el Intergovernmental Committee for European Migration, con misiones concentradas especialmente entre finales de los años 40 e inicios de los años 50.<sup>320</sup> En su autobiografía, Imre Mikli castellanizaría el nombre italiano del barco (como podemos ver en la cita que abre este capítulo: “Américo vespucci”) y en algún momento de su juventud o de su vida adulta cambiaría su nombre a Américo, castellanización del nombre Imre, coincidente también con el nombre del barco que lo trasladaría de Europa a Colombia.

---

<sup>318</sup> Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 201.

<sup>319</sup> Agente Secreto, Servicio de Inteligencia Colombiano. Informe Confidencial “Averiguación de antecedentes del extranjero Juan Mikly de nacionalidad Húngara”, Bogotá, 5 de diciembre de 1955, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Migración Colombia, caja 574, HE 41916.

<sup>320</sup> De acuerdo con los registros conservados por los Arolsen Archives, correspondientes al fondo y documentos: 3. Registrations and Files of Displaced Persons, Children and Missing Persons / 3.1 Evidence of Abode and Emigration / 3.1.3 Emigrations / 3.1.3.2 Passenger lists and further compilations on emigrated persons / 3.1.3.2 AU Registrations and emigration predominantly from Austria / 3.1.3.2 AU II Period 1952 - 1961 (ICEM support) / 3.1.3.2 AU II b Emigrations in 1957 / 8300370, 8316890, 8316870, 8316900, 8300450, 8300500, 1765000, 1781000, 8308570, 8309950, 8308940, 1697000, 8300690, 8300670, 8300680, 8311340, 8308710, 8308740, 8308680, 8308620, 8308550, 8308730, 8308540, 8308660, 8308600, 8308790, 8308640, 8317970, 8317990, 8318000, 8310010, 8309990, 8309920, 8309960, 8310060, 8310170, 8309850, 8309880, 8309900, 8310130, 8310090, 8309740, 8310040, 8311120, 8311200, 8311150, 8311170, 8316820, 8316860, 8316840, 8316850, 8316740, 8316770, 8313740, 8313480, 8313580, 8313660, 8308820, 8316910, 1391070, 1345106, 1404022, 1362023, 1384182, 1362022, 1404021, 8309030, 8309040, 8309000, 8317570, 8317750, 8317680, 8317590, 8317610, 8318760, 8318770, 1345105, 1767048/ ITS Digital Archive, Arolsen Archives [https://collections.arolsen-archives.org/en/] (Consultado 31/01/20).

## 2.3 Conclusiones

Los procesos de migración se gestionaron en el marco de la diplomacia internacional, la geopolítica global. En este contexto operaron misiones de gestión de la migración mediadas por organizaciones internacionales, nacionales y locales marcadas por la diplomacia estadounidense y el anticomunismo. Así, tanto en Italia, como en Colombia se crearon institutos de colonización e inmigración que fomentaron la explotación de la tierra, la importación de colonos y el aumento de la producción agraria.

La inmigración húngara hacia Colombia es un fenómeno particular, al tratarse de un país comunista semi-periférico hacia un país periférico. En la migración, Estados Unidos es el principal mediador económico e ideológico de esta inmigración, e Italia un mediador institucional por medio de las políticas del CIME. Esta institución operó bajo premisas eurocéntricas y estereotipadas, que no solo proyectaban una forma colonial de concebir América Latina espacialmente, también generaban prejuicios culturales como la idea de que cualquier colono europeo es mejor que un agricultor latinoamericano, los blancos son mejores que los indios, y los católicos son mejores que otros cultos religiosos.

El CIME se encargó de implementar políticas de migración mediante la organización de la exportación de capital humano europeo, recibido por los gobiernos de las repúblicas latinoamericanas como una solución para el progreso y el desarrollo. En países como Colombia se creía que los inmigrantes no solo eran mano de obra, sino que tenían una cualidad extra y era ser europeos, anti comunistas y católicos. Lo cual ayudaba a fortalecer la población latina con elementos blancos, conservadores y religiosos. Además, los inmigrantes servían de ejemplo, para occidente, de las aberraciones que producía el comunismo en los países soviéticos.

La iglesia es un actor determinante en este proceso de migración, puesto que se encontraba desde el Territorio Libre de Trieste acompañando espiritualmente a los refugiados, hasta la llegada de la familia Mikli al territorio colombiano donde el Comité Católico funcionó como contacto directo con el nuevo territorio. La iglesia en este contexto intentó apoyar a los migrantes refugiados en su trayectoria y respondía a un modelo del mundo tradicional donde su voz y participación es indispensable para movilizar ideas morales.

Dentro de esta inmigración las mujeres tenían un rol subordinado, pues ninguna mujer que migró podía llegar a Colombia sola o sin conocer a nadie, a menos que fueran contratadas en el servicio doméstico y comprobaran su moralidad. Para las clases medias latinoamericanas, las mujeres blancas en el servicio doméstico eran sinónimo de estatus. Además, las mujeres que inmigraban no podían desempeñar el papel de cabeza de familia, tenían que desempeñar el papel de esposas o madres, como Gisela la madre de Imre que en

los documentos de migración siempre aparecía con sus tres hijos, mientras Janos el padre de Imre aparecía solo.



*[...] pasaron los meses y el huerto de mi padre se volvió un hermoso huerto de eden floreció y la tierra dio sus frutos, todos quedaron admirados de la belleza de aquella hortaliza y como todo se beneficiaron de la misma llevándola por cajadas pero nunca le preguntaron a mi pobre padre si estaba contento con lo que le pagaban solo pedían más y más cosas pero de sueldo nunca hubo mención alguna, cuántas noches oí llorar a mi pobre madre y reprocharle a mi padre aquella miseria, y la de sus hijos que eran sombras de cuando pisaron esta tierra. flacos y desgarbados parecían enfermos de lombrices debido a la mala alimentación.*

Américo Mikli Vig./., *El Emigrante*, Bogotá, 25 de junio de 1997, p. 5

### 3 CHOQUE CON LA REALIDAD: ENTRE PROMESAS FALSAS

Después de haber experimentado una transformación radical en sus vidas, en Trieste apenas iniciaba la primera etapa de la migración de los Mikli. En estos campos de refugiados la esperanza de los migrantes por tener un mejor futuro se agotaba con el paso de los días, hasta que por fin recibían la buena noticia de su deseada partida. El viaje de la familia Mikly, en un barco estadounidense diseñado para transportar mercancías de abastecimiento militar, bautizado con el nombre del famoso marino Amérigo Vespucci (a pesar de haber sido construido en EEUU para la guerra) y readaptado para el transporte de inmigrantes entre Italia y América Latina, duró alrededor de 20 días de travesía trasatlántica (con escala en Venezuela) hasta arribar al puerto de Buenaventura.<sup>321</sup> Nada que ver con una travesía trasatlántica comercial de viajeros, que podía tomar en la época alrededor de 5 días y en condiciones de confort e higiene bastante óptimas.<sup>322</sup> El Amérigo Vespucci formaba parte de una línea de barcos cargueros a vapor, diseñada por el ejército estadounidense y construida en tiempo récord durante la Segunda Guerra Mundial con el objetivo de servir primariamente como barcos militares de emergencia para el abastecimiento de las tropas desplazadas en Europa y Asia. Pero durante la guerra se acoplaron a las emergencias requeridas y fueron también utilizados para transportar mulas, soldados, armamento, como hospitales de campaña o como bases de reparación de aviones. En ese contexto, estos navíos fueron criticados por su baja velocidad, y algunos defectos estructurales de fabricación que pudieron poner en peligro su navegabilidad y la vida de las tropas que transportaron en diversas ocasiones, pero especialmente, por sus pobres condiciones de habitabilidad en cuanto al transporte de soldados.<sup>323</sup> A pesar de ello, como vimos en las páginas previas, este barco sirvió de medio de transporte para el transporte de un gran número de emigrantes que como la familia Mikli dejó Europa hacia América Latina entre finales de la década de los 40 e inicios de los 50.

Además de las vivencias de los campos de refugiados, sumadas a las dificultades del viaje trasatlántico de migración, quien emigraba en la posguerra lo hacía pensando que iba a ser recibido y acogido en su llegada al nuevo país, que sería trasladado a su trabajo y de que

---

<sup>321</sup>A, A, “Hoy llegará a Bogotá el Primer Grupo de Inmigrantes Católicos, El tiempo, 3 de enero 1954, Primera Plana; Americo Mikli, “El Emigrante”, Bogotá, 25 de junio de 1997. Archivo familiar, 2; Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Juan Mikly”, Bogotá, 11 de enero 1954, caja 574, HE 41916).

<sup>322</sup>Para los años 50, una travesía trasatlántica (entre Liverpool y Nueva York) podía tomar menos de 4 días. El barco en el que iban los Mikli salió de más lejos en Europa, Génova, y después de parar en Venezuela tuvo que seguir por el canal de Panamá hasta Buenaventura. La distancia marítima entre Liverpool-Nueva York sería alrededor de la mitad de la Génova-Buenaventura (con escala en Venezuela y paso por Panamá). El tiempo empleado, es sin embargo cuatro veces mayor para el segundo trayecto. P.J. Hugill, *World Trade since 1431* (Baltimore: Johns Hopkins University, 1993), 128.

<sup>323</sup> Harold Larson. *The Army's Cargo Fleet in World War II* (Washington D.C.: Army Center of Military History, May 1945), 14-17.

recibiría un alojamiento y servicios para él y su familia. Pero cuando estas expectativas se vuelven ilusorias y ni los gobiernos, ni las instituciones responden por los planes migratorios, los migrantes deben resolver independientemente los problemas o regresan como repatriados.<sup>324</sup>

Este capítulo pretende dar un panorama tanto político, como económico y social de Colombia de los años 50, en relación con la migración húngara al país. Con esto se busca contextualizar el momento histórico e institucional en el que llegaron los Mikli a Colombia. Además se pretende mostrar lo que fue la realidad de este programa de inmigración. Desde la experiencia de Imre Mikli se puede entender porque el choque con la realidad puede generar situaciones de estrés y traumas en los migrantes. La experiencia de Imre también permite vislumbrar fenómenos interesantes de la época como la vida cotidiana de Bogotá, una breve historia de la experiencia urbana, un breve acercamiento a la vida obrera en los años 50 y comparativamente cómo un inmigrante de la periferia del primer mundo (del este de Europa) concibe el nuevo entorno en el tercer mundo (Colombia).

El capítulo finalmente brinda una reflexión sobre la transformación en la vida del inmigrante a la hora de dejar su hogar, cuando no solo su entorno cambia, sino que también su propia identidad. El migrante debe modificar las construcciones, valores y conceptos que tenía para reafirmar una nueva identidad según las normativas del país donde llegó.

### 3.1 Situación Colombiana

Cuando Imre llegó con su familia a Colombia, el 26 de diciembre de 1953<sup>325</sup> vio el Puerto de Buenaventura a medio hacer. Era una estructura primitiva ubicada en un poblado muy pobre de carácter rural que había sufrido desastres en repetidas ocasiones como el incendio de 1931: “El diagnóstico de la prensa muestra, a través de las quejas de congestión de mercancías, un puerto que no cumple con las condiciones modernas de un puerto internacional, a pesar de ser reconocido y fundado desde 1540.”<sup>326</sup> El puerto en 1950 mostraba fuertes contrastes “entre las riquezas que por aquí pasaban y lo que de ellas podían beneficiarse sus habitantes”<sup>327</sup>, “la riqueza entra o sale por el puerto, pero nada se queda para el mejoramiento del poblado.”<sup>328</sup> No obstante, aunque este puerto solo estuviera

---

<sup>324</sup> Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 205.

<sup>325</sup> Esta fecha no radica en ningún documento, pero en el prontuario de Janos Mikli indica el día de llegada a la ciudad de Bogotá el 3 de enero de 1954, y también dice que la fecha de ingreso al país fueron 9 días antes. Prontuario de Juan Mikli, Bogotá, 11 de Enero 1954, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie Migración Colombia, caja 574, HE 41916.

<sup>326</sup> Cindy Moreno, “Buenaventura a la deriva: historia de un puerto en contravía de su pueblo 1945 hasta el presente” (Tesis pregrado, Universidad del Valle, 2013), 28.

<sup>327</sup> Gerson Pérez, *Historia, geografía y puerto como determinantes de la situación social de Buenaventura* (Cartagena: Banco de la República, Centro de estudio económicos y regionales, 2007), 7.

<sup>328</sup> *Ibíd.*, 7.

dispuesto para llegadas y salidas de mercancía, para la época era utilizado también para el tránsito de personas.

Los inmigrantes provenientes de Trieste no fueron los únicos en arribar en este puerto. Por ejemplo, en 1953 un grupo de colombianos, encabezado por el señor Alfonso Romero Buj con pasaporte N° 96823 de Bogotá, zarpó y regresó por este puerto de Buenaventura en un viaje a Europa para participar en el Congreso o Festival de juventudes comunistas celebrado en Bucarest.<sup>329</sup> Incluso seguían llegando migrantes el año siguiente, mientras el tráfico entre la costa del Pacífico y el centro del país había sido paralizado periódicamente, no solo por las vías de comunicación inadecuadas, sino por lo limitado de las instalaciones portuarias. Para resolver estos problemas, la dirección de planeación del gobierno colombiano recomendó que se adoptara un plan de reconstrucción del puerto bastante sencillo y adecuado que fue estudiado en 1953 por la compañía estadounidense Grace Line. La inversión requerida alcanzaba a 5 millones de pesos, que podrían ser financiados por la autoridad del puerto con la ayuda de un préstamo internacional.<sup>330</sup>

Los préstamos internacionales fueron una gran salida económica para los planes de desarrollo en Colombia. Estos planes también se basaban en apoyos técnicos como la Misión del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-, que inspiró la creación del comité de Desarrollo Económico y posteriormente el Consejo Nacional de Planificación Económica, organismo encargado de formular un programa global para elevar el nivel de vida de los colombianos y recomendar al gobierno la ejecución de aquellas iniciativas propuestas por la Misión del Banco Mundial.<sup>331</sup>

Para realizar las recomendaciones de esta Misión, se creó en 1950 la sección de asuntos financieros internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, encargada de tramitar y divulgar los programas de asistencia y cooperación técnicas que iniciaron las Naciones Unidas. Desde 1950 el país obtuvo cooperación y asistencia técnica de 3 fuentes: de las Naciones Unidas y organismos especializados; de la Organización de Estados Americanos OEA; y del gobierno de Estados Unidos. Las ayudas brindadas fueron tanto económicas (para 1953 Colombia pidió un préstamo de 14,350,000\$ al BIRF)<sup>332</sup>, como también técnicas y políticas, con asesoramientos de expertos extranjeros a entidades nacionales.<sup>333</sup>

---

<sup>329</sup>Juan A. Calvo (Cónsul General de Colombia). “Carta al Señor Ministro de Relaciones Exteriores sobre relaciones comunistas”, Bogotá, 23 de octubre de 1953, AGN, Correspondencia, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie Diplomática y consular, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folios 198 a 203.

<sup>330</sup>Puerto de Buenaventura, Bogotá, 1954, AGN, Fondo Presidencia de la república, Serie Despacho señor presidente, caja 102, carpeta 5, folio 26.

<sup>331</sup>Memorándum, Bogotá, 5 de agosto 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, Ministerio de Relaciones Exteriores, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380, 157.

<sup>332</sup>Préstamo a Colombia, Bogotá, 10 de Septiembre de 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, caja 279, carpeta 34, folio 190.

<sup>333</sup>Memorándum, Bogotá, 5 de agosto 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, Ministerio de Relaciones Exteriores, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380, 159.

Colombia, bajo el gobierno del presidente Mariano Ospina Pérez, solicitó al BIRF un préstamo de 87 millones de dólares para invertir en infraestructura eléctrica y el sector industrial. Esta petición llegó justo en un momento de transformación del Banco, pues pasaba de enfocarse en la reconstrucción en la postguerra europea, a constituirse como Banco Mundial enfocado en garantizar el desarrollo de los países pobres.<sup>334</sup> Esta transformación fue el resultado del aprendizaje que tuvo el BIRF a la financiación del desarrollo a países afectados por la guerra en Europa ejercida por el Plan Marshall, que como vimos implementó EEUU en Europa.

Colombia era el primer escenario de experimentación de la política económica del BIRF. Uno de los objetivos era que el país se convirtiera en un ejemplo de los beneficios del capitalismo y del fomento del progreso por parte de las potencias occidentales. Esto último en el marco de la contención y prevención de la influencia soviética en países pobres donde podían suceder revoluciones y llegar al no deseado comunismo.<sup>335</sup>

En cuanto a las ayudas técnicas se encuentra la Misión Currie de 1951 de la mano con la instalación del Comité de Desarrollo Económico, para lograr el desarrollo de una planeación exitosa en Colombia era necesaria la adaptación a la institucionalidad y la burocracia. Aunque Colombia tuviera un entramado institucional con aparición temprana como la Oficina Presidencial y el Consejo Nacional de Planificación, no contaba con la autoridad o los instrumentos de gobierno para el funcionamiento efectivo del estado.<sup>336</sup> A pesar de esto el aparato institucional logró modular las transformaciones del BIRF y delimitar a su interés propio el nuevo sector del estado y el papel desempeñado en cuanto al saber planificador de la Nación por parte de la burocracia nacional.

Se podría pensar que estas misiones internacionales y los intereses occidentales impusieron normativas externas como una copia de modelos políticos y económicos de países desarrollados. Sin embargo, Colombia no fue un agente pasivo, las burocracias locales negociaron y en su adaptación se apropiaron conceptos y técnicas que respondían a su interés. Posteriormente en 1954 se generó un memorándum que decía:

A pesar de la proliferación de consejos y juntas de planificación, hasta ahora no ha podido ni elaborarse un programa económico que guíe el desarrollo nacional. El programa de fomento para Colombia, elaborado por la misión Currie [...] está muy lejos de ser sincero con el desarrollo nacional, ya que economistas extranjeros nunca podrán asimilar nuestras aspiraciones nacionales. La posición de la Misión Currie frente a la siderúrgica de Paz de Río, alegando problemas de costos absolutos y subestimando nuestra capacidad y necesidad

---

<sup>334</sup> Andrés Pérez, “Pensando en el futuro: la planeación en Colombia entre 1950 y 1970” (Tesis pregrado, Universidad del Rosario, 2018), 20.

<sup>335</sup> *Ibíd.*, 21.

<sup>336</sup> *Ibíd.*, 19.

de industrialización, es una prueba de que nosotros mismos debemos fijarnos las metas de nuestro desarrollo.<sup>337</sup>

Esto se vio influenciado por la herencia del periodo de Guerra. Los países latinoamericanos estaban en un proceso de fortalecimiento de las economías internas y de las exportaciones. Después de la Segunda Guerra Mundial las importaciones de artículos de consumo se hicieron difíciles y los países tuvieron que recurrir a su propia producción, situación de la cual no escapaba Colombia.

Ahora bien, sobre Colombia también se ejercía presión por parte de los organismos internacionales que consideraban que la estructura agraria era inadecuada. Por esto se deseaba fortalecer el campo, las exportaciones y el fomento de la empresa privada: “La industria necesita del campo y el campo de la industria. Incorporándonos de lleno a la tierra, extraemos de ella los mejores y más apetecibles frutos, desarrollando con este beneficio una campaña con miras a la redención nacional.”<sup>338</sup>

Para mejorar las estructuras agrarias y el desarrollo del país en 1951 Colombia ingresó a la Organización de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación (FAO)<sup>339</sup> que desde un comité nacional coordinaba las labores que debían organizarse en Colombia<sup>340</sup>: “la organización de las naciones unidas para la agricultura y la alimentación, teniendo especial interés en aumentar la producción de alimentos y mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales, ha asumido el papel principal en este esfuerzo por ayudar a los países latinoamericanos.”<sup>341</sup>

Estados Unidos también manifestó su interés por los proyectos de fomento agrícola en Colombia y se preocupó por ayudar a la educación agrícola destacando los lineamientos de este plan educativo propuestos por Rockefeller y W.K Kellogg de la Universidad de

---

<sup>337</sup>Memorándum económico para el Excelentísimo Señor Presidente Teniente General Gustavo Rojas Pinilla, Bogotá, 10 Agosto 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho del Señor Presidente, Caja 90, carpeta, 30, Ministerio economía, Folios 1-9, 1.

<sup>338</sup>Propaganda Nacional: “Gran Plan con 150 millones para colonizar tierras y baldías...”, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho del Señor Presidente, Caja 87, Carpeta 5, Folios 4-6, 6.

<sup>339</sup>Ingreso de Colombia a la Organización de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación (F.A.O), Bogotá, 11 agosto 1951, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores Organismos Internacionales, Serie Diplomática y Consular, Agricultura, Caja 81, Carpeta 622, Transferencia 10, Folios 1-234, 146.

<sup>340</sup>Decreto 3692 de 1950 Creación Ministerio de Agricultura, Bogotá, 16 de diciembre 1950, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, Serie Agricultura, caja 81, carpeta 622, transferencia 10, folios 132 a 135.

<sup>341</sup>Seminario Latinoamericano sobre el problema de la tierra FAO, Bogotá, 19 de mayo 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, Caja 278, carpeta 23, Folios 13-14, 14.

Michigan.<sup>342</sup> De la mano a esto, el gobierno trazó los lineamientos básicos de una política campesina que pretendía “hacer llegar al agro colombiano los beneficios incontrastables de la inmigración y colonización”<sup>343</sup>. Por lo tanto Estados Unidos funcionó como agente dinamizador de esas migraciones dirigidas, conectando los países productores de emigrantes con países receptores de inmigrantes.

De esta forma se relacionaban el campo y la agricultura colombiana con la inmigración. Se creía que los países de inmigración, para incorporarse de verdad a la vida económica necesariamente tenían que pasar por la etapa de colonización agrícola. “Dicha colonización se llevará a cabo con inmigrantes extranjeros y nacionales, aquellos centros agrícolas son la base estructural fundamental para que con su productividad permitan absorber un mayor número de inmigrantes trocando los territorios florecientes y llenos de riquezas potenciales en un caudal real tangible y aprovechable para el hombre.”<sup>344</sup>

Se realizaron planes nacionales para Colonizar tierras lejanas y baldías para utilizarlas en explotación de maderas, agricultura y ganadería, minas y petróleos<sup>345</sup>. Para esto se crea el Instituto de Colonización e Inmigración encargado de realizar:

un plan armónico y coherente para vincular a la riqueza común vastas porciones del país que aún permanecen al margen de la civilización, al mismo tiempo que a estimular la propiedad en el núcleo familiar, a impedir el éxodo del campesino a la ciudad, brindándole oportunidades de trabajo remunerado, estimulando las sanas ambiciones de mejoramiento material y favoreciendo el aprovechamiento de nuestros recursos nacionales en atmósfera de laboriosa paz.<sup>346</sup>

El plan del Instituto buscaba dar al país nuevos campos para la agricultura y la ganadería dirigidos por “gentes sanas y buenas de otros países que tendrán en Colombia su verdadera patria.”<sup>347</sup> Para atraer a los inmigrantes al país se preveía otorgarles la adjudicación de

---

<sup>342</sup>Memorándum sobre la educación agrícola en Colombia elaborado por las Instituciones Rockefeller y W.K Kellogg de la Universidad de Michigan, Bogotá, 18 de enero 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría General, caja 281, carpeta 34, Folios 1-100.

<sup>343</sup>Discurso pronunciado en agosto de 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla a Ganaderos y Agricultores Antioqueños, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho Señor Presidente, caja 87, carpeta 12, Folios 54- 58, 56.

<sup>344</sup>Discurso pronunciado el 18 de octubre de 1953 por el Doctor Luis González Barros a la Sexta Reunión del Comité Intergubernamental para las migraciones europeas, celebrada en Venecia, Bogotá, 1953, AGN Fondo Presidencia de la República, Serie Secretaría general, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380, 230.

<sup>345</sup>Propaganda Nacional: “Gran Plan con 150 millones para colonizar tierras y baldías...”, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho del Señor Presidente, Caja 87, Carpeta 5, Folios 4-6.

<sup>346</sup>Acción cultural popular: Radio Sutatenza para llevar a los campesinos la civilización moderna y favorecerá la acción evangelizadora de la Iglesia, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la república, serie Despacho señor presidente, Caja 87 Carpeta 12, Folios 13-18, 16.

<sup>347</sup>Discurso pronunciado el 31 de octubre 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla al Señor Gobernador del departamento y compatriotas del Atlántico, Bogotá, AGN, Fondo Presidencia de la república, serie Despacho señor presidente, Caja 87, Carpeta 12, Folios 99-104, 100.

predios prioritariamente, aunque se les exigían algunos requisitos como el certificado de buena conducta.<sup>348</sup> Para 1953 se estaban adelantando actividades para obtener las primeras cuotas de gastos preliminares para la llegada de inmigrantes al país, contratados para ocupar algunas zonas de Boyacá y Cundinamarca.<sup>349</sup>

### 3.1.1 Situación Política en Colombia: “Pase de estar en una guerra a otra”

*“Su abuelito decía mucho que él llegó de una Guerra en Europa, para estar en otra en Colombia por la violencia entre liberales y conservadores.”*<sup>350</sup>

A pesar de las constantes presiones internacionales a Colombia y de las imposiciones normativas, el proceso de planificación y acción fue una constante negociación por parte de las burocracias locales que determinaban su destino y el de la nación en favor de sus intereses, como fueron los grupos sociales cafeteros y los industriales. Estos dos grupos surgieron de la crisis económica de 1929 que creó las condiciones para que se consolidaran. Esta conformación determinó los lineamientos de la política económica colombiana entre 1930 y 1990, dado que quienes gobernaron se vieron obligados a sopesar los intereses de estos dos grupos sociales: generar divisas y modernizar el país por medio de la producción industrial.<sup>351</sup> Dicho proceso de modernización se llevó a cabo entre 1945 y 1955, época de la modernización industrial en el país.

Socialmente después de una inmensa ola de violencia en todo el país, sobre todo en zonas rurales, por descontentos partidistas entre los liberales y los conservadores, la lucha por el poder se adelantaba en el congreso. En un intento por detener la violencia se hicieron llamados a la intervención de las fuerzas armadas, ya que se consideraban una institución imparcial. Fue así que para finales de 1946, 202 militares servían como alcaldes.<sup>352</sup>

La situación se agravaba debido al alto índice del costo de vida, los alimentos llegaban a los 223, los arriendos a 214 y la ropa 223,5. Para 1947 el costo de vida había incrementado al 283,8 y se acentuaba la escasez de aceite, chocolate, azúcar y panela.<sup>353</sup> Por estos motivos se generaron respuestas populares en movilizaciones y huelgas. Tal estado de cosas motivó la firma de acuerdo patriótico entre Roberto Urdaneta, Laureano Gómez y Jorge Eliécer

---

<sup>348</sup>Myriam Jimeno Santoyo, “Los procesos de colonización del siglo xx” en *Nueva Historia de Colombia* (Bogotá, Planeta, 1989), 384.

<sup>349</sup>Propaganda Nacional: “Gran Plan con 150 millones para colonizar tierras y baldías...”, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho del Señor Presidente, Caja 87, Carpeta 5, Folios 4-6, 5.

<sup>350</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

<sup>351</sup>Carlos Caballero, *La economía colombiana del siglo XX: un recorrido por la historia y sus protagonistas* (Bogotá, DEBATE, 2016).

<sup>352</sup>César Torres Del Río, “Arrecia la Violencia” en *Colombia Siglo XX: Desde la guerra de los mil días hasta la elección de Álvaro Uribe* (Bogotá: Universidad Javeriana, 2015), 182.

<sup>353</sup>*Ibíd.*, 182.

Gaitán.<sup>354</sup> Ospina era el presidente del momento y estaba a punto de ser derrocado, pero se logró mantener porque el ejército conservó su lealtad y porque los líderes liberales tuvieron muchos escrúpulos legales. Poco a poco los militares restauraron el orden aunque muchas personas perdieron la vida en este conflicto.<sup>355</sup>

Las presiones internas y el estímulo externo confluyeron entre 1944 y 1946 en una ola de democratización. Los partidos populares se unieron a la izquierda marxista para atacar a los gobiernos dictadores del hemisferio, estos líderes autoritarios cayeron y se iniciaron las reformas agrarias y laborales, ampliaron los derechos políticos y dieron a conocer los programas de seguridad social. El grado de ambición variaba entre países, pero esto representó la tendencia general.<sup>356</sup> Estas reformas pronto se volvieron una amenaza para las élites latinoamericanas, ya que implicaban un cambio de influencia económica y la participación política masiva significó una mayor competencia para el control de los recursos naturales. A finales de la década de 1940, las élites se movilizaron para controlar la tendencia progresista, los sindicatos fueron controlados, los partidos comunistas proscibieron y las reformas agrarias se invirtieron.

El ejemplo más sangriento de esa reacción conservadora ocurrió en Colombia, donde la crisis del gobierno oligárquico durante 1930 y 1940 fue simbolizada por el ascenso de Jorge Eliécer Gaitán, un líder carismático apoyado por las clases medias y bajas. La popularidad de Gaitán asustó al partido conservador colombiano, que optó por reprimir sistemáticamente a sus opositores liberales. El gobierno conservador y sus aliados expulsaron a los liberales de los cargos públicos, asesinaron a los partidarios liberales en el campo (a menudo, para usar sus tierras en agricultura comercial). Frente a esto, los campesinos organizaron grupos de autodefensa para protegerse, tanto conservadores y liberales participaron en la batalla del campo colombiano. La violencia se descontroló después de que Gaitán fue asesinado en abril de 1948. La respuesta fue arrasarse con gran parte de la capital y los conservadores aprovecharon para lanzar una ofensiva contra la oposición. Durante la siguiente media década el asesinato, la violación, la tortura y mutilación se desataron en los distritos colombianos. La violencia reclamó aproximadamente 200,000 víctimas y condujo a la instalación de una dictadura militar.<sup>357</sup>

Mientras el Bogotazo ocurría, en la reunión de la Conferencia Panamericana (de donde surgió la OEA) se encontraban dignatarios extranjeros como el Secretario de Estado estadounidense George Marshall.<sup>358</sup> Para guardar las apariencias, los voceros oficiales

---

<sup>354</sup>Ibíd., 186.

<sup>355</sup>Ibíd., 289.

<sup>356</sup> Brands, *Latin America's Cold War*, 14.

<sup>357</sup>Ibíd., 14, 15.

<sup>358</sup>David Bushnell, "La era de la violencia 1946-1957" en *Colombia una nación a pesar de sí misma: Nuestra historia desde los tiempos precolombinos hasta hoy* (Bogotá: Planeta, 1993), 288.

colombianos declararon que los incidentes del país habían sido causados por instigación comunista aliada con los liberales de izquierda.<sup>359</sup> Esta teoría se fortaleció años después cuando salió a la luz pública que Fidel Castro había estado en Bogotá para esta misma fecha, sin embargo su viaje no lo financió Stalin, lo financió Juan Domingo Perón desde Buenos Aires.<sup>360</sup>

Posteriormente, el surgimiento de la Guerra Fría trajo consigo el aumento de la polarización ideológica, debilitó el frente popular y condujo a una ola de legislación anticomunista en países que recientemente habían sido gobernados por una coalición socialdemócrata. Además, el apoyo de los Estados Unidos a las alianzas populares mermó. La Guerra Fría propició un clima para la consolidación de regímenes conservadores, que reaccionaban a la expansión del poder de la clase media y trabajadora -que la apertura democrática había alentado-. A medida que la política estadounidense figuraba en la restauración conservadora, la negligencia e indiferencia reemplazaron la intervención autoritaria. En 1948 la administración de Truman, apenas respondió a los sucesos de violencia en Bogotá.

El deterioro del orden público estuvo relacionado con las nuevas campañas políticas para la elección presidencial. Los liberales se retiraron de la contienda por el clima violento y ganó el conservador Laureano Gómez sin oposición. En este proceso de elecciones la violencia rural se intensificó y se mantuvo sin tregua durante toda la administración del presidente conservador. Generalmente la violencia se desarrolló entre grupos de campesinos que pertenecían a los partidos políticos contrarios, mientras que en la ciudad se gozaba de relativa seguridad. Es paradójico que mientras en Colombia se desataba una Guerra Civil, Gómez decidiera enviar hombres a combatir en Corea. Esto solo demostró la militancia anticomunista colombiana.

Durante el periodo de mandato de Laureano Gómez se incrementó el número de mortandad, y paradójicamente también aumentó el crecimiento económico, el PIB logró subir al 5% anual entre 1945 y 1955 y la producción industrial creció al 9% anual.<sup>361</sup> Gómez tenía el manejo de las finanzas del estado bajo control tanto que había conseguido una reducción de la deuda pública y una mejoría en la distribución de la riqueza.<sup>362</sup>

Para los años 50 los conservadores comprometieron al país con la sustitución de importaciones. Las importaciones se convirtieron en el eje de la estrategia de desarrollo del país, para esto se habían implementado reformas arancelarias proteccionistas y financiera

---

<sup>359</sup> Torres Del Río, “Arrecia la Violencia” en *Colombia Siglo XX*, 289.

<sup>360</sup> *Ibíd.*, 290.

<sup>361</sup> *Ibíd.*, 295.

<sup>362</sup> *Ibíd.*, 299.

para dirigir el crédito hacia los sectores productivos como la agricultura, la industria y el comercio.<sup>363</sup>

El impacto del café en la economía colombiana fue determinante en la evolución macroeconómica social del país, la dinámica de la actividad industrial dependía de la disponibilidad de divisas, es decir de las exportaciones cafeteras que llegaron a ser del 80% en la primera parte de los años 50. Los precios externos del café determinaron los ciclos internos de la economía colombiana por 70 años, por lo tanto el café fue el motor de la demanda agregada y de la generación de divisas. Por esto la estrategia de desarrollo durante el siglo XX tuvo como sustento la evolución cafetera y la industrialización.<sup>364</sup>

Durante el periodo entreguerras, muchos países latinoamericanos se volcaron hacia adentro, confiando en la industrialización por sustitución a las importaciones (ISI), de esta forma reducían su vulnerabilidad ante el comercio mundial. Esta política tuvo ramificaciones sociales importantes, en 1930 las tres cuartas partes de la fuerza laboral latinoamericana trabajaba en agricultura. Dos décadas más tarde, se había desplazado hacia la industria y las ciudades, solo con el 53% de trabajadores restantes en agricultura.<sup>365</sup> ISI trasladó los recursos humanos de América Latina al sector industrial y promovió el surgimiento de una clase trabajadora más coherente y concentrada.

### **3.1.1.1 Los Militares se Toman el Poder**

El General Gustavo Rojas Pinilla subió al poder en 1953 en un clima político agitado, los partidos políticos seguían en guerra. Por un lado, el partido conservador estaba dividido internamente y habían retirado su apoyo al presidente Laureano Gómez, específicamente los conservadores ospinistas y alzatistas (seguidores de Ospina Pérez y Gilberto Álzate Avendaño respectivamente).<sup>366</sup> Estos dos líderes conservadores junto con los jefes liberales, veían la intervención militar como un momento transitorio que daba un alto a la violencia partidista.

El ejército estaba fortaleciendo su papel en la sociedad desde años pasados y la población lo identificó como un medio de protección. La Iglesia<sup>367</sup>, al igual que la mayoría de las

---

<sup>363</sup>Caballero, *La economía colombiana del siglo XX*.

<sup>364</sup>Ibíd.

<sup>365</sup> Brands, *Latin America's Cold*, 11.

<sup>366</sup>Lina Ramírez, "El gobierno de rojas y la inauguración de la televisión: imagen política, educación popular y divulgación cultural", *Revistas Uniandes* 22, (2001), 133.

<sup>367</sup>J. A Manchado. "Nuncio Apostólico conmemora a Gustavo Rojas Pinilla", Bogotá, 17 de agosto de 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho Señor Presidente, Correspondencia, caja 90, carpeta 38, folio 38.

instituciones como la Asociación Nacional de Industriales<sup>368</sup>, la Sociedad de Agricultores<sup>369</sup>, el Tribunal Seccional del Trabajo<sup>370</sup>, la OEA, y casi todas las figuras políticas del bipartidismo apoyaron desde el comienzo a Rojas Pinilla. “El país descansó y todos los grupos, con excepción de los laureanistas y del partido comunista, apoyaron a Rojas. En la creencia de todos los dirigentes estaba la idea de que su gestión sería breve y que al poco tiempo iba a retornar la normalidad institucional.”<sup>371</sup> Incluso el gobierno de Rojas fue reconocido “por los Gobiernos de Estados Unidos, Inglaterra, Francia, España, Chile, Argentina, Brasil, Venezuela, Nicaragua, Ecuador, Perú, El Salvador, todos los cuales han expresado sus deseos de mantener relaciones diplomáticas con el nuevo gobierno.”<sup>372</sup>

La exaltación de la imagen de Rojas Pinilla tiene variados antecedentes en el marco político, para los alzatistas Rojas era una figura fuerte que neutralizaba la brutalidad en contra de ellos que propiciaba el laureanismo. Además, cuando Rojas sube al poder el 13 de junio de 1953 nombró, enfrente de la oficina de Información y Prensa del Estado (ODIPE), a Jorge Luis Arango Jefe de publicaciones y cinematografía educativa del Ministerio de Educación. Uno de los propósitos de Arando fue popularizar la imagen del nuevo presidente y darle aires de grandiosidad al gobierno.<sup>373</sup>

Rojas Pinilla fue un líder carismático, con algunos rasgos de populismo. En su gobierno intentó convertir las organizaciones de trabajadores en uno de sus dos principales focos políticos, junto con las fuerzas armadas, lo cual era muy similar a Perón. Otro paralelo con el presidente argentino y su gobierno fue la creación de Secretaría Nacional de Asistencia Social -SENDAS-, dirigido por María Eugenia Rojas hija del presidente, fue un programa de gobierno que realizaba obras como entrega de mercados, ropa, ayudas a madres cabeza de familia y construcción de casas de bienestar. Un programa similar fue dirigido por Eva Perón, esposa del presidente argentino.<sup>374</sup>

Rojas con un lenguaje de optimismo y religiosidad ganó la responsabilidad de cumplir los anhelos populares que se habían depositado anteriormente en Gaitán: “Como militar no presumo de ideólogo, ni de humanista pero desde la más temprana juventud, he sabido defender las ideas de Bolívar, esencialmente adecuadas a la índole de nuestro pueblo, y la

---

<sup>368</sup>Felicitación a Presidente Rojas Pinilla de los industriales, Bogotá, 18 de mayo 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho señor presidente, caja 102, carpeta 2, Folios 16, 1.

<sup>369</sup>Ibíd., 6.

<sup>370</sup>Primitivo Vallejo. “Carta del Tribunal del trabajo a Gustavo Rojas Pinilla”. Bogotá, 30 de septiembre de 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho señor presidente, caja 90, carpeta 49, folio 1.

<sup>371</sup>Álvaro Tirado, “Rojas Pinilla: del golpe de opinión al exilio” (Bogotá, Planeta, 1989), 108.

<sup>372</sup>Nota verbal dirigida a Karl Gruber, Bogotá, 1954, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie Diplomática y consular, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folios 1-208, 75.

<sup>373</sup>Ramírez, “El gobierno de rojas y la inauguración de la televisión”, 134.

<sup>374</sup>Torres Del Río, “Arrecia la Violencia” en *Colombia Siglo XX*, 310.

religión católica, como norma de disciplina individual y como base para el gobierno de los pueblos. Siempre que las ideas religiosas declinan, los pueblos regresan a la barbarie.”<sup>375</sup> Las referencias a Cristo y Bolívar fueron un tropos lingüístico de la estrategia política de persuasión para descalificar tanto a los contrincantes partidistas, como a los defensores del sistema económico de monopolio y excluyente. Los discursos suprapartidistas de Rojas se nutren de un discurso nacional y popular que no logró su cristianización práctica.<sup>376</sup>

El retorno al pueblo como categoría política plantea la identificación con un significante vacío. Esto mismo sucede con Cristo, Bolívar y la Nación, la definición conceptual permanece ausente y se convierten en consigna política. La evocación de Cristo tiene una utilidad en el discurso, como un agente legitimador que dota de mística religiosa las acciones propias y al mismo tiempo satanizaba las acciones del contrincante político. De esta forma, Cristo era una fuente moral e ideológica del régimen, y la caracterización del contrincante como un contenedor político con rasgos monstruosos servía para afirmar su interpretación del conflicto social como única verdad absoluta:<sup>377</sup> “Me comprometen, la totalidad de mi hombría de bien, los votos que formuláis, como representante oficial del Vicario de Cristo en la tierra, al pedir al Altísimo que mi mejor premio, en esta vida, sea el engrandecimiento de Colombia.”<sup>378</sup>

En este proceso de exacerbar lo sagrado y lo monstruoso hace que se genere un proceso de politización y despolitización simultánea, como menciona Octavio Ianni, ya que cuando se politiza la alianza multclasista por medio de la religión, se despolitizan las clases implicadas. Mediante preceptos cristianos, el gobierno pretendía dar solución a conflictos de clase o bipartidistas.<sup>379</sup> La idea era generar una identidad nacional en torno al valor religioso.

También el uso de Bolívar en sus discursos, le permitía a Rojas una legitimación por medio de un valor político de autoridad y protección: “Apenas he querido seguir el camino iluminado que han recorrido las Fuerzas Armadas de Colombia, cuya espada estuvo siempre al servicio de la Ley y la justicia y la que, fiel al pensamiento del Libertador, guía hoy y mañana nuestra conducta, se levantó siempre para preservar la existencia del país,

---

<sup>375</sup>Discurso pronunciado en agosto de 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla a Ganaderos y Agricultores Antioqueños, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho Señor Presidente, caja 87, carpeta 12, Folios 54- 58.

<sup>376</sup>Guillermo Duque, “El populismo abortado: los significantes vacíos en el gobierno del General Gustavo Rojas Pinilla”, *Trans-pasando Fronteras 4* (2013), 70.

<sup>377</sup>Ibíd., 71.

<sup>378</sup>Discurso pronunciado el 13 de enero de 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla al nuncio de la Santa Sede, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho Señor Presidente, caja 87, carpeta 12, Folios 1.

<sup>379</sup>Guillermo Duque, “El populismo abortado: los significantes vacíos en el gobierno del General Gustavo Rojas Pinilla”, 73.

cuando signos adversos conspiraban contra su destino.”<sup>380</sup> Las menciones del libertador sirven de recordatorios de la responsabilidad que atañe ser un prócer revolucionario, sobre todo esto reafirmaba la idea de que Rojas se consideraba un “segundo libertador”.<sup>381</sup> Bolivariano significaba al mismo tiempo patriota valiente, leal y sincero y la subordinación de los intereses de partidos políticos en una unión y reconciliación.<sup>382</sup>

Gobiernos como el de Rojas Pinilla fueron característicos de los países latinoamericanos entre la crisis del 29 y la década de los 50. En este momento surgieron diversas formas de populismo asociadas a corrientes de nacionalismo militar. Una de las características de estos gobiernos fue el deseo de convocar gran cantidad de público, de divulgar su proyecto político en distintos sectores sociales.<sup>383</sup> El populismo latinoamericano corresponde a una etapa histórica en la que evolucionaron las contradicciones entre la sociedad nacional y la economía dependiente. La naturaleza del gobierno populista se encuentra en la búsqueda de una nueva combinación de las tendencias del sistema social y las determinaciones de la dependencia económica. Las masas asalariadas se convierten en un elemento político dinámico y creador.<sup>384</sup>

Bajo su mandato Rojas Pinilla creó la “Tercera fuerza”, un partido político que buscó poner fin a la lucha de clases, por medio de la formación de sindicatos apolíticos y un programa agrario a favor del campesinado, implementar programas de educación, modernizar la agricultura, garantizar la protección a pequeñas empresas, e intervenir en los negocios de los capitalistas industriales, financieros y comerciales.<sup>385</sup> “Los planes principales del gobierno colombiano, serán propender al levantamiento de las condiciones de vida del pueblo que es la mayoría de la nación, y buscar la protección del campesino y del obrero y todas las clases más necesitadas que son las que están más abandonadas. A semejanza de lo que he visto en Estados Unidos quiero que todos los colombianos tengan su casa propia con sus estufas de gas o eléctricas, neveras, y todos sus hijos reciban cultura.”<sup>386</sup>

No obstante, en Colombia no se puede hablar de populismo, si bien las medidas nacionalistas de la economía en la dictadura abrieron un paréntesis en la historia política de

---

<sup>380</sup>Discurso pronunciado el 15 de mayo de 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla a la asamblea nacional de constituyentes, conservadores y religiosos, Bogotá, 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho Señor Presidente, caja 87, carpeta 12, Folios 7-12, 9.

<sup>381</sup>Duque, “El populismo abortado: los significantes vacíos en el gobierno del General Gustavo Rojas Pinilla”, 77.

<sup>382</sup>Torres Del Río, “Arrecia la Violencia” en *Colombia Siglo XX*, 305.

<sup>383</sup>Ramírez, “El gobierno de rojas y la inauguración de la televisión: imagen política, educación popular y divulgación cultural”, 136.

<sup>384</sup>Octavio Ianni, *La formación del Estado populista en América Latina* (México: Serie popular Era, 1975), 110.

<sup>385</sup>Duque, “El populismo abortado: los significantes vacíos en el gobierno del General Gustavo Rojas Pinilla”, 68.

<sup>386</sup>Presidente de la República, Bogotá, 19 de agosto 1953, AGN, Fondo Presidencia de la República, Serie Despacho señor presidente, caja 87, carpeta 12, folios 43-48.

Colombia, la ausencia de condiciones de transformación estructural de la economía y la política impidió que el paréntesis populista se cerrara.<sup>387</sup> Los sustentos sobre los cuales el populismo puede descansar en Colombia son: primero, la aceleración del crecimiento económico y expansión de la demanda interna; segundo, aumento del gasto público en la inversión y en crecimiento de las obras públicas; tercero, incremento del déficit presupuestal dado el financiamiento deficitario del gasto público; cuarto, redistribución del ingreso por el reajuste del salario mínimo; quinto, desbordamiento de la inflación.<sup>388</sup>

Según Marco Palacios hubo una “amenaza populista del Frente Nacional”, el populismo como coalición inestable de intereses de distintos sectores (nuevas clases medias, sindicatos, industriales, obreros) que rechazaban la oligarquía agroexportadora no fue así en Colombia porque la economía cafetera permitió un frente unido entre industriales, terratenientes y exportadores en contra de la amenaza de un estado basado en la movilización popular.<sup>389</sup>

Posteriormente la creciente oposición de los dos partidos, las reformas sociales y económicas del gobierno de Rojas, el recrudecimiento de la violencia, acciones arbitrarias como prohibir la libertad de prensa, el aumento de impuestos para los ciudadanos más pudientes y la destinación de estos para programas de bienestar social. Fueron medidas que provocaron la oposición y retardaron la pacificación, mientras sus reformas fueron solo intentos de captar apoyo popular. Adicionalmente, la caída del precio del café a mediados de la década, se sumó al clima de descontento con su gobierno. Justo cuando Rojas Pinilla se preparaba para ser elegido por segunda vez, sus enemigos de los dos partidos políticos decidieron acordar un pacto negociado entre Alberto Lleras Camargo y Laureano Gómez para derrocar la dictadura y compartir el poder pacíficamente,<sup>390</sup> aspecto que queda reflejado en la memoria autobiográfica de Américo Mikli:

*[...] se oyeron rumores de una revuelta y que habían derrocado el poder militar de rojas pinilla nos toco estarnos encerrados por espacio de tres dias hasta que se calmaron los animos y segun la radio y la prensa escrita se formo un pacto politico que era el frente nacional formado por lleras y otros politicos conservadores una coalicion de mandar cuatro años un poder que era el liberal y cuatro años el conservador por espacio de 16 años cuatro cambio de presidentes repartidos entre ellos nada mas.”<sup>391</sup> [...] Se volvio toda una egemonia politica donde los liberales y los conservadores se repartian el ponque y las riquezas del pais como querian sin que nadie protestara por esto, lastima ya que rojas pinilla fue un militar pero hizo grandes cosas en el pais uno de ellos fue Sendas donde*

---

<sup>387</sup>Duque, “El populismo abortado: los significantes vacíos en el gobierno del General Gustavo Rojas Pinilla”, 69.

<sup>388</sup>Mary Luz López, “¿Fue Rojas Pinilla populista?” *Revista Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia* 41, (2006) ,6.

<sup>389</sup>Marco Palacios, *De populistas, mandarines y violencia* (Bogotá, Editorial planeta, 2001), 53.

<sup>390</sup>Torres Del Río, “Arrecia la Violencia” en *Colombia Siglo XX*”.

<sup>391</sup> Mikli, “El Emigrante”, 12.

*repartian leche y otros productos que venian de estados unidos y fue un hombre recto e imparcial para todo.*<sup>392</sup>

### 3.2 Despertando en la Realidad Colombiana

Retomando, bajo este contexto nacional colombiano llegaron los Mikli al puerto de Buenaventura, donde posteriormente:

*Nos bajamos del barco formamos fila exámenes médicos y luego todos montamos en buses por cierto talvez los mas viejos chatarras que el gobierno encontro, y asi cogimos carretera hacia el interior nuestra primera parada fue la ciudad de cali, alli fuimos observados como bichos raros ya que ninguno sabia hablar el español bien, [...] unas monjas con otras señoras nos dieron unas frutas las cuales miramos con cierta extrañeza ya que para nosotros no eran conosidas como los mangos, piñas. [...] Luego otra vez, el interminable viaje al interior mi padre decia que esto no iba a acabar nunca como sardinas en lata veniamos 54 familias en tres buses, mi padre solo atino a decir que ojala despues de este martirio todo sea mejor que equivocado estaba en todo sus ilusiones.*<sup>393</sup>

Después de un largo viaje llegaron a Bogotá, la capital:

*Por fin la tan ansiada hora de bajar a tierra firme, ya allí nos estaban esperando unos que el gobierno destinó para hacernos llegar a nuestro destino que era la capital del país Bogotá. [...] Llegamos por fin a la Capital del país ya allí nos estaban esperando con bombo y platillo todos los medios de comunicación tanto radial como periodístico, que fue mas teatro que otra cosa nos miraban como bichos raros y solo atinaban a decir que llegaron los gringos, después de una entrevista que fue mas por curiosidad que por otra cosa nos repartieron en diferentes hoteles de Bogotá.*<sup>394</sup>

La noticia de la llegada de inmigrantes católicos no tardó mucho en salir en los periódicos de la capital como El Tiempo y el Espectador (**Figuras 19 y 20**). Los Mikli aparecen registrados en los documentos nacionales de llegada el 3 de enero y este mismo día El Tiempo publicó la noticia de la llegada de setenta y tres personas que conforman catorce familias de la primera promoción de inmigrantes que pensaban radicarse en Colombia y trabajar en diferentes actividades sobre todo agrícolas. El Comité Católico Colombiano de Inmigración (CCCI) realizó las gestiones, estudio los perfiles, las condiciones morales y la capacidad de trabajo para traer a los inmigrantes europeos. El Tiempo le hizo una entrevista al secretario del CCCI, Juan Jaramillo Arango que declaró que “el comité católico no pretende establecer en Colombia un asilo de mendigos con refugiados de otras naciones, [...]. Su fin es ante todo de caridad, cuál es el de dar posada al peregrino, pero también beneficiar a nuestra patria con gente nueva.”<sup>395</sup>

---

<sup>392</sup>Ibíd., 13.

<sup>393</sup>Ibíd., 3.

<sup>394</sup>Ibíd., 3.

<sup>395</sup>A, A, “Hoy llegará a Bogotá el Primer Grupo de Inmigrantes Católicos, El tiempo, 3 de enero 1954, Primera Plana.



**Figura 19.** Primera Plana del periódico El Tiempo donde se encuentra la noticia de la llega de inmigrantes católicos a Bogotá.  
Tomado de: A, A, “Hoy llegará a Bogotá el Primer Grupo de Inmigrantes Católicos, El Tiempo, 3 de enero 1954, Primera Plana.

familias y 4 hombres solos que tienen distintas profesiones, entre ellos hay diez agricultores, tres pintores, dos mecánicos, un albañil, un artesano, un chofer y un zapatero. Proviene de Yugoslavia, Hungría, Italia y otros países europeos; todos fueron a parar a Trieste después de odiseas cómo escapar a las persecuciones, de pasar las fronteras a riesgo de su propia vida y de llevar una vida prácticamente nómada de pueblo en pueblo y sin más bagaje que la esperanza de mejores tiempos.<sup>397</sup>

El Espectador al día siguiente, el 4 de enero, publicó sobre esta llegada brindando más información sobre los lugares a donde llegaron los inmigrantes. Se ubicaron en Bogotá en los hoteles Bolívar y Santa Ana, situados en la calle 15 entre carrera octava y novena, y en la casa de doña Adela Santander. Gracias a Monseñor Bertoldi quien viajó a Colombia comisionado por el santo padre, para hablar respecto de la inmigración de europeos a este país y posteriormente a monseñor Hartnett quien se puso en comunicación en Trieste con el Comité Internacional Católico de Inmigración y pudo coordinar el viaje de este primer grupo.<sup>396</sup> La CCCI junto con el Instituto de Colonización e

Inmigración, se encargaron de distribuir a estas familias en los lugares donde deben trabajar y las condiciones en que iniciarían esta nueva etapa de su vida en Colombia. Estos 73 inmigrantes componen 15

<sup>396</sup>Flor Romero, “Los inmigrantes católicos inician su Nueva Vida”, El Espectador, 4 de enero 1954, 13.

<sup>397</sup>Ibíd., 13.

La noticia menciona que en el patio del hotel Santa Ana, un grupo de chiquillos de cabezas rubias se divierten con juguetes rústicos, caballitos de madera, camas pequeñitas y muñecas de trapo. Otros niños parten nueces y corren de un extremo a otro. Además, le hicieron una entrevista a una familia compuesta por una italiana y un yugoslavo y sus hijos que dijeron estar agradecidos por el acogimiento en Colombia. Ellos llegaron en el mismo barco que los Mikli, en el Américo Vesputio desde Génova pasaron 20 días navegando hasta que llegaron a las 10:30 pm a Buenaventura, de donde los buses salieron inmediatamente para Cali.<sup>398</sup>



**Figura 20.** Página 13 del periódico El Espectador donde se encuentra la noticia de la llegada de inmigrantes católicos a Bogotá.  
Tomado de: Flor Romero, “Los inmigrantes católicos inician su Nueva Vida” El Espectador 4 de enero 1954 13

La realidad que vivieron los Mikli fue muy diferente a lo que contaban estas personas o a lo que reflejó la periodista y su editor, en la entrevista:

*Nos tocó un hotelucho en la calle 18 con carrera decima por cierto parecia más una cochera de marranos que un hotel, las paredes eran sucias y las camas con cobijas todas llenas de grasa y mugre, mi pobre madre tuvo que ponerse a lavarlos al otro día, la comida era muy pobre y de mal gusto [...] no tenia ni sason ni sabor como decia mi padre era como lavasa de cerdos en la tierra nuestra o sea hubo mas hambre, [...] por la mañana nos daban una tajada de pan pero lo partian en tres partes siendo que era un pan de diez centavos era con el fin de poderse robar y tener ganancia sobre las familias que habían alojados en dicho hotel hubieron varias protestas sobre esto al comite catolico de Bogota pero nunca fueron atendidos las quejas de ninguno, y el Reverendo Padre Denes acogio muchas veces estas quejas pero lo callaron con dinero.<sup>399</sup>*

<sup>398</sup>Ibíd., 13.

<sup>399</sup>Mikli, “El Emigrante”, 3 - 4.

### 3.2.1 De Trabajo Rural a Trabajo Fabril

Después de este recibimiento a los inmigrantes les quedaba esperar ser ubicados en zonas agrícolas donde podían establecerse y trabajar. El problema no fue solo la demora en ubicarlos, también había algunos problemas estructurales en el campo colombiano relacionados con el cambio social más drástico y de mayor alcance de la segunda mitad del siglo XX, que fue la muerte del campesinado. En América Latina el porcentaje de campesinos se redujo a la mitad, en Colombia esto tardó veinte años (1951-1973). Al finalizar la guerra los campesinos eran la mitad de la población activa, pero en los años setenta no había ningún país que esta población no estuviera en la minoría.<sup>400</sup>

En los años 50 en Colombia, a pesar de la violencia, se dio un auge agrícola en un sector moderno de expansión protegido por el gobierno. En el Valle del Cauca con la caña, en el Tolima con el arroz, en el Huila con el algodón, en la costa y en los valles interiores fue en donde se desarrolló. Pero después del auge cafetero de 1954 fue un periodo de depresión que provocó el pacto de 1962 entre productores y consumidores.<sup>401</sup>

La economía colombiana se vio positivamente afectada por la importación de café: “Durante los 6 primeros meses del año en curso, el principal renglón de las exportaciones efectuadas por Colombia con destino a Austria, lo constituyó el café. Austria importó café colombiano por el valor de 2 millones de chelines. La cantidad total importada por Austria, del mencionado producto, fue la de 2307 toneladas. El valor de estas importaciones ascendió a un total de 71,5 millones de chelines.”<sup>402</sup> Otros productos que fueron primordiales para el comercio de Colombia fueron el arroz: exportando 16.409 toneladas de arroz, de las cuales 6.168 corresponden a la corporación de defensa de productos agrícolas, entidad que no paga derechos arancelarios.<sup>403</sup> El maíz, del cual se exportaban 55.000 toneladas anuales<sup>404</sup> y el tabaco que tenía su propio Instituto de Fomento Tabacalero.<sup>405</sup>

No obstante, en la práctica el apoyo del aparato institucional a la colonización espontánea de campesinos y los planes ejercidos, fueron producto de la desestabilización de la vida

---

<sup>400</sup>Hobsbawm, *Historia del siglo XX*, 293.

<sup>401</sup>Pierre Gilhodes, “La cuestión agraria en Colombia (1958-1985)” En: Nueva Historia de Colombia, tomo III, (Bogotá, Planeta Editorial, 1989), 339.

<sup>402</sup>Balanza comercial de Austria con América del Sur, durante los 7 primeros meses de 1953, Bogotá, 6 de Octubre de 1953, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones exteriores, serie Diplomática y Consular, caja:54, carpeta 3, transferencia 8, Folios 1-221, 204.

<sup>403</sup>Daniel Gómez (Gerente Fedearroz). “Situación industrial arrocera Carta a Gustavo Rojas Pinilla”. Bogotá, 5 de Agosto de 1954, Fondo Presidencia de la República, serie Despacho señor Presidente, caja 90, carpeta 28, folios 11-14, 12.

<sup>404</sup>Producción y Consumo de Maíz, Bogotá, 28 de julio 1955, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones exteriores, serie Diplomática y Consular, caja 55, carpeta 11, transferencia 8, Folios 83, 53.

<sup>405</sup>Ernesto García (encargado de Negocios). “Carta al Doctor Jorge Ortíz, encargado de la gerencia del instituto de Fomento tabacalero”. Bogotá, 22 de Junio de 1955, AGN, Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores, serie diplomática y consular, caja 55, carpeta 11, transferencia 8, folio 1.

rural y la expulsión de masas campesinas entre 1950 y 1960. Este plan de colonización fracasó pronto y los conflictos fueron asumidos por el Instituto Colombiano de la Reforma Agraria -INCORA-. La violencia de esta época había aflorado en la cuestión agraria en el Oriente del país, en el Tolima, Caldas y Magdalena Medio.<sup>406</sup>

Los mismos campesinos manifestaban la dura situación en una carta dirigida a Rojas Pinilla:

Petición para agilizar proceso de devolución de tierra, para suplicarle que se digne hacer resolver la situación de los que tuvimos que entregar nuestras fincas por una suma ruinosa obligados por la presión de la violencia después que fuimos ultrajados y atropellados moral y materialmente [...] hasta que un oficial del ejército fue a salvarme de esa ola de terror.<sup>407</sup> Las federaciones nacionales de agricultores también se manifestaron: “La situación de la industria arrocera es delicada. Al permitirse la libre importación, solamente los comerciantes recibirían beneficios, pues en manos de ellos queda el abastecimiento de los mercados partiendo de precios que permitan ganancias apreciables.”<sup>408</sup>

Bajo este contexto, los Mikli consiguieron ir al campo a trabajar como solían hacerlo en Yugoslavia:

*[...]por fin le encontraron trabajo a mi padre, en un entidad de mercadeo del gobierno que se llamaba INA que tenia unos silos saliendo del pueblo de fontibón y nos dieron alojamiento en una casa con aulas donde los estudiantes de la agraria tenían clases agrícolas, pagandole el minimo que eran en ese entonces 120 pesos que realmente no alcanzaba para nada y menos a una familia de cinco miembros.*<sup>409</sup>

Teniendo en cuenta que el salario de los trabajadores variaba según la ocupación, los albañiles ganaban de jornal 4.50\$ para mantener a 10 personas. Para 1959 este salario aumentó a 7.50\$ diarios para un albañil y 6.00\$ para un ayudante. Estos salarios no eran suficientes para los gastos familiares, pues la canasta familiar del obrero era de 275.00\$<sup>410</sup>. Por otro lado, cuando el padre de Imre llegó a la escuela agrícola del INA se dio cuenta de que prácticamente no existía infraestructura y medios para desarrollar la finca y tuvo prácticamente que comenzar de cero:

*[...] le dijeron por fin cual iba a ser su trabajo y tuvo que ir al otro dia con el chofer de la compañía a comprar las herramientas necesarias para hacer un huerto ya que ni eso tenia dicha famosa entidad agraria, que realmente lo debia tener ya que era la que representaba la famosa agricultura de la nación, Como pudo escogió lo que era necesario para sus*

---

<sup>406</sup> Gilhodes, “La cuestión agraria en Colombia (1958-1985)”, 342.

<sup>407</sup>Francisco Osorio. “Carta al Presidente Gustavo Rojas Pinilla”. Bogotá, 24 de Agosto de 1954, AGN, Fondo Presidencia de la República, serie Despacho señor Presidente, caja 90, carpeta 28, Folio 16.

<sup>408</sup>Daniel Gómez (Gerente Fedearroz). “Situación industrial arrocera Carta a Gustavo Rojas Pinilla”. Bogotá, 5 de Agosto de 1954, Fondo Presidencia de la República, serie Despacho señor Presidente, caja 90, carpeta 28, folios 11-14, 12.

<sup>409</sup>Mikli, “El Emigrante”, 4.

<sup>410</sup>Alfonso Torres, *La ciudad en la sombra: barrios y luchas populares en Bogotá 1950-1977* (Bogotá, Universidad Piloto, 2013).

*labores y las semillas que necesitaba para dichos labores solo atinaban a mirarlo con burla pensando que iba a hacer este pobre gringo de ese pastel que habia por todos los lados y un caos total.*<sup>411</sup>

En estos asentamientos agrícolas los emigrantes enfrentaron muchas dificultades y muchos terminaron por abandonar la parcela que les habían asignado. A pesar de que este proyecto recibió fuertes críticas en Italia, el experimento no se detuvo y la transferencia de agricultores a América del Sur se convirtió en uno de los planes del CIME, sobre este tema en 1953 se realizó una reunión de expertos en Florencia.<sup>412</sup> Siguiendo la imagen latinoamericana como tierras dispuestas a recibir nueva población, el programa de colonización era, para Italia, una de las principales razones para apoyar al CIME. En las reuniones del Comité los representantes italianos se jactaban de la experiencia en la colonización tanto interna como en África -entre las dos guerras-, y de su capacidad de replicar estos éxitos en Latinoamérica. Aunque el contexto italiano y africano de los años treinta era distinto al contexto de América en los cincuenta. Esto podría ser una de las explicaciones de los fracasos de este proyecto, los técnicos cometieron errores en la evaluación y los agricultores no pudieron adaptarse a las pocas ganancias y las duras condiciones de vida y de trabajo.

Como fue el caso de los Mikli en Colombia, Imre describe que:

*Hubieron muchas hambres y miserias sin que nadie reconociera verdaderamente el esfuerzo laboral de mi padre, los celadores muchas veces robaron arroz y frijol y otros granos para ayudar a mi pobre padre, Pachito uno que atendía tres o cuatro vacas [...] nos regalaba una o dos botellas de leche, y solo atinaba a decirle a mi padre que el no sabia por que nos llevaron alla si solo los que estaban en la rosca como los gerentes eran los que beneficiaban de todo aquello, llevandose para sus despensas lo mejor que habia en todo por cajas, pero después llegamos a ver las grandes injusticias que se cometian en esta famosa urbe de ladrones que eran como ratas en un depósito de comestibles.*<sup>413</sup>

[...]

*cuantas noches oi llorar a mi pobre madre y reprocharle a mi padre aquella miseria, y la de sus hijos [...] mi padre prefirio aguantar muchas veces y que sus hijos comieran lo poco que habia asi fuera arroz o un poco de carne en lata que enviaba el gobierno americano para los refugiados y los grandes políticos los revendian para beneficio propio y los pobres emigrantes padecian hambrunas.*<sup>414</sup>

Este mismo sufrimiento y decepción que sintieron los Mikli, lo sintieron más migrantes de este mismo programa y los gobiernos tuvieron que asumir gastos extra con procesos de repatriación. El fracaso de este proyecto contradecía el objetivo del Comité, de apoyar y aumentar la emigración a países latinoamericanos. Algunas familias que dejaban las

---

<sup>411</sup>Mikli, “El Emigrante”, 4.

<sup>412</sup>Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 200.

<sup>413</sup>Mikli, “El Emigrante”, 5.

<sup>414</sup>Ibíd., 5.

colonias pedían regresar a Italia y los motivos descritos por parte del gobierno del país de recepción se limitaban a decir: “unidades un poco turbulentas” o “perezosos y tendentes al vagabundo”.<sup>415</sup> Unos amigos rumanos de los Mikli que llegaron con ellos a Colombia decidieron irse a repatriarse en otro lugar porque se arrepentían de emigrar a América Latina.

*...cerca de los rumanos con los que habíamos emigrado de nuestra tierra: Todos por cierto muchas noches de reunión en mi casa y los oí hablar del error que cometieron en haber emigrado para acá [...] y así fue que una familia de rumanos salió de aquí haciendo un gran Circo y escándalos por los periódicos hasta que Bélgica los acogió como emigrantes de nuevo y se fueron de aquí pero como mi padre odiaba estar en escándalos y problemas se abstuvo de seguir el mismo ejemplo siempre con la esperanza de un futuro mejor el día de mañana el cual nunca llegó a haber hasta el día de su muerte.”<sup>416</sup>*

Dadas estas pésimas condiciones, se tendía a culpar a los gobiernos latinoamericanos, en los informes del CIME se referían a la falta de control de las zonas rurales, la violencia de los locales y de la policía. Teniendo el culpable señalado, se justificaba la inadaptabilidad de los colonos e Italia siguió apoyando los programas de colonización del CIME (aunque con más cautela).<sup>417</sup> Aunque en Italia se veía con preocupación el fenómeno creciente de los retornos. La crisis económica de Argentina de 1951 hizo que las oficinas provinciales de empleo se encargaran de un alto número de emigrantes que regresaban. En Venezuela, para 1952, el porcentaje de retornos fue del 48,40%.<sup>418</sup>

Por otro lado, los inmigrantes no recibieron apoyo de ningún tipo, ni emocional, ni instrumental, ni informativo. El apoyo emocional es el sentirse amado, ser valorado y pertenecer a un entramado social. El apoyo instrumental es la ayuda directa material, abarca tanto la ayuda económica, como ayudar a cuidar a los niños en las jornadas laborales. El apoyo informativo es el proceso de obtener una guía o un consejo en situaciones críticas.<sup>419</sup> Se puede establecer una relación positiva entre el apoyo social y el estado de salud física, emocional y mental, así como la falta de apoyo social se traduce en el aumento del estrés y la aparición de enfermedades.<sup>420</sup>

Para los Mikli fue complicada su estadía en Colombia, sobre todo porque no recibieron ningún tipo de ayuda por parte de las entidades encargadas, ni del gobierno y porque la falta de dominio de la lengua del país que les acogió, dificultó más la información y comunicación. Todo ello derivó en unas condiciones de vida muy difíciles y en la pérdida de salud por parte del cabeza de familia:

---

<sup>415</sup>Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 200.

<sup>416</sup>Mikli, “El Emigrante”, 8.

<sup>417</sup>Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 201.

<sup>418</sup>Ibíd., 201.

<sup>419</sup>Fernanda Mariel Sosa y Elena Zubieta, “La experiencia de migración y adaptación sociocultural: identidad, contacto y apoyo social en estudiantes universitarios migrantes”, *Psicogente 18* (33), (2015), 41.

<sup>420</sup>Ibíd., 41.

*[...] debido a la mala y poca alimentacion de mi padre y el trabajo que realizaba se enfermo [...] lo internaron al hospital Santa Barbara de la calle 34 con trece, alla [...] no le encontraron nada lo pasaron por muchas torturas [...] hubo cambio en la gerencia de INA y llego un coronel retirado del ejercito el coronel Gil, muy buena noble persona el cual escucho las quejas de mi padre y por medio de un tecnologo aleman que habia en el INA le traducia al coronel [...] y así llegaron a darle un mejor trato en el hospital a mi padre. [...] lo llevaron donde un especialista y profesor frances, este lo examino y le dijo a los otros medicos que habian alli que clase de animales eran los medicos que lo examinaron que no vieron el enorme tumor estomcal que tenia el paciente y que habia que operar de inmediato, asi fue que lo trasladaron a la clinica san jose abajo de los martires siendo esta clinica para los mas pobres de Bogotá, para como siempre ahorrar costos clinicos el famoso seguro social que era bochornosamente vergonzoso siendo que por estar pagando el seguro debian haberlo atendido mucho mejor, pero allí lo operaron y asi el viejo se curo [...] es una verguenza que un pobre no tenga ni el derecho ni la proteccion para el y los suyos<sup>421</sup>.*

*[...]*

*El coronel Gil “le tenía un puesto en tocaima para cuidar una finca dela misma entidad, [...] solo tenia que mantenerlo limpio y cuidar, [...] ademas le hizo un ajuste salarial que ya podiamos comer mucho mejor [...] así duramos viviendo por espacio de un año hasta que se cambio la gerencia del INA, el nuevo gerente era un paisa por cierto bastante mala clase con siete hijas bien creidas remilgosas y caprichosas.<sup>422</sup>*

Posteriormente,

*[...] le mandaron una razón a mi padre [...] Mi padre acudió a las dependencias del INA que había en Girardot y lo informaron que lo estaban solicitando en la gerencia de Bogotá al otro día se madrugó para Bogotá y volvió al atardecer con muy malas noticias que la finca lo habían vendido y que no tenían dónde colocarlo, así que presidían de su servicio y que tenía que desocupar por tarde el fin de semana. [...] Todas las ilusiones se fueron cuesta abajo las de estudiar y ser alguien en la vida y poder ayudar con algo a mis padres [...] llegamos a Bogotá mi padre busco cómo pudo una casa donde poder alojar a su familia y lo encontró en el barrio Edén al occidente de la capital.<sup>423</sup>*

### **3.3 Vida Obrera**

Para los Mikli, como para los colombianos, en Bogotá les era mucho más fácil conseguir trabajo que en el campo por esto decidieron volver a la capital. Cuando el campo se vacía, se llenan las ciudades. Entre 1945 y 1960 el sector agrícola latinoamericano descendió del 55.9% al 47.0 %. En este mismo periodo la población ocupada en el sector de productos básicos y servicios creció del 21.9% al 25.7%, y en comercio, gobierno y otros servicios de 22.2% al 27.3%.<sup>424</sup> La estructura económica de las naciones latinoamericanas se estaba transformando a partir de la Segunda Guerra Mundial, crecieron los sectores localizados en

---

<sup>421</sup>Mikli, “El Emigrante”, 6.

<sup>422</sup>Ibíd., 7.

<sup>423</sup>Ibíd., 8.

<sup>424</sup> Ianni, *La formación del Estado populista en América Latina*, 129.

las ciudades confrontados por la producción agrícola. Estos cambios implicaron la intensificación de la división del trabajo y el crecimiento y surgimiento de grupos y clases sociales, lo que a su vez implicó el aumento de los trabajadores asalariados urbanos y el fortalecimiento de las bases económicas y sociales de la burguesía.<sup>425</sup> La productividad del obrero urbano creció mucho más que la del trabajador rural.

Uno de los fenómenos sociales de la época fue la aparición de las capas medias, los trabajadores de cuello blanco. En las oficinas se concentraban empleados a cargo de máquinas complejas y modernas, el trato paternalista entre el patrón y el obrero se asemejaba a las fábricas. Los empleados del sector privado iniciaron un proceso de sindicalización que les permitió defender sus reivindicaciones mediante la constitución de federaciones<sup>426</sup> (Figura 21).

**Cuadro III**  
**POBLACION ACTIVA POR SECTOR ECONOMICO**  
**(Porcentajes estimados)**

<i>Sector de actividad</i>	<b>1945</b>	<b>1960</b>
<b>Producción agrícola</b>	55.9	47.0
<b>Producción no agrícola y servicios</b>	44.1	53.0
1. Productos básicos y servicios		25.7
	21.9	
a. Minería	1.2	1.0
b. Manufactura	14.1	14.6
c. Construcción	2.9	4.9
d. Servicios básicos (a)	3.7	5.2
2. Comercio, gobierno y otros servicios	22.2	27.3
a. Comercio y finanzas	7.6	9.3
b. Gobierno	3.0	3.8
c. Servicios varios	9.2	12.1
d. Actividades no especificadas	2.4	2.1
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

Fuente: Economic Commission for Latin America (ECLA), *Study on Manpower in Latin America, 1957*. Conforme a la transcripción de: United Nations, *The economic Development of Latin America in the Post-War Period*, Nueva York, 1964, p. 30. (a) Los servicios básicos incluyen energía, servicio de agua, transporte, comunicación, limpieza y otros servicios similares.

**Figura 21.** Tabla de la población activa según el sector económico en América Latina.  
Tomado de: Octavio Ianni, *La formación del Estado populista en América Latina* (México: Serie popular Era,

Las otras clases asalariadas, los obreros de diferentes categorías deseaban aumentar su participación en el trabajo y así salir del bajísimo nivel de vida en el que se encontraban. Estos trabajadores eran de origen rural, o de ciudades pequeñas y cuando llegaban a la ciudad se asentaban en los barrios más pobres.<sup>427</sup>

<sup>425</sup>Ibíd., 129.

<sup>426</sup>Luis Vitale, "Latinoamérica y Colombia 1930-1969" en *Nueva Historia de Colombia: III Relaciones Internacionales Movimientos Sociales* (Bogotá: Planeta, 1991), 142.

<sup>427</sup> Ianni, *La formación del Estado populista en América Latina*, 127.

En cuanto al movimiento obrero y el proceso de sindicalización, entre 1946 y 1980 se define en tres etapas: primero, la declinación del sindicalismo federado de orientación liberal nacional Confederación de Trabajadores de Colombia -CTC- y surgimiento del sindicalismo de fábrica, con lineamientos católicos y conservadores (1946-1947). Segundo, la reconstrucción de la organización sindical desde corrientes ideológicas de la Unión de Trabajadores de Colombia -UTC-, CTC, Confederación sindical de Trabajadores de Colombia -CSTC-, Confederación General del Trabajo -CGT- y ascenso de las luchas obreras (1957-1974). Tercero, crisis del esquema confederal tradicional y constitución de nuevos bloques de alianzas (1974- en adelante).<sup>428</sup>

La Confederación Nacional de Trabajadores -CNT- fue el sindicato más fuerte para cuando los Mikli llegaron al país, tenían su propia campaña contra el liberalismo y el comunismo y eran apoyados por Rojas Pinilla. Además, se negaban el vínculo de los sindicatos con la política y los partidos, lo que facilitó el reclutamiento de los grupos provenientes de la CTC (que se había desintegrado por la excesiva polarización). Adoptaron la doctrina social católica como plataforma ideológica, gracias al trabajo de persuasión por parte de la iglesia.<sup>429</sup> El porcentaje de sindicalización aumentó más de un 20% en relación al total de la fuerza de trabajo.<sup>430</sup>

La lógica de la asimilación plantea que los migrantes más que adaptarse a la cultura, ajustan sus necesidades a las oportunidades y recursos. Si los migrantes son agricultores, sus posibilidades de conseguir trabajo en las ciudades se reducen a los servicios. Por esto la asimilación es un proceso por el cual los inmigrantes forman redes laborales que les permite obtener más trabajo.<sup>431</sup> Janos, el padre de Américo, no dejó de ser campesino para ser obrero, si tenemos en cuenta que obrero son todos aquellos trabajadores del campo o ciudad que laboran con los medios de producción y dependen de un salario para reproducirse.<sup>432</sup> Sin embargo, Janos cambió de medios de producción, cambió su profesión y su identidad relacionada con su saber profesional. Además, los otros miembros de la familia tuvieron que emplearse como obreros fabriles en Bogotá para poder subsistir **(Figura 22):**

*[...] mi pobre hermano mayor Juan tuvo que buscar trabajo en una plaza de mercado que se llamaba las nieves en la calle 19 donde le daban 1 peso diario para podernos comprar algo de pan ya que el gobierno nunca se preocupó por averiguar por nuestra suerte sólo atinaba a mentir diciendo que estábamos bien según reporte del comité pero nunca se puso*

---

<sup>428</sup>Rocío Londoño, “Crisis y recomposición del sindicalismo colombiano 1946-1980”, en *Nueva historia de Colombia* (Bogotá, Planeta, 1989), 271.

<sup>429</sup>*Ibíd.*, 277.

<sup>430</sup>Vitale, “Latinoamérica y Colombia 1930-1969”, 144.

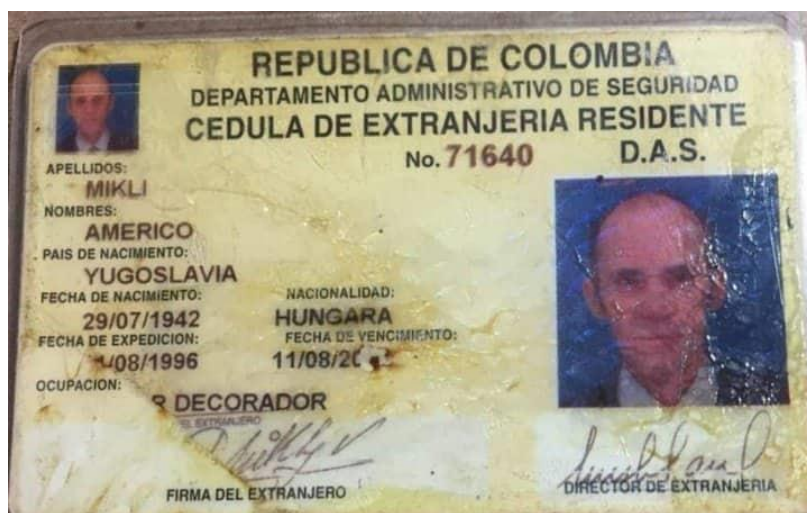
<sup>431</sup>Javier Carreón, Jorge Hernández y Cruz García, “Identidad migratoria en el establecimiento de agenda”, *Diálogos de Derecho y Política* 16, (abril 2015), 71

<sup>432</sup>Archila, *Cultura e identidad obrera Colombia 1910-1945*, 17.

averiguar si en realidad la suerte de dichos emigrantes era buena o era mala una total irresponsabilidad y negligencia.<sup>433</sup>

[...]

A mi hermano lo colocaron en una empresa de un señor alemán que tenía una empresa de aéreo civil dando asesoría los pilotos de la fuerza aérea de Colombia, el se llamaba Hans hofmann, mi hermano empezo de ayudante mecanico de aviones [...] Se trasladó a boyacá a dragar con una empresa la laguna de tota, pasando el tiempo mi padre se encontró con un señor Bogomul, uno de los que habían emigrado con nosotros y en sus charlas de la vida le contó su actual situación, este señor amablemente le ofreció que si quería le podía recibir uno de sus hijos como es costumbre nuestra tierra que un maestro recibe varios ayudantes para enseñarles el oficio según las diferentes profesiones que hay para la cotidianidad del oficio en este caso era el de pintura de casas y decoración de las mismas: Mi padre llegó a la casa y hizo el comentario sobre la pintura y que en Europa esa era una profesión muy digna como muchas otras profesiones y que los que hacían esas otras obras manuales eran muy respetados, por los grandes esfuerzos que exigía la profesión yo le dije que aceptaba el reto sin saber que realmente aquí esto era lo más bajo la sociedad en cuanto al respeto o dignidad se refería, es algo vergonzoso que sea así y que dicha sociedad sea de paso dicho tan degradadamente ignorante su manera de pensar a una profesión que merece todo el respeto y consideración. [...] Pero aquí el gremio sufría de toda clase de desprecio tanto la pintura como la albañilería plomería y otros gremios que eran menospreciados por esta ignorante sociedad de gente estúpida y faltos de cultura.<sup>434</sup>



**Figura 22.** Cédula de extranjería colombiana de Imre (Américo) Mikli .  
Tomada de: Cédula de extranjería residente No.71640, Documento de identificación, archivo privado. República de Colombia, 31 de agosto de 1996.

En Colombia al mismo tiempo que aumentó el índice poblacional de las capas medias y su capacidad de consumo incidió en el desarrollo del mercado interno. También aumentaron los habitantes de poblaciones urbano periféricas en los cinturones pobres de la ciudad, como resultado del sistema económico que los trae del campo a trabajar y luego los

<sup>433</sup> Mikli, “El Emigrante”, 4.

<sup>434</sup> *Ibíd.*, 9.

expulsa, o los obliga a integrarse en actividad no productivas.<sup>435</sup> Una parte de ellos termina siendo parte de la reserva de mano de obra que puede ser absorbida en el auge económico, pero mientras ese auge no se efectúa son mano de obra sobrante que no tiene muchas posibilidades de ser insertada en el proceso productivo.<sup>436</sup>

Por lo tanto no hacía falta mano de obra en América Latina, por el contrario sobraba. En una situación de desempleo generalizado, la llegada de inmigrantes en plenas condiciones de trabajar, podían convertirse en competencia para la mano de obra local.<sup>437</sup> Américo sufrió esta rivalidad por ser considerado como una amenaza potencial por sus compañeros de trabajo:

*[...] yo seguía de pintor pasando muchas dificultades ya que solo abusaban de mi los famosos maestros hasiendome o colocandome en las tareas mas pasadas y difíciles.”<sup>438</sup>  
[...]“no congeniaban con migo por el simple hecho que era casi paisano o un gringo como nos llamaban.”<sup>439</sup>*

Es frecuente que a los migrantes que representan un grupo minoritario se les etiquete explícitamente en las interacciones intergrupales, esto es que se enfatiza la pertenencia a un colectivo distinto de la mayoría. Por ejemplo llamar gringo a Américo, refuerza la relevancia de la identidad minoritaria y se refuerza la discriminación.<sup>440</sup> Pero estas reacciones no se detuvieron, continuaron a lo largo de su juventud como empleado en fábricas y en obras de construcción:

*[...] mi madre me preparaba en dos tajadas de pan dos huevos fritos o me ponía a veces frijol en el mismo pan y ese era mi almuerzo, pero estos desgraciados se fijaron donde dejaba mi ropa y cuando estaba ocupado en mi trabajo iban y se robaban my pobre almuerzo así que muchos días que eran interminables para mi lo pase con hambre pero estos cerdos no se apiadaban de mi solo se reían, yo muchas veces lloraba de tristeza.”<sup>441</sup>*

*[...]*

*llegue a emplearme en una fabrica metalmeccanica como era la de rodriguez y gompff [...] el mismo dueño me dijo que me iba a nombrar como jefe de una sección esto si que no les gusto a muchos y empezaron a buscarme problemas [...] hasta que un día inventaron algun chisme [...] hasta que un día saliendo a almorzar me llamaron a la oficina [...] y me pidio que yo renunciara por mi propia voluntad argumentando que lo sentia mucho pero el necesitaba aquellos chupagruesos.”<sup>442</sup>*

La integración intercultural es posible solo cuando los miembros de la cultura receptora aceptan a los miembros de la cultura no dominante que migra, cuando estos migrantes

---

<sup>435</sup>Vitale, “Latinoamérica y Colombia 1930-1969”, 142.

<sup>436</sup>Ibíd., 143.

<sup>437</sup>Scarzanella, “Italia y la emigración a América Latina”, 202.

<sup>438</sup> Mikli, “El Emigrante”, 11.

<sup>439</sup>Ibíd., 12.

<sup>440</sup>Sosa y Zubieta, “La experiencia de migración y adaptación sociocultural”, 39.

<sup>441</sup>Mikli, “El Emigrante”, 13.

<sup>442</sup>Mikli, “El Emigrante”, 14-15.

logran mantener su herencia cultural, y se les permite tomar parte activa de la sociedad, estableciendo relaciones con ellos.<sup>443</sup> En este caso los miembros que migraron no fueron aceptados totalmente y por tanto no fue fácil para ellos integrarse a la sociedad y establecer lazos sociales como apoyo psicológico.

### 3.4 Identidad en Juego

Emigrar es mucho más que simplemente moverse de lugar, es un acto que afecta al individuo, a la familia, al entorno y a las sociedades tanto emisoras, como receptoras. Prácticamente todo lo que rodea a una persona migrante cambia, desde la alimentación, hasta las relaciones sociales. El emigrar implica dejar un ‘modelo de vida’ y de identidad atrás para incorporar otro nuevo, también implica cambios estructurales socioeconómicos y políticos que se deben asimilar. Los cambios que este proceso produce en el sujeto abarcan transformaciones en la estructura de su personalidad y en su identidad, la persona inmigrante al llegar a una nueva sociedad cambia su modo de vida y esto le puede generar situaciones de inseguridad, miedo e inestabilidad emocional. El cambio brusco de ambiente, la búsqueda de un nuevo continente para sus emociones y el esfuerzo por el mantenimiento de lo esencial de su identidad son algunas de las situaciones que los acompañan todos los días durante el proceso de transformación.<sup>444</sup>

La capacidad de seguir siendo la misma persona a pesar de los cambios abruptos, es lo que caracteriza la experiencia emocional de la identidad. Pero este proceso no está exento de emociones como la angustia, la depresión por los duelos de las rupturas. En la sociedad receptora se crean la necesidad de modificar valores, actitudes y conceptos para superar los miedos a la pérdida de la identidad social y reafirmar una nueva identidad.

La identidad es una individualidad socialmente constituida a costa de una colosal abstracción<sup>445</sup>, el nombre propio es uno de los soportes de esa identidad. Ese conjunto de propiedades como la nacionalidad, edad, sexo, etc. liga a la persona con la ley civil y son fruto del rito de institución inaugural del acceso a la existencia social, de elaboración de la identidad social.<sup>446</sup> A través de esta plataforma singular de denominación que constituye el nombre propio, resulta instituida socialmente constante y duradera la identidad. El nombre propio es, junto con la individualidad biológica, lo que garantiza la constancia a través del

---

<sup>443</sup> Sosa y Zubieta, “La experiencia de migración y adaptación sociocultural”, 38.

<sup>444</sup> Nabil Sayed-Ahmad Beiruti, “La inmigración en la encrucijada de la adaptación”, *Norte de salud mental* 7 N° 32 (2008), 62.

<sup>445</sup> Pierre Bourdieu, “La ilusión Biográfica” en *Acta Sociológica* 56 (México, Centro de estudios sociológicos UNAM, 2011), 79.

<sup>446</sup> *Ibíd.*, 80.

tiempo y la unidad a través de los espacios sociales. El certificado visible de la identidad de su portador y el fundamento de la unidad de sus manifestaciones, es el nombre propio.<sup>447</sup>

Cuando Imre Mikli llegó a Colombia su nombre fue transformado por motivos estratégicos del cambio de idioma, puesto que Imre era un nombre típico en Europa del Este, pero no era común en Colombia, ni siquiera en el lenguaje castellano. “A su abuelito le cambió el nombre un cura en el hotel Balalaika en donde vivían todos, el cura le dijo que era porque nadie podía pronunciarlo. Eso fue facilito el papeleo porque como era cura...”<sup>448</sup> Américo Mikli fue la nueva identidad que asumió al interiorizar este nombre. Su identidad fue permeada totalmente por el proceso de inmigración, se podría hablar de un antes y un después de esta experiencia que le cambió la vida, el nombre y su identidad. Similar al caso de su padre Janos Mikli, que el 5 de diciembre de 1955 en el informe confidencial del servicio de inteligencia, es nombrado como Juan Mikly. Está claro el error de los monolingües policías que redactaron la ficha. También los hermanos de Imre, Janos y Josef terminaron llamándose en Colombia: Juan y José. Estas son formas de mostrar esa tensión existente entre cultura y lingüística. Al tratarse de nombres desconocidos se les cambia por un nombre común o que se asimile al sonido familiar.

Además, las mayores dificultades en el proceso de migración las presentan los adolescentes -como Imre o Américo- debido a que el proceso de socialización está cerca de ser completado desde la infancia, y el aprendizaje de nuevos mecanismos culturales se dificulta una vez se ha pasado la época de la plasticidad infantil.<sup>449</sup> La escritura con faltas ortográficas en la autobiografía de Américo, es una prueba de estas dificultades de adaptación y escolarización en Colombia, debido no sólo a las condiciones económicas de la familia, sino al cambio de cultura y lengua.

Las dificultades de promoción, la interrupción del proceso vital en el país de origen y la ausencia de proyecto migratorio propio son factores que afectan la integración de los adolescentes a la sociedad receptora y hacen que se presenten posibles actitudes negativas a la sociedad nueva:

*Así comenzó un nuevo Calvario dificultades para un niño de 13 años [...] las sobras las grandes miserias y la falta de alimentos que marcaron de por vida la culpa de los mayores sin tener nada que ver un niño lleno de ilusiones de la vida y con ganas de estudiar pero todo se frustró porque mi padre no encontraba trabajo.*<sup>450</sup>

---

<sup>447</sup>Ibíd., 78.

<sup>448</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Viotá, 16 de febrero de 2020.

<sup>449</sup> Sayed, Beiruti, “La inmigración en la encrucijada de la adaptación”, 66.

<sup>450</sup> Mikli, “El Emigrante”, 9.

Adicionalmente, cuando los inmigrantes no tienen elaboración detenida del proyecto migratorio, es más difícil afrontar el duelo por la pérdida y su único proyecto es regresar. El duelo es el proceso de reorganización de la personalidad cuando se pierde algo que era significativo para el sujeto que lo experimenta.<sup>451</sup> En este caso tiene relación con la reelaboración de los vínculos que se han establecido con el país de origen (con personas, culturas y lugares) desde las primeras etapas de vida y desempeñan un papel primordial en la estructuración de la personalidad. Así, en 1997, en las primeras páginas de su autobiografía, más de cuatro décadas después de haber llegado a Colombia, Américo (Imre) Mikly opinaba con amargura:

*Mi consejo personal es que jamás abandonen su tierra natal por ningún motivo pensando que en otra parte van a encontrar algo mejor, y los que dicen lo contrario mienten en forma hipócrita ya que sus vidas se vuelven mediocres y con eso creen que se han encontrado el cielo pero esto no es así, y siempre serán extraños por mucho que digan que están muy bien, y luego de tanto luchar se darán cuenta que han vivido pero no como en casa ya que tendrán que adaptarse al sistema que hay y así siempre se sentirán extraños y fuera de su convivencia natal. Del resto se darán cuenta que es física mierda y siempre se anelarán a morir en su tierra natal como sea y nada más.<sup>452</sup>*

### 3.5 Conclusiones

Los Mikli llegaron a Colombia con mucha ilusión por su nueva vida. Arribaron después de 20 días de viaje en el barco Amerigo Vespucci, en el puerto comercial y uno de los puertos más importantes del país, en el puerto de Buenaventura. Cuando llegaron, el país se encontraba sumido en una ola de violencia sistemática bipartidista que se intensificó en las zonas rurales. Mientras esto pasaba internamente en el país, tropas colombianas eran enviadas a combatir en Corea apoyando a Estados Unidos y sus políticas anticomunistas mundiales. Esto reafirma la orientación política y económica colombiana, sus intereses enfocados en la política exterior abanderada por Estados Unidos.

A pesar de esto los planes del gobierno fueron fortalecer el campo colombiano y las exportaciones, para esto el país ingresó a la lista de países pertenecientes a organizaciones internacionales encargadas del desarrollo agrícola como la FAO. Para fortalecer los planes de desarrollo rural desde la colonización y el trabajo rural, se incentivaba la migración. Relacionado con este plan estructural en Colombia, se exigían migrantes con profesiones enfocadas en el agro y fue así que llegaron setenta y tres migrantes que además de ser mano de obra capacitada en estos oficios, eran católicos, no comunistas y con características físicas deseadas en Colombia.

---

<sup>451</sup>Joseba Atxotegui, “Los duelos de la migración: una aproximación psicopatológica y psicosocial” (Tesis doctoral, Universidad de Barcelona, 2000), 14.

<sup>452</sup> Mikli, “El inmigrante”, I.

Estos migrantes no eran “cualquier tipo de migrante”, eran los migrantes que debían enseñar a los colombianos aspectos sobre el desarrollo y la productividad agrícola desde el saber del primer mundo, eran migrantes que para el imaginario colombiano podían ser ‘superiores’ moral, física y tecnológicamente, eran mano de obra especializada. En cambio para los obreros locales, estos inmigrantes muchas veces representaban una amenaza y existían rivalidades.

Por otro lado, la identidad de Imre al llegar a Colombia se transformó abruptamente, debido a las dificultades en su proceso de adaptación en el nuevo entorno cultural. La autobiografía es una muestra no solo de las dificultades de adaptación y escolarización de Américo, también es un testimonio claro de su condición de emigrante, de su condición de actor histórico subalterno que a pesar de su humildad literaria y autoral, decide narrar su experiencia que enriquece y contrasta las fuentes oficiales estudiadas.

Imre logra integrarse al modelo laboral por medio del trabajo obrero, este lo incorporó al ciclo de reproducción social permitiéndole actuar como productor y consumidor dentro de la formación económica y social de Colombia. Sin embargo, la identidad de Imre se desarrolló en conflicto con los miembros de su misma clase social y en particular con sus compañeros de trabajo.



[...] *mi novia así fuera muchacha y pobre no me importaba ya que no quería una mujer por dinero sino que fuera pobre como yo.*

[...]

[...] *el pastor pinochito me vendió una guacamaya que tenía en casa y que no la quería para él yo me compré la cama y también la guacamaya que por cierto resultó un poco dañina se comía los botones de las camisas y dañó muchas matas de la señora shonfer también así que mi señora se la vendió a otra que dijo que la quería para un regalo, pero unos días más tarde renagaba y quería que lo aceptara y le devolviera su dinero ya que dañaba todo cuanto encontraba y abría las llaves de agua, pero no lo aceptamos y se tuvo que quedar con dicho loro [...]*

Américo Mikli Vig/., *El Emigrante*, Bogotá, 25 de junio de 1997, pp. 18 y 29

## 4 MIGRACIÓN INTERNA E IDENTIDAD

La migración campo-ciudad, fue un fenómeno que se presentó en toda América Latina, motivado mayormente por oportunidades laborales en las fábricas de la ciudad y por el incremento de la violencia en las zonas rurales. Dentro de este proceso de industrialización y proletarización, las mujeres jugaron un papel determinante, ya que ingresaron a los espacios productivos de las ciudades.

Aquí veremos cómo esta migración nacional y la migración internacional confluyeron en un mismo espacio geográfico y temporal y en ambos casos el proceso de adaptación de los migrantes se vio afectado por los lazos sociales que tejieron. El objetivo de este capítulo es mostrar cómo los lazos sociales que se tejen en el proceso de migración ayudan al proceso de adaptación al ser entramados que afectan directamente la identidad y la cotidianidad del migrante.

### 4.1 Inmigración Interna

Como vimos al inicio de esta tesis y aquí retomamos, Emilce Flórez – la mujer con la que Américo (Imre) Mikli se casaría al cabo de una década de haber llegado a su país de acogida – emigró muy joven desde la costa Caribe de Colombia hacia su capital:

*Yo viaje a Bogotá cuando tenía 14 añitos, era como 1958. Tenía que buscar trabajo porque éramos 12 hermanos y mi mamá no podía con tantos cuando mi papá murió. Fui en un barco que en ese entonces salía del Banco Magdalena hasta la Dorada y de ahí bus para Bogotá. Yo me la pase llorando en el viaje, era muy chiquita y tenía miedo porque nos decían que odiaban a los costeños en Bogotá. Pero a mí me fue bien, llegué a vivir a una casa de ricos y trabajaba como niñera. Mi prima fue la que me ayudó a conseguir ese trabajo porque ella ya estaba en Bogotá y me recomendó. También le dijo a la señora de la casa donde trabajaba que yo era modista y la señora me pidió que le hiciera un vestido. Yo se lo hice y quedo encantada, entonces desde ahí me empezaron a recomendar para hacer vestidos a las mujeres ricas de Bogotá y comencé a trabajar como modista de ahí en adelante.<sup>453</sup>*

El desarrollo industrial configuró el proletariado manufacturero, de origen campesino a raíz del proceso de migración campo-ciudad y se formaba una tradición sindical y política. En 1950 los países latinoamericanos se transformaron, pasaron de ser rurales a ser urbanos. Esto como resultado de distintos factores: primero, el desarrollo de la industria de sustitución de importaciones y la industria liviana o ligera especialmente textil generaron empleo masivo de mano de obra, conformándose el proletariado industrial proveniente del campo. De este modo las ciudades latinoamericanas aumentaron más de 5 veces entre 1930 y 1960. Segundo, la inversión estatal en obras de infraestructura relacionadas con energía,

---

<sup>453</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

comunicaciones y transporte que contrataban campesinos. Tercero, debido a la falta de trabajo por la introducción de máquinas modernas en las haciendas, un grueso sector del campesinado se ve obligado a emigrar a las ciudades. Cuarto, la ampliación del mercado interno de las ciudades trajo el crecimiento de las actividades comerciales que a su vez trajo mayor demanda de mano de obra.<sup>454</sup>

La violencia también fue un factor determinante para los movimientos de población hacia las ciudades, sobre todo a Bogotá, Medellín, Cali y Barranquilla.<sup>455</sup> La población de habitantes urbanos se elevó a un 39% en 1951 y un 52% en 1964.<sup>456</sup> En 1953 la población urbana alcanzó los 5' 177,000 habitantes.<sup>457</sup> También se realizaron grandes desplazamientos hacia las fronteras agrícolas del país como Urabá, Cesar y Magdalena.<sup>458</sup> La ciudad adquirió hegemonía sobre el campo, las clases sociales urbanas descontentas con el monopolio de poder político-económico oligarca, proponen nuevas estructuras de poder que parten de la cultura de ciudad, la burguesía industrial, la clase media y el proletariado. De la mano con la clase media, militares, intelectuales, estudiantes, burgueses industriales y proletarios se convierten en las clases sociales más importantes, su peso en el proceso político pasa a ser decisivo para definir nuevos rumbos de poder.<sup>459</sup>

Cabe mencionar que la migración a la ciudad no implicaba necesariamente una mejoría de vida para los campesinos, puesto que las condiciones de vida de la población medida por los salarios y sueldos de trabajadores urbanos y jornales agrícolas no presentaron progreso entre 1950 y 1954. Los salarios reales de las industrias disminuyeron (excepto en 1952). Los cambios afectaron la estructura ocupacional entre 1930 y 1951, el grupo de empleados aumentó el 291.7% y el sector obrero tuvo un crecimiento de 7.7%.<sup>460</sup> Pero después se estancó este proceso, justo cuando Imre se encontraba en Colombia.

Muchas personas que provenían del campo y se dirigían a las ciudades, lo hacían gracias a una red de contactos que les apoyaban en esta migración. Muchos campesinos se trasladaron llamados por sus familiares o amigos, que les comunicaban sobre nuevas perspectivas de trabajo en la ciudad.<sup>461</sup> Emilce Flórez llegó así a Bogotá, por medio de su prima que ya trabajaba en la ciudad y le ayudó en su proceso de migración. Esta situación se ajusta a una característica de la transnacionalidad que se presenta cuando los migrantes no pueden acceder a buenos trabajos, o cuando buscan alternativas independientes de

---

<sup>454</sup>Vitale, "Latinoamérica y Colombia 1930-1969", 141.

<sup>455</sup>Gilhodes. "La cuestión agraria en Colombia (1958-1985)", 339.

<sup>456</sup>Bushnell, "La era de la violencia 1946-1957", 295.

<sup>457</sup>Londoño, "Crisis y recomposición del sindicalismo colombiano 1946-1980", 279.

<sup>458</sup>Gilhodes. "La cuestión agraria en Colombia (1958-1985)", 339.

<sup>459</sup> Ianni, *La formación del Estado populista en América Latina*, 127.

<sup>460</sup>Londoño, "Crisis y recomposición del sindicalismo colombiano 1946-1980", 279.

<sup>461</sup>Vitale, "Latinoamérica y Colombia 1930-1969", 141.

trabajo, ellos activan su capital social por medio de una red de contactos con sus familiares y comunidades de origen.<sup>462</sup>

Ahora bien, lo más notorio en el proceso de urbanización es el desequilibrio entre el número de mujeres y hombres en 1964, por cada 100 hombres habían 113 mujeres en la urbe. A las mujeres se les otorgaron derechos políticos como el voto que se instauró bajo la dictadura de Rojas Pinilla, pero se puso en práctica hasta 1957 en el plebiscito del frente nacional (dado que Rojas nunca convocó a elecciones).<sup>463</sup> El proceso de industrialización y urbanización vinculó a las mujeres a los espacios productivos de las ciudades, aunque su participación aumentó en el sector terciario de la economía, principalmente en servicios sociales, comunales y personales, pero decayó en los sectores primario y secundario.

Muchas mujeres se seguían dedicando a trabajos en el hogar:

*[...] yo trabajaba allá con los gringos cuidándoles los hijos pero la cocinera de la casa estaba loca y guardaba palos debajo de la cama, ella veía del campo y decía que la venían persiguiendo. Entonces a mí me dio miedo y me fui de esa casa a trabajar para el embajador de Brasil muy cerca del otro trabajo, allá también cuidaba el bebe y allá fue que hice un vestido y me empezaron a recomendar en las embajadas para coserles vestidos a las mujeres.*<sup>464</sup>

Justo en este momento, se incrementó la franja de trabajadoras por cuenta propia como modistas, peluqueras, tejedoras o fabricantes y vendedoras de productos caseros, este sector fue numeroso y no recibió entradas económicas muy altas, tampoco era un sector organizado que carecía de previsión social.<sup>465</sup> Esta situación favoreció a Emilce y su profesión aprendida de su abuela.

Con el empleo de mujeres se había cerrado la brecha de participación laboral con respecto a los hombres, pero la brecha salarial existía, las mujeres contratadas con salarios más bajos llegaron a constituir el 20% en 1960.<sup>466</sup> Las mujeres de clase media también libraron batallas para acceder a la universidad y a organizaciones de ciudadanos orientada por la necesidad de resistir el terror de la dictadura militar y el violento contexto de la época. Esto subrayó el papel de las mujeres en la supervivencia y en la integridad de las familias. Esto también hizo que las mujeres salieran de sus hogares y de sus roles tradicionales, aunque el lugar donde más se encontraba la mujer colombiana era en el hogar, “crisol de las virtudes

---

<sup>462</sup>Jorge Martínez Pizarro, *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo* (Santiago de Chile: Comisión económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), 2008), 47.

<sup>463</sup>Mauricio Archila, “Intimidación y sociabilidad en los sectores obreros durante la primera mitad del siglo XX” en *Historia de la vida privada en Colombia* (Madrid: Taurus, 2011), 307.

<sup>464</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

<sup>465</sup>Vitale, “Latinoamérica y Colombia 1930-1969”, 145.

<sup>466</sup>*Ibíd.*, 144.

cristianas y oasis de paz en medio de los horrores de la guerra.”<sup>467</sup> Las mujeres de clase alta y media se destinaban a ser esposas, madres o religiosas caritativas.

Para los 50 a las jóvenes colombianas, sin importar su clase social, se les moldeaba socialmente por medio de imágenes en revistas y la televisión, debían ser vírgenes hasta el matrimonio para no amenazar la felicidad del matrimonio y brindar apoyo desde el hogar a los hombres públicos. La televisión se vuelve imprescindible en el universo doméstico y a través de ella circulan discursos que difunden los valores de la cultura estadounidense, se proyectan imágenes de lo que debe ser la feminidad y la masculinidad y las nociones de amor. Al mismo tiempo se enfatizaba en las prácticas de higiene femenina por medio de productos como desodorantes, cremas y jabones. Estas nuevas formas de consumo y los valores y normas de género que implicaban, conducían idealmente a un amor deseado y el matrimonio.<sup>468</sup> En cuanto a los hombres por su parte debían tener un equilibrio, seguridad, vigor:

*Cuando yo llegué a Bogotá me asombré porque todo el mundo tenía televisión, a veces yo veía en donde trabajaba un ratico y las propagandas eran más discretas que ahora pero si decían a las mujeres que por ejemplo debían llegar vírgenes al matrimonio y que usaran desodorante y toallas higiénicas. Pero todo más recatado, no tan abierto. Para su abuelo sí era importante eso, el reclamaba la virginidad de su esposa. Y su mamá, mi suegra, le decía a Américo que si es virgen, sí la aceptaban sino no.*<sup>469</sup>

Esta idea moral era tan importante que Américo también la relato:

*[...] la ame más al ver que era virgen y honrada que eso era lo que yo quería para mí y no que otro lo haya manoseado primero yo no serbia para ese fin de que alguien señalara con el dedo que fue de ella esa hembra, esto me hizo todavía mas feliz.*<sup>470</sup>

#### **4.1.1 Todo Comenzó en Bogotá**

En la ciudad de Bogotá las transformaciones fueron drásticas, la ciudad “dio un salto de mula al avión”<sup>471</sup>, la población aumentó tanto que habían 300 personas por cada vivienda nueva construida. A pesar de del crecimiento de la población, el sector de la construcción no reaccionó de manera eficaz y muchas personas vivían hacinadas e incómodas en los barrios pobres de la capital.

Dado que la ciudad cada vez estaba más poblada, para la segunda mitad de siglo XX la clase alta se desplazó del centro de la ciudad hacia el norte, con el fin de diferenciarse más de los otros grupos sociales. Los contrastes eran sorprendentes, pues la élite vivía en la

---

<sup>467</sup>Mauricio Archila, “Intimidación y sociabilidad en los sectores obreros durante la primera mitad del siglo XX” en *Historia de la vida privada en Colombia* (Madrid: Taurus, 2011), 309.

<sup>468</sup>Ibíd., 311.

<sup>469</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

<sup>470</sup>Mikly, “El Emigrante”, 18.

<sup>471</sup>Archila, *Cultura e identidad obrera Colombia 1910-1945*, 48.

comodidad y los lujos intentando imitar a los burgueses europeos, mientras que las familias pobres intentaban sobrevivir en la miseria. A medida que la clase alta se desplazaba hacia el norte, las casas que desocuparon se invadían por inmigrantes y se convertían en inquilinatos. Donde hasta 13 miembros de una familia se alojaban en una sola habitación.<sup>472</sup>

A las tradiciones barriadas populares coloniales como el barrio Egipto, Belén o San Diego, se unieron las nuevas Perseverancia, Las cruces y Ricaurte, y se extendieron hacia el sur algunos asentamientos como el 20 de Julio, Santa Inés y San Isidro, hacia el Noroccidente el barrio las Ferias y la Estrada. Estos últimos se encontraban alejados por unidades agrícolas de los cascos urbanos por 10 km.<sup>473</sup> En la década de los 50 se acelera el movimiento social del crecimiento popular en Bogotá por la migración en masa.

Américo vivió la mayor parte el tiempo en el centro de la ciudad y se trasladó posteriormente al barrio Edén, en el norte. En cuanto a Emilce, llegó a vivir en donde trabajaba como niñera primero en la casa de una familia estadounidense en la 85 con 11, luego se fue donde el secretario de Brasil en la 93 con autopista y posteriormente en el barrio “la Granja” ubicado por la 80. Ambos vivían en barrios obreros (El Edén, Santa Rosa, Río Negro, Morato, Bonanza y Bavaria), donde la vida era más barata y compartían una pequeña casa con sus respectivas familias. Los dos se desplazaban a cumplir con su jornada laboral a los barrios pudientes en el norte de la ciudad.

## 4.2 Adaptación

El fenómeno migratorio se caracteriza por las situaciones generadoras de estrés que se asemejan al duelo, por esto muchas veces el proceso de adaptación es lento y doloroso.<sup>474</sup> La adaptación es la capacidad que tiene un individuo para acomodarse e integrarse al entorno físico y cultural. Este proceso de adaptación es dinámico, bilateral y bio-psico-social: biológicamente, el organismo y las relaciones ambientales, climáticas y alimentarios; psicológicamente, las relaciones, la personalidad, emociones y habilidades; socioculturalmente, las interacciones interpersonales, educación, la influencia de la cultura en el sentido de identidad.<sup>475</sup>

La adaptación sociocultural y conductual es el aprendizaje de habilidades y conocimientos culturales apropiados como el intercambio, o el afrontamiento de los problemas de la cotidianidad. El logro de la adaptación psicológica depende de la personalidad, el manejo de los abruptos cambios durante la travesía y el apoyo o redes sociales de las que

---

<sup>472</sup>María del Pilar López, *Salarios, vida cotidiana y condiciones de vida en Bogotá durante la primera mitad del siglo XX* (Bogotá, Universidad de los Andes, 2011), 39.

<sup>473</sup>Torres, *La ciudad en la sombra: barrios y luchas populares en Bogotá 1950-1977*.

<sup>474</sup>Sayed, Beiruti, “La inmigración en la encrucijada de la adaptación”, 62.

<sup>475</sup>Sayed, Beiruti, “La inmigración en la encrucijada de la adaptación”, 62.

disponga.<sup>476</sup> La adaptación también depende del conocimiento que el migrante tenga sobre el país receptor, de las identidades culturales y la habilidad del manejo del lenguaje. Américo lo expresó en su vivencia personal y la dificultad con el español: “*como mi padre no sabia hablar ni explicar su situación, nos toco aguantar hambres y miserias sin contar que ni soñar de poner a sus tras hijos al estudio ya que no habia con que.*”<sup>477</sup>

El proceso de adaptación puede dividirse en dos dominios: el psicológico junto con los componentes afectivos y emocionales, y el sociocultural relacionado con la habilidad de estar en un lugar. Entre la adaptación psicológica y la sociocultural hay una interdependencia, la conjunción de las dos permite al migrante manejar satisfactoriamente las situaciones inesperadas y el estrés por el cambio. Ambas adaptaciones promueven las interacciones y la percepción de vulnerabilidad que favorece o no el aprendizaje cultural.<sup>478</sup>

La adaptación transcultural remite a la transformación interna que experimenta el migrante en el nuevo entorno cultural, las aptitudes que adquiere. La transformación aborda aspectos afectivos, emocionales y conductuales. Las dificultades que puede presentar el individuo que abandona su cultura de origen son: primero, dificultades culturales para adoptar costumbres; segundo, dificultades prácticas como documentación requerida para el acceso a los derechos de la ciudadanía; tercero, dificultades para preservar costumbres del país de origen.<sup>479</sup>

Además de la adaptación, se puede hablar de la asimilación que es un “proceso mediante el cual una persona o grupo de personas adopta como propia la cultura dominante en la sociedad, al mismo tiempo que va abandonando su identidad cultural diferenciada.”<sup>480</sup> Esta forma de percibir la adaptación del migrante parte de la homogeneidad de la cultura receptora, como si se tratara de un bloque cultural que recibe al migrante y que este, por lo tanto, ve la cultura receptora como una meta a alcanzar. Este proceso no solo es acultural, sino que también es pensado unilateralmente, borrando la capacidad de la sociedad receptora de verse afectada por la migración (no solo culturalmente sino que también socialmente).

Por estas razones, la teoría asimilacionista fue cuestionada desde la década de 1960 y surgió su reacción inmediata que fue el multiculturalismo, que reconoce la diversidad

---

<sup>476</sup>Sosa y Zubieta, “La experiencia de migración y adaptación sociocultural: identidad, contacto y apoyo social en estudiantes universitarios migrantes”, 38.

<sup>477</sup>Mikli, “El Emigrante”, 4.

<sup>478</sup>Sosa y Zubieta, “La experiencia de migración y adaptación sociocultural: identidad, contacto y apoyo social en estudiantes universitarios migrantes”, 38.

<sup>479</sup>Ibíd., 38.

<sup>480</sup>Francisco Torres, “De la asimilación al pluralismo. Inmigración y gestión de la diversidad cultural en las sociedades contemporáneas.” *Arxius de Ciencies Socials*, 11 (61), 2005, 2.

cultural y su coexistencia en el mismo espacio, pero este modelo basado en la tolerancia también fue criticado por no contemplar la mezcla de dichas culturas, sino en su existencia en compartimentos.

Hay otras propuestas desde el mestizaje o el pluralismo cultural que son variaciones de los anteriores modelos. También se encuentra el concepto ‘integración’ que contempla niveles de integración la estructural y la social, en donde en algunos casos la clase social y la identidad del migrante es determinante. La integración se comprende desde cuatro subprocesos: la integración ocupacional o laboral, integración urbana, integración institucional y política y la integración sociocultural.<sup>481</sup> La reacción a esta propuesta no tardó en plantearse, se anotaba que de la incorporación ocupacional del inmigrante no se deriva necesariamente la participación efectiva en las instituciones y grupos sociales. Adicionalmente, la incorporación de hábitos culturales tampoco significa la adopción de una identidad étnica cultural o nacional. La integración puede tener distintos enfoques pero se plantea en general la bilateralidad.

Las opciones frente a las políticas de integración de los migrantes varían según el país receptor en occidente ( por mencionar algunas: el crisol o melting pot estadounidense, la asimilación francesa, el multiculturalismo británico y la figura del Gästarbeiter de Alemania). El debate sigue abierto, pero se puede afirmar que aunque América se logró inscribir en una red de producción laboral, esto no implicó una participación de las instituciones colombianas, de hecho sucedía lo contrario puesto que critica constantemente el modelo político y social del país de acogida. Además, puede que América haya adoptado ciertas costumbres colombianas, esto no significa necesariamente la adopción de una identidad nacional completa.

Aquí consideraremos reconocer la complejidad del fenómeno de la migración y la multidimensionalidad del sujeto migrante, teniendo en cuenta factores: económicos, políticos, religiosos, temporales, jurídicos y sociales. Que se traducen en actitud hacia la sociedad de acogida, condiciones laborales y políticas, las redes de solidaridad y tejido interpersonal (amistad, amor).

#### **4.2.1 Amor y Familia**

*[...] yo seguía mi vida ya de muchacho mayor con un poco de comodidades y ya tuve rose con las varias chicas que conosi como ir a bailes fiestas y mi pasa tiempo favorito que era el cine [...] ya solo o en compañía de un amigo que para mi fue casi como un hermano y que tambien habian venido como nosotros como emigrantes de trieste Italia con su papá*

---

<sup>481</sup>Carlota Solé, et al, “El concepto de integración desde la sociología de las migraciones.” *Revista Migraciones* 12 (10), 2002.

*que era Juan Herman. [...] nos hicimos muy amigos [...] éramos como uña y mugre [...] como dice el tango del Che Gardel, así fue la amistad nuestra leal y sincera.*

[...]

*un día llegó mi amigo Herman diciéndome que lo habían invitado a una fiesta en el barrio Restrepo donde una amiga que se llamaba Elisa la cual trataba de cuadrarse con el [...] al entrar fijé mi mirada en una mujer alta trigueña que me atrajo la atención y le dije a mi compadre [...] esa alta compadre es mía le regalo las demás dijo mi compadre bueno. [...] poco a poco fui averiguando quien era y a conseguir su teléfono [...] la semana siguiente lo llame para pedirle que si podíamos ir o salir para alguna parte al principio se resistió pero al final dijo que bueno y nos citamos en la calle 72 junto a la porciuncula y al no encontrarnos me dio tanta ira que la volví a llamar para verla en la 85 en el antiguo contri [...] así fue que la lleve por fin a cine al teatro Imperio en la 63 arriba de la trece [...] luego de dejarlo cerca del garage ya para despedirnos le pedí un beso.<sup>482</sup>*

[...]

*Después muchas embajadoras me conocieron y un día en una embajada saliendo del trabajo mi hermana Fanny llegó y me dijo que tenía una amiga que la invitó a un bautizo en el Restrepo y me invitó y nos fuimos para allá. Cuando llegamos yo vi a Elisa la amiga de mi hermana y a un hombre que me miró apenas llegó, no me quitaba los ojos de encima y yo me puse muy nerviosa y le dije a mi hermana que me quería ir. Pero ella me dijo que no y que no lo mirara así el dejaba de hacerlo. Pero no paró de hacerlo, luego me sacó a bailar y al final de la fiesta se consiguió mi número donde vivía y me llamaba. Yo le decía que no podía salir siempre y ya, porque yo nunca había tenido novio y me daba miedo. Pero resulta que como yo trabajaba en las embajadas cociendo, me lo encontré allí en la embajada de Italia. Él estaba pintando la embajada porque era pintor y yo cosiendo y así nos encontrábamos en las embajadas y comenzamos a salir.<sup>483</sup>*

En Bogotá el baile fue una de las principales distracciones que no distinguía de clase social, aunque algunas veces esta actividad fue vista como incitadora de la mala vida.<sup>484</sup> El cine también fue una recreación bien recibida por las clases altas y las clases populares, lo que variaba era el gusto en el tipo de cine. A los obreros les gustaba el cine mexicano, mientras que las clases altas preferían el americano.<sup>485</sup> Estas actividades fueron adoptadas por Américo en su cotidianidad, era un gran amante del cine y de vez en cuando iba a bailar:

*A Américo le gustaba mucho el cine, cuando salíamos íbamos al Teatro Faenza que tenía el cine doble desde las 11 de la mañana hasta las 8 de la noche, era teatro continuo. A él le gustaba mucho ir y ver películas mexicanas, le encantaba Pedro Infante, Jorge Negrete y también Sarita Montiel le gustaba mucho.<sup>486</sup>*

En el proceso de migración, los migrantes entran en contacto con personas de diferentes culturas, este intercambio no resulta fácil sobre todo a la hora de interpretar las acciones y los significados que se quieren transmitir. De este modo la migración puede implicar problemas producto del diálogo cultural entre países con tradiciones y valores distintos,

---

<sup>482</sup>Mikli, "El Emigrante", 16.

<sup>483</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

<sup>484</sup>López, *Salarios, vida cotidiana y condiciones de vida en Bogotá durante la primera mitad del siglo XX*, 54.

<sup>485</sup>Ibíd., 56.

<sup>486</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

pero también se construyen posibilidades tanto para las personas como para las sociedades.<sup>487</sup>

No todo en la migración es traumático y estresante, la migración también permite tejer redes interculturales que ayudan a la adaptación y la integración social. Las comunidades migrantes desarrollan una identidad étnica que es un sentimiento de pertenencia que los vincula con su hogar de origen. Esta conciencia es una clase de interpretación de la realidad en la que están ubicados los migrantes en otro país, se construye sobre las relaciones que sitúan a los migrantes en la estructura social.

Los emigrantes subordinan la redefinición de su identidad al proceso de construcción de lazos sociales que posibilitan su integración en el nuevo tejido social. En este contexto se sitúa el papel de la familia y la amistad, puesto que son los marcos de referencia inmediatos de la delimitación de las categorías de identidad. El sentimiento de pertenencia no se construye independientemente de los vínculos sociales que se tejen, cuando esos vínculos se constituyen partiendo de las cadenas migratorias y de relaciones de paisanaje hay que considerar si los lazos son cerrados y homogéneos y no se comparte tanto con personas de la cultura receptora. Como el caso de Américo que solo estaba con su amigo que había emigrado con él, al no establecer lazos fuertes con locales, las redes de contacto de Américo eran más restringidas que las de un emigrante que es socialmente aceptado por los residentes.<sup>488</sup>

Los Mikli no tejieron muchos lazos con nativos colombianos, pero encontraron en algunas amistades, en su mayoría de emigrantes, un apoyo psicosocial, e incluso laboral como el maestro checoslovaco Bogomil que le da trabajo a Américo, Hernán el amigo del trabajo de de Juan (hermano de Américo) y el ruso Víctor dueño de la pensión Balalaika en donde se alojaban los Mikli.

Las condiciones duras de los primeros años de migración obrera, provocan la solidaridad basada en el parentesco, el paisanaje o las relaciones étnicas. La solidaridad y la ayuda mutua es la base de sobrevivencia ya que mitigan el traumatismo de la llegada a un nuevo contexto sociocultural y posibilita la adaptación. Para Américo fue indispensable tener la compañía de su amigo, mientras que para Emilce fue indispensable la reconstrucción de lazos antiguos (de su pueblo) en el contexto de la ciudad, así se posibilitó la reproducción del grupo doméstico y su inserción social.

---

<sup>487</sup>Sosa y Zubieta, "La experiencia de migración y adaptación sociocultural: identidad, contacto y apoyo social en estudiantes universitarios migrantes", 37.

<sup>488</sup>Dolors Comas y Joan Pujadas, "Familias Migrantes: Reproducción de la Identidad y del Sentimiento de Pertenencia", *Papers Revista de Sociología*, 36, (1991), 49.

Américo no solo contó con la amistad de su compadre Juan, también logró establecer una relación con Emilce y formar una familia con ella. Esta relación que estableció Américo con una mujer local, fue un colchón al traumatismo de su pasado, le ayudó a sobrellevar mejor la vida en Colombia. Posteriormente su relación se hizo más fuerte:

*[...] y me dijo sabes amor estoy embarazada fue tanta la alegría que me dio que me puse a saltar como un loco de la alegría y del júbilo [...] saber que iba a ser papa de un niño que yo hice con tanto cariño.*

[...]

*Después le dije que se tranquilizara [...] que de hambre no nos íbamos a dejar morir ya que no éramos la única pareja en el mundo con dificultades y de ser pobres no era pecado ninguno y de alguna manera íbamos a estar juntos como fuera, lo más importante era que nos quisieramos bastante.*

[...]

*conseguí una pieza en rionegro en un vivero donde una alemana [...] mi esposa que nadie lo molestaba y se podía dedicar a cuidar la niña y hacer las cosas de la casa, [...] y del amor y la comprensión se quedó embarazada de nuevo mi querida vieja pero ya estaba más tranquila y también porque nos amábamos demasiado y felices por nuestra hijita.*

Las redes parentales son la estructura social sobre la que descansa la estrategia migratoria, esta se fundamenta en el sentimiento de solidaridad y ayuda mutua para garantizar la reproducción social de sus miembros. La función socializadora de la familia es sustancial para la conformación de identidades colectivas, el marco familiar transmite aprendizajes culturales acumulados generacionalmente, se enseñan los valores culturales y las normas sociales.<sup>489</sup> Estos elementos contribuyen a que se forje un sentimiento de pertenencia. Los emigrantes transmiten sus experiencias y a partir de ellas proyectan sus expectativas y moldean el futuro de sus hijos. En este sentido la familia es uno de los marcos institucionales más relevantes para transmitir los sentimientos de pertenencia.

La funcionalidad de las relaciones de parentesco se explica por la flexibilidad y capacidad de adaptación, su polivalencia funcional y su capacidad para movilizar emotivamente a los individuos.<sup>490</sup> La familia cumple la función de refugio, como unidades sociales primarias que organizan la vida social de los individuos sustituyendo las unidades domésticas nucleares.<sup>491</sup> Américo logró adaptarse parcialmente por medio de estas relaciones que estableció. Primero de paisanaje y segundo de amor y de familia, adoptó gustos y tradiciones culturales propias de su esposa como el gusto por el vallenato, el baile y la comida costeña. La vida en entornos rurales como el pueblo donde creció su esposa y la labor del campo que aprendió de su padre.

---

<sup>489</sup>Ibíd., 35, 36.

<sup>490</sup>Ibíd., 37.

<sup>491</sup>Ibíd., 53.

En cuanto a Emilce, el tránsito del migrante nacional es un proceso de movilidad social ascendente que inicia en la periferia rural y culmina con una vida próspera en un asentamiento popular periférico de la ciudad. Emilce logró establecerse en Bogotá con su familia y su trabajo estable como modista, y cómo la adaptación en pareja es un asunto recíproco, ella también aprendió algunos platos húngaros que hacía el 31 de diciembre por tradición (Repollo agrio, pimentón relleno, sopa de fideos y vino) y algunas palabras en croata como Volim te, su favorita.<sup>492</sup>

### 4.3 Identidad

La experiencia migratoria incluye el reconocimiento de los deseos de acceder a otros logros distintos, y la adopción de nuevas pautas culturales y lingüísticas, todo proceso lleva a un individuo con determinada cultura a otro contexto cultural, es decir la transculturación. Hay dos procesos: el de emigrar -irse- y el de inmigrar -llegar para quedarse-, y en el exilio, el proceso solo es de emigración dado que nunca se llega a ningún lado.<sup>493</sup> Es interesante por estos procesos de adaptación, analizar cómo el inmigrante redefine su identidad, en la negociación con los otros de su entorno cultural diverso y la delimitación del lugar que el individuo puede ocupar en una sociedad de referencia.<sup>494</sup>

La adaptación es el grado de ajuste que presenta una persona frente a las normativas de su cultura, es una síntesis personal y la aceptación de patrones sociales nuevos. Esto implica la participación activa del sujeto relacionado con los objetivos de su sociedad.<sup>495</sup> La adaptación y los roles que ejercen los inmigrantes en la sociedad afectan la construcción de su propia identidad en el nuevo entorno cultural. La identidad ha sido definida de distintas formas, pero estas definiciones coinciden en nombrar el “autoconocimiento consciente de los rasgos individuales y únicos”.<sup>496</sup>

En el proceso de migración la identidad es eso que pertenece a los dos polos, lo que permanece y lo que cambia.<sup>497</sup> La identidad étnica es la actitud de apego del inmigrante por un grupo con el que se comparten características socioculturales y lingüísticas.<sup>498</sup> Uno de

---

<sup>492</sup>Volim te” significa “Te quiero/amo” en croata, lengua que posiblemente configuró el hogar de Imre, pues su madre nació en Croacia y su padre, a pesar de haber nacido en Hungría, como hemos visto, dirigió una finca del gobierno yugoslavo y por ello debió manejar también el croata como lengua y posiblemente formó parte de la minoría croata nacida en Hungría.

<sup>493</sup>Fernando Castro, “Cambios en la identidad durante el proceso migratorio” (III Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVIII Jornadas de Investigación Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR, Buenos Aires, 2011), 37.

<sup>494</sup>Ibíd., 38.

<sup>495</sup>Ibíd., 38.

<sup>496</sup>Ibíd., 36.

<sup>497</sup>Ugarte, *Biografía y Sociedad. Entre la sociología y la Historia*, 7.

<sup>498</sup>Sosa y Zubieta, “La experiencia de migración y adaptación sociocultural: identidad, contacto y apoyo social en estudiantes universitarios migrantes”, 39.

los cambios en los migrantes se presenta en su identidad étnico-cultural, cuando reorganizan las estructuras de sus identidades relacionadas con su experiencia directa en la sociedad receptora y con la permanencia en la cultura de origen.<sup>499</sup>

La identidad étnica está integrada por cuatro aspectos: primero, la autocategorización subjetiva. Américo se autocategorizaba como un inmigrante proveniente de una zona del globo más desarrollada y que por situaciones desafortunadas se encuentra en Colombia. Segundo, la actitudes y sentimientos hacia el grupo étnico y la pertenencia al grupo étnico. Américo no tuvo buenas relaciones con sus compañeros de trabajo por ser un rival potencial para los otros obreros, por esto se refería a ellos con desprecio. Además, cuando Américo llegó a Colombia venía con prejuicios raciales y culturales sobre el nuevo país de recepción.

*[...]estabamos en el puerto de Buenaventura de Colombia, como todos nos asomamos para ver la nueva tierra mi padre se llevo una gran desilución al ver la gente la mayoría de la raza negra y todos desarrapados...<sup>500</sup>*

Américo llegó a criticar fuertemente las instituciones y el gobierno colombiano, debido a que él y su familia fueron víctimas de la excesiva burocracia y la falta de competencia institucional. A) Criticó el sistema agrario de Colombia que a diferencia del yugoslavo era desorganizado con los medios de producción, con sus trabajadores y sus salarios. De la mano con la crítica al sistema agrario criticaba la burocracia y el mismo estado colombiano: *“llegamos a ver las grandes injusticias que se cometían en esta femosa [sic] urbe de ladrones que era como ratas en un deposito [sic] de comestibles.”<sup>501</sup>* B) Criticó el sistema de salud cuando su padre se enfermó: *“el famoso seguro social que era bochornosamente vergonzoso.”<sup>502</sup>* Según Américo en Europa la seguridad social era mucho mejor y los ‘hospitales para los más pobres’ funcionaban con buenos doctores, en cambio en Colombia dejaban morir a los pacientes por la incompetencia. C) Criticó el sistema estructural del trabajo mencionando que: *“los famosos maestros de albañilería que por cierto eran muy cochinos en sus labores debido a la falta de cultura y que era un gremio demasiado desprestigiado solo los mas pobres y los campesinos que llegaban del campo se dedicaban a dicho oficio ya que los demas buscaban mejores horizontes y mayores ingresos.”<sup>503</sup>* A diferencia de Europa que era un trabajo prestigioso y mejor retribuido económicamente. D) Criticó desde su propia experiencia el gobierno colombiano por el plan de migración que promovían:

---

<sup>499</sup>Ibíd., 40

<sup>500</sup>Mikli, “El Emigrante”, 3.

<sup>501</sup>Ibíd., 5.

<sup>502</sup>Ibíd., 6.

<sup>503</sup>Ibíd., 10.

*[...] Se deben imaginar por la cantidad de situaciones por los que tuve que pasar en silencio y otras con lagrimas de ver que tenia que estar sometido [...] sin poderme quejar ya que mis padre no tenían los medios para poderme ayudar en nada y viendo como lo acosaba a uno la pobreza, y todo por la mentira del gobierno que hizo muchas promesas los cuales jamas cumplio con los emigrantes no se porque razon los acepto sabiendo que nio para su propia gente habia nada aceptable.<sup>504</sup>*

Las actitudes de Américo hacia el grupo étnico colombiano, era totalmente negativas en aspectos sociales, culturales e institucionales. Sin embargo, sus actitudes cambiaron cuando estableció una relación amorosa con Emilce. En este punto adoptó características particulares del grupo cultural de su compañera proveniente de la zona costera del país, allí se escucha la música vallenata que adoptó y aprendió a bailar con destreza. También adoptó platos típicos de la región compuestos por productos de la zona, pescado frito, yuca frita, suero costeño, tamarindo. En este sentido el amor y la constitución de una familia nuclear hizo que Américo cambiara un poco su percepción sobre el país, que adoptara nuevas manifestaciones culturales y que su proceso de adaptación fuera más amable y seguro.

Tercero, la utilización del idioma. Aunque Américo hablaba bien español y fue el primero de su familia en aprenderlo, no lo escribía bien, debido a su falta de escolarización en Colombia por los pocos medios de que dispuso su familia durante la primera década de instalación en su país de acogida. En la autobiografía se evidencia que Américo cometía numerosos errores de ortografía y de sintaxis. No obstante, también se evidenciaron palabras y dichos latinos como “con bombo y platillo”, “eramos como uña y mugre”, o “mi compadre”, también utilizaba palabras colombianas como “la rosca” refiriéndose a la corrupción burocrática o “cuadrarse” para referirse al momento en el que se establece formalmente una relación de noviazgo. Estos dichos y palabras pueden decir mucho de la adaptación lingüística de Américo, al utilizarlos como una persona nativa hablante de español, se acercaba un poco a la cultura y su significado y adopta una identidad latina y específicamente colombiana. El uso del lenguaje folclórico es un acercamiento que solo las personas que han vivido mucho tiempo en dicho lugar donde se utiliza logran adoptar con naturalidad.

Cabe anotar que, en el proceso de adaptación de Américo, Emilce no fue un mero ente pasivo. Emilce llegó muy pequeña a Bogotá y comenzó su relación con Américo muy joven -a los 18 años- por lo que se formó con la expectativa húngara-colombiana de lo que es una mujer en el matrimonio, ambas sociedades asignan roles específicos a la mujer como la atención de su esposo, las tareas de hogar y el cuidado de los hijos. “Yo tuve que aprender a cocinar lo que mi suegra me decía que le gustaba a su hijo, ellos comían comida de allá,

---

<sup>504</sup>Ibíd., 10.

*comían mucho repollo agrio, pimentón relleno y pasta con mermelada pero esa casi no la hacía porque no me gustaba.*<sup>505</sup>

Ahora bien, la identificación con una cultura no anula la identificación con cualquier otra. Es decir, la identificación con una cultura no limita la capacidad de una persona para identificarse con otra. Una persona puede adquirir nuevas conductas o normas culturales de la sociedad receptora y a la vez mantener las propias.<sup>506</sup> Esto se puede dar porque la identidad es una construcción, es un proceso, más no algo dado, estático e inamovible.<sup>507</sup>

Los migrantes son capaces de generar vínculos con más de un país, esto se traduce en ciudadanías transnacionales que trascienden la identificación y la pertenencia a un estado-nación, de esta manera tensiona el vínculo entre estado y ciudadanía única.<sup>508</sup> Américo no tenía un alto sentimiento de pertenencia con Colombia, producto de las vivencias traumáticas en este país, la falta de apoyo estatal y psicosociocultural. Sin embargo, predominaban sobre él algunas prácticas culturales de la sociedad receptora, en coherencia con el esfuerzo de adaptación que conlleva el traslado a una nueva sociedad. Américo se sentía identificado totalmente con su pasado en el campo en Yugoslavia, al igual que Emilce que guardaba fuertes vínculos con su pueblo de origen estando en Bogotá. En ambos casos -aunque de diferente manera y en diferente magnitud- los vínculos son más fuertes ya que se trata de migrantes rurales y de sectores populares. Las clases medias tienen una posibilidad de adaptación más alta debido a la posibilidad de acceso a los recursos sociales del entorno.<sup>509</sup>

La emigración produjo una reasignación del sentido de identidad que logró trascender el plano territorial y geográfico para incorporar aspectos étnicos o nacionales.<sup>510</sup> Los migrantes pueden proyectar sus identidades hacia sus países de origen, constituyendo identidades transnacionales en las que se combinan elementos de varias nacionalidades, sin necesidad de promulgar prácticas sociales internacionales como mostrar grados de compromiso con el país, bien sea asistiendo a votaciones políticas, o participando en grupos étnicos en el país de recepción.<sup>511</sup> A su vez los inmigrantes frecuentemente desarrollan representaciones de la identidad distanciadas del canon nacionalista dominante, por esto

---

<sup>505</sup>Emilce Flórez, entrevistada por Nicole Mikly, entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

<sup>506</sup>Sosa y Zubieta, “La experiencia de migración y adaptación sociocultural: identidad, contacto y apoyo social en estudiantes universitarios migrantes”, 39.

<sup>507</sup>Atxotegui, “Los duelos de la migración: una aproximación psicopatológica y psicosocial”, 24.

<sup>508</sup>Jorge Martínez Pizarro, *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo* (Santiago de Chile: Comisión económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), 2008), 41.

<sup>509</sup>Comas y Pujadas, “Familias Migrantes: Reproducción De La Identidad Y Del Sentimiento De Pertenencia”, 38.

<sup>510</sup>Martínez, *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo*, 50.

<sup>511</sup>Paolo Boccagni, “Even a transnational social field must have its boundaries: methodological options, potentials and dilemmas for researching transnationalism” en *Handbook Of Research Methods In Migration* (Oxford: University Oxford Press, 2012), 299.

subrayan sus lazos familiares, afectivos y culturales con su país de origen.<sup>512</sup> Como en el caso de Américo que no tenía un compromiso directo con Yugoslavia o Hungría, simplemente su identidad estaba permeada por su país de origen, su familia proveniente de Europa del Este y sus tradiciones culinarias y lingüísticas.

#### **4.4 Conclusiones**

La industrialización, la generalización e intensificación de la violencia, la inversión estatal en obras de infraestructura que necesitaba de gran cantidad de mano de obra y la falta de oportunidades laborales en el campo, provocaron la desintegración de las estructuras agrarias tradicionales y estimularon fuertes corrientes migratorias hacia las ciudades colombianas. Esta migración en menor escala, presenta también características transnacionales como la creación de redes sociales que facilitan la permanencia en el nuevo lugar de residencia.

La migración nacional tenía un propósito contrario al de la migración internacional dirigida por el gobierno colombiano, mientras la migración nacional huía del campo, la migración internacional esperaba poder acceder a él debido al desconocimiento del clima político, económico y social del país. Sin embargo, como la migración internacional dirigida fue un proyecto fallido, muchos migrantes internacionales hicieron parte de las olas de migración hacia las ciudades para emplearse como obreros. Las dos migraciones lograron confluir.

Emilce Flórez proveniente del campo costero del país, es un ejemplo de vida que permite tener un acercamiento al proceso masivo de migración a las ciudades, el proceso también fue doloroso pero el duelo fue mucho más rápido que el de Américo, que por el contrario si cambió totalmente de contexto. El relato de Emilce muestra también la realidad de las mujeres obreras de la época, sus exigencias y posibilidades laborales y el papel que debían desempeñar socialmente.

El proceso de adaptación de Américo se hizo mucho más soportable y positivo gracias a que Emilce entró a formar parte de su vida. Aunque no se puede determinar que Américo creó una nueva identidad, su vida se vio afectada culturalmente y socialmente por la relación con Emilce. Emilce no es un agente pasivo en este proceso de adaptación de Américo, ambos en la relación adoptan costumbres y rasgos culturales del otro, ambos afectan mutuamente su identidad étnica integrada por la auto categorización, las actitudes y sentimientos hacia el grupo étnico local y la utilización del idioma.

---

<sup>512</sup>Jorge Duany, “Nación, migración, identidad” (Programa de Maestría en Ciencias Sociales de la Universidad de Chicago, 2 de Noviembre de 2001), 67.

Américo por su parte construyó su identidad a partir de la identificación con ambas culturas, sin necesidad de escoger una sola por ser excluyentes. Aprendió a tejer su identidad temporal y geográficamente transnacional desde Europa del Este en su hogar antes de la guerra, hasta el país de residencia en Sudamérica en la posguerra, pasando por el campo de refugiados en Trieste, Italia. Esto fue lo que lo constituyó como un ciudadano transnacional.

## 5 CONCLUSIONES GENERALES

La organización global que surgió de la Segunda Guerra Mundial y de la Guerra Fría, provocó la redistribución geopolítica de los centros de explotación, un cambio en la división mundial del trabajo y emergencias humanitarias como la pobreza y la hambruna, que a su vez generaron procesos de emigración. La familia Mikli Vigh se vio inmersa en este proceso de emigración, su primer destino al salir de Yugoslavia fue Trieste. Se trataba de una ciudad puerto italiana, pluricultural y reconocida como un territorio neutro en la guerra, como una frontera internacional de contención del comunismo y como una salida hacia occidente, dado que era gobernada por Estados Unidos y Gran Bretaña.

En Trieste la familia Mikli transformó su identidad al adquirir un estatus liminal como refugiados, mientras se preparaban para viajar a su nuevo lugar de residencia gracias a Italia y Estados Unidos. Italia sirvió de mediador institucional con los proyectos del CIME y Estados Unidos sirvió de puente entre América Latina y Trieste y fue un mediador económico e ideológico. Fue así que la familia Mikli se embarcó hacia su nuevo destino, Colombia. Estos emigrantes debían responder a las exigencias de los países en donde iban a ser recibidos, por esto fue indispensable la creación del Instituto de colonización e inmigración, tanto en Colombia, como en Italia, para fomentar la explotación de la tierra, el aumento de la producción agrícola y la importación de colonos con saberes específicos en agricultura.

Después de 20 días navegando, la familia Mikli llegó a su destino junto con 68 inmigrantes más, pero Colombia no era lo que la familia Mikli esperaba. El país latinoamericano se encontraba sumido en una violencia bipartidista sistemática y casi que ignorada por las clases dirigentes, que prestaron más atención a su papel internacional de aliado geopolítico e ideológico de Estados Unidos y al fomento del desarrollo agrario e industrial del país. Los inmigrantes europeos eran recibidos como mano de obra cualificada, pero debían cumplir con los requisitos establecidos: no ser comunistas, ser conservadores, ser católicos y ser blancos.

Los inmigrantes no contaron con ayuda psicológica, económica o de algún tipo en los países de recepción, por este motivo algunos decidieron repatriarse. Así fue el caso de los Mikli, a quienes les asignaron una finca por unos meses, pero tuvieron que abandonarla por abandono del gobierno y desorden burocrático, intentaron reportar su situación ante el comité católico pero nunca obtuvieron respuesta. Por esto tuvieron que migrar hacia la ciudad, al igual que muchos colombianos, en busca de trabajo. Mientras la inmigración internacional que se fomentaba era dirigida hacia el campo, la migración nacional ocurría del campo hacia las ciudades.

La violencia del país era más intensa en las zonas rurales, sumado a esto el proceso de industrialización colombiano, la falta de trabajo en el campo y la inversión en infraestructura en las ciudades, generaron la desintegración de las estructuras tradicionales agrarias y la migración hacia los centros urbanos. Las mujeres fueron actrices importantes en este proceso de industrialización, Emilce fue una de estas mujeres que tuvo que emigrar de su pueblo costero hacia Bogotá a buscar trabajo.

En la capital de Colombia Emilce y Américo coincidieron, tejieron un lazo amoroso y formaron una familia. Gracias al vínculo con Emilce, Américo fortaleció y transformó su proceso de integración social y de identidad, y los dos adoptaron costumbres transnacionales como integración de sus respectivas culturas y en su dinámica de pareja. Américo llegó a Colombia y su vida se transformó, su identidad transnacional fue afectada por los puntos de inflexión en su vida migratoria y por las relaciones que logró tejer en el nuevo territorio. Esto junto con su participación concreta en el ciclo de producción y consumo, lo que le dio una pertenencia a la formación social nacional, a la clase obrera y desde esta posición una voz (al menos privada) para generar críticas a las clases dirigentes del país y a las instituciones.

La identidad y la adaptación son dos conceptos clave que la teoría transnacional brinda para el análisis. Sin embargo, la teoría transnacional por sí sola no logra explicar el fenómeno de la inmigración húngara hacia Colombia en la década de los 50, por esto en esta investigación se recurre a la microhistoria y las teorías de sistema-mundo. El reto de esta investigación fue integrar factores tanto macro, como micro, donde no se limitó la explicación a fenómenos globales y estructurales abstractos, sino que también se le dio prioridad al sujeto, su experiencia y su capacidad de respuesta.

La capacidad del caso estudiado logró vislumbrar factores globales como: la Guerra Fría, la decadencia del campesinado, el incremento de mujeres en los espacios productivos de las ciudades y el aumento de la franja de trabajadoras por cuenta propia, la migración doméstica rural-urbana, el auge tecnológico e industrial global que reconfiguró los movimientos nacionales e internacionales de la mano de obra hacia los centros de producción fabril y que a su vez provocó la diversificación étnica y racial de la clase obrera. También factores locales como: la guerra interna colombiana, los planes de colonización y racialización, la vida cotidiana en Bogotá, la historia urbana y la vida obrera en los años 50 en Colombia, lograron vislumbrar cómo un inmigrante proveniente de un país semi-periférico del Este de Europa, concibió el tercer mundo en Latinoamérica.

Esta investigación aporta en la medida en que no se limitó a estudiar el lugar de origen y de destino de los migrantes, sino que se analiza su trayectoria por lugares llamados *puntos de inflexión*, ya que cada lugar en donde estuvo la familia Mikli fue determinante para su vida. Los puntos de inflexión de la familia Mikli fueron zonas donde existieron tensiones

constantes, el mundo en el que Imre vivió su primera infancia era multicultural, se trataba de un mundo de frontera entre Hungría, Yugoslavia, Serbia y Croacia. Análogamente, en Trieste, donde los campos de refugiados eran espacios de confluencia cultural diversa y de fronteras movedizas. Y posteriormente también Colombia, que jugó un papel indispensable internacionalmente para que esta migración fuera posible. De esta forma la investigación está construida en clave de la experiencia de Imre y su familia, en su itinerario de viaje, este recorrido por distintos lugares da a conocer un personaje histórico con una identidad que no es estática, sino que su imagen dinámica responde a los contextos y a las relaciones que se tejen en ellos. En esta tesis hemos mostrado que este aspecto tuvo un papel importante en las relaciones diplomáticas de Colombia, que posiblemente hasta el momento había sido eclipsado por otros hechos históricos más inmediatos como su involucramiento en la OEA.

Estos puntos de inflexión ponen de relieve la contingencia de los hechos históricos y de manera asociada – aunque no haya sido el objeto de desarrollo de esta tesis – permiten imaginar un horizonte de posibilidades que forman parte de la historia contra factual: ¿Qué hubiera pasado si Lleras Camargo hubiese aceptado la dirección del Territorio Libre de Trieste y declinado su mayor involucramiento con la OEA? ¿Hubiera cambiado esto de manera significativa la historia de las relaciones internacionales de Colombia, y de manera asociada su historia nacional? ¿Y cual hubiera sido el devenir de Imre Mikli y su familia, si como sugería su madre hubieran acabado emigrando a Australia, en vez de seguir la decisión de su padre de emigrar a Colombia? ¿Hubiera seguido su proceso de adaptación y configuración de una nueva identidad derroteros similares o hubiera sido significativamente diferente? Quizá no tenga mucho sentido hacerse estas preguntas, pero sí contemplarlas como posibilidades reales que, a pesar de su divergencia, de hecho, no hacen más que converger en el reforzamiento de la realidad factual de los hechos relatados en esta tesis.

A modo de aportes históricos, esta tesis muestra el papel de Colombia en la geopolítica internacional durante la Guerra Fría desde las memorias escritas de un actor subalterno proveniente de un país semi periférico de dominio soviético. El papel de Colombia en este contexto también fue claro en sus relaciones diplomáticas, como la relación existente entre el ex presidente Alberto Lleras Camargo con el gobierno de Trieste, tema que ha sido poco estudiado y que brinda información pertinente para dar otra perspectiva de las relaciones contingentes y poderosas de Colombia en la época.

Estas conexiones insospechadas, factibles o reales refuerzan nuestro entendimiento de la historia de un estado nación como el colombiano, como resultante de la estrecha relación entre aspectos nacionales e internacionales, al brindarnos una visión privilegiada de la conexión directa entre la geopolítica internacional de la posguerra europea y mundial con los proyectos de construcción del estado nación a través por ejemplo de proyectos de colonización al interior de Colombia. Estos proyectos en Colombia son a su vez, construcciones nacionales a través de la agricultura, en clave de estado-nación, pero como

vemos también estrechamente ligadas a la diplomacia y las relaciones internacionales. En cuanto a la migración, la investigación propone el análisis de la confluencia de dos migraciones la internacional y la nacional en el territorio colombiano, y analiza un caso que no ha sido estudiado y es la migración proveniente de Europa del Este específicamente de Hungría en el marco de la Guerra Fría, a pesar que muchas personas salieron en búsqueda de una nueva vida en el continente americano como Colombia. También, Trieste como un lugar donde los refugiados esperaban ser ubicados, ha sido estudiado por su importancia en la época en destinos como Australia pero no desde América Latina.

A nivel historiográfico y metodológico, este estudio muestra que una fuente mecanografiada de un personaje desconocido, conservada por su familia y que probablemente terminaría consumida en un rincón del hogar, se puede usar como una fuente pertinente para escribir una historia a muchas voces, con nuevas dimensiones y elementos de análisis que se suelen dejar de lado en otras narrativas. La autobiografía presentada y analizada es también una representación de un registro oral que deja evidencia de las dificultades de adaptación del inmigrante Américo Mikli, pero también es un testimonio de su condición de migrante y de actor histórico subalterno que a pesar de su falta de escolarización, relata su experiencia que enriquece otras fuentes oficiales con elementos ideológicos, familiares y cotidianos.

La autobiografía de Américo Mikli es una fuente que logra enriquecer las fuentes oficiales, no solo porque añade información, sino porque también las subvierte. Como ilustración ejemplar, el caso de los periódicos nacionales *El Tiempo* y *El Espectador* que narraban la llegada de los inmigrantes europeos católicos como un suceso alegre y simple, los describían como personas felices que recibieron la acogida y el apoyo institucional. Pero la autobiografía relata el sufrimiento, la falta de ayuda y la desilusión de estos inmigrantes. Lo interesante no es centrarse en cual fuente contiene mayor grado de veracidad, sino en el contraste que se logra entre una fuente escrita por una persona ‘del común’ y las fuentes oficiales, aspecto que como han demostrado los investigadores de la historia oral, es de vital importancia para la disciplina histórica.

Al mismo tiempo, un documento, como la autobiografía de Américo Mikli que habitualmente tendría el más bajo de los estatus en el canon de los documentos históricos, nos permite sin embargo; en terrenos en los que las fuentes oficiales raramente raspan más allá de la superficie, adentrarnos en el complejo terreno de la hechura de la identidad nacional más allá de los marcos legales y los discursos oficiales. La cédula de extranjería del residente N°71640 expedida por la República de Colombia en agosto de 1996, identifica al ciudadano Américo Mikli y le da identidad de acuerdo a la ley colombiana. Al mismo tiempo especifica su nacimiento en Yugoslavia y su nacionalidad húngara. Pero el punto de partida de su autobiografía nos da a conocer que hasta los años 50, Américo fue el niño Imre, que llegó a Colombia en un barco fabricado por Estados Unidos para la guerra,

dedicado posteriormente al transporte de emigrantes desde Italia y bautizado en su origen como Amérigo Vespucci. I

mre, viajando en el Amérigo, rebautizado en Bogotá como Américo, por un cura que consideró “Imre” impronunciable para el colombiano. En su autobiografía, Américo Mikli, extranjero residente por más de cuatro décadas en Colombia, nos muestra la concordia y el conflicto de ser Imre, el húngaro, el yugoslavo, el triestino, el viajero trasatlántico, el emigrante en Colombia, el extranjero en Colombia y al mismo tiempo el colombiano que se casa en Colombia, con una colombiana, y que adopta y se apropia de la lengua, la cultura y los modismos del lenguaje, sin olvidarse de comparar lo de allá con lo de acá, lo que fue o que imagina que fue, con lo que es o piensa que es y sin dejar de recomendar a los jóvenes que lo mejor que podrían hacer es quedarse en el lugar en el que nacieron. Tan colombiano, como balcánico y a fin de cuentas en gran medida transnacional. Testimonio y al mismo tiempo agente del devenir histórico nacional e internacional del tiempo histórico que le tocó vivir.

La migración es un fenómeno complejo, lo cual lo hace un objeto de estudio desafiante, pero abierto a diversas perspectivas de análisis. A partir de esta investigación se podrían generar otras que no fueron abordadas por falta de tiempo y espacio, como la historia comparada de las migraciones europeas, europeo-orientales o balcánicas a Colombia, o la historia comparada de las migraciones húngaras y yugoslavas desde Europa hasta diversos países de América Latina, o comparativamente entre países bien diferentes como Colombia y Australia. También, la investigación más profundizada de historia urbana y obrera de Bogotá contada por inmigrantes en la segunda mitad del siglo XX, y el estudio histórico de la memoria colectiva en clave urbana desde fuentes autobiográficas de la época.

La breve autobiografía mecanografiada de Américo Mikli finalizó en 1997, año reflejado en su portada y a partir del cual dejó de relatar por escrito su vida. Su proceso de escritura autobiográfica fue interrumpido por otro viaje. Américo y Emilce decidieron retornar hacia la zona costera del país y vivir de la agricultura. Este retorno hacia el lugar de origen de Emilce no solo implicó cambiar su vida completamente como el oficio que desempeñaban, de sastre y obrero a campesinos, sino que también implicó la reafirmación de la identidad y adaptación de Américo en la tierra de su esposa.



<sup>513</sup>**Figura 23.** Fotografía de Américo Mikli y Emilce Flórez en 1960 en Bogotá.  
Tomado de: Fotografía de Américo Mikli y Emilce Flórez, papel de fotografía, archivo familiar. Bogotá, 1960.

## 6 BIBLIOGRAFÍA

### 6.1 Fuentes primarias

Mikli, Américo. *El Emigrante*, papel mecanografiado. Archivo familiar. 1997, 40 pp.

Mikli, Américo. Entrevista por Nicole Mikly. Entrevista grabacion. Bogotá, 1 de noviembre de 2014.

Florez, Emilce. entrevistada por Nicole Mikly. Entrevista grabación, Bogotá, 1 octubre de 2019.

Florez, Emilce. entrevistada por Nicole Mikly. Entrevista grabación, Viotá, 16 de febrero de 2020.

Ministero Degli Affari Esteri, “Certificato D’identità Janos Mikli”, Documento digital, archivo familiar privado. República Italiana, 11 Lug 1953.

Ministero Degli Affari Esteri, “Certificato D’identità Gizela Vigh”, Documento digital, archivo familiar privado. República Italiana, 11 Lug 1953.

Intergovernmental committee for european migration Trieste. “Family Status”, Documento digital, archivo familiar privado. Italia, 3 de diciembre de 1953.

Consulado General de Colombia en Génova, “Certificado de la visa ordinaria Gisela Vigh de Mikli y sus tres Hijitos Janos, Imre y Josef Mikli”, Documento digital, archivo privado. República Italiana, 4 de Diciembre 1953.

A, A. “Senate,63-30, Votes to Let 209,000 Refugees Into U.S.” *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, 30 de julio de 1953.

A,A. “Progress in Refugee Settlement”. *ProQuest Historical Newspapers: Proquest Michigan*, 1 de octubre de 1953.

A, A, “Trieste's Burden Of Refugees: High Unemployment Rate”, *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959) and The Observer*, 8 de diciembre de 1951.

A, A. “Sudden Influx Of Refugees: New Problem for Trieste”. *The Manchester Guardian (1901-1959)*, *ProQuest Historical Newspapers: The guardian and the observer*, 24 de enero de 1950.

A, A. “The Refugee problem in Trieste”. *Catholic Relief services-national Catholic Welfare Conference*, University of Florida: scp.sagepub.com, diciembre de 1943.

A, A. “Pride in cramped quarters: Trieste Refugees”. *ProQuest Historical Newspapers:The Manchester Guardian (1901-1959)*, 19 de enero de 1952.

A, A. “Refugees: An Unsolved Problem”. *ProQuest Historical Newspapers: Royal Institute of International Affairs* 8, 1 de agosto de 1952.

A, A. “Transit camp to disillusion: The Refugees in Trieste”. *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959) and The Observer*, 19 de agosto de 1952.

A, A. “Unrest mounting in refugee camp: Former Gestapo Post Near Trieste Houses 600 Who Look to U.S. for help”. *New York Times (1923-Current file)*, 12 de abril de 1957.

A, A. "Trieste burden of refugees: High Unemployment Rate". *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959) and The Observer*, 8 de diciembre de 1951.

A, A. "Refugee camp is "home" TO 600: Conditions in Trieste". *ProQuest Historical Newspapers: The Manchester Guardian (1901-1959) and The Observer*, 31 de diciembre de 1952.

A, A. "Debate on Trieste: West Given Time For Settlement". *ProQuest Historical Newspaper: The Times of India*, 22 de octubre de 1953.

A, A. "Trieste under Italian Administration". *ProQuest Historical Newspaper: The world today* 12, 2, 1 de febrero de 1956.

A, A. "Trieste governor sought by evatt: Australian Asks Summoning of Security Council Soon to Select Official". *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, 21 de septiembre de 1947.

A, A. "Voluntary Agencies in Trieste Frankfurt-Hoechst". *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, 8 de noviembre de 1953.

A, A. "Hoy llegará a Bogotá el Primer Grupo de Inmigrantes Católicos. El tiempo, 3 de enero de 1954.

Arolsen Archives. Fondo 3. Registrations and Files of Displaced Persons, Children and Missing Persons / 3.1 Evidence of Abode and Emigration / 3.1.3 Emigrations / 3.1.3.2 Passenger lists and further compilations on emigrated persons / 3.1.3.2 AU Registrations and emigration predominantly from Austria / 3.1.3.2 AU II Period 1952 - 1961 (ICEM support) / 3.1.3.2 AU II b Emigrations in 1957. Documentos N°8300370, 8316890, 8316870, 8316900, 8300450, 8300500, 1765000, 1781000, 8308570, 8309950, 8308940, 1697000, 8300690, 8300670, 8300680, 8311340, 8308710, 8308740, 8308680, 8308620, 8308550, 8308730, 8308540, 8308660, 8308600, 8308790, 8308640, 8317970, 8317990, 8318000, 8310010, 8309990, 8309920, 8309960, 8310060, 8310170, 8309850, 8309880, 8309900, 8310130, 8310090, 8309740, 8310040, 8311120, 8311200, 8311150, 8311170, 8316820, 8316860, 8316840, 8316850, 8316740, 8316770, 8313740, 8313480, 8313580, 8313660, 8308820, 8316910, 1391070, 1345106, 1404022, 1362023, 1384182, 1362022, 1404021, 8309030, 8309040, 8309000, 8317570, 8317750, 8317680, 8317590, 8317610, 8318760, 8318770, 1345105, 1767048. ITS Digital Archive, [<https://collections.arolsen-archives.org/en/>] (Consultado 31/01/20)

Cianfarra, Camille. "Plan for accord on Trieste Aired". *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*. 2 de marzo de 1951.

Gervasi, Frank. Trieste Powder Keg of poverty, misery. *ProQuest Historical Newspapers: The Washington Post (1923-1954)*, (1950).

Global Commission on International Migration. *Migration in an interconnected world: New directions for action*. Suiza: SRO-Kundig, 2005.

Hamilton, Thomas J. "COLOMBIAN LEADS FOR TRIESTE POST: But Lleras Camargo Is Held to prefer Pan American Union job to Governorship". *ProQuest Historical Newspapers: New York Times* (1947).

Hoffman, Michael. "Dangers for West in Refugees' Plight: Iron Curtain Fugitives, Forced Back by Lack of Policy, Are a Despairing People", *ProQuest Historical Newspapers: The New York Times*, (25 de julio de 1950).

Lunt, J.D. Major. "The British Element Trieste Force". *Journal of the Royal United Service Institution* 94, 1 de febrero de 1949.

O'Hare McCormick, Anne. "Abroad: Even the Communists 'Are Divided on Trieste Tito on the Fence Changing Frontier Post", *New York Times*, 22 de julio de 1950.

Romero, Flor. "Los inmigrantes católicos inician su Nueva Vida". *El Espectador*, 4 de enero de 1954.

Fondo Ministerio de Relaciones exteriores (Diplomática y Consular, "Balanza comercial de Austria con América del Sur, durante los 7 primeros meses de 1953", 6 de Octubre de 1952, carpeta 3, caja 54, transferencia 8, folio 204 a 207). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones exteriores (Diplomática y Consular, Carta al Doctor Jorge Ortíz, encargado de la gerencia del instituto de Fomento tabacalero". De Ernesto García, 22 de junio de 1955, caja 55, carpeta 11, transferencia 8, folio 1). Archivo General de la Nación, Bogotá. AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Boletín Mensual sobre documentos de vida colombiana", 12 octubre 1952, Caja 54, carpeta 3, transferencia 8, folios 186-189). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Banco Nacional de Australia invierte en café colombiano", 7 de abril 1954, Caja 54, carpeta 6, transferencia 8, folio 92). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Ingreso de Colombia a la Organización de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación (F.A.O)", 11 agosto 1951, Caja 81, Carpeta 622, Transferencia 10, Folios 144 a 146). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Situación actual del problema de la conclusión del tratado internacional entre las Potencias y Austria", 1952, caja 54, carpeta 3, transferencia 8, folios 58 a 61). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, Petición Soviética, 2 de diciembre de 1953, carpeta 5, transferencia 8, caja 54, folio 60). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Nota verbal dirigida a Karl Gruber", 1954, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folios 72 a 75). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Producción y Consumo de Maíz", 28 de julio 1955, caja 55, carpeta 11, transferencia 8, Folio 83). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Rechazo del "Tratado abreviado" sobre Austria por el Gobierno soviético", 1952, caja 54, carpeta 3, transferencia 8, folios 115 a 118). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, "Una nota de felicitación con ocasión del día nacional de Colombia", 21 julio 1954, Caja 55, carpeta 11, transferencia 8, Folios 40 a 41). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, “Propuesta austriaca de compra de una cantidad de azúcar colombiano en bruto”, AGN, 22 de enero 1953, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folios 7 a 8). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, “Correspondencia Carta al Señor Ministro de Relaciones Exteriores sobre relaciones comunistas”, de Juan A Calvo, 23 de Octubre de 1953, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folios 198 a 203). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, “Una consulta sobre protocolo”, Bogotá, AGN, 22 de octubre 1953, caja 54, carpeta 4, transferencia 8, folio 136). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Diplomática y consular, “Adopción de niños europeos en Colombia”, 22 de enero 1952, Caja 54, carpeta 3, transferencia 8, folios 22 a 23). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Esteban Shuk”, 1953, caja 8, HE 354). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Isrvan Szabo”, 1953, caja 520, HE 37810). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Jean Bosnyak”, 1953, caja 520, HE 37811). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Francois Varga”, Bogotá, 1953, caja 520, HE 37812). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Janos Tanczos”, Bogotá, 1953, caja 525, HE 38224). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Stephen Rudo”, 1953, caja 549, HE 40016). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Tiberiok Fador”, 1953, caja 576, HE 41587). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Pablo Tatatitay”, 1953, caja 584, HE 42656). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Jovan Dudas”, 2 de enero 1954, caja 573, HE 41850). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Carl Vaibl”, 1954, caja 573, HE 41848). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Ana Siladgi”, enero 1954, caja 573, HE 41871). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Juan Mikly”, 11 de enero 1954, caja 574, HE 41916). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Bela Horn”, 15 de septiembre 1954, caja 574, HE 41910). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Mandel Moskovitz”, 15 de septiembre 1954, caja 574, HE 41927). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Sandor Ulakti”, agosto 1954, caja 589, HE 43027). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Kovaesi Gudeon”, 1954, caja 601, HE 44002). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Margarita Bommerscach”, 15 de septiembre 1954, caja 605, HE 44238). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Elizabeth Farkas”, 1954, caja 632, HE 46279). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Laszlo Maythenyl”, 1954, caja 637, HE 46676). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Ferene Span”, 1954, caja 639, HE 46843). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Josip Fuis”, 11 de enero 1954, caja 641, HE 47004). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Elizabeth Bakoczy”, 1954, caja 656, HE 48107). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Elena Hircoh”, julio 1954, caja 656, HE 48133). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Innos Bosiliko”, enero 1954, caja 573, HE 41855). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Ivan Bicard”, enero 1954, caja 574, HE 41917). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Irma Parcetic”, enero 1954, caja 574, HE 41918). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Petar Didla”, enero 1954, caja 574, HE 41921). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Rosa Botos”, enero 1954, caja 574, HE 41931). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Georg Klein”, 1954, caja 584, HE 42697). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Klara Rosenberg”, 15 de septiembre 1954, caja 588, HE 42965). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Ana María Reigler”, 1954, caja 614, HE 44885). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Esteban Bakocay”, mayo 1954, caja 628, HE 44977). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores (Migración Colombia, “Prontuario de Vilmos Csighy”, 15 de septiembre 1954, caja 598, HE 43775). AGN, Bogotá.

Fondo Ministerio de Relaciones exteriores (Agricultura, “Decreto 3692 de 1950 Creación Ministerio de Agricultura”, 16 de diciembre 1950, caja 81, carpeta 622, transferencia 10, folios 132 a 135). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Discurso pronunciado el 18 de octubre de 1953 por el Doctor Luis González Barros a la Sexta Reunión del Comité Intergubernamental para las migraciones Europeas, celebrada en Venecia”, 1953, caja 279, carpeta 34, folios 230 a 231). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Préstamo a Colombia”, 10 de septiembre de 1953, caja 279, carpeta 34, folio 190). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Sobre la afluencia de capitales Norteamericanos a los países de la América Latina”, 1953, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Arquidiócesis de Bogotá y Gobierno Eclesiástico” Carta Dirigida a Eduardo Zuleta, 24 de septiembre de 1953, caja 279, carpeta 34, folios 223 a 224). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Discurso pronunciado el 31 de octubre 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla al Señor Gobernador del departamento y compatriotas del Atlántico, 1953, Caja 87, Carpeta 12, Folios 99 a 104). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Discurso pronunciado el 13 de enero de 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla al nuncio de la Santa Sede”, 1953, caja 87, carpeta 12, folios 1 a 2). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Discurso pronunciado en Agosto de 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla a Ganaderos y Agricultores Antioqueños”, 1953, caja 87, carpeta 12, Folios 54 a 58). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Discurso pronunciado el 15 de mayo de 1953 por el presidente Gustavo Rojas Pinilla a la asamblea nacional de constituyentes, conservadores y religiosos”, 1953, caja 87, carpeta 12, Folios 7 a 12). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Expedición de visas”, 22 de Octubre de 1953, Correspondencia, caja 279, carpeta 34, Folios 238 a 241). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Felicitación a Presidente Rojas Pinilla de los industriales”, 18 de mayo 1954, caja 102, carpeta 2, Folios 1 a 16). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “La negociación (segunda parte)”, 1953, caja 279, carpeta 34, Folios 305 a 352). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Para una inmigración italiana en Colombia”, 1953, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Memorándum sobre la educación agrícola en Colombia elaborado por las Instituciones Rockefeller y W.K Kellogg de la Universidad de Michigan”, 18 de enero 1954, caja 281, carpeta 34, Folios 1 a 7). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Plan social cooperativo de sistema abierto titulado “la ciudad del empleado””, 1953, caja 277, carpeta, 19, Folios 1). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Seminario Latinoamericano sobre el problema de la tierra FAO”, 19 de mayo 1953, Caja 278, carpeta 23, Folios 13 a 15). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Secretaría general, “Tratado Doble Tributación”, 1953, caja 279, carpeta 34, Folios 198 a 202). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Serie secretaría general, Correspondencia “Admisión de China comunista en las Naciones Unidas” de Eduardo Zuleta, 9 de julio de 1954, AGN, caja 282, carpeta 45, Folios 99 a 101). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Serie secretaría general, “Memorándum”, 5 de agosto 1953, caja 279, carpeta 34, Folios 151-380). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho Señor Presidente, “Memorándum: Requerimiento para la obtención de carta de naturaleza colombiana”, 1954, caja 282, carpeta 45, folios 22 a 24). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho Señor Presidente, “Memorándum económico para el Excelentísimo Señor Presidente Teniente General Gustavo Rojas Pinilla”, 10 Agosto 1954, Caja 90, carpeta, 30 Ministerio economía, Folios 1 a 9). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho Señor Presidente, “Señor Gobernador del Departamento, Antioqueños”, 1953, caja 87, carpeta 12, folios 54 a 58). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho Señor Presidente, “Propaganda Nacional: “Gran Plan con 150 millones para colonizar tierras y baldías...””, 1953, Caja 87, Carpeta 5, Folios 4 a 6). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho Señor Presidente, “Puerto de Buenaventura”, 1954, caja 102, carpeta 5, folio 26 a 27). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho Señor Presidente, Correspondencia, Situación industrial arrocera Carta a Gustavo Rojas Pinilla”. De Daniel Gómez, 5 de agosto de 1954, caja 90, carpeta 28, folios 11-14). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho Señor Presidente, “Presidente de la República”, 19 de agosto 1953, caja 87, carpeta 12, folios 43-48). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho señor Presidente, Correspondencia “Carta dirigida al Presidente de la República de Colombia y al Ministro de Relaciones Exteriores” de Augusto Ramírez. 6 de junio de 1953, caja 88, carpeta 29, Folio 38). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho señor Presidente, Correspondencia “Embajador de Colombia ante las Naciones Unidas tuvo una conversación con Jacob Malik, embajador de la URSS para venderle café” de Francisco Urrutia, 20 de octubre 1954, caja 90, carpeta 38, folio 49). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho señor Presidente, “Acción cultural popular: Radio Sutatenza para llevar a los campesinos la civilización moderna y favorecerá la acción evangelizadora de la Iglesia”, 1953, Caja 87 Carpeta 12, Folios 13-18). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho señor Presidente, Correspondencia “Nuncio Apostólico conmemora a Gustavo Rojas Pinilla”, 17 de agosto de 1954, caja 90, carpeta 38, folio 38). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho señor Presidente, Correspondencia “Carta del Tribunal del trabajo a Gustavo Rojas Pinilla”. De Primitivo Vallejo, 30 de septiembre de 1954, caja 90, carpeta 49, folio 1). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho señor Presidente, Correspondencia “Carta Dirigida al Señor Presidente de la República Gustavo Rojas Pinilla”, de Carlos Echeverri, 17 de marzo de 1954, caja 90, carpeta 38, folios 1-13). AGN, Bogotá.

Fondo Presidencia de la República (Despacho señor Presidente, Correspondencia “Situación industrial arrocera Carta a Gustavo Rojas Pinilla”. De Daniel Gómez, 5 de agosto de 1954, caja 90, carpeta 28, folios 11-14). AGN, Bogotá.

## 6.2 Fuentes Secundarias

Allport, Gordon W. *La personalidad. su configuración y desarrollo*. Barcelona: Ed. Herder, 1970.

Anderle, Ádám. *Hungría y España, relaciones milenarias*. Szeged: Szegedi Egyetemi Kiadó, 2007.

Anderle, Ádám. *La mirada húngara: Ensayos sobre la historia de España y de América Latina*. Szeged: SZTE, 2010.

Arango, Jesús. “Las «Leyes de los Migraciones» de E. G. Revenstein, cien años después”. *REISS* 32, (1985): 7-26.

Arango, Jesús. *Inmigrante para Colombia*. Bogotá: Talleres editoriales de la Librería Voluntad, 1951, 1-126.

Armitage, David. “Tres conceptos de historia atlántica”. *Revista de Occidente*, 281 (2004): 11-27.

Archila, Mauricio. *Cultura e identidad obrera Colombia 1910-1945*. Bogotá, CINEP, 1992.

Archila, Mauricio. “Voces subalternas e historia oral”. *Anuario Colombiano de Historia Social y de la Cultura*, 32 (2005): 293-308.

Archila, Mauricio. “Intimidad y sociabilidad en los sectores obreros durante la primera mitad del siglo XX”, en *Historia de la vida privada en Colombia*, editado por Jaime Borja y Pablo Rodríguez. Madrid: Taurus, 2011, 116-151.

Atxotegui, Joseba. “Los duelos de la migración: una aproximación psicopatológica y psicosocial”. Tesis doctoral, Universidad de Barcelona, 2000.

Aya, María Teresa, Carvajal, Leonardo y Téllez, Gonzalo. “Indagación sobre las causas de la escasa inmigración en Colombia: ¿ausencia de políticas públicas o políticas públicas restrictivas?”. *Procesos de elaboración de políticas públicas en Colombia, Opera* 10, (2010): 1-17.

Ballinger, Pamela. “Submerged Politics, Exiled Histories: Memory and Identity at the Borders of the Balkans”. Tesis doctoral, Johns Hopkins University, 1998.

Benjamin, Walter. *El Narrador*. Santiago de Chile: Ediciones Metales Pesados, 2008.

Biernat, Carolina. “Las políticas migratorias del primer peronismo: la tensión entre los enunciados, los conflictos institucionales y las prácticas administrativas”. *Revista Prohistoria* 9, (2005): 41-66.

Bevilacqua, Anna y Dall'Agnola, Massimo. "Efectos de la Guerra Fría sobre el flujo migratorio desde Friuli hacia Américas". Artículo presentado en el "XVIII Coloquio de Historia Canario-Americana" del 13 al 17 de Octubre de 2008, Las Palmas de Gran Canaria, disponible en: <http://coloquioscanariasamerica.casadecolon.com/index.php/CHCA/article/view/8992> Consultado el 13 de octubre de 2019.

Biermann, Enrique. *Distantes y distintos: Los inmigrantes alemanes en Colombia 1939-1945*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, División de Investigación Bogotá, Facultad de Ciencias Humanas, 2001.

Borges, Jorge Luis. *El hacedor*. Madrid: Alianza Editorial, 1998.

Bohórquez-Montoya, Juan. "Transnacionalismo e historia transnacional del trabajo: hacia una síntesis teórica", *Papel Político* 14, no.1 (2009), disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=77720764011> consultado el 7 de octubre de 2019.

Boccagni, Paolo. "Even a transnational social field must have its boundaries: methodological options, potentials and dilemmas for researching transnationalism" en *Handbook of reseach methods in migration*, editado por Carlos Vargas. Oxford: University Oxford Press, 2012, 274-295.

Blanco, Ana. "El método biográfico en sociología", *Dialnet* 0212-61-92, N° 15-16 (1990), disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=97950> consultado el 8 de agosto de 2019.

Blumer, Herbert. *An Appraisal of Thomas and Znaniecki's "The Polish Peasant in europe and America"*. Nueva York: Social Sciences Research Council, 1989.

Bourdieu, Pierre. "Social Space and Symbolic Power" *Sociological Theory* 7 (1989), disponible en: <http://www.jstor.org/stable/202060> consultado el 5 de octubre de 2019.

Bourdieu, Pierre. "La ilusión Biográfica" en *Acta Sociológica* 56. México, Centro de estudios sociológicos UNAM, (2011): 121-128.

Braudel, Fernand. *La dinámica del capitalismo*. Bogotá: Fondo de Cultura Económica, 1997.

Brands, Hal. *Latin America's Cold War*. Massachusetts: Harvard University Press, 2010.

Bushnell, David. "La era de la violencia 1946-1957" en *Colombia una nación a pesar de sí misma: Nuestra historia desde los tiempos precolombinos hasta hoy*, editado por Claudia Montilla. Bogotá: Planeta, 1993, 275-302.

Bushnell, David. *The Making of Modern Colombia: A Nation in Spite of Itself*. Los Angeles: University of California, 1993.

Caballero, Carlos. *La economía colombiana del siglo XX: un recorrido por la historia y sus protagonistas*. Bogotá, DEBATE, 2016.

Cárdenas, Mauricio. y Mejía, Carolina. "Migraciones internacionales en Colombia ¿Qué sabemos?". Taller "Migración Internacional y Desarrollo: el caso de América Latina", Santiago de Chile, mayo de 2006.

Castro, Fernando. "Cambios en la identidad durante el proceso migratorio". III Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVIII Jornadas de Investigación Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR,

- Buenos Aires, 2011, disponible en: <https://www.aacademica.org/000-052/916> consultado el 20 de octubre de 2019.
- Cepeda, Fernando y Pardo, Rodrigo. "La política exterior colombiana (1946-1974)", en *Nueva Historia de Colombia*, tomo III, editado por Álvaro Tirado. Bogotá: Planeta, 1991, 29-54.
- Charry, Carlos. "Movilización social e identidad nacional en el Caribe insular colombiano. Una historia social contada desde el diario de campo", *Historia Crítica* 35, (2008): 58-81.
- Chartier, Roger. *El pasado en el presente. Literatura, memoria e historia*. Bogotá: Universidad EAFIT, 2007.
- Chaparro, Adolfo, Galindo, Carolina. *Génesis y transformaciones del estado-nación en Colombia: Una mirada topológica a los estudios sociales desde la filosofía política*. Bogotá: Universidad del Rosario, 2009.
- CICM. Comité Católico Internacional de Migración CICM, Historia, <http://www.laityfamilylife.va/content/laityfamilylife/es/sezione-laici/repertorio/commissione-internazionale-cattolica-per-le-migrazioni-.html> consultado el 12 de octubre de 2019.
- Carreón, Javier, Hernández, Jorge y García, Cruz. "Identidad migratoria en el establecimiento de agenda", *Diálogos de Derecho y Política* 16, (2015): 69-87.
- Coelho, María Ligia. "América Latina: Historia Comparada, Historias Conectadas, Historia Transnacional", *Anuario digital Revista Escuela de Historia* (3), (2011-2012): 1-14.
- Cortés, Ruth. "Prácticas de ciudadanía en la escuela contemporánea, Colombia, 1984-2004". *Pedagogía y Saberes* 38, (2013): 63-69.
- Comas, Dolors y Pujadas, Joan. "Familias Migrantes: Reproducción De La Identidad Y Del Sentimiento De Pertenencia", *Papers Revista de Sociología*, 36, (1991): 33-56.
- Darnton, Robert. *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2018.
- Diener, Alexander C., and Joshua Hagen. *Borders: A Very Short Introduction*. New York: Oxford University Press, 2012.
- Dubet, François. *Sociología de la experiencia*. Madrid, Editorial Complutense, 2010.
- Durán, Fernando. *La autobiografía como fuente histórica: problemas teóricos y metodológicos*. España: Universidad de Cádiz, 2002.
- Duque, Guillermo. "El populismo abortado: los significantes vacíos en el gobierno del General Gustavo Rojas Pinilla", *Trans-pasando Fronteras* 4, (2013):66-91.
- Duany, Jorge. "Nación, migración, identidad". Tesis de Maestría en Ciencias Sociales de la Universidad de Chicago, 2 de Noviembre de 2001.
- Eco, Umberto. *Interpretación y sobreinterpretación*. Cambridgeshire: Cambridge University Press, 1997.
- Fawcett, Louise y Posada, Eduardo. "Árabes y judíos en el desarrollo del Caribe colombiano, 1850-1950", *Boletín Cultural y Bibliográfico*, XXV (49), (1998): 3-29.
- Frank, Marco. "Una imposición histórica y cultural: la italianización de Trieste". Seminario Internacional Comunicación y Cultura "Problemas y desafíos de la memoria e historia oral", 24 de abril de 2017, México.

- Ferrarotti, Fernando. *Historia de vida y Ciencias Sociales. Entrevista a Franco Ferrarotti*. España: Revista de Recerca, 2007.
- Ferrarotti, Fernando. "Historia de vida como método", *UAEM 14 (44)*, (2007): 15-40.
- Ferrero, María Dolores, "Las primeras disidencias del bloque del Este, de 1945 a 1973; Yugoslavia, Hungría y Checoslovaquia", *Revista de Historia Contemporánea 9-10*, (2000): 409-443.
- Fritz, Wolfgang, Haug, Frigga y Jehle, Peter. "Terminología Formación social Gesellschaftformation". *Revista internacional Marx Ahora 37*, Editorial de Ciencias sociales, La Habana, (2014): 156-169.
- Gilhodes, Pierre. "La cuestión agraria en Colombia (1958-1985)", en: *Nueva Historia de Colombia*, tomo III, editado por Álvaro Tirado Mejía .Bogotá, Planeta Editorial, 2001.
- Ginzburg, Carlo. *El queso y los gusanos: El cosmos de según un molinero del siglo XVI*. Barcelona: Muchnik Editores, 1981.
- Gramsci, Antonio. "*La conquista del Estado*". *L'Ordine Nuovo, Escritos Políticos (1917-1933)*, 1919.
- Gramsci, Antonio. *Notas sobre Maquiavelo, sobre política y sobre el Estado moderno*. Madrid: FARESO S.A, 1972.
- Gedye, G.E.R, "Trieste: Insoluble problem", *ProQuest Historical Newspapers:The contemporary review*, (1952): 325-330.
- Germani, Gino, S. di Tella, Torcuato y Ianni, Octavio. "Democracia representativa y clases populares" en *Populismo y contradicciones de clase en Latinoamérica*. México: Ediciones Era S.A, 1973.
- Giddens, Anthony. *La constitución de la sociedad: Bases para la teoría de la estructuración*. Buenos Aires: Amorrortu, 2006.
- Golovátina-Mora, Polina. "Colombian Central Eastern Europe?" en *The Polish Migration Review 2*, (2017): 17-34.
- Gold, Steven, Nawyn, Stephanie. *Routledge International Handbook of Migration Studies*. Londres: Routledge, 2019.
- Gómez, María. "La Política Internacional Migratoria Colombiana A Principios Del Siglo XX". *Mem.soc. 13*, (2009): 7-17.
- Gordon, Milton. *Assimilation in american life. The role of race, religion and national Origins*. Oxford: University Press, 1964.
- Gowan, Peter. "Estados Unidos/Naciones Unidas", *New left review 24* (2004): 5-28.
- Harootunian, Harry. *The Unspoken as Heritage: the armenian genocide and its unaccounted lives*. Carolina del Norte: Duke University Press, 2019.
- Hagen, Joshua. *Borders: A Very Short Introduction*. New York: Oxford University Press, 2012.
- Hering, Max, Rojas, Nelson. *Microhistorias de la transgresión*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Universidad Cooperativa de Colombia, Universidad del Rosario, 2015.
- Hesse, Hermann. *Demian*. México: Grupo Editorial Tomo, 2005.

- Hensel, Franz. "Las peregrinaciones del yo: Samper y Obando", en *Conceptualizaciones, genealogías y prácticas*, editado por Alejandro Sánchez. Bogotá: Universidad del Rosario, Universidad de los Andes, IESCO, 2010, 145-176.
- Hernández, José. "Emigración judía en Colombia en los años 1930 y 1940. Un caso particular: los polacos". *Pensam.cult* 10, (2007): 177-190.
- Herrera, Martha, Pinilla, Alexis y Suaza, Luz. *La identidad nacional en los textos escolares de ciencias sociales: Colombia 1900-150*. Bogotá: Universidad pedagógica nacional, 2003.
- Hobsbawm, Eric. *Historia del siglo XX*. Buenos Aires: Crítica imprenta de Buenos Aires, 1998.
- Hoerder, Dirk. "Transnational-Transregional-Translocal:Transcultural" en *Handbook of Reseach Methods in Migration*. Oxford: Oxford University Press, 2012.
- Hugill, P.J. *World Trade since 1431*, Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1993.
- Iniesta, Montserrat y Feixa, Carles. "Historias de vida y Ciencias Sociales. Entrevista a Franco Ferrarotti". *Revista Periferia* 5 (2006): 1-14.
- Ianni, Octavio. *La formación del Estado populista en América Latina*. México: Serie popular Era, 1975.
- Iriye, Akira. "The rise of global and transnational history", en *Global and transnational history: Past, present and future*, editado por Akira Iriye. Basingstoke: Palgrave Macmillan UK, 2012, 1-18.
- Iriye, Akira & Saunier, Pierre-Yves (eds.). *The Palgrave Dictionary of Transnational History*. Houndmills: Plagrave Macmillan, 2009.
- ICMC, International Catholic Migration Commission, <https://www.icmc.net/about-us/history> consultado el 8 de octubre de 2019.
- Jara, Juliana. "La inmigración japonesa al Valle del Cauca". *Traspasando Fronteras* 1, (2011): 41-50.
- Jarque, Arturo. "Estados Unidos en el inicio de la Guerra Fría: Aspectos geopolíticos y económicos". *REDEN* nº 17,18 (1999): 167-181.
- Jimeno Santoyo, Myriam. "Los procesos de colonización del siglo xx" en *Nueva Historia de Colombia*. Bogotá: Planeta, 1989.
- Kearney, Michael. "From the Invisible Hand to Visible Feet: Anthropological Studies of Migration and Development". *Annual Review of Anthropology*, 15 (1986): 331-361.
- Koselleck, Reinhart. *Los estados del tiempo: estudios sobre la historia*. Barcelona: Paidós, 2001.
- Koser, Khalid. *International Migration: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2007.
- Lago, Antonio. "Cinco años de labor del comité de migraciones europeas". *Revista de Política Internacional*, 31 (1957), disponible en: <http://www.cepc.gob.es/publicaciones/revistas/fondo-historico/?IDR=13&IDN=1066&IDA=32829> consultado el 10 de octubre de 2019.
- Larson, Harold. *The Army's Cargo Fleet in World War II*. Washington D.C: Army Center of Military History, 1945.

- Levi, Giovanni. *Un problema de Escala: Relaciones Estudios de historia y sociedad*. México: Colegio de Michoacán, 2003.
- Limnios, Sekeris. “The Intergovernmental Committee for European Migration and the Transport Business (1952- 1960)”. In: L. VENTURAS (ed.), *International “Migration Management” in the Early Cold War: The Intergovernmental Committee for European Migration*. Corinth: University of the Peloponnese, 2015: 127-142.
- Lomnitz, Claudio. *El regreso del camarada Ricardo Flores Magón*. México D.F.: Ediciones Era, 2016.
- López, Mary Luz. “¿Fue Rojas Pinilla populista?” *Revista Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia* 41, (2006): 163-182.
- López, María del Pilar. *Salarios, vida cotidiana y condiciones de vida en Bogotá durante la primera mitad del siglo XX*. Bogotá: Universidad de los Andes, 2011.
- Londoño, Rocío. “Crisis y recomposición del sindicalismo colombiano 1946-1980”, en *Nueva historia de Colombia*. Bogotá: Planeta, 1989.
- Maalouf, Amin. *Identidades asesinas*. Madrid: Alianza editorial, 2017.
- Majed, Javed. *Autobiography, Travel and Postnational identity: Gandhi, Nehru and Iqbal*. Cambridgeshire: Cambridge University Press, 2007.
- Mandel, Ernest. *El significado de la Segunda Guerra Mundial*. México, D.F: Distribuciones Fontamara, S.A, 1991.
- Martínez, Abel. “Trópico y raza. Miguel Jiménez López y la inmigración japonesa en Colombia, 1920–1929”, *Historia y sociedad* 39, (2017): 103-138.
- Martínez, Frédéric. “Apogeo y decadencia del ideal de la inmigración europea en Colombia, siglo XIX”. *Boletín Cultural y Bibliográfico* 34 (44), (1997): 3-45.
- Martínez, Jorge. *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo* Santiago de Chile: Comisión económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), 2008.
- Martínez, Santiago. *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo*. Santiago de Chile: CEPAL, 2008.
- Matos, Camilo. “Cómo ser colombiano sin dejar de ser chino: migración de chinos a Cartagena de Indias 1940-1960”. Tesis maestría, Universidad Nacional de Colombia, 2015.
- Meisel, Adolfo, Vitoria de la Hoz, Joaquín. “Los Alemanes en el Caribe Colombiano: el caso de Adolfo Held, 1880-1927”. *Boletín cultural y bibliográfico* 35 (49), (1999): 49-100.
- Mejía, William. “Colombia y las migraciones internacionales. Evaluación reciente y panorama actual a partir de las cifras”. *Rev. Inter. Mob. Hum.* 39 (2012): 185-210.
- Mejía, William. “Gestión migratoria Laboral en Colombia a través de la historia. Un vistazo a partir de la normatividad”. IV Congreso de la Red Internacional de Migración y Desarrollo, Quito, 18-20 de mayo de 2011.
- Mesa, Daniel. *De los judíos en la historia de Colombia*. Bogotá: Planeta Colombiana editorial. 1997.
- Mills, Charles Wright. *La promesa. La imaginación sociológica*. México: FCE, 2003.

- Moreno, Cindy. “Buenaventura a la deriva: historia de un puerto en contravía de su pueblo 1945 hasta el presente”. Tesis pregrado, Universidad del Valle, 2013.
- Moya, Jose C. “Immigration in Latin America”. *Latin American Studies Oxford University Press*, (2017), doi: 10.1093/OBO/9780199766581-0075.
- Moya, Jose C. *Primos y extranjeros. La inmigración española en Buenos Aires, 1850-1930*. Buenos Aires: Emece, 2015.
- Navarrete, María. *Los inmigrantes de la India oriental en el Valle del Cauca*. Cali: Colección de Autores Vallecaucanos, Gobernación del Valle del Cauca, Gerencia Cultural, 1996.
- Nasser, Tahia. *Literary Autobiography and Arab National Struggles*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2017.
- Novak, Paolo. “(The production of) Who is a refugee?”. Tesis doctoral, SOAS University of London, 2018.
- Nyusztay, László. “De la modernización comunista a la modernización liberal: El caso de Hungría”, *Puente@Europa* 1, (2012): 47-64.
- Opatrný, Josef. *Las relaciones entre Europa Oriental y América Latina 1945–1989*. Praga: Editorial Karolinum, 2015.
- Osterhammel, Jürgen. “A ‘transnational’ History of Society: Continuity or New Departure?” en *Comparative and Transnational history: Central European Approaches and New Perspectives*. New York: Berghahn Books, 2009.
- Paasi, Anssi. *Territories, Boundaries, and Consciousness: The Changing Geographies of the Finnish-Russian Boundary*. New York: Wiley, 1996.
- Palacios, Marco. *De populistas, mandarines y violencia*. Bogotá, Editorial planeta, 2001.
- Pál Pelbart, Peter. “Subjetividad contemporánea”, en *Conceptualizaciones, genealogías y prácticas*. Bogotá: Universidad del Rosario, Universidad de los Andes, IESCO, 2010.
- Parales, Carlos. “El conflicto interno colombiano. Identidad, solidaridad y conflicto social”. *Revista Internacional de Sociología* 62 (38), (2004): 1-24.
- Pastor, Cristian. “Las crisis recurrentes en la Europa del Este durante la dominación soviética en la Guerra Fría”. Tesis pregrado, Universidad de Valladolid, 2015.
- Patió, Germán. “El influjo de María: Relato sobre la inmigración japonesa y el desarrollo del capitalismo en la agricultura del Valle del Cauca”. *Boletín cultural y Biográfico* 29 (29), (1992): 23-39.
- Péres-Bustamante Ana Sofía. *Imagen de Castilla del Pino en pretérito imperfecto*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1997.
- Pérez, Andrés. “Pensando en el futuro: la planeación en Colombia entre 1950 y 1970”. Tesis pregrado, Universidad del Rosario, 2018.
- Pérez, Óscar. “La figura del refugiado como paria en Hannah Arendt”. Tesis maestría, Instituto de derechos humanos “Bartolomé de las Casas”, 2012.
- Pérez, Gerson. *Historia, geografía y puerto como determinantes de la situación social de Buenaventura*. Cartagena: Banco de la República, Centro de estudio económicos y regionales, 2007.

- Portelli, Alessandro. "Historia y Memoria: La muerte de Luigi Trastulli", *Historia y Fuente Oral* 1, (1989): 5-32.
- Portelli, Alessandro. *La orden ya fue ejecutada. Roma, las fosas Ardeatinas, la memoria*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2004.
- Popescu, Gabriel. *Bordering and Ordering the Twenty-First Century: Understanding Borders*. Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2012.
- Prutsch, Ursula, Bertonha, Joao y Szente-Varga, Mónica. *Aventureros, utopistas, emigrantes del imperio Habsburgo a las Américas*. Madrid: Ahila-iberoamericana, 2017.
- Putman, Lara. *To Study the Fragments/Whole: Microhistory and the Atlantic World*. Inglaterra: Journal of social History, 2006.
- Ramírez, Lina. "El gobierno de rojas y la inauguración de la televisión: imagen política, educación popular y divulgación cultural", *Revistas Uniandes* 22, (2001): 131-151.
- Restrepo, Eduardo y Rojas, Axel. *Inflexión decolonial fuentes conceptos y cuestionamientos*. Cauca: Editorial Universidad del Cauca, 2010.
- Revel, Jacques. *Micro Versus Macro: Escalas de observación y discontinuidad en la historia*. Chile: Universidad Academia de Humanismo Cristiano, 2011.
- Rico, Diana. "La configuración de identidad nacional en un territorio que se advierte extraño", *Umbral Científico* 8, (2006): 82-98.
- Rodríguez, Horacio. *La inmigración alemana al estado soberano de Santander en el siglo XIX*. Bogotá: editorial Ke-ily, 1968.
- Sahlins, Peter. *Boundaries: The Making of France and Spain in the Pyrenees*. Berkeley: University of California Press, 1991.
- San Miguel, Inés. "Japoneses en Colombia. Historia e inmigración, sus descendientes en Japón". *Revista de Estudios Sociales* 23, (2006): 81-96.
- Sanmiguel, Inés. *En pos de el dorado. Inmigración japonesa a Colombia*. México D.F: Fondo de Cultura Económica, 2018.
- Sanín, Juan. "Made in Colombia: la construcción de la colombianidad a través del mercado". *Revista Colombiana de Antropología* 46(1), (2010): 27-61.
- Sayed-Ahmad Beirut, Nabil, "La inmigración en la encrucijada de la adaptación", *Norte de salud mental* 7(32), (2008): 61-70.
- Scarzanella, Eugenia. "Italia y la emigración a América Latina: acuerdos bilaterales y participación en el CIME (1946-1957)". *História Unisinos*, 22 (2018): 195-208.
- Sluga, Glenda. "Trieste: Ethnicity and the Cold War, 1945-54". *Journal of contemporary History* 2 (29), (1994): 285-303.
- Smail, Robert Jack, Scholz, Fritz. *Wilhelm Ostwald: The autobiography*. Nueva York: Springer, 2017.
- Smith, Tammy Ann. "The Boundaries of Conflict: narrative, violence, and displacement on the Italo-Yugoslav frontier". Tesis doctoral, Columbia University, 2007.
- Swift, John. *Atlas histórico de la Guerra Fría*. Madrid, Akal, S. A., 2008.
- Sole, Carlota, et al. 2002. "El concepto de integración desde la sociología de las migraciones." *Revista Migraciones* 12:10-39.

- Solimano, Andrés. *International Migration in the age of Crisis and Globalization*. Cambridgeshire :Cambridge University Press, 2010.
- Sourdis, Aleida. *Los judíos sefardíes en Barranquilla. El caso de Jacob y Ernesto Cortissoz*. Cartagena: Universidad Jorge Tadeo Lozano, 1999.
- Sosa, Fernanda Mariel y Zubieta, Elena. “La experiencia de migración y adaptación sociocultural: identidad, contacto y apoyo social en estudiantes universitarios migrantes”, *Psicogente 18 (33)*, (2015): 36-51.
- Szente-Varga, Mónica. *El Baúl de las Nomeolvides: relaciones húngaro-mexicanas*. Budapest: Dialog Campus, 2017.
- Tirado, Álvaro. “Rojas Pinilla: del golpe de opinión al exilio”. Bogotá, Planeta, 1989.
- Torres, Francisco. 2005. “De la asimilación al pluralismo. Inmigración y gestión de la diversidad cultural en las sociedades contemporáneas.” *Arxius de Ciencies Socials 11:61-87*.
- Torres, Max Hering y Rojas, Nelson. *Microhistorias de la transgresión*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Universidad Cooperativa de Colombia, Universidad del Rosario, 2015.
- Torres Del Río, César. “Arrecia la Violencia” en *Colombia Siglo XX: Desde la guerra de los mil días hasta la elección de Álvaro Uribe*. Bogotá: Universidad Javeriana, 2015.
- Torres, Alfonso. *La ciudad en la sombra: barrios y luchas populares en Bogotá 1950-1977*. Bogotá, Universidad Piloto, 2013.
- Thompson, E.P. *Miseria de la teoría*. Barcelona: Crítica, 1981.
- Thompson, E.P. *La formación de la clase obrera en Inglaterra*. Madrid: Capitán Swing, 2012.
- Ugarte, Alicia. *Biografía y Sociedad. Entre la sociología y la Historia*. San Carlos de Bariloche: Universidad Nacional del Comahue, 2009.
- Umaña, Mayra. “Del este de Europa, al Sur de América: Migraciones Soviéticas y Post Soviéticas a la Ciudad de Bucaramanga, Santander”. Tesis Pregrado, Universidad del Rosario, 2012.
- Urrea, Fernando. “«Principales tendencias de los procesos migratorios en Colombia y la internacionalización de la economía»”. *Estudios Migratorios Latinoamericanos 8(23)*, (1993): 5-17.
- UNHCR, Self-Study Module 1: An Introduction to International Protection. Protecting Persons of Concern to UNHCR Online: UNHCR Refworld. (2005a) Available at: <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?docid=:4214cb4f2> consultado el 15 de octubre de 2019.
- Vargas, Carlos. *Handbook of Research Methods in Migration*. Oxford: University of Oxford, 2012.
- Velisavljevic, Jelena. “Clare Boothe Luce and the 1953-1954 Trieste Crisis”. Tesis Maestría, University of Nevada, 2001.
- Vertovec, Steven “Migrant Transnationalism and Modes of Transformation”, en *Rethinking Migration: Migration New Theoretical and Empirical Perspectives*, editado por Alejandro Portes y Josh DeWind. Nueva York: Center for Migration Studies, 2008, 149, 180.

Viñao, Antonio. “Las autobiografías, memoria y diarios como fuente histórico-educativa: tipología y usos”. Conferencia presentada en el seminario “Las autobiografías, memoria y diarios como fuente histórico-educativa: tipología y usos”, Universidad Complutense en Madrid, julio, (1997): 223-253.

Vitale, Luis. “Latinoamérica y Colombia 1930-1969” en *Nueva Historia de Colombia*, tomo III, editado por Álvaro Tirado. Bogotá: Planeta, 1991.

Wabgou, Maguemati. Vargas, Daniel. Carabalí, Juan. “Las migraciones internacionales en Colombia”. *Investigación y desarrollo 20 (1)*, (2012): 142-167.

Wallerstein, Immanuel. *Análisis de sistema-mundo. Una introducción*. México: Siglo XXI, 2006.

Wright, Erik O. *Comprender la clase: hacia un planteamiento analítico integrado*. Madrid: Akal, 1994.

Zavaleta, Rene. *El Estado en América Latina*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, 2009.